華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一二〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一〇六四號　每份零售港幣壹元

[illegible]

今日出紙八大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號．中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下．旺角辦事處：上海街四九七號地下．北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下

電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

台灣經銷處 台北市安東街一三八號三樓 電話……五九一五九九〇

嘉道理在年會展望前景

港穗沿岸地區發展成大都市

着重鞏固經濟基礎重於政治
明年不加電費有助工業發展

（港訊）嘉道理勳爵昨日預測：香港至廣州沿岸地區將會發展成爲大都市。

嘉道理勳爵乃在中華電力有限公司股東週年大會上講話時作上述表示。他稱：「本人預測廣東省，包括香港至廣州之沿岸地區，將會發展成爲大都市，爲整個華南提供所需服務。此一構想在十年前難以想像，如今則大有可能」。

他深信，中電對此發展將會担任重要角色。

嘉道理勳爵認爲要儘量善加利用目前至一九九七年之過渡時期，他指出，在這方面，要「着重於鞏固香港之經濟基礎，而非着重政治。同時亦需努力擴展中國與香港之間的公、私商業聯繫」。

他稱：廣東省電力工業總公司與中電間之電力聯網運行，雙方同受其惠，無疑亦有助於深圳經濟特區之發展。

嘉道理勳爵同時指出：大亞灣核電廠爲現時中國國內最大合營企業，亦爲中電與中國合作之楷模。

有關供應核島事宜，嘉道理勳爵又提到，最近在巴黎達成協議，於明年三月前向法國法馬通公司發出意向書。

南海紡織股份有限公司主席唐驥千在回應嘉道理勳爵之講話時稱：嘉道理勳爵對香港之前途具有信心，他本人亦有同感。他也同意，「明事理乃本港繁榮之所繫」。

他祝賀嘉道理勳爵獲委任爲基本法諮詢委員。他說：「本人相信閣下定能以豐富經驗對該委員會之艱巨任務有所貢獻」。

他稱讚中電在計劃及運作方面之高效率。他說：由於其公司之用電量大，因此他對電力成本特別關注。

他說，過去兩年來，中華電力公司能維持穩定之電費價格，並預測一九八六年之電費會繼續保持穩定。他爲此向中電董事局、管理部門及員工祝賀。他指出：電費價格之穩定實爲工業界釐定長遠計劃之重要因素。

東歐之行第一站
舒爾茲訪問匈牙利
談貿易最惠國關係
匈經濟政策靈活生活水準較優

（法新社布達佩斯十六日電）美國國務卿舒爾茲今日和匈牙利官員舉行了會談，匈牙利渴望和華盛頓繼續保持最優惠貿易國關係。舒爾茲昨晚由羅馬尼亞飛抵匈牙利，今日首先和匈牙利外交部長及總理舉行了會談，下午他將和匈牙利領袖卡達爾會晤。匈牙利自一九七八年之後取得和美國貿易的最優惠國地位，這項待遇每年將重新檢討制定，匈牙利希望將最優惠國地位的有效期延長。美匈貿易給匈牙利工業帶來利益。去年匈牙利對美國出口額爲二億四千八百萬美元。匈牙利和羅馬尼亞是東歐唯一兩個取得最優惠貿易國地位的國家。

預料舒爾茲這次和匈牙利官員的會談，和他在羅馬尼亞所舉行的會談內容接近。

（美聯社匈牙利布達佩斯十六日電）美國務卿舒爾茲，在造訪東歐三國之半途，週一與匈牙利共黨首領卡達爾舉行會談。匈國是一個蘇聯盟國，但其經濟獨立與莫斯科無關，討好美國。舒氏此訪匈，是他自從一九八二年就任以來之首次。匈國之靈活經濟政策，已獲致比較蘇聯集團其餘各國爲佳之生活水準成果，而美國總統列根之政府，亦已指出匈國是由于抗拒蘇聯計劃方式而得益之一個好例子。匈國已獲美國許予貿易最優惠國地位，在東歐諸國之中，祇有兩個國家享有此最優惠地位，匈國是其中一國。匈國政府當樂于永久保有此對美貿易有利地位。

葡地方選舉　葡萄牙地方選舉中，總理卡瓦高週日在里斯本投票站投票。（路透社）

七年以來首次訪蘇
胡辛會晤老葛
洽商購買軍火

（路透社莫斯科十六日電）伊拉克總統胡辛今天於訪問蘇聯的開始時，與蘇聯主席葛羅米柯會談，外交界人士說，他此行的目的，顯然是要爲他自己的國家取得更多的武器供應。胡辛抵此作事前沒有宣佈的工作訪問，這是自從一九七八年十二月以來，他到蘇聯訪問的首次，也是一九八〇年九月，波斯灣戰爭爆發以來，他到非阿拉伯國家訪問的第一次。伊拉克人士說，預料他將於明天與蘇聯領袖戈巴切夫會晤。中東外交界人士說，他們相信胡辛來此，是要迫使蘇聯作出重大的承諾，以新的武器供給伊拉克或信守伊拉克外長阿西斯及其他伊拉克官員近月來到訪時，所擬好了的供應新武器的重大承諾。據中東及莫斯科外交界人士的消息說，莫斯科於兩伊戰爭開始時，曾停止運武器到伊拉克去。而在一九八三年則恢復供應武器給伊拉克，而去年的供應量則大增。

西班牙千人絕食
促表決加入北約

（法新社馬德里十六日電）在西班牙三十二個城鎮中約有一千人進行絕食，支持舉行公民投票，以決定西班牙是否爲北約之一員。西班牙社會黨政府，於一九八二年十二月執政時，曾承諾舉行公民投票，原計劃於本月在議會辯論此事，但延期到明年一月。絕食由十二月十日開始，在十九個城鎮，有一百五十人參加，到了星期日，人數由三十二個城鎮增加到一千人。絕食行動到星期二爲止，屆時會組成一道人牆，包圍馬德里議會大廈，在其他城市也計劃示威。西班牙總理岡薩里茲在接受美國時代雜誌訪問時說，他相信大部分西班牙人會支持他的看法，即西班牙應屬於北約。他說，加上西班牙由一月開始成爲共市之一員，因此將會結束一世紀半以來西班牙之孤立。

下一輪高峯會建議
明年六月在華府舉行
莫斯科未正式答覆

（美聯社華盛頓十六日電）「華盛頓郵報」星期日報導，美國官員建議美國總統列根和蘇聯領導人戈巴切夫，於明年六月在華盛頓舉行他們的第二次高峯會議。該報道說，政府官員希望會議於六月十五日左右舉行，但說，他們仍未得到蘇聯人對這日期的肯定贊成。

（美聯社華盛頓十六日電）「華盛頓郵報」一星期日報道：美國政府官員已建議美蘇高峯會議明年六月在華盛頓舉行，使列根總統和蘇共總書記戈巴切夫有第二次見面的機會。該報說，美國政府官員希望下一輪美蘇高峯會議可以在六月十五日左右的日子舉行，不過蘇聯方面未有確實答覆。華盛頓郵報引述政府消息人士說，列根政府不期望下一輪高峯會議可以達成限武協定，但就希望可以有具體進展，使限步協定能在一九八七年的莫斯科高峯會議上簽署。白宮發言人拒絕評論這些消息，表示日期仍未決定。

英航機翼脫 掉落屋頂 安全降落

（路透社美國波士頓十六日電）一名航空公司發言人稱，一架由倫敦開出，載有二百七十一名乘客的英航七四七珍寶客機，今日在安全降落波士頓洛根國際機場之前，部份機翼折斷並跌落一個郊區市鎮。跌落的機翼殘骸擊中一架汽車，以及利維爾市一間房屋的屋頂，共市位於機場東北面約五哩。官員們稱，事件中沒有人受傷。

避免衝突 華府可能 停試星戰

（法新社華盛頓十六日電）美國國會消息人士說，政府可能同意停止試驗反衛星武器，避免在這個問題上和國會衝突。參衆兩院的折衷談判代表，星期六通過一九八六年度的二千九百八十七億美元的國防預算，但就附加修訂，禁止試驗任何新式的反衛星武器。美國政府曾一再堅持美國一定要繼續試驗，因爲蘇聯已經擁有這種武器。民主黨佔大多數的衆議院原本祇肯通過一個二千九百二十億美元的國防預算，共和黨控制的參議院則要求三千〇二十億美元，經過折衷談判，達成二千九百八十七億美元的協議，這個協議本星期內會提交參衆兩院正式通過。美國國防部剛發射了兩顆人造衛星，作爲反衛星武器試驗之用，禁止試驗的附加修訂條欵一旦通過。

老戈上場大幅調動人事
輕工業部長受賄 被重判長期徒刑
煤炭工業部長健康理由退休

（路透社莫斯科十六日電）「蘇維埃俄羅斯報」消息，蘇聯俄羅斯共和國的輕工業部長因受賄，已被判長期徒刑。報紙說，六十五歲的康德雷特科夫由一九七四年起便任部長，在最近一宗賄賂案中被控受賄和濫用職權的罪名成立，但判刑細節沒有公佈。輕工業部負責分配汽車給企業的運輸經理也受賄，被判十年勞役。另外還有數名官員不是被判刑就是接受調查。

（新華社莫斯科十六日電）蘇聯最高蘇維埃主席團十五日任命五十八歲的夏多夫爲蘇聯煤炭工業部長。這是今年三月戈巴切夫當選爲蘇共中央總書記以來，蘇聯更換的第二十三位部長。據塔斯社說，七十三歲的原煤炭工業部長布拉琴科因健康原因退休。新任部長夏多夫曾是一名礦山工程師，在煤炭工業部工作了三十多年，自一九七七年起擔任這個部的副部長。

塔斯社報道說，蘇聯已任命鮑里斯．戈斯特夫擔任財政部長，代替十一月十二日逝世的加爾布佐夫的遺缺。五十八歲的戈斯特夫是一名工程師，一九六三年被選入蘇共中央委員會委員，一直在經濟領域任職。自今年八月，他已出任中央經濟委員會主席職務。塔斯社說，最高蘇維埃任命戈斯特夫替代長期患病逝世的七十四歲加爾布佐夫的職務。

舒爾茲訪匈牙利　美國務卿舒爾茲星期日抵匈牙利官式訪問，匈牙利外長在機場熱烈歡迎。（路透社）

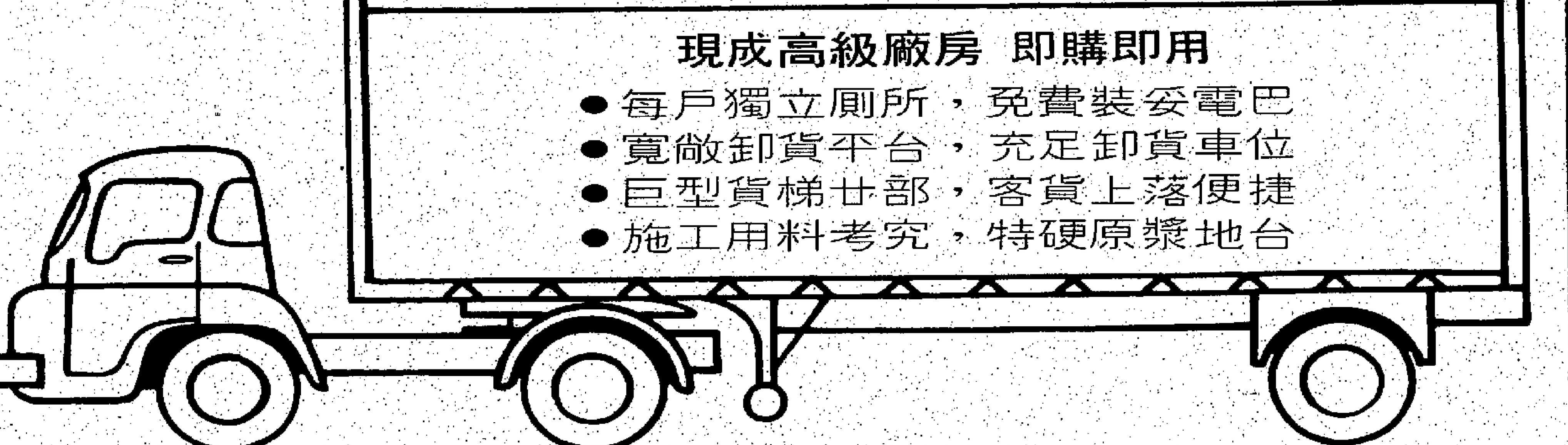
尚餘少量單位

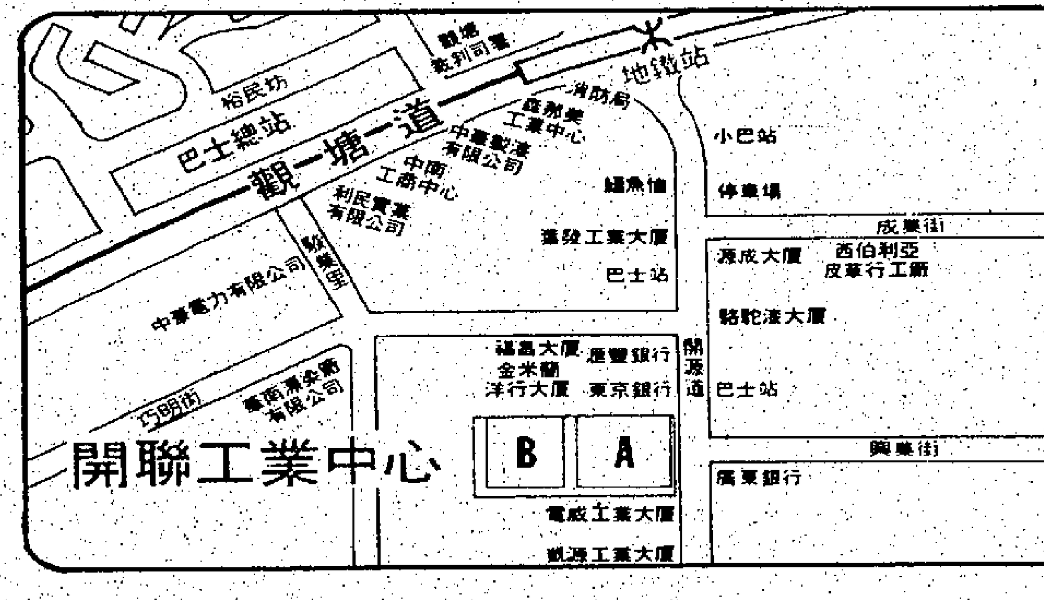
開聯工業中心

九龍觀塘開源道55號（南洋紗廠舊址）

單位面積由928呎至萬餘呎　每呎僅售238元起

現成高級廠房　即購即用
- 每戶獨立廁所，免費裝妥電巴
- 寬敞卸貨平台，充足卸貨車位
- 巨型貨梯廿部，客貨上落便捷
- 施工用料考究，特硬原漿地台





洽購處：長江實業地產代理有限公司

香港皇后大道中29號華人行20至22樓　電話：5-266911（30線）

地盤售樓處電話：3-412810

興利工業大廈

九龍新蒲崗六合街15號

高尚中央冷氣廠房

面積由5248呎，頂層另天台，一層一伙，四正光猛，管理周潔，上落快捷，安全妥當，交通舒暢。地下貨倉工廠，面積6373呎，樓底特高。

漢皇企業有限公司

九龍尖沙咀東部加連威老道100號港晶中心1002室　電話：3-7225064（4線）

九龍某機構誠聘
助理秘書

男性，年35歲以下，具預科或大學程度，中英文程度良好，有實際工作經驗者優先錄取。

應徵者請親繕中英文詳細履歷，要求待遇，聯絡電話並附近照寄香港郵政總局郵箱2041號

華僑晚報　分類廣告

每天四元　收費廉效大

上期繳費　不折不扣

香港獎券管理局　六合彩

今日 攪珠

下午6時50分

多寶

$5,602,658

截止投注時間

場外投注處：今日下午6時15分

查詢開彩結果 5·7587

大中華表行
聖誕大減價
多種名表五折

（定價依正總代理公價）
（每表附有廠方保證書）

超值名表　大量新貨　天天湧到　眞正減價　絕不取巧　歡迎參觀

地址：香港干諾道中62號中區統一碼頭對正

（剪報購表每表再減收十元長期有效）

$10.00 大中華表行

擴展凍肉部業務　聖誕禮品特價酬賓

本公司特爲顧客利益及服務宗旨，直接來貨

特價傾銷，平過行貨

聖誕火雞，燒焗烟腿，黑椒牛柳，火腿香腸，燒烤野火餐盒，各式豬扒，羊仔排，西冷，肉眼牛扒，牛尾，德國咸猪手，丹麥光雞，沙爹美腸，火雞腸，燕頭腸，羊肉片，薄切牛肉片，種類繁多，應有盡有。

源昌鮮果集團

聖誕禮品，新貨大量供應，各國洋酒，環球鮮果，糖果餅乾，罐頭伙食，各國肉食，瑞士禮盒朱古力，聖誕果仁，北高麗參，野山人參，陳春鹿尾羓，鮑參翅肚，燕窩雪耳，雪茄香煙，家庭日用品，化粧香品等合時禮品，訂價特別廉宜，敬請光臨選購

敬請貴客早惠訂單

各廠商社團委托送禮，務請早日把名單擲下，并預定送出日期，俾有充份時間安排，爲貴客作更佳服務。

代客送禮，電話接單，港九各地專車送到

香港干諾道中十三至十四號地下及地庫商場。電話：五—二四二八八五　五—二四二六〇八

九龍官塘瑞和街五十四號至六十八號地下及閣樓　電話：三—八九二〇七二　三—四二八五七〇

九龍窩打老道七十九B地下（新光酒樓對面）　電話：三—七一五五五七四　三—七一五五四六九

中共整黨整風嚴正吏治

查處經濟罪案　逮捕一批高幹

公用局局長馬學亮開除黨籍法辦　二十一名幹部受黨政法紀處理

（新華社北京十二月十六日電）據「北京日報」報道，最近，北京市查處一起重大經濟犯罪案。市公用局局長馬學亮在該案中因玩忽職守，接受賄賂，被開除黨籍，逮捕法辦；其他二十一名領導幹部因貪污、行賄、受賄等問題，分別受到黨紀、政紀、法紀處理。今年八月，中共北京市紀委會同市城建部、檢查院等單位，對市公用局所屬煤氣公司的貪污、行賄、受賄案件進行了檢查。經查明，煤氣公司管網所大搞違法經營，私分工程款，經濟違法犯罪活動十分嚴重。一九八四年十月管網所黨總支書記黃玉乾、所長梁國安等人經馬學亮批准成立了「和平煤氣工程公司」。這個公司實際上和管網所是一套機構、兩個牌子。馬學亮担任該公司的名譽理事長，黃玉乾兼任經理，梁國安兼任副經理。在「和平煤氣工程公司」成立半年多的時間裏，黃玉乾、梁國安等人採取隨意加大工程造價、虛報工作量、亂要和出賣銀行帳號等手段，撈取非法收入一百五十三萬多元，經黃、梁策劃已私分一百零八萬元，揮霍四十萬元，向有關領導和集體單位行賄送款十三萬元。從一九八四年十一月至一九八五年四月，馬學亮先後幾次接受黃玉乾、梁國安的賄賂數千元。中共北京市紀律檢查委員會就馬學亮一案發出通報指出，這一觸目驚心的案件，造成了重大經濟損失，毀掉了一批幹部，教訓是極為深刻的。通報要求各級黨委、紀委運用這個反面教材，深入進行理想、紀律和反腐蝕教育，增強廣大黨員和幹部的黨性觀念和法紀觀念。

著名經濟學家薛暮橋說

大陸物價上漲了　人民生活提高了

舉豬魚價爲例證明「水漲船高」

（中國新聞社北京十二月十六日電）中國著名經濟學家薛暮橋今天在「人民日報」重申自己的新觀點：不提高物價（主要是副食品價格），生產就不會上升；人民生活（在吃的方面）就不可能改善。六十年代前期，薛暮橋擔任中國物價委員會主任，當時他力主計劃價格穩定不變，把集市貿易價格降低；而現在他卻主張放開價格，用市價來代替牌價。因此，有人寫信給薛暮橋，說大家都很懷念六十年代的物價穩定，願意恢復六十年代的物價和工資水平。信中對薛的觀點提出了「誠懇的批評」。

薛暮橋說：把限量供應，價格穩定，當做社會主義的優越性，因而懷念六十年代，這是一種誤解。採取這個方針，副食品的供應不會增加，人民生活也就不能改善。只照顧消費者的利益，不照顧生產者的利益，生產就不能發展，消費者的需求不能滿足，生活永遠停留在原來的水平上。五十年代後期到七十年代前期就一直是這樣的情況。一九七九年起改變政策，才使商品特別是食品的供應大大增加，人民生活水平顯著提高。把這兩個時期對比一下，究竟是前時期好，還是後一時期好呢？物價確實是上升了，人民生活確實是改善了，這才是真正反映實際情況的正確評價。這位經濟學家在文章中收集了大量的事實和統計數字，資料證明：自一九七九年至一九八五年六年中，零售物價總指數上升百分之十七點七，食品價格上升百分之二十六點九；而職工平均工資增加了百分之五十八點六，和除物價上升因素為百分之三十二點三。一九七八年城鄉人民蓄儲存款是三百零九億元，一九八四年為一千二百四十九億元，增加了兩三倍。在城市中，幾乎每個職工家都有一輛自行車，職工家庭擁有電視機的佔九成以上，正在從黑白電視機提高到要買彩色電視機了。幾乎家家都有一兩台收音機，許多家庭有收錄兩用機，還有電台收錄兩用機冰箱、洗衣機等。這難道還不能證明人民的生活是確實上升了嗎？

薛的文章還說：有些人說統計不正確，他們用活魚來做例子，每斤三元，比過去上升一倍。請大家回想一下，一九七八年是很難看到活魚的，前兩年也相當難買，現在天天可以買到。還有人說瘦豬肉漲到二元幾角。請他們回想一下六十年代，人們因為肚中油水太少。

電影戲劇文學傑出作家

夏衍創作五十五周年　北京文化界集會慶祝

八十五高齡夏公精神矍鑠

（中國新聞社北京十二月十六日電）北京文化界知名人士三百多人今天聚會人民大會堂，慶祝夏衍從事文藝工作五十周年。全國人大常委會副委員長胡愈之向夏衍授予了有「中國革命電影事業的開拓者」的獎杯。鄧穎超送來了她的題詞：「向電影事業的前驅者夏衍同志表示敬意。」王震、周巍峙、張光年、曹禺等分別致賀詞。著名電影演員白楊還宣讀了巴金從上海發來的賀電。因為夏公特別愛貓，中國文聯特請著名畫家韓美林畫了一幅貓送給他。八十五高齡的夏公今天精神矍鑠，特別高興。夏衍是三十年代「左聯」領導人之一，是中國電影事業的開拓者，電影文學、戲劇文學的傑出作家。一九三三年，他的第一個劇本「狂流」拍成後，即轟動上海。他把茅盾的「春蠶」、魯迅的「祝福」、「林家舖子」，成功地搬上銀幕。他改編的「革命家庭」曾獲百花獎最佳編劇獎。他的話劇「秋瑾傳」、「上海屋簷下」、「心防」、「法西斯細菌」等均成為藝術珍品。他的報告文學「包身工」膾炙人口，至今仍被選入中學課本。此外，他還翻譯了大批的外國作品。明天至本月二十四日，北京將召開有一百多名專家參加的夏衍電影創作和理論討論會。

泰國邊防部隊英勇　兩次擊退入侵越軍

柬埔寨越共佔領區嚴重糧荒

（新華社曼谷十二月十六日電）據此間十六日獲悉的來自泰國四色菊府前線的消息說，侵柬越南軍隊在十二日和十三日先後兩次侵入泰國領土，與泰國軍隊發生衝突。消息說，十二日，正當泰國邊防部隊在該府干他拉叻縣幫助當地居民收割水稻時，一股越軍突然侵入泰境，向他們開槍。泰國邊防部隊當即還擊，將越軍擊退。十三日，泰國邊防部隊正在干他拉叻縣離邊界一公里處進行正常巡邏時，越軍再次侵入泰境進行挑釁。經過半小時的交火，越軍被擊退。泰國邊防部隊打死越軍士兵八名，打傷多名。

（新華社曼谷十二月十六日電）據此間報紙今天援引泰國武裝部隊最高司令部新聞處透露的消息報道，柬埔寨越佔區發生糧荒，米價猛漲，民不聊生。消息說，柬埔寨越佔區今年將缺糧六至七萬噸，金邊市場的大米從每公斤三點五瑞爾（柬偽幣）上漲到七點五瑞爾。

社論　蘇聯加强軍援利比亞

倫敦星期日電訊報十五日刊載了一條非常聳動的消息。據稱，此等消息是引述「開羅和利比亞的外交報導」的。星期日電訊報說，蘇聯正在出售「一百多個」薩姆五型地對空導彈給利比亞，同時正在派遣「二千名軍事顧問」前往利比亞，藉以支持卡達菲（利比亞首腦）政權。

利比亞「最近發現推翻或刺殺卡達菲的計劃，加上經濟問題日益嚴重，國內廣泛抨擊卡氏的「瘋狂政策」，蘇聯二千多名軍事顧問，和一百多個薩姆五型導彈，將可強化卡氏的政府。

這一百多個薩姆五型導彈，乃「建立一個涵蓋地中海和非洲部份地區的防禦傘」計劃的一部份。此等導彈將部署於的黎波里（利比亞首都）、班加西城外和利比亞與埃及邊境上的三座基地之內。據說此一系統，堪與蘇聯在地中海東部敘利亞境內所部署的一個類似防空系統相媲美。

開羅利比亞外交報導同時透露，埃及對於利比亞與蘇聯上述交易規模之大，深感震驚，目前正在焦慮地注意事態的發展。

卡達菲一九六九年率領一批青年軍官發動軍事政變，推翻依德里斯王朝，建立共和國，成立革命指揮委員會，作為國家的最高權力機關，自任最高領導人。利比亞起初與蘇聯關係惡劣，惟利比亞當時在國際間地位甚為孤立，遂設法與蘇聯改善關係。一九七四年，派遣總理扎爾德訪問莫斯科，與蘇聯當局會談結果，達成協議，加強經濟、技術、科學的合作，同時擴大貿易。

蘇聯總理柯錫金一九七五年赴的黎波里報聘，與卡達菲、扎爾德會談，結果圓滿，雙方締結軍事合作協定。蘇聯售給利比亞大批武器裝備，包括有坦克、裝甲車、潛水艇、護衛艦、長程轟炸機、米格戰鬥機，以及各種導彈。傳說價款總額相當於四十億美元之多。

卡達菲一九七六年十二月首次訪問莫斯科，對於中東和平軍事合作等問題，與蘇聯當局達成協議。利比亞總理扎爾德一九七八年再度訪問莫斯科，獲得蘇聯給予軍事經濟援助。一九八三年三月，利比亞與蘇聯同意締結友好合作條約，兩國關係更形密切。

利比亞盛產石油，一九七三年每日產量最多時，曾達三百三十萬桶，利比亞人口僅有三百四十萬，本國消耗石油有限，大部份石油供作出口之用，所以收入甚豐。卡達菲野心勃勃，要做一方的小霸王，大力擴充軍備，不僅向蘇聯大購武器裝備，並向法國購買。因此，陸軍雖僅五萬八千人，但卻配備二千九百輛坦克，三千個反坦克導彈，大量的薩姆六／七／九等型地對空導彈，並有兩百個福羅格型地對地導彈。海軍六千五百人，擁有六艘潛水艦，七艘護衛艦，八艘小型護衛艦，二十五艘導彈快艇。空軍八千五百人，擁有五百三十五架作戰飛機，包括五十架米格二十五型機，一百四十三架米格二十三型機，七架TU二二型轟炸機。成為非洲武器裝備最好的國家。還要注意，利比亞早已獲得蘇聯派駐二千八百名軍事顧問協助，如果加上二千名軍事顧問，共達三千八百名。

利比亞軍力如此強大，時欲向外擴張勢力。一九八〇年，鄰國乍得總統庫顧尼與國防部長哈布列激烈衝突，發生內戰，卡達菲以支持庫顧尼總統為由，乘機大舉出兵侵入乍得，以致與乍得關係密切的法國（乍得從前為法國殖民地）亦派陸空軍到乍得，利比亞眼看難以得逞，才與法國洽商，共同撤軍。利比亞在過去十幾年中，曾先後要與埃及、蘇丹、敘利亞、突尼斯、乍得、烏干達等國合組統一的國家，惟均告失敗。迨至去年，始與摩洛哥達成協議，組成聯邦。

蘇丹今年四月發生軍事政變後，卡達菲拉攏蘇丹新政權。卡氏最近還公開聲言，願意提供三十億美元，要求蘇丹與利比亞合併，惟遭拒絕。

蘇聯不單是今天世界兩個超級大國之一，且與要做「國際警察」維持和平的美國情形不同。蘇聯處心積慮，不斷擴張勢力，利比亞與其氣味相同，自宜以莫斯科為靠山。至就蘇聯而言，豢養古巴、越南以及其他附庸，為其打天下，克宮須要提供援助，成為一項莫大負担，利比亞富有，毋須蘇聯掏腰包，怎不樂得大加利用。

利比亞財力既豐，軍備又佳，復與蘇聯關係密切，連兵力達四十六萬人的埃及亦感不安，遑論北非其他國家。

聯合國創辦者之一，菲律賓前外長羅慕洛星期日在馬尼拉醫院逝世。圖為菲總統馬可斯夫婦前往瞻仰其遺容。（路透社）

加州的聖克里社亞市羣衆在美斯百貨公司的皮草部進行靜坐，抗議出售皮草製造的衣物。圖為警察採取行動拘捕「滋事者」。（路透合衆社）

北京「半月談」選出　今年國內國外十件重要新聞

（中國新聞社北京十二月十六日電）中共舉行全國代表會議，美蘇首腦會晤，被即將出版的時事政治刊物「半月談」第二十四期列為今年國內十件大事，國際十件大事之一。該刊編輯部推選的國內十件大事是：（一）中國共產黨舉行全國代表會議。會議通過了關於制定「七五」計劃的建議，局部調整了中央三個委員會成員。（二）國民經濟和社會發展第六個五年計劃勝利完成。（三）爭取財政經濟狀況根本好轉的任務基本實現，收支平衡。（四）中國政府決定，中國人民解放軍減少員額一百萬。（五）中共中央頒佈關於改革教育體制和改革科技體制兩項重要決定。（六）農村開始第二步改革，改革農產品購銷制度，初步實行國家計劃指導下的市場機制，促進產業結構的調整和商品經濟的發展。（七）價格體系的改革邁出勇敢的一步，對活躍市場、方便人民生活、促進生產、搞活流通、已見成效。（八）寶山鋼鐵總廠一期工程建成投產。（九）老山英模報告團在全國各地作報告，英雄事蹟產生強烈反響。（十）中國女排獲得第四屆世界杯賽冠軍，成為世界排球史上第一支連續四次奪得世界大賽冠軍的女隊。國際十件大事：（一）美蘇首腦會晤。（二）中國經濟改革在世界上產生廣泛影響。（三）美國開始實施「星球大戰」計劃。（四）戈巴切夫出任蘇共中央總書記。（五）以色列轟炸在突尼斯的巴勒斯坦解放組織總部，地中海上發生劫船截機、埃及客機被劫等一系列事件，使中東局勢更加複雜化。（六）朝鮮南北方開始實現人員往來。（七）南非當局鎮壓黑人的暴行在全世界受到強烈譴責。（八）法國提出「尤里卡」計劃。（九）墨西哥城發生強烈地震。（十）哥倫比亞魯伊斯火山爆發。

香港人仍憂慮　香港前途不穩

「新聞週刊」報導

（中央社紐約電）最近一期的新聞週刊說，任何事都無法隱瞞香港對北京接管的焦慮。新聞週刊說，許多香港居民現在担心北京領導階層早在一九九七年前就要香港聽命行事。新聞週刊引述香港一名政論家的話說，「香港人現在知道，除非北京信守諾言，否則中英協定還不值印刷文件的紙張。」新聞週刊說，許多香港人爭取外國的永久居留權，特別是美國、加拿大、澳洲等地居留權。

它繼續說：「資本流出的情形已不如兩年前明顯，但可靠的數字無法取得。民衆情緒的一個衡量計是民衆心情緊張的傳聞不少。有一位年輕政府公務員在懷孕八個月時飛往俄勒岡，讓她的孩子在美國出生。另有一名婦女拒絕觀看「殺戮戰場」，她深信，這可能顯示將來共黨統治下的恐怖情形。」新聞週刊也刊登訪問香港立法局李姓議員的談話。李議員指控英國政府對香港人民不夠注意。他說：「我認為英國政府要負起很大責任，使充份實施「聯合聲明」，和香港人民不受（北京）威脅。」他並說：「我在商業界有許多好朋友。他們私底下承認計劃在一九九七年後離開。目前，他們繼續在香港投資，但另作短期投資，他們有足夠的錢，將整理行裝離去。」

與羣鳥相撞後　瀋陽一軍用機　安全着陸險極

（中國新聞社北京十二月十六日電）瀋陽軍區空軍某團飛行員張漢成在十一月二十八日的一次飛行中，飛機遇到鳥禍，發動機遭受嚴重損傷，他臨危不懼，沉着操縱，安全着陸。

「解放軍報」今天報道說，張漢成駕機，在八百米高的空中以每秒一百六十七米的速度進行飛行特技訓練。突然，一羣大鳥與飛機相撞只聽飛機發動機「轟」地一聲巨響，機身開始劇烈震動，儀表板不停地顫抖，飛機幾乎處於失控狀態。張漢成立即與地面塔台聯繫，但由於飛機劇烈震響的干擾，指揮員聽不清楚他的話。這時，正在空中飛行的師長李開輝聽到了張漢成的呼叫，一邊和地面聯繫，一邊指示他沉着處理。張漢成當即收小油門，小速度駕駛。這時飛機突然由八百米高度降到六百米，發動機的震動更加劇烈，航向時正時偏，情況十分危險。張漢成果斷採取被飛行員認為是最難操作、危險性最大的「小油門，小轉速」的方法進行操作。經過三分鐘的空中搏鬥，飛機終於安全着陸。當地駐軍領導機關給張漢成記了三等功。

吳學謙訪問敘利亞

重申中國中東政策　反對戰爭尋求和平

（路透社安曼十六日電）中國外長吳學謙於官式訪問約旦三日後，今日啟程循陸路前往敘利亞。他於訪問約旦期間，曾與哈辛王會晤，並盛讚哈辛的中東和平努力。約旦官員們說吳學謙將於赴大馬士革途中，訪問安曼之北的古希臘—羅馬遺跡。據巴勒斯坦人士消息，吳氏並曾晤了巴解主席阿拉法的軍事助手阿爾華瑟。吳氏昨天在記者招待會中說，中共不會與以色列建立聯繫「直至它放棄侵略及擴張政策為止。」他又說，中國認為，以色列應撤出一九六七年大戰中佔領的阿拉伯領土，巴勒斯坦人民應獲得合法的立國權利，而該區各國的生存權利，亦應得到承認。吳氏支持約旦發出的召開中東衝突有關各方面的國際會議，它們包括巴解及聯合國安理會的五個永久理事國在內。吳氏並表示支持今年二月約旦和巴解達成的共同努力謀求和平的號召，及阿拉法最近譴責在以色列及以色列佔領區以外的地方，使用暴力的宣佈。吳氏早經訪問了伊拉克，這是他的中東之行的一部份。

美國夫婦年年行善　聖誕供餐招待朋友

眞正是「聖誕佳音」

識與不識一樣歡迎到會者五百人

（美聯社美國印地亞那州克萊市十六日電）此間一對夫婦雷恩與妮娜十年前開始做善事，逢聖誕節假期免費供應盛餐給陌生人與朋友。本周六，這對夫婦準備宴請陌生人與朋友將達七百個。這對夫婦的女兒荷英說：我們準備了五十隻肥雞，二百磅火腿，五十盒蛋糕和大量果批。妮娜說：我們喜歡看到大批人在一起聯歡，忘掉不愉快的事。我們都歡迎任何人來聚餐，我不知道誰會來。不過，去年聖誕大餐我們招待了四百七十九人。

全家出動　招待客人

雷恩夫婦有兩個孩子，一個叫荷英，另一個叫加里。一家四口都參加準備盛餐的工作。一些親友和鄰居也前來幫忙。妮娜說：我在八月份開始籌備，工作眞多，不過，人人都幫我有空就來我們家做事。這一次盛餐可眞豐富。不像十年前第一次聖誕餐時，主要是熱湯而已，那時是在我們家的廚房接客，倒也有不少人前來，十分俾面。今年的盛餐有麵條，沙律，芝士，蛋糕，肯豆，玉米，熱湯，冷盤，炸雞等。加里說：任何人前來，可以放開肚子吃飽，但不能打包帶走我們的盛餐。餐在車房舉行。

美國聖誕節悲劇

酗酒駕車失事　年年死數十人

（合衆社美國阿特蘭大市十六日電）阿特蘭大市美國全國疫病控制中心和華盛頓全國酗酒研究所發表報告指出：在美國，酗酒駕車釀成車禍造成的死亡人數，聖誕節期間比新年期間多。根據近年統計，聖誕節酗酒駕車釀成車禍造成的死亡人數不斷增加，新年酗酒駕車造成車禍的死亡人數不斷下降。報告指出：去年聖誕節廿四小時內，全國酗酒駕車釀成車禍造成七十七人死亡，一九八三年聖誕節是四十五人如此枉死。去年新年廿四小時內酗酒駕車釀成車禍造成四十八人死亡，前年新年是五十五人如此枉死。報告指出：新年酗酒駕車造成的死亡人數下降，可能與傳播媒介大力宣傳酗酒駕車危險有關，不過，總的說來，駕車人士必須注意，不論是聖誕還是新年，都不應酗酒駕車。小心駛得萬年車。

來自瑞典三名少女，在澳洲那迪海灘享受和煦的陽光。（路透社）

今個星期起加强陣容
名作家論盡歌影視劇
☆　☆　☆
華僑日報娛樂版
☆　☆　☆
除了原有的作家柴娃娃、小不點、陳相因、朱侶、羅家英、曲家穗、唐麗思、史提芬外，並得到港台DJ朱衞茵加盟，撰寫身邊瑣事。
撰寫唱片評論權威艾雲爲本版評介唱片，並論盡歌謠界。
前港台DJ及公關主任陳婉芬，從夫到加拿大工作，亦爲本報撰寫旅加見聞，將分日刊出，請讀者們密切注意。

世界展望

毛澤東是清醒的

來自北京消息：北京將以一齣電視劇紀念本月的毛澤東誕辰九十二周年。這是自鄧小平一九七八年掌政以來的第一次。這齣五十分鐘的製作，原應在一九八三年毛澤東誕辰九十周年時播映的，但在「文革」及極左時期（一九六六——一九七六年）受到迫害的文化部官員阻撓攝製工作。

據最近看過試映的人士說，該劇以毛澤東一九五九年返家鄉韶山為故事背景，描述他拜祭父母的陵墓和告訴農民不要誇大收成。在「同鄉」中，毛澤東雖察覺到問題的存在，但仍推行大躍進。在其中一幕，毛澤東問一名農民他的一小片地能產多少糧。當這名農民回答八百公斤時，毛澤東說，他知道這塊地的產力不及這個數字的一半，並責這名農民誇大。

如果上述報導屬實，多少證明晚年的毛澤東一如常人，是清醒的，並不胡塗。

毛澤東還鄉，與農民話家常，拜祭父母墳塋，這都是「常人的行為」。毛澤東並沒變為「便人」或「超人」。但造成毛澤東為「超人」者，是他周圍的「傍友」，即所謂「羣小」是也。

歷代帝主，那怕精明神武如漢文帝、唐太宗，一個時期都不能抗拒「羣小」包圍的。所以孔明在「出師表」中再三忠告劉禪「親賢臣遠小人」，就是這點道理。

可恨「羣小」誤了毛澤東，在晚年的歷史塗上污點。

更可恨「羣小」害了中國，使到萬千中國人民受災受害，甚至死亡。

身為最高領導人，應該提高警惕，勿受「羣小」包圍。

千人酒會

昨天希爾頓酒店有一個千人酒會，是香港各界人士歡迎姬鵬飛老先生訪問香港的一個節目——是多姿多采的節目。

參加酒會的香港市民，是來自各階層各行業的。他們與姬鵬飛老先生不認識，更談不到私交。但主客之間，在兩個多小時之酒會中，姬老先生在香港總督尤德爵士及許家屯社長陪同下，與中西嘉賓周旋。欵欵深談，一再舉杯，充分表現了「四海之內皆兄弟也」的豪情熱意。這是不容易看到的場面。

這說明一點，姬老先生此行表現了愛護香港市民，關懷香港市民之厚意。而言談舉止更使香港市民有一個難忘的印象，咸謂：「姬老先生是忠厚長者，是實事求是的領導人。」老人家以家長的慈愛對待香港市民，從這一角度看，不僅反映了香港市民對姬老先生孺慕與信心，更重要的是對北京高層領導人之信心。而今而後，香港市民即使有時看到極少數大陸來客「也文也武」的作風也不會放在心上了。因為我們確信北京高層領導人的作風不是這樣的。

打開東歐竹幕

美國國務卿舒爾茲昨天抵達布加勒斯特訪問六小時。羅馬尼亞與美國的特殊貿易關係，已有十年長，此次訪問帶助了它的出口。這關係的建立是因為華盛頓注意到羅馬尼亞在東歐國家中採取的獨立外交政策。舒爾茲還將訪問匈牙利及南斯拉夫。

另一面，中國副總理李鵬也到了捷克，談的也是促進貿易。中美大員雙方如此巧合的進入東歐，目的何在？在下認為是打開東歐竹幕。

此時若能打開竹幕，無疑大大有助和緩東西關係。

李子文

新加坡「新泛電事件」有轉機

債權銀行暫不追債

給予時間接管人另擬拯救方案

（新加坡十六日訊）新泛電危機繼續朝向解決的方向發展，債權銀行昨日已同意暫時不採取行動，以讓接管人草擬出拯救方案。自新泛電的大股東陳峯川在上星期五同意注入二〇〇〇〇萬元資金后，新泛電事件算已開始有轉機，接下來該公司的債權銀行，接管人布萊斯會計公司，金融管理局，以及陳峯川的代表萬商證券銀行就開始另一回合的談商。

陳峯川注入二千萬元

在上星期六，新泛電的三十七家債權銀行曾在金融管理局舉行緊急會議，聽取接管人布萊斯會計公司對新泛電事件新發展的報告，并考慮所提出的一項建議，這次陳峯川注入二〇〇〇〇萬元挽救新泛電的一個附帶條件，是債權銀行暫時不要採取索債行動，期限是兩個星期，以讓接管人擬出一個全面的拯救計劃。有關各方昨日再舉行會議經過磋商后，各債權銀行已同意支持進行拯救工作，并延緩索債。會議決定由接管人布萊斯會計公司負責草擬出另一套拯救方案，交給權銀行考慮。由于整個事件極為緊迫，布萊斯會計公司預料會加緊工作，以便早日提出一個能為各方接受的拯救方案。

用與一名與會者的話說：「皮球現在是在接管人的手中，接下去就要看他們怎樣玩。」

債務變股本亦是辦法

在上一個拯救方案中，新泛電原本準備修改發售附加股的比率，從股東方面籌集八〇〇〇萬元的新資金，並建議把一些債務變為股份，讓債權銀行可在稍后把股票賣出，股票的價格則由第三方担保。據推測，這次的拯救方案相信也還是沿着這個原則去辦，不過，可能增加考慮的是新泛電將其中一些子公司或投資售出，以取得額外的資金。至於它的大宗期貨股票交易，也將是整個拯救方案中要解決的問題。

新加坡股市有力反彈

在新泛電事件可能有轉機的刺激下，昨日股市繼續穩健上升。據悉，由於債權銀行同意延緩追債，和新泛電有密切關係的新馬國際和成長工業預料暫時也不會面對債權銀行的接管，這也助於股市的進一步轉穩。

英皇儲妃戴安娜出席倫敦市芭蕾舞蹈團御演，一名女團員向她致花致意。（路透社）

三個美國人中就有一人

可能患上某種癌症　幸有新藥半數治癒

（路透社美國芝加哥十六日電）今時三個美國人中平均就有一人會患上某種癌症，但幸而現在醫藥進步，幾乎有半數可獲治愈。由於醫藥研究不斷發展，加上強調節食及健康的生活，專家們相信在未來歲月中，他們將可進一步走上正確途徑，對付癌症。現時對付難以治療的癌病如肺癌乳癌及腸直癌等，甚至已有若干進展的徵象。美國癌症研究學院的維達斯醫生告本社稱，「過去十年來，大部份的進展，都在化學治療方面，現時已有證據，迫可能要轉一下。」他舉出該學院的同事羅辛白醫生最近所宣佈的研究「證實基本生物治療的進展良好，加上我們對免疫體系所認識的效果，就可以演變為有效療法。」羅辛白醫生研究，使用一種遺傳物質構成的蛋白質，稱為INTERLEUKIN—2——這種物質可以把白血球（人體免疫體系防禦先鋒）轉變為殺手，找到帶癌性的細胞予以消滅。

兩監察委員建議國府
注視海外僑社動態
培植第二代領導人
拓展新境界加強對國府凝聚力
簡化入台手續破統戰拉攏陰謀

（中央社台北十六日電）監察委員李炳盛、李海天今天建議政府，應針對當前海外僑社結構變化，積極培植第二代社會領導人，以增強僑社對祖國的凝聚力，拓展僑務的新境界。

李炳盛李海天上午在監察院年終總檢討會中，作七十四年中央機關巡察僑政組報告時指出，當時海外僑社新僑大量增加，素質提高，僑社職業層次及領導階層也由單元變爲多元，新僑對當地政府已深具影響力，僑社工作應配合新情勢，致力延攬未認同的中間份子及游離新生代的回歸，並加強輔導聯繫在祖國受過文化薰陶的僑生，使成爲僑社新生代的領導人。兩位委員也建議政府，應合理改進僑民返國需辦理的繁雜手續，並適度放寬逃離大陸申請來台觀光，須在自由地區住滿五年取得當地居留權始能申請的規定，以因應中共近來極力爭取並拉攏僑胞返回大陸的統戰陰謀。

李海天指出，旅日僑胞對最近二年，經由台灣進入日本的毒品，由前年日本海關查獲的百份之二十四，增到去年的百份之八十七，已取代韓國高居首位，影響我國形象，建議政府迅採嚴查重懲措施，以根絕國際毒販利用台灣爲毒品轉口地。

此外，對僑委會發行的海光週報，兩位委員也建議以各地僑社活動實況爲主，把握僑情；至於國內大事，國內多大報海外版已逐日刊載，不必重覆競登，可列爲副，應以對敵鬥爭心態，加強內容，增加發行。在僑民教育方面，委員也建議應避免過份集中於少數地區，僑生回國升學名額應普遍及於偏遠僑區，使全球僑胞能普受中華文化。

貫徹民生主義．實現大同社會
台省府將加强辦理
八項社會福利工作

（中央社中興新村十六日電）今後社會福利工作方面，台灣省政府將積極寬籌經費，加强辦理輔導國民就業、擴大勞工福利、老人福利、殘障福利等八項重點工作。

台灣省政府說，政府辦理社會福利工作是以貫徹民生主義社會政策，建立社會安全制度，促進社會均富、安和、樂利爲宗旨，以求逐步實現「老有所終、壯有所用、幼有所長」的大同社會理想。

省府表示，今後決積極加强辦理的八項重點工作如下：

（一）輔導國民就業：政府已在各地設立國民就業輔導中心，建立完整的就業輔導網，今後決加强配合工商業需要，辦理各項專業技術訓練。

（二）擴大勞工福利：勞工保險人數已超過三百七十萬人，勞工福利會辦理職工福利受益人數也達四百六十五萬人以上，今後的主要工作是貫徹執行勞動基準法，以保障勞工權益。

（三）強化社區發展：歷年投資額已超過一百零八億元新台幣，今後將加强規劃發展，使更多社區居民受益。

（四）社會救助：分爲經常救援與災害救濟兩種，決視政府財力，調整提高救助標準。

（五）老人福利：由於未來人口結構將趨向老化，老人福利工作今後要加强推動。

（六）殘障福利：爲擴大推展殘障福利工作，及加强辦理殘障者技能訓練，獎助民間基設立殘障重建機構等。

（七）建立社會工作員制度：社工員深入民間基層，運用社會專業知識，提供社會福利服務，現在全省社工員有三百六十四人，決逐步擴充。

（八）加强警政工作：實施警政現代化，以有效打擊日益昇高的罪犯事件，確保社會治安。治安良好的要求，已成爲社會上的普遍反映，政府有心與信心做好這項工作。

中華民國總統府
參軍長易人
馬安瀾奉調戰略顧問
汪敬煦上將走馬上任

（中央社台北十六日電）總統府新舊任參軍交接典禮，今天上午十一時舉行，由總統府秘書長沈昌煥監交。印信交接後，沈昌煥隨即代表蔣總統，以二等寶鼎勳章一座頒授給已奉調戰略顧問的卸任參軍長馬安瀾上將，以酬謝他的助績。

沈昌煥接著簡短致詞，盛讚馬安瀾在任內的貢獻，並對新任參軍長汪敬煦上將（原職安全局長）表示誠摯的歡迎，希望共同努力達成任務。

今天在場觀禮的有總統府副秘書長張祖詒和各單位正副主管。

蔣總統昨接見
史瓦濟蘭外長
俞院長同日亦予接見

（中央社台北十六日電）蔣總統經國今天下午接見史瓦濟蘭王國外交部長恩尼西及史國外交部禮賓司長杜貝時指出，中史兩國雖然在地理位置上相距遙遠，但由於兩國人民對自由與民主的共同愛好，使雙方的合作關係必將更形加強。

恩尼西等一行，今天下午是由我國外交部部長朱撫松陪同，前往總統府晉見蔣總統。

蔣總統除代表我國政府及人民對外賓訪華表示歡迎外，並就共同關切的多項問題，相互交換意見。恩尼西等除感謝我國政府贈勳外，並對多年來中華民國在農業、經濟方面給予史瓦濟蘭的協助，特別向蔣總統致謝。

（中央社台北十六日電）行政院長俞國華，今天接見史瓦濟蘭王國外交部長恩尼西，對他遠道來華，表示熱忱歡迎。

恩尼西與史國外交部禮賓司長杜貝於下午四時四十分，由外交部次長關鏞陪同，到行政院拜會俞國華，雙方就兩國合作事宜，廣泛交換意見。

瓜國總統當選人
塞瑞柔極希望
與台加强合作

（中央社巴拿馬市十五日電）瓜地馬拉總統當選人維尼西歐．塞瑞柔前天表示，他希望中瓜兩國的經技合作進一步地加強。

塞瑞柔在中華民國駐瓜地馬拉大使陸以正在其大使官邸爲他所舉的宴會中說，他對中華民國各方面的成就非常敬佩。他說，中華民國在短短的三十年間，建設成爲一個新進的工業化國家。又說，中華民國成功的經驗必定有值得瓜地馬拉效法之處。

這位瓜地馬拉總統當選人指出，他曾於二年前訪問中華民國。他說，他對中華民國各方面進步的情形，留下了深刻的印象。

塞瑞柔說，他和中華民國政府持有同樣的意識形態和政治哲學，要建設一個民有、民治、民享的國家。他告訴陸大使，他願在明年再次訪問中華民國，以使對他欽佩的國家有更深的瞭解。他也感謝中華民國給予瓜地馬拉的協助，並表示他希望中華民國政府能協助他未來的政府擬訂一個十年發展計劃，以改善瓜地馬拉的經濟情況。這是塞瑞柔自當選總統以來，第一次接受外國駐瓜使節的邀宴。他的母親、妻子、兒子、私人秘書、副總統當選人羅勃多．卡普奧以及其基民黨的其他高級黨務人員均參加了這次宴會。這次宴會在誠摯的氣氛中進行，直到昨天凌晨才散席。

菲左翼狐尾展露
逼歌娜桑競選活動時
要提出美軍基地滾蛋

（法新社菲律賓馬尼拉十六日電）左翼反對黨同盟本日矢言，如阿基諾遺孀歌娜桑的競選運動，若提出要求撤走菲島的美軍基地，他們決予支持。

該極端民族主義的同盟「巴仁」組織，經它的領袖們馬拉松式的閉門會議後，決定與歌娜桑和她只競選拍檔勞雷爾談判，要她的競選運動宣言中列入他們的要求。

「巴仁」組織的秘書長說：否則，該五十六成員的巴仁國民行政理事會，決定「不參加」反對黨推翻馬可斯總統及其政府的運動。

呼籲修憲直接選總統
金大中助手被捕
南韓陸軍總參謀長易人

（路透社漢城十六日電）助理們：保安人員今天拘捕南韓離心份子金大中的一名助手，此與金大中的秘書處發表一份新聞公報有關。該公報是一週來被捕的第四名金大中助理。其中之一新聞公報中呼籲修改憲法，以使舉行直接總統選舉。

金大中以前曾角逐總統，在美國流亡兩年，二月返國，他因爲煽動暴動，被判入獄二十年，故而不准參與任何政治活動。

（美聯社漢城十六日電）南韓總統府宣佈，全斗煥總統今天委任朴熙道上將担任陸軍總參謀長，取代鍾浩容上將。朴熙道今年五十一歲，一九五六年在條國軍事學院畢業，曾經担任特種部隊司令。至於退任的鍾浩容，和全斗煥是同期同學，據悉他在朴正熙總統一九七九年底遇刺喪生後，助全斗煥一臂之力使他能夠上台。

叙在邊境部署飛彈
令中東局勢吃緊
以責其干擾以機巡邏

（路透社．台拉維夫十六日電）由於叙利亞最近部署新的飛彈一事被公開，中東局勢緊張加劇，不過以色列今日表示：並不想因此而觸發另一場戰爭。

以色列國防部長拉賓今日在耶路撒冷稱：「目前尚沒有政治理由令以色列決定打仗」。他並未直接表示這是針對叙利亞佈署新飛彈的行動而言。

（美聯社泰拉維夫十五日電）以色列軍司令官今天發出警告，指責叙利亞已沿着叙國與黎巴嫩交界邊境，部署地對空飛彈，因而干擾以色列機之偵察飛行。以軍參謀長李維稱：近數週來，叙方已沿叙、黎邊境三個地點，部署了蘇製「SA－二」型地對空飛彈。

南非輕卡車 邊境觸地雷

（法新社普勒陀利亞十六日電）南非防衛軍總部今天說：星期日一輛輕型卡車，在津巴布韋邊界附近觸地雷，有六人死亡，五人重傷。死者中有四名是年齡不足十歲兒童。南非當局說：這是被取締的「非洲國民大會」的游擊隊幹的好事，指出他們是由津巴布韋滲入的，和聲言要對他們採取懲罰性的行動。非洲國民大會及津巴布韋政府都否認津巴布韋與此等事件有牽涉。

美顯然支持反對派
在大選對抗馬可斯
菲勞工部長提出指責
反對派副總統候選人出現兩名

（路透社馬尼拉十六日電）菲律賓政府一內閣部長，今日指責美國干涉菲律賓內政，支持反對派在明年大選中和馬可斯對抗。

菲律賓勞工部長奧普拉，今日對記者稱：「美國政府以關注菲律賓民主爲名，在國會把對菲律賓的干涉行動合法化」。他說：「美國國會有許多這項的決議，這是不容抵賴的，也是干涉我們內政的證據……我認爲美國當局正在支持歌娜桑和勞雷爾，在明年二月的總統大選中和馬可斯總統角逐，這是顯而易見的事實。」

奧普拉最後補充說：「不久之後，我們可能需要再發表一份獨立宣言，提醒他們我們仍是主權國家。」

（時事社馬尼拉十六日電）菲律賓中央選舉管理委員會十四日深夜截止，二月七日提前舉行的總統選舉各政黨、政治團體正式提名的候選人登記。在野黨陣營方面，歌娜桑女士單獨在「民主在野黨聯合」陣綫接受提名爲候選人，副總統候選人爲「民主在野黨聯合」總裁勞雷爾。但是「拉邦」中心派的自由黨沙隆加派，因已提名沙隆加爲其正式的副總統候選人。

所以反馬爾科斯在野黨方面，總統候選人是歌娜桑女士一人，但是副總統候選人有勞雷爾、沙隆加兩人。

利舞台．華盛頓　金冠 新華 H738291　京華 ①②③　銀星 ①②　凱旋 0-461419　碧麗宮 5-7951679　娛樂 5-243253　葵芳 0-208708　聯華 0-755733　藍宮 0-422946　順利 3-432659　翡翠 文華 黃金 寶聲

今映 聖誕猛片。兒童不宜
成龍、張曼玉、林青霞 合演
渾身是勁、拳脚狠、簡直有得揮！
警察故事
聖誕奇遇結良緣 華盛頓午夜場

第4週 12點 2點半 5點 7點 9點半
市川崑導演新作
細雪
寫情細膩優美！故事格調高雅！令人着迷神馳！

今獻映 兒童不宜
成龍、張曼玉、林青霞
渾身是勁 拳脚狠狠 簡直有得揮
警察故事
十點早場：老虎決斗

今天獻映
第一滴血續集
警察故事
殭屍先生
早十點：小鴨醜九十場

大埔廣場 安泰路 電話：0-六五七〇〇九一
快將開幕
新穎設計 聲光一流 首映中西選名片

祇映四場 時間：十二點 三點 六點 九點正
查希頓、士礎漢 主演
寶盧
榮獲十項金像獎
下期：小鑑精

今天四場 定座請早
放映時間：兩點半 五點半 七點半 九點半
時光倒流70年
珍茜摩爾、基斯杜化李夫 主演

今天五場
皇家師姐
主演 楊紫瓊 岑建勳
元奎導演
早場：性的罪過。

今天五場請早
打拳猛虎．踢腳狂龍 飛燕銀鈎．破空而出
皇家師姐
元奎導演
主演 楊紫瓊 岑建勳

今天五場
一部震撼人心霸道情色最的電影
慾火快車

今天五場
迷情
松坂慶子 田中裕之 主演

今天五場撲飛請早
皇家師姐
洪金寶監製 元奎導演
主演 楊紫瓊 岑建勳
全綫、四點場、午夜場：聖誕奇遇結良緣

港九影院聯合廣告

倫敦 國都 影都 宇宙　民樂．金門　總統．麗聲　雅都 0-6976808　海運 K7245444　百樂 H704646　金聲 K322789　新聲 0-6976808　華聲 K617169　京都 凱聲　南洋 5-737388

倫敦今天最後兩天 敢死隊
國都今明兩天 未來戰士
影都最後兩天 警察故事
宇宙今明兩天 激情 李察基爾主演
天師鬥殭屍 後天獻映
影都十點：雙龍出海
國都四點場：聖誕奇遇結良緣

今天大盛獻映 民樂加映午夜場
孫越 劉瑞琪 吳少剛 主演
蘇芮 激情演唱 酒矸倘賣無
搭錯車
新藝城公司出品
老師上堂當教材！家庭團聚當美談！
睇戲聽歌人生幾何

今天大盛獻映 麗聲加映午夜場
孫越 劉瑞琪 吳少剛 主演
蘇芮 激情演唱 酒矸倘賣無
搭錯車
新藝城公司出品
老師上堂當教材！家庭團聚當美談！
睇戲聽歌人生幾何

今天五場
新藝城 孝温情24 娛樂片王！
搭錯車
蘇芮 激情主唱名曲
孫越 劉瑞琪 主演

今天五場
史提芬史匹堡 鉅鑄
一個現在發生的未來故事！
回到未來
聯合國際發行 環球出品
午場聖誕奇遇結良緣

今天五場
環球公司出品 無敵鉅鑄 史提芬史匹堡
一個現在發生在未來的故事！
回到未來
杜比立體聲
聯合國際發行 北美洲座破億 美千八萬元
羅拔辛米士健導演
金聲十點半：反斗妹

第3週
楊紫瓊 岑建勳 洪金寶 徐克 領銜主演
皇家師姐
一鳴驚人 紅粉新形象！
今天早場映：害時出世

今天大盛獻映
環球出品 北美洲座賣破億 美一千八萬元
回到未來
又一 無敵法寶 史提芬史匹堡
羅拔辛米士健 導演傑作

由早到晚 大擺長龍 五場早請
史提芬史匹堡 無敵出品
羅拔辛米士健 導演傑作
聯合國際發行公司 環球影業出品
回到未來
杜比立體聲
一個生在現在發生的未來故事！ 科幻奇趣輕鬆超巨冠片
京都今早十點半場：魔胎

今天五場
史泰龍 自編自演 一部狠勁代表作！
第一滴血 續集
大導演 佐治柯士馬圖斯
兒童不宜
午夜場：反碗底

南華 K881755　海城 ①② K696915　大華 3-847115　UA6院線　香港仔 H551449　國際 K820749　帝國 帝后　嘉華 H670421　嘉年（大古城）　麗華 3-921958　紅磡 黃埔新邨　好運 K7556810（淘大花園）　皇后．皇都．嘉禾　新大華 3-841199

今天五場
史泰龍 主演
第一滴血 續集
兒童不宜
早場：淚子一招
午夜場：保鏢

滿兩院 六場 同加開四點場！
成龍 編導主演主唱
警察故事
嘉禾超級製作！聖誕巨獻！
林青霞 張曼玉 楚原 湯鎮業 林國雄

今天五場
唯新色肉鉅 奇情美慾片
慾火不盡
大導演派克亞倫傑作
◁兒童不宜▷

六間戲院映
符祿敢死隊
種鬼
鐵幕快車
回到未來
警察故事
地址：沙田新市城廣場
0-6980228

今天六場加映四點場
孫越主唱
搭錯車
娛樂片王
蘇芮主唱主題曲
新藝城出品
監製 麥嘉 石天 黃百鳴

今天五場
嘉禾超級製作
警察故事
編導主演 成龍

今天五場
成龍 林青霞 張曼玉
最威最勁警匪巨片
警察故事

第3週
楊紫瓊 岑建勳 徐克 合演 洪金寶監製
皇家師姐

狂滿五場
成龍 編導主唱
林青霞 張曼玉 楚原 合演
警察故事
嘉禾超級聖誕鉅片

狂滿今天五場
成龍 自編自導自演自唱超級傑作
林青霞 張曼玉 王原志 劉榮 主演
警察故事
嘉禾聖誕巨獻動作場面刺激93分鐘爆勁！
麗華今早場：先生貴姓

連日大滿 紅磡午夜加場
成龍 編導演唱主
嘉禾超級製作
警察故事
林青霞 張曼玉 領銜主演
嘉禾公司出品 兒童不宜

今天獻映
勁道十足！拳拳到肉
成龍 自編自導 主演主唱
嘉禾超級製作聖誕巨獻
警察故事
林青霞。楚原。張曼玉
何冠昌出品・陳自强監製
嘉禾早場：警察故事　嘉禾午夜場：走火炮

今天五場連場爆滿
嘉禾超級製作
警察故事
成龍自編自導自演自唱
◁兒童不宜▷

銀都 3891187．珠江 3712394　普慶．明珠　域多利 0812795　新光 H632959　寶石 K657116　新樂 K618167　快樂 K666148．新都 H773496　樂聲．富都．美都　龍華．福星．油麻地　南昌 光華

最後今明兩天
續集 第一滴血
（兒童不宜）
後天 盛大獻映 聖誕老人
銀都今早場：馬騮盤

最後兩天 速看
鐵金剛勇戰魔鬼黨
聖誕老人 後天獻映

五場映 兒童不宜
成龍 渾身是勁 拳脚狠狠 簡直有得揮！
警察故事
今早場：胡越的故事！

最後兩天加開四點
史泰龍 自編自演八年代狠勁作
第一滴血續集
後天 聖誕老人

今天五場 史提芬史匹堡監製
環球出品 聯合國際影片公司發行
回到未來
杜比立體聲
過去未來在左右！

今天五場 史提芬史匹堡監製
環球出品 聯合國際影片公司發行
回到未來
杜比立體聲
過去未來在左右！
今早新都：連體

今天五場映
新藝城：孝温情24 娛樂片王
搭錯車
蘇芮 主唱名曲！激情
孫越．劉瑞琪 主演

今天五場
龍華：搭錯車 蘇芮激情主唱
福星：一夜成名 銷魂肉慾新片
油麻地：大丈夫小夫人

今天五場獻映
成龍全力搏殺。聖誕巨獻！
林青霞 張曼玉 主演
警察故事
兩院五點半正映場

本港新聞

鑽石山截查疑人發生糾纏
警長槍傷通緝犯
警署警長表示疑犯企圖奪槍發生糾纏 同僚增援制止無效鳴槍一響擊中疑犯

（特訊）九龍鑽石山昨日發生警察鳴槍事件，一名警長截查一名男子時，雙方發生糾纏，另一名警長接報到場制止無效，鳴槍一響，該名男子腰部中槍，送院救治後，目前情況欠佳。事件中，兩名警長亦在糾纏中手部受輕傷，送院敷藥後已出院，警方目前仍在調查事件。

中槍男子涉嫌與八二年新蒲崗一宗藏有毒品可作非法販賣用途棄保潛逃案件有關，正被警方通緝。

據警方稱，警長在截查可疑男子時遭反抗並企圖奪取警槍，同時有人在現場向警長賄賂。

案發於昨日上午十一時廿分，一名隸屬黃大仙警署的警署警長黃榮光，四十八歲。獨自巡邏鑽石山聯益路廿一號嘉美茶餐廳外，發現一名可疑男子，於是上前截查，並取去該名疑人身份證，透過無線電通話機，向上峰調查該人身份。

據警方消息稱，被截查身份證疑人涉嫌與八二年新蒲崗一宗藏有毒品可作非法販賣用途棄保潛逃案有關，同時在現場，據報有人企圖向警署警長賄賂，警長表示要拘捕對方時，雙方發生糾纏，混亂中，警長被企圖奪槍，遂按動隨身無線電通話器緊急，通知上峰增援。

此時，一名在附近簽簿的一名廿八歲軍裝警長趙乂輝接報，立即趕往現場，見同僚與一名男子發生糾纏，遂上前協助同僚，制止事件，但警長亦遭反抗襲擊，趙姓警長遂拔出配槍，鳴槍一響，被截查男子當場中槍，倒於地上。

目擊事件街坊表示 傷者被人背後開槍

中槍男子姓周，卅二歲，右後腰中槍受傷，送院救治後，情況目前欠佳。兩名警長在糾纏中分別手部被打傷及擦傷，於送院敷藥後，兩人已出院。

事後，大隊警員到場調查，並封鎖一段路面搜尋彈頭，但未有發現。

該名中槍受傷男子周乂弟，自幼在鑽石山長大，在一場火警中，所住木屋被燒燬，後一家被安排搬往藍田居住。周某一向為地盤工人，身材魁梧，孔武有力，曾經習武，原籍上海，現有妻子及女兒在鄉間，據稱，傷者購買直通車票，準備日內返鄉探望妻女及預算申請家人來港。傷者由於在鑽石山長大，雖然搬往他處，但仍經常返回鑽石山探望街坊，在區內頗為活躍。

據一些現場街坊表示：傷者當時與一名經營中藥行東主傾談，此時，警長上前向傷者截查身份證，傷者出示身份證，警長以無線電向上峰查核，但傷者似不耐煩，擬取回身份證，雙方發生糾纏，未幾，另一名警長到場，制止無效，拔出警槍，開槍一響，傷者應聲倒地。

當時，曾聽聞傷者說出一句話「你咁都開槍」。

據街坊稱，傷者被從背後開槍，後腰中槍，開槍距離頗近。

警方現將案暫列作拒捕、及企圖搶槍案件處理。傷者現仍在伊利沙伯醫院羈留病房留醫，調查工作，仍在進行中。（合）

工人手臂受傷 被壓紙機夾住

（特訊）油塘下村一間壓紙廠，昨午五時許發生一宗工傷意外，一名工人，其手臂被壓紙機夾傷，幸傷勢不重，傷者名黃森，廿八歲。（合）

九龍鑽石山昨日上午發生警員鳴槍事件，一名男子受傷。（上圖）圖中為開槍之沙展。（下圖）傷者倒臥之處。（本報記者攝）

元朗百年村屋年久失修坍塌
竹戰青年慘遭壓斃
法庭裁定死於不幸
法官呼籲屋主有責任維修保養

（新亞社訊）一名青年元朗八鄉橫台山百年村屋竹戰時，因年久失修，突然坍塌將其壓死，有關死者馮志雄（二十四歲）之死因，昨在死因研究庭開庭研訊，全案證供畢，辛啓雅法官裁定死者死於不幸。

法官表示新界村屋坍塌事件常有發生，在此呼籲屋主應有責任去維修保養，以確保居住人士之性命安全。

案發於今年九月一日，死者在上述地方邱屋村二十二號村屋士多與另三人竹戰，突然坍塌，死者走避不及被壓傷，救出送院後已證實不治，致死原因為身體多處嚴重受傷。

據村屋士多東主關枝榮作證時稱，他亦住在邱屋村，意外現場是他八年前以四百元月租向屋主邱天任租來做士多，三年前曾有漏水情況惡劣之後沒有再漏，他不在二十二號住，事前該屋也沒有會坍塌跡象，也不見蟻跡，案發當晚他與死者及另兩個男子在士多竹戰，還有兩人旁觀，包括他太太，約十時四十五分，屋頂突然塌下，推倒了用以間隔村屋中間連接屋頂的牆壁，牆壁泥土一湧而前，把前門磚牆也推倒，整個過程足不兩秒，屋內七人包括一個買東西的顧客，紛紛各自逃命，他自己頭部被坭石擊穿，爬出屋外後叫村民協助報警。他估計塌屋原因可能是下雨多，牆磚腐蝕，該村尚有三間同樣的舊屋。

政府建築物條例執行處屋宇測量師杜秉誠作供時表示，新界目前有數千間村屋面臨年久失修坍塌的危險，平均每年塌十間，而法例對村屋的結構安全沒有管制。倒塌之村屋是瓦面村屋，屋身用木樑，磚及泥漿築成，歷史逾百年，磚會吸水，每當雨天就會吸入水份，而木樑又經蟲蟻蛀蝕，日久經不起負荷，屋頂遂突然倒塌，順勢將屋中間的牆壁推到。

證人續稱，這些村屋應由屋主負責維修，其部門不負責巡視村屋的除非理民府要求或有其他原因。如果該署檢查後認為危險，就會封屋，過往新界村屋發生過多宗坍塌事件，他在該部門任職僅十八個月已發生了十宗，而根據以往紀錄，平均每年有十宗這類塌屋事件，通常在夏天豪雨後發生。他建議改善村屋結構方法，屋頂瓦片用較輕材料木樑應是經處理過的，能防蟲蛀，並要經常更換確保狀態良好，相信其他人也知道住在這些村屋危險大。

張家接獲匿名電話 聲稱兩父子已獲救
張樂志妻子僱船出海搜索無所獲

（特訊）工業署首席顧問張樂志與七歲次子嘉允，較早前在西貢海面失蹤，經兩日的搜查，至昨晚仍無下落。張家由於曾接電話稱張氏父子獲救，昨僱船出海搜索，不過並無發現。另一方面，海事處亦未證實有關張氏父子獲救之消息。

昨晨七時，天剛亮警方便遣派出七艘水警輪從西貢牛尾海開始進行搜索，一架輔助空軍直升機亦於昨晨七時半到達滘南筒及銀綫灣一帶上空加入協助搜索。直至昨日傍晚，警方無任何發現，加上天色已入黑，警方祇好收隊。

另方面，張樂志之妻昨晨在家中接獲匿名電話，對方自稱漁民，在海上救起張氏父子，獲給予張家中電話通知其家人，惟對方並未留下地址及聯絡電話。

昨晨十一時，中華基督教會灣仔堂有消息傳出，張樂志偕子，正被困在一孤島上。

據中華基督教會灣仔堂一位負責人表示：他們昨晨從張家獲得之消息，得知一名漁民昨晨會先後兩次致電張家，一再表示已救起張氏父子兩人，但兩次電話的語句都是斷斷續續。

發言人又表示：曾有自稱警方人員者昨晨亦會致電張家，表示張偕兒子已獲救，但發言人表示張家未能證實該致電人，是否確為警方人員。

負責人指出：在張樂志父子發生意外後，該教會一直派員到張家協助處理問題，昨晨亦有多人在張家，她亦證實張太昨晨一直未有離開家門，而警方亦沒有正式通知張太其丈夫與子，在何處登岸（合）

三匪潛入筲箕灣一酒樓 綑綁三名職員 掠走十萬現款

（特訊）三名匪徒，昨晨撬開筲箕灣一家酒樓後門潛入行劫，將酒樓三名職員綑綁，然後撬毀三個夾萬，掠得十萬元逃去，劫案中無人傷，警方仍對劫案展開調查。

被劫之樂乂酒樓，位於筲箕灣道一六乂號地下，昨日凌晨一時三十分，酒樓一名五十四歲姓蘇看更，巡至酒樓一樓時，突被三名手持菜刀及鐵枝匪徒，由一處橫門衝入指嚇，匪徒用尼龍繩將蘇綑綁在一張椅上，繼用檯布蒙頭，與此同時，酒樓另外兩名男職員姓蔡（四十六歲），姓麥（三十四歲），正在酒樓三樓清理地方後，步落一樓，遇上匪徒，相繼被同一手法綑綁檯頭，事後，三匪在酒樓內大肆搜掠，並闖入賬房撬毀三個夾萬，掠去一批現款逃去，事隔約半小時，被綁三人才自解綑綁致電報警，警方到場，發現酒樓三個夾萬被撬開，現場遺下菜刀及鐵枝，稍後東主關訊返回點算，證實三個夾萬共失去現款十萬元，警方再經調查，相信匪徒是撬毀酒樓後門潛入打劫，警方同時根據被綁三名事主口供，仍在追緝三名年約二十至二十五歲匪徒下落。（合）

政府由新西蘭聘專家來港
製訂新度量衡法案
加强檢控違例事項
罰款將增至二萬元判監六個月

（特訊）新西蘭一位度量衡專家，目前正協助港府多個部門，修訂一項度量衡修訂法案，加強檢控違例。

海關調查局助理監督唐鏡陞昨日對記者作上述透露：

現時的法例一百年前所草擬，違例者可判罰款二百元，阻嚇力不足，新法案將罰款額提高至二萬元，並可兼判囚六個月。

唐鏡陞希望有關法案能在明年中，配合十進制推行時實施。

他說：新法案規定所有預先包裝的貨品，需要說明重量或容量，倘若確實重量與註明不符，海關人員是會進行檢查行動。

他指出，修訂的法案，並會授權海關人員有關搜查入口船隻，貨櫃車輛，商業住宅樓宇及街市等地方；再者海關人員並可以對違例者，包括小販等人，予以拘捕，其他如百貨店，則可以用衆控方法。

唐鏡陞又謂，現時法例運用，例如不夠斤両時，法例主要針對「秤」的，將來海關部門對「秤」以外的量度器，例如電油泵等，一旦發現懷疑違反度量衡法例，是會先行充公，然後再深入檢查。

他表示，在新法例實施之時，有關人士是要自己將度量衡儀器進行標準鑑定，要達到認可的國際水平，例如小販商人是要將他們的「秤」鑑定，使其達致「國際」認可水平。

但海關調查局是會委派人員，去處理有關違例的投訴。

政府是於今年初，決定將執行度量衡修訂法例的工作，交給海關調查局負責。

△▽

他說：有關調查行動，初步是會在接獲投訴之後才會進行，故在法例實施初期，他們不會主動抽查市面各種度量衡儀器，將來是會交給政府化驗所，負責檢查儀器是否合乎標準。

他指出，政府聘請的新西蘭專家，多年來研究修訂度量衡方面的法例，採取的是以新西蘭法例為藍本，再配合香港的現況。所有有關法例目前正在最後草擬階段，倘一切順利，預算在明年中實施。

唐鏡陞表示，有關推行度量衡新法例，預料不會增加人手，接受特殊訓練。

銀鑛灣露營青年遭人毆斃
三名青年承認誤殺
押候調查身世宣判

（特訊）本年六月廿二日，大嶼山銀鑛灣旅遊區發生命案，一班流氓騷擾露營女青年，另一名青年不值所為上前干涉卻慘遭毆斃，警方據報，設置路障拘捕五名嫌疑者，該案於上週五審訊，時由於一至三名被告突然改口，承認誤殺罪，押候昨日憑處，其餘第四及第五被告：則獲控方撤消控訴，判無罪釋放。該案昨日過堂時，法官諭將三名承認誤殺罪名之被告，押候至明年一月六日，交由感教官調查其身世後始宣判。

該三名認罪之被告：（一）楊日明，二十三歲；（二）鄭志文，廿三歲，（三）譚永耀，廿九歲，同被控本年六月二十二日，在大嶼山銀鑛灣，謀殺十九歲青年梁永維。

控方透露案情，死者當日與五名男女朋友在銀鑛灣沙灘露營。

迨六月廿二日凌晨三時，一羣流氓騷擾另一班露營之女青年，死者聞訊上前制止，却被多人圍毆，死者之友上前協助亦遭毆打，混亂中死者受傷倒地，逞兇者作鳥獸散去，死者送院急救，證實不治，醫方驗出死者頸部血管爆裂致死。

迨當日凌晨五時許，警方在附近設置路障，截查來往車輛，至早上六時許，其中一輛貨車在路障前停車，車上約十人棄車逃去，警方追獲五人落案檢控謀殺罪名。在警方之認人手續中，第一至第三被告被認出為當日在沙灘上逞兇者。

該案審訊時，第一至第三被告突改口承認誤殺罪。控方接納三名被告改認誤殺，法官要調查各被告身世，諭押候明年一月六日始宣判，其餘兩名被告則獲控方撤消控訴釋放。（均）

囍

謹訂於公曆一九八五年十二月十七日（夏曆乙丑年十一月初六日）（星期二）為三男錦聰 次女淑恩 敬遜 在新加坡註冊結婚是日下午七時假座當地馬可孛羅酒店舉行酒會謹此敬告

諸親友

馮錦聰 呂高敏

馮楊雪寶 呂鄭美音 敬啓

海城夜總會 *聖誕新年嘉年華晚會*

聖誕前夕：甄 妮於十時三十分及葉振棠於一時盛大演唱 每位$400.-
另設特級豪華席，每席$6,000.-
大除夕：甄 妮於十時三十分及羅 文於一時盛大演唱 每位$400.-
另設特級豪華席，每席$6,000.-
聖誕夜及元旦夜：甄 妮於十時四十五分為您演唱 每位$350.-

甄妮小姐大送聖誕新年禮物，凡購買上述四晚之入場票者，當晚各獲一份甄妮小姐送出之禮物——金曲盒式錄音帶一盒。另本公司贈送法國香檳及節日禮品。

海城園林廳
節日特選園林西式餐舞會
聖誕前夕及大除夕：每位$100.-

海城大禮堂 *蛇宴狂歡晚會*
平安夜：每席$1,380（以席售出，內包加一）
下午三時半開始，免費蘇雀耍樂，奉送啤酒、汽水及龍參酒一枝

海城龍蝦餐廳 海城大餐廳
聖誕前夕及大除夕晚餐：每位$90.-
聖誕日聖誕大餐：由正午十二時至晚十時 每位$80.-
元旦夜自助晚餐：海城大餐廳特設 由晚六時半至九時半
每位$70.- 小童：$50.-

NEW YORK NEW YORK DISCO
聖誕前夕及大除夕：
・連自助餐，每位$150.-由六時卅分開始
・DISCO狂歡，每位$80.-由九時至凌晨三時
聖誕夜及元旦夜：
・連自助餐，每位$120.-由六時卅分開始
・DISCO狂歡，每位$60.-由九時至凌晨三時

海景酒廊
聖誕夜自助餐舞會：全部客滿
大除夕餐舞會： 每位$100.-
每晚蒞臨的嘉賓都可獲贈節日禮品

各款餐券由一九八五年十二月一日起發售
上述收費，另加一小賬

海城大酒樓夜總會
尖沙咀新世界中心三樓 訂座電話：3-699688內線：143 149

租◆售
RENT / SALE
南灣大廈
59號南灣道
高級豪華住宅
即買即住
◆2睡房單位1,433呎
3睡房單位2,738呎
◆全海景視野廣闊
◆全南區最大私家游泳池
◆設有網球場及兒童遊樂場
◆豪華裝修，設備齊全，設計
◆十全十美，材料上乘
◆銀行貸款85%，20年分期，年息8厘
投資良機，年租盈利12%
☎ 5-215281
衛健明測計師行
中環永安集團大廈24樓

青衣工業中心 第二期 青衣大橋邊 隣近貨櫃碼頭
特價出售
面積1,272呎至28,676呎
大小呎碼均備，適合各行各業
每呎只售 152 元起
可按七成，分十二年供付
每萬元月供$109.60
地下樓高20呎7吋 特平出售
有巴士、專綫小巴行走葵芳地鐵站，交通方便。
背山向海・光綫充足・四正無柱・獨立廁所
新邨林立・工源充足

有入伙紙
即買即用
洽購處：成美產業有限公司
SING MEI PROPERTIES LIMITED
香港皇后大道東43-49號東美中心25樓 電5-271821（十五線）
香港皇后大道中33號萬邦行四樓 電5-253001（十線）
地盤辦事處：電話：0-4970707（假日照常）

榮健廬
男婦兒科 神經衰弱 哮喘斷根
鼻
鼻敏感 左右鼻塞 喉嚨口痛 流鼻涕 鼻竇炎 特效藥...
保證特效 黑髮丸
香港軒尼詩道二四一號 九龍旺角...

金基大廈 租
筲箕灣東大街147號
商業寫字樓二至四樓
540—679方尺
每尺$3元
地下舖位約 2,367方尺
適合飲食業及超級市場
月租$20,000元
住宅425方呎月租$2,000元（包差餉）
利興置業有限公司
電話：5-263271
香港置地廣場告羅士打行3701室

陳廣記珠寶行

款美貨多
價錢公道
歷史悠久
顧客公評
香港皇后大道中一四八號
電話：5-438113 5-439433

本港新聞

姬鵬飛出席草委盛大酒會稱

中港緊密聯繫 保持繼續繁榮

維持好的形勢大家普遍責任 貫徹執行中英協議共同努力

（特訊）中國國務院委員、港澳辦公室主任姬鵬飛昨晚出席本港五位基本法起草委員會副主任委員舉行的酒會上表示：香港的未來與中國的未來是緊密聯繫在一起，繼續保持香港的穩定繁榮，是各界人士的普遍願望和共同的責任。

昨日下午五時三十分，姬鵬飛主任在安子介、包玉剛、許家屯、費彝民和李國寶等五位起草副主任委員的陪同下，到達希爾頓酒店大禮堂，港督尤德爵士亦於稍後進入會場，姬主任與尤德爵士言談甚歡。

姬鵬飛主任於致辭時表示：過兩天就是中英聯合聲明正式簽署一週年，很高興看到一年來香港的形勢是好的，社會比較穩定，經濟穩步發展，形勢的發展增強了人們對香港前途的信心。

他說：「現在香港已經進入一個新的歷史時期，繼續保持和發展這種好的形勢，繼續保持香港的穩定繁榮，是我們大家的普遍願望，也是我們大家的共同責任，希望各有關方面很好地合作，為全面準確的貫徹執行中英聯合聲明而努力。」

姬主任續稱：不久前召開的中國共產黨全國代表會議以及十二屆四中全會和五中全會，通過了制訂第七個五年計劃的建議，進一步實現了中央領導機構成員的新老交替，為國內今後的發展奠定了堅實的基礎，政策的連續性有了可靠的保證。

他強調說：「我國經濟體制的全面改革方向是正確的，發展也是健康的，雖然前進中也出現了各種問題，對此我們正在認真加以解決，大家可以相信，中國改革的勢頭是不可逆轉的，中國的繁榮富強是肯定無疑，祖國和香港的前途充滿了希望。」他並希望香港同胞能為祖國的統一大業和四化建設，為香港的穩定繁榮作出新的貢獻。

另一方面，代表五位副主任委員致辭的包玉剛爵士表示，姬鵬飛主任今次訪問香港，具有重要意義，姬主任能在此階段來港了解實際情況，聽取各方面的意見，對於更好地貫徹執行中英協議，規劃基本法的起草工作，維護香港的繁榮穩定，都是非常必要的。（佳、權）

圖：基本法起草委員會港方副主任舉行盛大酒會，包玉剛爵士代表致詞，（右起）港督尤德爵士、姬鵬飛主任及許家屯在酒會上。（本報攝）

姬鵬飛應允要求聽取勞工界意見

原定週五休息決定抽空接晤

（特訊）消息透露：中國國務院港澳辦公室主任姬鵬飛，將可能應允本港勞工界聯席會議代表之要求，於本週五抽空接晤，聽取勞工界對基本法之意見。

消息指出：姬氏暫時未作最後決定，至於在其擬定的訪港行程中，本週五為休息日，未有任何公開活動。

較早時，基本法諮詢委員會及副主任，勞工界代表之一的勞聯秘書李啟明表示：勞工界基本法聯席會議正透過草委會副秘書長毛鈞年約晤姬氏反映意見。

至於勞工界聯席會議欲向姬氏反映意見之內容，李氏未有透露，但相信主要是向姬氏重申勞工界聯席會議對基本法的立場。（權、佳）

姬鵬飛訪中資機構

中國銀行招商局及華潤集團 分別接見一百多名經理董事

（特訊）新華社消息：國務院港澳辦公室主任姬鵬飛，昨天上午視察中銀，招商局，華潤三個集團，見了這三個中資機構的一百多名經理，董事，董事長，主任及顧問。

他認為，這些機構的成績很大，他勉勵包括內地派出的人員和本地人員在內的全體職工，為香港的繁榮穩定，為促進祖國的四個現代化作出更大貢獻。

姬鵬飛是在新華社香港分社副社長鄭華的陪同下進行視察的，中國銀行副董事長蔣文桂，招商局集團常務副董事長袁庚，華潤集團副董事長，總經理張建華等分別在本機構大門口迎接。

姬鵬飛在視察中聽取了三個中資機構的簡要工作匯報。他對中銀集團近幾年存款和向內地貸款越來越多，招商局和華潤集團綜合經營良好，外向型經濟和進出口業務迅速發展等情況表示滿意，他在視察中國銀行時說，香港位於祖國前哨，實行「一國兩制」，保持香港穩定繁榮，對香港有利，對祖國四化有利，對國際也有利。到了一九九七年後，香港成為特別行政區，它的各項事業還要繼續發展。為此，他要求中資機構以長遠打算，大膽放手，把工作搞得更活，更有成效。

據介紹，由于中銀、招商局、華潤三個集團近幾年來業務的不斷發展，目前，這三個集團的下屬機構已發展到二百多家，其中有些機構設在蛇口，中資集團各機構的工作人員，大多數是在香港定居多年以及土生土長的香港人，而由內地派來的人員只佔少數。

姬鵬飛在視察過程中曾經對在場的人說：「你們身在前哨，環境緊張，工作很忙，你們很辛苦，作出了很大成績。我向你們表示問候。」他又說，「香港是個可以發揮才能、智慧和大有作為的地方，願你們繼續共同努力，為香港的繁榮穩定，為促進祖國四化作出更大貢獻，這是人民的希望，祖國的希望！」

姬鵬飛今日活動

會晤外國駐港商會代表

交換九七年後在港投資意見

（特訊）中國國務委員，國務院港澳辦公室主任今日將會會晤香港總商會及與一些外國駐港的主要商會代表，包括美國，日本和印度等商會，預料屆時彼此會提出和反映目前及九七年之後在港投資的問題。

香港總商會執行董事麥理覺表示：商會會員極希望能夠清楚了解中國在九七年之後對外國公司在港投資的意見。

他指出：大部份商會會員均會在港繼續投資且日後與進一步與中國建立更密切的貿易關係。

他希望在今次與姬鵬飛的會晤之中，希望清楚了解中國對外國商會在九七年後的投資環境的意見。

美國商會執行董事莊高達則表示，美國公司相當關注九七年之後在港的投資環境是否有變，與及中國如何處理這方面的問題。

他表示同時將會向姬氏強調目前本港的製造業的投資超過五成是來自美國。

另外，印度商會主席嘉里夏利里拉則表示會向姬鵬飛提及貿易上問題與及備受關注的修健士法案。他希望中國能夠爲出力，減輕本港受貿易保護主義的威脅。

夏利里拉又表示，印度商會是不會在會晤姬氏之中，提出有關印度居民在港未來國籍問題。

至於，日本商會代表則表示會向姬鵬飛提出九七年之後，日本公司仍然繼續會在港投資。（毅）

草委副主任設酒會 千人出席場面盛大

（特訊）基本法草委會五位副主任委員昨日傍晚設酒會款待姬鵬飛，出席之嘉賓多達一千〇二十多人，雲集本港各界知名人士，場面盛大可謂近年罕見。

與會嘉賓，不乏港府高層官員、工商界鉅子、勞工界代表，以至娛樂界名人等。

不少嘉賓大多是希望能一睹姬老之風采，但相信如願者不會太多，因為姬鵬飛在酒會上露面的時間僅約廿分鐘，其中更主要是在台上致詞及祝酒，當他走到台下時，便被大羣保安人員及記者包圍着，能夠真正目睹姬老一面者並不太多。（權、佳）

聖誕拍英電報 最遲本月廿一

（港訊）香港大東電報局提醒市民，如欲拍往英國的電報在聖誕前送到，市民必須最遲於十二月廿一日正午前在本港拍發；又如欲電報在新年前送到，則最遲於一九八五年十二月三十日正午前拍發。因英國、威爾斯及北愛爾蘭將於十二月廿五至廿六日及一九八六年一月一日期間停止派發電報。蘇格蘭亦將於一九八五年十二月廿五至廿六日及一九八六年一月一至二日期間停止派發電報。

立法局議員聯名致函姬鵬飛表達意見

政制發展以變求存 斯望中英坦誠表達

已有十二位簽署並傳閱全體非官議員

（特訊）多位立法局議員已經聯名簽署一份函件給正在港訪問的中國國務委員國務院港澳辦公室主任姬鵬飛，函件內容提及九七年後本港政制改革與基本法的銜接問題，與及保留現行政制的優點。

發起草擬該封函件予姬鵬飛的四位來自區議會的立法局民選議員，包括林鉅成、潘志輝、廖烈科及譚志偉。目前已有十二位非官守立法局議員簽署該封函件。

據發起人之一的林鉅成議員表示：信中內容所提及本港政制發展的意見並沒有與中英聯合聲明互相抵觸的地方，而立法局議員，亦會留意到九七年後本港政制與基本法銜接問題。

林鉅成指出：中國方面對於香港市民的意見應該盡量聽取，無論意見是激烈，溫柔或者符合中庸之道，甚至是相反的意見，亦應該盡量搜集才作出決定。

他表示，這封函件將會轉交四十六位立法局非官議員傳閱和簽名，再呈交姬鵬飛。

據悉，函件中提及本港過去發展「以變求存」，憑變而進步，今後本港的政制和社會改革無可避免要持續下去。

信中又表示十二年過渡期要使本港順利過渡到中國主權之下的港人治港，這項任務相當艱巨。所以期間中英雙方應該透過各種途徑，坦誠表達，互相訪問，以免產生不必要的懷疑和誤會。

此外，香港市民在期間應積極尋求香港未來的政制改革模式，使九七年之後的政制，既可以符合中英聯合聲明亦可以配合香港獨特的環境。（來）

土地開發每米千四 只是概括並非硬性

孫延珩稱以後將常作檢討

（特訊）中英土地委員會中方首席代表孫延珩昨日在一酒會上表示，土地開發成本訂於一千四百元，只是一個概括的平均數字，並非是硬性的規定。

孫延珩指出，土地開發成本涉及的因素很多，現時暫訂於一千四百元，基本上是公平合理，此數字以後亦會常作檢討。（權、佳）

彭勵治在研討會開幕稱

處理財政亟需穩健

創新作為應由基礎穩固而來

（港訊）財政司彭勵治爵士昨日強調，政府部門負責管理收支的人員，在處理財政事務上極需穩健行事，這是現代經理級人員應具備的條件。

彭爵士主持「香港政府財政管理」研討會開幕禮時說，適當的財政管理，只可在各政府部門中實行。參加是次研討會者為各政策科司級人員與部門首長。

「發展新意念，改善成本效用，以及使計劃合理化，都是從這處着手」。他又說，在自由的政體中，所有經理人都盡了他們所能，而財政科之角色，則為監管和指引全盤之財政政策。

彭爵士表示，新的意念，是可逐漸引進政府的發展計劃中。

他說這些包括：注入為首資本開支，以達到更長期的經常節省。輕微增加經常費用，使提供之服務持以改善。使服務一般合理化，即需要為改善某些服務而減少其他。

「我們都知道基於零點的財政預算是沒有可能的，但是轉變的範圍是巨大的。雖然可被接受的創新作為，只可能由基礎穩固的計劃中演變出來。」

「這表示控制人員以及他們的下屬需要對他們部門日常財政事宜清楚了解，才可以衡量與這些新意見有關的全面含義。」

他說：「這包括適當的資本開始評估，小心監管經常開支，及在適當時，計算生產力。」他說：「這即是說，他們必須運用正確現代的財務管理人員。」

研討會是應政府帳目委員會主席之要求，由庫務署與公務員訓練處長商議安排的。一項更為深入而供各部門中級管理人員研討會將於明年舉行。

小評

電費不加價令人鼓舞

中華電力公司董事局主席嘉道理勳爵在昨天的股東年會中報告，展望香港至廣州沿岸地區將會發展成為大都市，為整個華南提供所需服務，中電對此將担任重要角色。

在談及中電業務，他說由於陸續增加以煤代替燃油發電，抵消了其他成本上漲，使電費維持穩定，除料想不到之事外，預料明年全年電費應可維持不變。

嘉道理強調繁榮經濟基礎重於政治，強調繁榮繫於明辨事理。以中電主席的身份保證電費明年不會加價，對全港工商業的長遠發展，應是一項令人鼓舞的訊息。

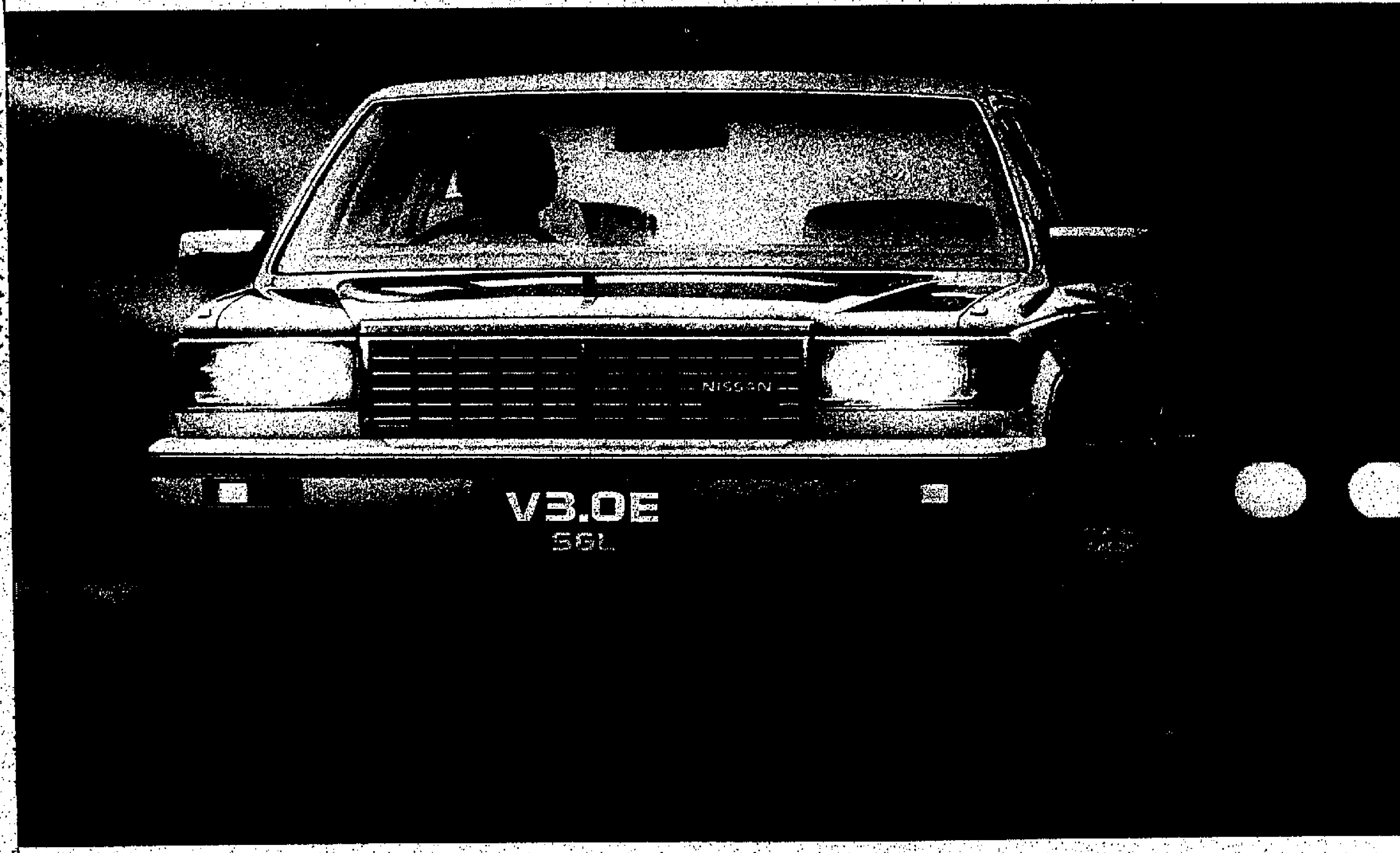
動輒加價打擊工商業

本港工商業在過去多年來，飽受通脹沉重壓力之苦，成本不斷上漲，對長遠發展計劃極其不利。本港通脹成因，按照前任財政司夏鼎基的常用語，可分為輸入通脹與內部通脹。輸入的通脹超乎本港本身能力控制範圍以外，本港無能為力，尤以電力與燃油漲勢更甚，因此，如不能控制電力成本，工商業的一切長遠發展計劃有如紙上談兵。

中電是主要公營事業，一舉一動對工商業發展影響深遠，嘉道理勳爵的「明辨事理」一論，高瞻遠矚，實行以身作則，成為維持穩定繁榮的典範。我們寄望港府的決策者也要明辨事理，任何公共事業，切切不可輕言加價，加價帶動通脹，因果循環，永無寧日，致力抑制加價乃是全港一致企望。

日產V3.0E

超卓不凡 完美無瑕



日產意中車·豪華遊 連環大抽獎

獎

先力Sunny　V3.0E　士佳麗 Skyline　NISSAN　淑女300ZX　桂冠 Laurel　藍鳥 Bluebird

第二期幸運車主可能就是閣下

第一期意中車抽獎已於日前舉行，幸運車主是劉慶雲先生，獎品就是其所選購的日產先力1.5L四門房車。第二期抽獎則將於86年2月初舉行，現在至86年1月31日選購以下全新日產私家車（本港出牌）：淑女300ZX、V3.0E、桂冠LAUREL、藍鳥BLUEBIRD，先力SUNNY及士佳麗SKYLINE，都可參加第二期日產「意中車·豪華遊」連環大抽獎，中獎幸運車主所選購的合心意座駕，由本公司免費送出。

意中車抽獎落空者，尚可參加豪華遊大抽獎，獎額20名，中獎可獲七天日本豪華遊，行程包括參觀日產廠方先進精密的製車過程，機會寶貴，眼界大開。

總代理：大昌貿易行有限公司屬下機構
合誠汽車有限公司

客車陳列室：
香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈 電話：5-8918338(22線)
九龍柯士甸道118-120號 電話：3-688235(10線)
新界荃灣眾安街2-8號 電話：0-4934151(6線)
澳門總經銷：昌隆公司 澳門荷蘭園大馬路26號B/C 電話：83438

日產科技 與衆同享
NISSAN

香港 中國旅行社

即日起擴大辦理
廿八省、市、自治區內地居民港澳旅行團

廣西、雲南、河南、河北、湖南、湖北、山東、
天津、黑龍江、吉林、遼寧、甘肅、青海、新疆、
寧夏、山西、陝西、四川、貴州、江西、安徽、
內蒙古、北京、廣東、福建、上海、江蘇、浙江

港澳旅行團

※廣東省以外地區居民
香港旅行團十天團
A線團$2875　B線團$1935　D線團$1595

※廣東省居民　香港旅行團八天團
A線團$3225　B線團$1965　D線團$1630

※廿八省、市、自治區居民
港澳十天旅行團
A線團$3555　B線團$2615

中環總社：香港皇后大道中77號中旅大廈
電話：5-259121
灣仔分社：香港軒尼詩道24－34號大生商業大廈地庫
電話：5-276263　5-285669
旺角分社：九龍洗衣街62－72號得寶大廈
電話：3-964241
紅磡分社：九龍紅磡火車站閣樓
電話：3-349333－8
觀塘分社：九龍觀塘觀塘道438號觀塘工業中心第四期地下
電話：3-419661　3-451338
荃灣分社：荃灣青山道189號百萬行地下
電話：0-4991433　0-4991505
元朗分社：元朗教育路31－41號地下
電話：0-755367　0-755368
北角分社：香港北角英皇道196－202號嘉富大廈地下
電話：5-650370　5-651319

本港新聞

立法局明辯公屋問題將提議 應列建築物監管範圍

三團體代表要求知悉如何徹查追究
希望增補償商戶盼保留繼承轉讓權
何錦輝允反映並建議檢討監管程序

（特訊）三個團體代表昨日就公屋重建問題，前往兩局非官守議員辦事處發表意見。立局議員何錦輝表示會把他們的意見在明日的立法局休會辯論上予以反映，並會提出將公屋興建納入建築物監管範圍，及檢討公屋興建的監管程序。

這些團體包括：藍田兩個公屋結構安全關注小組，公屋評議會及葵芳受重建影響商戶代表。

藍田代表向議員提交一份意見書，要求房屋署公佈有關搬遷計劃及樓宇報告的詳細資料，希望知道藍田區內是否還有其他公屋要清拆或修葺，並要求提高補償金額及對有特別困難住戶予以協助。藍田邨受影響商戶要求當局保留其單位的繼承、轉讓及轉業權。

公屋評議會代表馮檢基及徐劍菱，在會中向七名立法局議員提出四項建議：（一）要求知道當局如何徹查問題公屋事件及追究責任，（二）當局應成立一獨立委員會檢討及監察公屋的興建，（三）保障受重建影響居民的安居權益，（四）政府應說明對此事件所承担的財務責任。

立法局議員何錦輝稱：在本週三立法局就此事的休會辯論中，會把他們的意見反映，並應視房屋署的答覆後再作決定。他會向當局建議，把公屋興建納入建築物條例監管範圍，及檢討公屋興建的監管程序。

對於追究責任事，何氏指出：律政署及廉政公署正研究責任問題及進行調查，但暫時不能把有關承建商名稱及內容公佈。

另外，葵芳邨第九、十、十一座受公屋重建影響商戶代表，昨日亦向議員請願，認為當局的補償金額不合理，要求應根據最近受重建影響的屋邨貼償方法，即每平方米六千餘元，並應與黃大仙商戶一樣，允許他們選擇按面積或按租金補償，商戶亦要求當局保留他們的商業單位繼承及轉讓權。

接見代表的立法局公共房屋結構安全小組七名成員，包括召集人何錦輝，伍周美蓮，鄭漢鈞，鍾沛林，山礙隆，李汝大及潘志輝。（興）

藍田建公屋十多座 七年竣工住五萬人

（特訊）房屋署準備在藍田邨東面及東南面山坡，興建藍田南部及擴建藍田第三期，約共一萬一千一百個單位，有關工程方面則於八九年和八八年中進行，並可望九二年竣工，屆時，可為四萬七千人提供居所。

房屋署張永勳昨日在觀塘區議會上表示，今次計劃包括興建十座高卅五層的三叉型大廈，四座高廿四層的長型出租大廈，四座十字型居屋大廈，兩個商業中心，一所隣舍中心和一所小學。此外，更預留位置供日後興建中學。

其他設施尚有幼稚園、托兒所、兒童和青年中心，老人居屋，老人康樂中心和精神病患者中途宿舍。而藍田中亦有日後由政府負責興建的室內康樂場地。

張永勳指出，由於興建需要進行分期清拆，故有關行動於本月至明年八月進行，而最後一期清拆工作，則於八九年六月進行。

他在答覆陳昌和李延傑議員詢問有關計劃，是否顧及與現有藍田邨的連結時表示：當局已曾作考慮，並會關注現時社區設施，休憩場地和交通等需要。

至於日後施工，泥頭車使用路面情況，以及因泥頭車所帶來影響，當局會要求建築商控制，而配合發展新興建的道路，亦希望可解決藍田的交通需求。（僑）

公屋評議會兩名代表，就公屋重建事向立法局議員呈交建議書。（本報記者攝）

特寫

經歷戰爭及和平場面 六十分鐘旅程 給你和平心境

今天起假如你前往大會堂低座展覽廳參觀時，你會接到一本旅遊簽證，展開歷時六十分鐘的旅程，這包括有「光影隧道」，「緊張地帶」……而最終走出「和平走廊」時，你會帶着和平的心境，穿過走廊，迎向外面的世界，決心為社會的和平而努力。

這個名叫「和平高接觸」的節目，是國際青年年壓軸的一個特別節目，既有高科技的先進媒介，又有親切的設計和接觸，因此這不單是展覽，更是一個活潑參與式的旅程，這已配合了「參與，發展，和平」的口號，而香港人在這時候正力尋未來發展的方向，因此，會場內探討和平這個主題，就貼切不過了。

當你獲得一張旅遊簽證，必須穿越一條「光影隧道」，置身其間，兩旁夾道是不斷變化的巨幅影像，大戰實況迫近眼前，炮火連天，子彈橫飛，戰機在頭頂轟炸，卅秒之內，你彷如置身戰場，親身體會戰爭慘烈。

隨着踏入緊張地帶，你會見到一幅世界地圖大螢幕，展示國際間緊張的局勢。有不同按鈕，讓你扮演國家元首，親身發動核戰的滋味。

轉入城市危機的地帶，你會目睹透過銀行，超級市場，地產公司，機場，股票，市場等地方反映可能發生的社會現象。

其後你會經歷多媒體影音製作的「和平讀禮」，體驗「城市平安勝萬家」，「人際平安」的滋味。

在「欵欵深談電話廊」內，透過熱線電話，你可以聆聽不同的動人對話，特改編自輔導員實個案，內容有五六個不同的處境：（一）被暗戀的男老師；（二）對性好奇的少年；（三）失戀的人；（四）在破碎家庭中成長的少女；（五）青少年的苦悶。

場面又轉入「個人平安」的境地，在高度競爭的社會，個人內心的平安往往受環境所影響，通過兩組有趣的電腦遊戲，讓你透視自己內心的心路歷程，檢討個人平安的境況。

經過不同場館給予你的沖激，在此你可綜合自己的感受，運用想像力畫畫表和平的形象，然後輸入電腦中，你即時可獲得一份電腦印出的圖像留為紀念，然後踏入和平走廊。

和平走廊之端有棵和平樹，你可以使用大會派發的小咭，寫上自己對和平的體會，意見或寄望，繫掛在樹上，與成千上萬的其它參與者，同心祝禱世界和平，結束這次旅程。（區）

關注公屋結構聯會 促訂劃一搬遷程序

現時各邨房署辦事處執行方法各異
七年物價指數漲倍搬遷津貼應調整

（特訊）由二十二個居民、學界及社區團體組成的關注公屋結構問題聯委會，昨日舉行記者會，就二十六座重建公屋的清拆搬遷問題，向房屋署提出多項建議，包括訂出劃一明確的搬遷程序，增加賠償金額及追究責任等。

發言人楊錫聰指出：根據受影響的各邨居民反映，各邨的房屋署辦事處都有不同的執行方法，其中有些相差甚遠。故要求房署在搬遷程序上有一套劃一明確的方針，下達各邨辦事處遵循，減少居民與房署的誤解。

他續說：房署在搬遷安排上，應安排原地搬遷計劃，即起一座才拆一座。新落單位的租期要銜接，不致使居民交雙重租金，並應在入住新單位後，凍結新租金四年不變。

另外，他認為房署應公開全港各屋邨新單位的資料，給受影響的住戶選擇，搬遷賠償應在通知居民何時遷出後即發予，並在登記搬遷後一個月內通知居民有關安排。

在增加賠償金額方面，聯委會認為，現時沿用的八百元至二千二百元搬遷津貼是由七八年開始，過去七年的物價指數上升逾一倍，故要求搬遷津貼應相對調整，並保留現時每戶一千元的特別津貼。適當的津貼及賠償費取低總額應如下：一至二人為四千八百元，三至五人為五千七百元，六人或以上為六千六百元。

至於追究責任方面，聯委會認為起訴有責任的承建商，並要追究是否有失職或貪污的政府官員，律政署及廉政公署須徹查此事，以向市民交待。

楊錫聰又說：政府應從速設置一個獨立的監管系統，監察公屋的興建程序，並要求當局儘快公報其餘五百七十七幢公屋的驗樓結果報告。

此外，房署者在此次清拆重建公屋所動用的八億元，應詳細向居民解釋該金額的本金和利息是由誰承担，以解居民疑慮。

楊氏稱：聯委會已就此事約見房屋署，把意見向他們當面提出。（凱）

利用高科技解說「和平」 鍾逸傑爵士讚揚 和平高接觸展覽

（特訊）布政司鍾逸傑爵士昨晚主持「和平高接觸」——國際青年年高科技參與式展覽開幕典禮時說：利用高科技來解說「和平」這個抽象意念，與及採用多元影像來表現「和平」的主題，是一項別出心裁和甚具啟發性的構想。

他說，為了實現這個構想，那是需要無比的想像力，莫大的勇氣，和剛毅的精神。

為此，布政司向這成為個這個展覽和所有高科技的專業人士致賀。布政司說：「令我深深感動的是，這項計劃獲得廣泛的公衆支持：由十九個區議會合辦以及得到本港各大公司的贊助。」

他說：這種公衆參與的精神，正好把國際青年年的主題，積極參與，促進發展，共享和平，發揮得淋漓盡緻，成為最佳的典範。事實上在本港來說，積極參與，促進發展，共享和平這三個口號極具意義。

他表示希望每一位來賓，在參觀完展覽離去時，更加下定決心追求這些崇高的理想。

由一九八五年國際青年年統籌委員會主辦，十九區區議會協辦的「和平高接觸」展覽為國際青年年壓軸重心節目之一。

繼昨晚開幕禮後，這個在大會堂展覽廳舉行之展覽會將於今日起開放給公衆參觀。今日至十二月十九日之開放時間為上午十時至晚上九時，十二月二十日則為上午十時至下午五時卅分。（區）

白田邨受重建影響居民 近九成不滿意搬遷津貼

（港訊）白田邨第十四，十五及十六座被列為結構出現問題之公屋，為計劃加以重建，受影響居民約為二千二百戶共一萬一千人，佔白田邨人口四份之一，所有居民預計八七年初至八九年陸續遷出，就此事深水埗民生關注組，深水埗區議員譚國僑及市政局議員馮檢基於本年十二月二日及六日舉行兩次白田重建居民諮詢大會，並發出一千份問卷，搜集居民對重建的意見。

是次意見調查共收回三百四十份問卷，被訪住戶以六至八人單位居多，約四成（四一．四%），其次是三至五人單位，約佔三成半（三五．九%）。九成（九一．八%）被訪者希望入住新型邨，而希望遷往之地區以深水埗區最多，佔近九成半（九五．八%）。同時，接近九成（八八．二%）被訪者不滿意現時所公佈之搬遷津貼。

從是次意見調查中所總結到被訪住戶的意見及要求如下：（一）房屋署應盡快向居民公佈有關資料；（二）由於搬遷問題大大影響居民的生活，如就學、就業等，故要求原區搬遷的原則，就近安置；（三）現時所公佈之搬遷津貼太低，不能補償居民搬遷之支出，故要求增加搬遷費，亦有建議應以人頭計算，每人津貼一千元；（四）由於搬往之新樓租金過高，與現時所付之租金相距太大，一般居民未能負担，故要求房屋署解決居民問題，建議設立過渡期，將新租金凍結，於一段時間內仍維持付舊租金。

跟香港有頗多類似之處

自九七問題出現後，香港人掀起移民潮，紛紛謀取外國護照，為將來撤退鋪下後路。

外國政府（包括英、美、加）看見香港今日之成就驚嘆香港「人傑地靈，財雄勢大」，遂刻意吸引香港富商作投資移民；各國雖然亦害怕將來大批香港難民（那些沒有資金財產者）湧入，對香港人的工作效率，賺錢拼勁仍佩服不已。

香港人祇花一百年的時光，竟能夠將一個沒有資源的小島，經營成轉口商港工商業城市，國際航運樞紐及世界五大金融中心之一；在許多外國人心目中，這顆東方之珠的發展史，簡直就是奇蹟。

部份外國人看準香港即將轉變，港人疑慮的時刻，除了計劃吸取香港資金之外，亦有人提議在其國土撥地，讓香港人前往發展，經營第二個「香港」。

香港人獲外國人如斯厚愛，自當高興非常。但香港人心中明白，香港在中國與國際特殊政治因素之下，適逢其會，才有如今地位，世界上難有第二個香港。

然而在地球的另一方隣近加勒比海，有一個城市被稱為「加勒比海的香港」。那就是美國東南部的邁亞美市。

當然，那並非第二個香港。但既有雅名為「加勒比海的香港」，必有許多類似香港的地方。

首先，邁亞美正如香港一般，是一個轉口港、工商業城市及金融中心。香港位於中國南端，是歐、美、及非洲連接中國大陸和遠東的交通要衝；邁亞美位處北美洲最南端，卻又視為中南美洲最北端；為歐、亞與北美洲跟中南美洲往來的交通樞紐。

其次，邁亞美跟香港極相似，她有許多外來移民，主要為那些逃避卡斯特羅共產政權的古巴人。數十萬古巴人，分批到達邁亞美，在那裏定居，發展他們自己的社區，在促進邁亞美與中南美洲的關係，對邁亞美發展成為一個轉口港、工商業重鎮、國際金融中心，貢獻甚大。

此外，移居邁亞美的古巴人，因為害怕共產黨，所以當地跟美國其他地方不同的，工會組織不受歡迎，如香港一樣，勞資關係和諧著稱。

總括而言，香港與邁亞美均為充滿活力的國際金融中心、轉口港、工商業城市，兩地發展皆與其地理位置和特殊政治因素有關。展望將來，兩個城市都具發展潛力，祇不過香港受九七問題所影響，十二年後情況如何仍難斷言。（一）

邁亞美為北美與歐洲跟中南美往來交通要衝。

黃大仙區議會成立公屋重建工作小組

區會主席鄭德健担任小組主席
要求追究責任恐延誤舊型公屋重建

（特訊）黃大仙區議會通過成立公屋重建計劃工作小組，並由區議會主席鄭德健担任小組主席，而區議員認為，造成今次公屋重建的責任，當局應嚴加追究，一些議員則担心事件會延誤區內一、二型公屋的重建計劃。

黃大仙區議會昨日舉行特別會議，討論區內公屋重建問題，議員指出：引致這次公屋結構出現問題的責任，當局應予以追究，而且需要作出詳細報告，令市民可了解，向公衆交待。

議員說：由於區內有六座受這次重建計劃影響，恐怕會令區內一、二型公屋單位的重建計劃，及寮屋區的清拆受到阻遲。

議員表示：倘若發展屋清拆安置受到這次事件的影響，當局會否加強改善寮屋區的環境建施。

房屋署總房屋事務經理（港島及九龍中部）羅志遠說：受結構影響而重建的公屋與舊型公屋重建計劃並不相同，故可以保證一、二型屋重建計劃不會有延遲。

區議會主席鄭德健認為：當前最重要的急務是應立即擬定「受影響之居民商戶合理補償及安置」的計劃，故此提出下列建議：（一）於附近竹園邨增建幾幢公共屋宇，以解決安置因清拆重建之居民及慈愛邨的居民。目前政府有計劃利用竹園邨部份空置的單位供受影響的居民申請選入，以解決此燃眉之急，然此舉必拖延黃大仙區南部的東頭、樂富、橫頭磡及黃大仙下邨業已展開的重建計劃。（二）提前興建鑽石山屋邨——這項計劃有五千五百個單位，可容納二萬人，足可解決因突然增加極需要安置的居民與商戶的問題。（三）補償金額應有特別恩恤——認為今次重建事發突然，受影響居民、商戶的金錢損失，自然較大，房屋署除了一般性的安置賠償辦法外，應有特別的恩恤補償。

廿多位議員表達過意見後，便決定是否應成立小組處理重建事項，大多議員認為，主席鄭德健是受影響區的議員，故此可順利成章的担任小組主席，結果亦通過，而小組工作將直至一九八八年四月，新一屆區議會成立為止。（挺）

海外旅行團，均贈送十萬元旅遊保險，不另收費

永安遊覽團

＊歷史悠久，分社最多，收費公允，信用最佳＊

＊請注意：聖誕節下列各綫決不加價：——
台灣、菲律賓、馬星、泰國、澳紐、美加、歐洲、達滿多團，餘額無多，請速報名！
＊農曆新年（春節）旅行團，雖然未定出價格，但我們將堅持以前原則：加價加得最少。名額有限，請速報名。
＊由即日起，報名參加本社各綫旅行團團友，均可獲贈精美大型世界風景月曆（或名相家林鎮先生之通勝日曆）壹份。
＊為方便團友報名：特於尖沙咀、官塘、荃灣三個地鐵站永安分社增設夜間服務，由上午九時至夜晚十時。（歡迎使用支票付款）。

紅磡分社 元朗分社 五個地鐵站分社 經已開始營業

國家	團名	團費	出發日期	遊覽地區	本團特有優點
美加	美國西岸七天	$5880	星期一、三出發	暢遊優勝山、珍珠港、洛杉磯、迪士尼樂園、荷里活影城等風景名勝，住宿一流大酒店	＊乘搭波音747珍寶客機，早機出發 ＊住宿希爾頓、凱悅、假日高級酒店 ＊收費全港最平 ＊行程多種，最易選擇 ＊專人領隊，服務週到
	美國西岸八天	$6780	逢星期一	暢遊夏威夷、珍珠港、洛杉磯、迪士尼樂園、荷李活影城、金門大橋、三藩市，住宿一流大酒店	
	美國西岸賭城十天	$8480	星期一、三出發	暢遊優勝山、珍珠港、洛杉磯、迪士尼樂園、影城、拉斯維加斯、三藩市、金門大橋等風景名勝	
	美加西岸十二天	$11480	星期一、三出發	暢遊優勝山、珍珠港、洛杉磯、迪士尼樂園、影城、賭城拉斯維加斯、三藩市、溫哥華等風景名勝	永安辦理美加團多年，信譽最好 參加人數最多
	美加東岸十三天	$13480	2月8日	暢遊紐約、華盛頓、大西洋城、費城、多倫多、尼加拉大瀑布、奧蘭度迪士尼、甘迺迪太空中心、世界綠影等	持有渡假咭者，可獲優待200元
澳紐	澳洲墨爾缽雪梨八天	$7980	逢星期五	暢遊澳洲墨爾缽、菲臘島、金礦場、雪山、坎培拉、邦尼高爾、雪梨等，住一流大酒店，專人領隊	＊贈送相機一架，價值400- ＊乘搭澳航747珍寶客機 ＊全程住宿一流大酒店，包足三餐 ＊專人領隊，獨立成團
	澳洲黃金海岸十天	$9380	逢星期二	暢遊布里斯班、黃金海岸、海洋世界、雪梨、歌劇院、坎培拉、牧羊場、雪山、金礦場、菲臘島、墨爾缽等	＊節目多姿多采，享受豪華
	紐西蘭澳洲十三天	$13880	逢星期五	暢遊墨爾缽、金礦場、雪山、坎培拉、雪梨、溫尼頓、皇后鎮、亞維多摩螢火洞（世界七大自然奇景）、陶普洞、溫干奴伊、威靈頓	＊澳紐團獨家加遊紐西蘭首都威靈頓 ＊持有渡假咭者可獲優待200元
歐洲	西歐五國十天	$6490	逢星期四	意大利（羅馬、梵蒂岡、威尼斯）奧地利（因斯布魯克）瑞士（琉森）法國（巴黎），乘搭法國TGV世界超速火車，遊覽小國列支登士坦	＊歐洲團參加人數最多 ＊本社擁有全港最多歐洲旅遊領導才 ＊十年辦理歐洲團經驗，信譽最好
	歐洲地中海十一天	$6990	逢星期五	暢遊法國、摩納哥、瑞士、意大利、途經地中海邊之渡假勝地康城、尼斯、蒙地卡羅，風景如畫	＊全程住一流大酒店，包足三餐 ＊收費全港最平，參加人數最多
	西歐五國十四天	$8990	逢星期日	暢遊荷蘭阿姆斯特丹、比利時、盧森堡、奧地利因斯布魯克、意大利威尼斯、羅馬、瑞士琉森、日內瓦、法國巴黎、凡爾賽宮、英國倫敦、溫莎堡等	＊行程多種，最易選擇，節目最多姿多采 ＊辦証順時，報名請速，精美行程表，歡迎索閱
	西歐七國十八天	$11590	2月6、10日		
	北歐蘇聯十八天	$15880	2月6日	暢遊丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、蘇聯，遊覽六國十餘大城市	持有渡假咭者，可獲優待200元
日本（韓）	本州日光迪士尼六天	$3630	星期三、五	暢遊東京、迪士尼樂園、富士山、白絲瀑布、箱根、橫濱、日光，早機出發，夜機返港	＊天天有團，參加人數最多 ＊乘搭日航747珍寶早機出發夜機返港 ＊同樣團費，本社所用酒店全港最高級
	本州迪士尼七天	$4010	天天出發	暢遊大阪城、奈良、京都、名古屋、熱海、富士山、富士五湖、箱根、白絲瀑布、橫濱、日光、東京等，行程包括：乘子彈火車及迪士尼樂園	＊本州團行程，箱根大涌谷乘坐空中吊車 ＊九州團行程增遊廣島、秋芳洞及日本三大勝景之一之宮島
	全本州迪士尼富士山八天	$4390	天天出發		＊東京迪士尼樂園提供無限次數之PASSPORT入場劵，可盡情享受各種精彩節目
	九州，瀨戶內海八天	$4550	逢星期四	暢遊鹿兒島、指宿溫泉、宮崎、別府溫泉、地獄谷泉、阿蘇火山、熊本、雲仙、長崎、福岡、加遊瀨戶內海、本州全日本最著名之秋芳洞、廣島、宮島等	＊本州八天團行程包括乘坐子彈火車
	九州本州迪士尼八天	$4790	星期二、四、五	暢遊鹿兒島、宮崎、別府、雲仙、阿蘇山、熊本、福岡、日光、東京迪士尼樂園，住帝國大酒店	＊聘用最佳導遊，服務無微不至 ＊遊覽迪士尼，其他旅行社不包晚餐，本社照包
	北海道東京迪士尼七天	$4990	逢星期四	暢遊函館、大沼、寧珠洛火山、洞爺湖、登別溫泉、熊牧場、定山溪、白老族文化村、千歲、札幌、東京迪士尼樂園、東京住帝國大酒店	＊遊覽最著名風景區日光
	韓國日本本州八天	$4790	逢星期六	暢遊漢城、民俗村、慶州、大阪、京都、奈良、山中湖、箱根、富士山、東京、迪士尼樂園	日航國泰協力贊助
台灣	台北南北五天	$1980	星期一、四、六、日	暢遊高雄、澄清湖、佛光山、台南、日月潭、台中、八卦山、野生動物園、台北、陽明山、故宮	＊台北分社直營，辦理入台証快捷妥當 ＊早機出發，夜機返港，膳食上乘，酒店一流
	台灣環島七天	$2400	天天出發	暢遊高雄、澄清湖、佛光山、台南、日月潭、台中、八卦山、獅山、天祥、花蓮、六福村、台北、故宮等	＊節目最多，聘用專業最佳導遊 ＊台北至花蓮乘搭內陸航機 ＊增加節目，獨家加遊"小人國"
	台灣阿里山八天	$2610	天天出發	暢遊台北、故宮、桃園、六福村、小人國、台中、日月潭、阿里山、台南、高雄、澄清湖、佛光山、八卦山、獅山、天祥、花蓮、陽明山、故宮、台北等	入台証只收$75-
	台灣環島九天	$2890	星期五、六		
菲島	菲島賞心遊五天	$1790	逢星期二	暢遊馬尼拉、百勝灘、碧瑤、菲島攝影、大高地、火山湖等名勝古蹟，住宿喜來登及碧瑤花園等五星級大酒店，多晚豪華夜總會	＊菲幣貶值到菲島遊覽或購物最省錢 ＊乘搭菲航廣體豪華客機 ＊早機出發，夜機返港，節目最多，超值享受
	菲島賞心遊六天	$1970	逢星期二		＊全程住宿五星級豪華酒店 仍收舊價，全港最平
	菲島百島·碧瑤七天	$2150	星期四、六	暢遊馬尼拉、火山湖、蜂島樂園、大雷罰、百島、聖松島、碧瑤、百勝灘瀑布、文化村等，住宿喜來登、碧瑤等最高級酒店	菲島、碧瑤七天$2150.最平
泰國	曼谷，芭堤雅，五天	$2270	天天出發	暢遊曼谷、故宮、桂河橋、玫瑰花園、水上市場、古城、皇家寺廟、芭堤雅珊瑚島、鱷魚湖，住宿一流酒店	＊早於十二年前，本社第一家創辦清邁團及布吉島團，經驗最豐富，行程多種，最易選擇
	曼谷、芭堤雅、桂河橋七天	$2630			＊乘搭中華或泰航，早機出發，夜機返港
	布吉島，曼谷，芭堤雅七天	$3180	星期　六	暢遊布吉島、攀牙灣、蜜蜂湖、曼谷、芭堤雅、玫瑰花園、皇家故宮、水上市場，乘搭次內陸航機	＊住宿一流大酒店，膳食最靚，多晚夜總會，超值享受，泰國永安分社直接安排
	清邁，曼谷，芭堤雅七天	$2850	星期二	暢遊清邁皇宮、文化村、象訓山、曼谷、玫瑰花園、水上市場、鱷魚湖、珊瑚島、芭堤雅、桂河橋等	＊酒店最高級，住最高級Dusit Thani大酒店
	泰馬星布吉島十二天	$4890	逢星期六	暢遊曼谷、芭堤雅、布吉島、攀牙灣、檳城、太平湖、金馬崙高原、雲頂高原、吉隆坡、馬六甲、新加坡、柔佛，乘內陸機，行程最好，全港首創	CI·泰國簽証只收$70
馬星	馬星（檳城）七天	$3530	星期一、四、六	暢遊吉隆坡、黑風洞、雲頂高原、霹靂洞、太平湖、檳城、新加坡、聖陶沙島等風景名勝	＊獨家首創全馬星東西岸八天團 ＊新加坡住宿最高級之文華大酒店
	泰馬星（檳城）十天	$4390	逢星期四	暢遊曼谷、水上市場、玫瑰花園、鱷魚潭、芭堤雅、檳城、吉隆坡、雲頂高原賭場、聖陶沙島、新加坡等	＊星航及馬航協力贊助，收費最平 ＊分社直營
	全馬星東西岸八天	$3880	逢星期三	暢遊馬來亞東西岸各大城市，包括關丹、丁家奴、哥打峇魯、吉隆坡、檳城及新加坡，全港首創	＊獨家增設長馬高原節目
	星馬泰布吉島十二天	$4890	逢星期日	暢遊星馬泰三邦十餘名城，兼遊布吉島及攀牙灣，南洋風光盡收眼簾	＊泰馬星十二天團兼遊布吉島
印度 尼泊爾	印度泰姬陵·喀什米爾八天	$6480	12月22、28日 2月5、8、9日	暢遊印度新德里、甘地墓、雅克拉、泰姬陵（世界七大奇景之一）、鎊里納加、多爾湖、喀什米爾高原、古蹟城，住五星級酒店，專人領隊	＊印度航空公司及印度旅遊局協力贊助 ＊本社最先辦理印度團，經驗最多 ＊行程最佳，專人領隊，依期出發
	印度尼泊爾十一天	$9380	12月22日 2月5、12日	暢遊新德里、甘地墓、雅克拉、泰姬陵、喀什米爾高原、尼泊爾、加德滿都，住五星級酒店，專人領隊	＊數千年歷史，古國名勝古蹟最多，喀什米爾高原風光迷人
國內綫	北京雙程航空七天遊	$2790	逢星期二、五	暢遊：北京頤和園、明十三陵、雍和宮、天安門、萬里長城、八達嶺、故宮、天壇、王府井等名勝	＊最早出發，最晚返港 ＊港穗乘直通火車（或豪華巴士）往返，免除移民局排隊之麻煩，舒適快捷，由廣州搭飛機遊可節省機場稅$120.-
	華東（南京、無錫、太湖、蘇州、杭州、上海）九天豪華遊	$2890	逢星期六	暢遊：南京中山陵、明孝陵、玄武湖、無錫、太湖、上海、杭州、西湖十景、靈隱寺、蘇州、寒山寺、岳飛墓等名勝	＊節目最多，回程停留廣州一晚，更加遊廣州市風景名勝
	桂林，漓江，陽朔雙程航空五天遊	$1390	逢星期一、四	暢遊：桂林七星岩、蘆笛岩、伏波山、象鼻山、漓江、陽朔等名勝	＊全程住宿當地最好酒店 ＊廣州住最豪華之花園大酒店
	廣東精選（虎門、廣州、從化、西樵、星湖、七星岩）四天遊	$888	逢星期三、六	暢遊：虎門、東莞、從化溫泉、天湖湖布、星湖、七星岩、西樵山、寶峰寺、廣州、黃花崗、越秀山等	＊廣州北京乘搭豪華波音客機 ＊廣州桂林乘搭豪華波音客機
	東莞，虎門，惠州，羅浮山三天遊	$488	天天出發	暢遊：虎門、東莞、惠州西湖八景、湯泉溫泉、九龍潭瀑布及南粵第一名山—羅浮山仙境等	＊專人領隊，粵語導遊
	深圳，惠州西湖，羅浮山兩天遊	$338	天天出發	暢遊：深圳水庫渡假、惠州西湖、湯泉溫泉、羅浮山仙境等	＊國內綫旅行團，贈送五萬元保險
	深圳，虎門，太平，莞城，香蜜湖兩天遊	$338	天天出發	暢遊：虎門、太平、莞城、深圳水庫、香蜜湖	

特別介紹：
參加本社歐洲團美加團人數最多 十一月起大減價

(A) 美國 夏威夷及西岸豪華團
七天只收$5880. 八天 $6780.
暢遊夏威夷、珍珠港、洛杉磯、迪士尼樂園、荷李活影城、三藩市、金門大橋等，回程可以繼續停留羅省或三藩市
日期：逢星期一、三出發

(B) 西歐冬季精選
五國十四天豪華遊覽團 $8990.
五國十天豪華遊覽團 $6490.
暢遊羅馬、梵蒂岡、佛羅倫斯、威尼斯、列支登士坦、琉森、鐵力士大雪山、巴黎、倫敦等地，回程可繼續停留巴黎、倫敦及新加坡。
日期：85年 12月19,22,26,29日 86年1月2,9,16,23,30日 2月6,8,13,20,27日

(C) 馬星
馬星（檳城）七天豪華遊覽團$3530.
暢遊吉隆坡、黑風洞、雲頂高原、霹靂洞、太平湖、檳城、新加坡、聖陶沙等風景名勝，新加坡特別住宿文華大酒店（MANDARIN HOTEL）吉隆坡住宿最新落成五星級之明閣大酒店（MING COURT HOTEL）
日期：逢星期一、四、六出發

(D) 日本 東京、日光 迪士尼、富士山
六天 $3800 八天 $4590
暢遊東京迪士尼樂園、富士山、白絲瀑布、箱根、橫濱、日光，早機出發，晚機返港，住宿一流酒店。
逢星期二、三、四、六、日出發

(E) 澳洲，紐西蘭
八天$7980 十三天$13880
暢遊墨爾缽、金礦場、坎培拉、雪梨、溫尼頓、亞維多摩螢火洞（世界七大自然奇景）、陶普洞、溫干奴伊、威靈頓。
日期：
（8天）出發：12月13,19,23,27日 1月17,31日
（13天）出發：12月19,23日 1月17,31日

凡參加澳洲團或澳紐團者 送即影即有相機一架價值400元

機票服務部：
代理全世界各大航空公司機票
電話：5-223996或5-251112（內線38號）

社團機構服務部：
代策劃及安排團體外遊或工商考察
如有委托，請電5-251112黎先生或梁先生

永安旅行社　總社及各分社星期日及假期照常辦公
[illegible]

W.O.T.S 永安旅行社

英國文化協會

砥礪英語 美好前途

最後入學甄別試

香港及九龍區：八六年一月五日（星期日）
荃灣區：十二月廿一日（星期六）

隨到隨考：
十二月十六日至十九日　下午四時至七時
灣仔軒尼詩道255號本會

商業英語·考試英語·實用英語
專業文憑教師·先進教學設備
香港·九龍·荃灣區上課地點任你選擇
另設初中英語課程，學生無需考入學甄別試
特為現就讀初中學生而設

春季英語課程
報名及預約入學甄別試　查詢電話：5-738815 5-738966

香港及九龍區
●灣仔軒尼詩道二五五號本會
●香港電視服務站（旺角、尖沙咀）

荃灣區
●灣仔軒尼詩道二五五號本會
●香港電視服務站（葵芳、荃灣）
●救世軍大窩口青少年中心（大窩口社區中心四樓）

姓名：　地址：　WK

本港新聞

香港塑膠業廠商會會議 選出工作大綱人選

增塑劑用於玩具可能被禁止 聘專家專題講代用品可能性

（特訊）香港塑膠業廠商會昨假富麗華酒店維多利亞廳舉行監察，會董聯席會議，並邀請本港埃克森化工中國有限公司何元傑博士，及胡詠權營業工程師主講有關令工業界人士關注之DEHP增塑劑使用事。

昨出席者有名譽會長楊仕權，會長梁知行、唐有洪，主席丁午壽，副主席倫林燊、馬潮楠、曾會董林健鋒、劉鑑海、鄭學全、韓輝南、陳彬、區純安、黎廣桐、陸宗森、梁錦兒等。首由舉行會後，由丁午壽主席主持，義務秘書林健鋒宣讀開會程序及介紹嘉賓，總務部長劉鑑海宣讀上期議案並由大會通過，選出一九八六年至八七年度工作大綱人選。（名單另錄）會後完畢，研討會開會，首由丁主席介紹稱：

關於最近瑞士禁止DEHP增塑劑用於玩具事，DEHP最近被懷疑是致癌物質，故瑞士公佈由一九八六年七月一日起，所有玩具均不得使用含有DEHP增塑劑之塑料，據所得資料顯示，美國可能亦會同樣政策，對本港塑膠製造業實有一定影響，故今晚由黎廣桐會董安排，邀請得埃克森化工中國有限公司代表詳細解釋有關此項增塑劑之使用及其他代用品之可行性，使本業廠商知所選擇，產品順利出口。

詞畢，由埃克森化工公司何元傑博士主講，詳細分析及介紹其公司所出產之DINP增塑劑圖文並重，與會者甚感興趣。

研討會完畢後，由丁午壽主席代表致送紀念品與何元傑博士及胡詠權營業工程師表示謝意，並拍照留念。最後聚餐聯歡，情形熱鬧。

一九八六年至一九八七年度工作大綱人選如下：一、財經預算：丁午壽（召集人）丁鶴壽，梁知行，唐有洪，黃樹，林許，倫林燊，馬潮楠，李建方。二、婦女聯誼：全體監察，會董夫人。三、會董聯誼：黃樹（召集人），韓輝南，陳楷能，陳宏彬，鄭學全。四、工業安全：唐有洪（召集人），林健鋒，劉鑑海，鄭彼德，陸宗森，楊業非。五、四會聯歡：全體名譽會長，顧問監察會董同人。六、日本考察：丁午壽（召集人），黃樹，林許，倫林燊，馬潮楠，李建方。

平安夜聖誕大除夕 九巴延長服務時間

（港訊）九巴將於聖誕前夕及聖誕日提供特別巴士服務。

聖誕前夕，為配合乘客需求，十多條巴士綫將於聖誕前夕延長尾班車服務時間。廿六綫（尖沙咀東－順天）、廿八綫（尖沙咀－樂華）、五十九M綫（蝴蝶邨－荃灣地鐵站）及六十M（屯門碼頭－荃灣地鐵站）將比平日延長半小時。

六十八M（荃灣地鐵站－元朗西）將比平日延長四十五分鐘。

一號綫（尖沙咀碼頭－竹園邨）、一A綫（尖沙咀碼頭－秀茂坪中）、二C綫（佐敦道碼頭－慈雲山（北））、九號綫（尖沙咀碼頭－坪石）、十四綫（佐敦道碼頭－油塘（高超道））、廿六B綫（佐敦道碼頭－梨木樹）、六十六M綫（荃灣地鐵站－大興）、七十M綫（九龍塘地鐵站－德禾苑）及八十二M綫（圓洲角－九龍塘地鐵站）的尾班車服務時間將比平日延長一小時。

五C號綫（尖沙咀碼頭－慈雲山（北））、八十K綫（新翠－小瀝源）及八十一K（新田圍－德禾苑）將比平日尾班車時間延長一小時半。

五號綫（尖沙咀碼頭－彩虹）將比平日尾車時間延長兩小時半。

六號綫（尖沙咀碼頭－美孚）將比平日尾車時間延長兩小時四十分。

聖誕日：六號綫的尾班車服務時間將比平日延長一小時，而五號綫則延長一小時半。

除夕：一A綫（尖沙咀碼頭－秀茂坪（中））、七十M（九龍塘地鐵站－德禾苑）、八十K綫（新翠－小瀝源）、八十一K（新田圍－德禾苑）及八二M綫（圓洲角－九龍塘地鐵站）將比平日延長一小時。

五C綫（尖沙咀碼頭－慈雲山（北））將比平日延長一小時十五分。

五號綫（尖沙咀碼頭－彩虹）將比平日延長一小時半。

六號綫（尖沙咀碼頭－美孚）將比平日延長一小時四十五分。

新年日：六號綫的尾班車時間將比平日延長一小時，而五號綫則延長一小時半。

消防區長退休 獲致贈紀念品

（港訊）署理消防處長馬桂昨日致送紀念品予服務三十三年後行將退休的高級消防區長譚翰章。

譚氏於一九五二年加入消防處為消防員，於一九八一年升任現時職位。他曾派往各單位及總區工作，最後職位是九龍防火組主管。

譚翰章於一九六四年獲消防處長頒發嘉許狀及於一九七四年以優良服務，獲頒殖民地警察獎章。

圖示：譚翰章（左）接受紀念品。

遠東交易所會慶 酒會慶十六周年

今午假希爾頓酒店舉行

（港訊）遠東交易所創立，歸屆十六週年，交易所董事局為熱烈慶祝，今（十七）日下午五時三十至七時三十分，假希爾頓酒店大禮堂，舉行大酒會，柬邀官紳名流，外交使節，金融界、銀行界、文化界，企業界人士參加。

普世歡騰聖誕節 狂歡作樂在橋咀

北海漁村渡假村在普世歡騰的聖誕及新年期間，特別增加橋咀島聖誕飲食狂歡團，由本月二十一日至一月一日止，三種旅行團分別收費為一百一十八，一百三十八及一百六十元，包括豐富午，晚餐及免費享用島上一切設施。晚餐除有款式多樣食物外，還有火鷄及燒豬供團友分享。在享用美食之餘，還設有幸運大抽獎。為了增添聖誕氣氛，島上不停播放聖誕樂曲，還有火鷄在島上自由走動，更有聖誕老人大派禮物。此外，還舉行聖誕狂歡晚會，團友可在露天舞池盡興至深夜。如蒙垂詢，請電三一二八三八八·一一。

九龍西北扶輪社 慶祝創社五週年

開慈善餐舞會聯歡

（特訊）九龍西北區扶輪社，昨日下午七時，假麗晶酒店慶祝創社五週年舉行慈善餐舞會，大會敦請區總監賀錦平主禮，與會嘉賓有：前區總監，各社社長，政府機關長官，立法局議員，紳商名流，社團首腦數百人。

大會主席梁國力，社長蕭志光，前社長陳仲濤，黃梓初，蘇錦榮及理事歡迎嘉賓。

主席梁國力致歡迎詞。

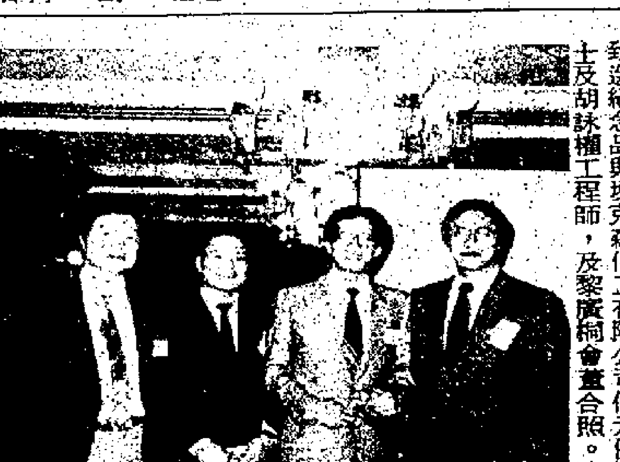
社長蕭志光致詞稱：本社成立五週年，過去在多位前社長領導，社友合作下，發展會務，對三四五區扶輪社舉辦之社會公益事務，尤以國際扶輪基金，在創社時，全部社員都成為「保羅·哈利士之友」，目前本社有四十四位，共捐扶輪基金共四萬四千美元。」

前區總監賀錦平頒發服務獎與創社社長陳仲濤，上屆社長黃梓初。

社長蕭志光，大會主席梁國力，前區總監賀錦平及各前社長切生日禮餅。

禮成後善慈舞會開始，有歌唱及幸運抽獎助興。（奕）

九龍西北扶輪社慶祝五週年慈善餐舞會，前區總監賀錦平，社長蕭志光，主席梁國力及各前社長切生日餅。（本報攝）



圖：香港塑膠業廠商會主席丁午壽代表致送紀念品與埃克森化工有限公司何元傑博士及胡詠權工程師，及黎廣桐會董合照。

源昌鮮果集團 擴展凍肉業務

聖誕禮品特價酬賓

擁有衆多客戶歷史悠久的源昌鮮果集團有限公司，在聖誕佳節即將來臨，特從各國直接訂購禮品特價傾銷，平過行貨，該公司並擴展凍肉部業務聖誕火鷄，燒焗烟腿，黑椒牛柳，火腿，香腸，燒烤野火餐盒，各式猪扒，羊仔排，西冷肉眼，牛扒，牛尾，德國咸猪手，丹麥光鷄，沙樂美腸，火鷄腸，蒜頭腸，羊肉片，薄切牛肉片等，種類繁多，應有盡有，聖誕禮品，新貨大量供應，各國洋酒，環球鮮果，糖果餅乾，罐頭伙食，各國肉食，瑞士禮盒朱古力，聖誕果仁，北菇，鹿參，野山人參，暉春鹿尾巴，鮑參翅肚，燕窩，雪耳，雪茄香烟，家庭日用品，化粧香品等，台時禮品，訂價特別便宜，該公司並代辦送禮服務，電話接單，港九各坤，專差送到，地址在香港干諾道中十三至十四號地下及地庫商場，電話五－二四二八八五，五－二四二六〇八。九龍觀塘駱和街五十四號至六十八號地下及閣樓電話三－八九二〇七二，三－四二八五五。九龍窩打老道七十九號B地下（新光酒樓對面）電話三－七一五五七四，五－七一五五四六九。

中港合資海鵬恒威 深圳陳列室開幕

推銷建材衛生設備

（特訊）由本港最大建築材料商恒威集團與國內合資組成的海鵬恒威陳列室，昨由深圳市財務辦主任李綱領，董事長曾炳濤，恒威集團董事長劉旺，恒威中茂董事陳玄武，西班牙家樂潔具施華及美國雅佳潔具戴彼利主持開幕剪綵禮。

海鵬恒威深圳陳列室為目前中國最大之潔具建築材料及器械陳列室，位於深圳市翠華樓，佔地二萬五千平方呎。據恒威董事長劉旺表示：該陳列室，主要是向國內介紹高檔衛生設備及建築材料，以使國內單位能在國內選擇一般的器材，除陳列外，陳列室更備有充足存貨以應急需。

鑑於人材的重要，海鵬恒威亦計劃在深圳聘請本地推銷員，也在上海、北京、廣州、天津及西安各地，僱用業務聯絡員，全部均由香港恒威培訓。

劉旺表示：海鵬恒威是香港與國內首創的大規模合作，亦是國內進口衛生潔具陳列室的第一間，其在深圳開設，是希望利用特區作為向國內的窗口，以期貫徹服務於全國，成為對中國四化建設的貢獻。（忠）

圖為恒威中茂董事陳玄武、西班牙家樂潔具施華、深圳市財務主任李綱領、海鵬恒威董事長曾炳濤、美國雅佳潔具戴彼利及恒威集團董事長劉旺（左起）主持深圳海鵬恒威陳列室開幕剪綵禮時攝。

路邊沙龍

心靈充實

－圖·文·郭立－

義工，義工，義工；她們是真正的「淡名」、「淡利」，像獲內心快樂的義工。

她們一放下書包，就跑往這一處大堂，埋頭埋腦地幹着她們義務的工作。

她們在替一份關懷老人的月刊「松柏之聲」去摺疊，趕工包裝付郵，她們默默地以愛心熱忱去協助散發「福老」、「護老」的訊息。

周氏宗親總會學校 第三期擴建校舍

周湛燊署長主持揭幕禮

（特訊）周氏宗親總會學校，昨（十六）日下午四時半，舉行第三期擴建校舍揭幕禮及第廿三屆畢業禮，請建築拓展署署長周湛燊主禮。

周修仁校監致詞稱：本校配合時代教育要求，迭經擴展校舍，獲得教育當局及社會賢達支持，老師忠誠服務，校務日有進展，殊感欣慰。

他勉勵畢業同學說：你們完成小學階段，晉入中學就讀，應該感到光榮，也會感到昔日老師教導功勞，但學生學業，里程尚遠，仍須勤奮，更應努力，加強信心，才能達到理想。

鄭建明校長報告一年來校務。

周湛燊主持揭幕儀式致詞稱：貴校興學育才，設庠施教，有廿三年悠長歷史，由十二課室而增至十八課室，蔭庇學子，達一千六百人，對教育服務及教學設備不斷改進，現更擴建第三期校舍，達致庠序培才鵠的，殊堪讚的，欣逢貴校第廿三屆畢業禮，承蒙相邀，躬與盛會，深感榮幸。詞畢，頒發上、下午班畢業證書。

周修仁致送紀念品與主禮人留念。周氏宗會首長周天立，日東，汝桐，一文，邦，周璐，瑞庭頒發第三期校舍勸銷獎券成績優異紀念品。

畢業生代表黃世鋒致謝詞，禮成茶會。（濤）

周氏宗親總會學校擴建校舍，周湛燊署長主持揭幕儀式。

愛快牌高級汽車音響 日本要員昨抵港考察

圖左①和記電業招國權；左②日本愛快牌國際市場經理MR. KATSUMASA ISHIHARA左③日本愛快牌董事主席MR. SEIZO ISHIGURO；左④和記電業營業經理梁鴻偉攝於機場。

日本愛快牌高級汽車音響董事主席：MR. SEIZO ISHIGURO，國際市場經理：MR. KATSUMASA ISHIHARA於日前專程來港，由和記電業有限公司董事主席李永森、董事招國權及營業經理梁鴻偉等親赴機場迎接。日本要員是次蒞港為考察汽車音響業務，與和記電業商討發展大計。

愛快牌汽車音響優良製作，款款出色，性能優越，大受用戶歡迎。今年之最新產品主要包括5900雷射汽車唱機，7273E/7245E收音卡式錄音座等。

長風旅行隊 轉蛇尖觀日

長風旅行隊十二月廿一至廿二日（星期六及星期日）舉辦公開觀日活動「冬至蚺蛇尖觀日」。參加者可於星期六下午四時正自行到達西貢北潭坳集合，齊步赤徑跨大浪坳至咸田灣夜宿，翌日黎明前登上海拔四六八公尺之蚺蛇尖觀日出，按冬至之日登蚺蛇為香港觀日之最佳時間與地點，因當日之日出位置最接近南回歸綫，若天氣良好，可見太陽由水平綫中上升。觀日完畢後回降蚺蛇切，再縱走長復經東門敢隊。參加者可選乘油二艇於中午前至高流灣蔽地小輪返馬料水或乘街渡至黃石碼頭轉車返市區。兩日步程合共六小時，交通費，糧水及一切裝備自理，尤需帶足禦寒衣物及照明工具。參加者無需事先報名。

一人吸毒 全家受害

蘭克斯樂假凱悅 展出新系列產品

蘭克斯樂最近假香港凱悅酒店九龍廳展出該公司最新產品系列，包括一部功能全面，操作簡易的新型影印機──施樂1040型，施樂645型營業電腦資料儲存打字機及施樂9400型。

圖：蘭克斯樂營業經理施迪凡（右）在展覽會上，為參觀者解釋各種新產品的不同功能及操作方法。

尖沙咀舉行遊藝會 慶祝國際青年年

招待六百位青年同歡樂

（特訊）響應國際青年年，發揚青年人「參考、發展、和平」精神，尖沙咀街坊會，市政局及油麻地政務處聯合舉辦「尖沙咀區八五國際青年年遊藝大會」，本月十四日在市政局百週年紀念公園舉行，招待六百名青年，場面熱鬧。國際青年年統籌委員會楊孝華，市政局議員唐錦彪、油麻地政務專員鄭陸山，尖沙咀街坊會理事長吳多泰為大會主禮嘉賓。

遊藝大會下午二時開始，大會主席何利德致開幕詞，主禮嘉賓唐錦彪議員及吳多泰理事長分別致詞，隨即進行剪綵及致送紀念品。

大會節目豐富、多姿多采、計有沙角小學中樂演奏、亞洲電視藝員劉昭文、王秀文、冊冊、揚仲恩演唱，葉式凝博士作專題演講「青年期的道德觀」，壓軸節目由市政局提供綜合性表演，有：魔術、歌唱、雜耍。遊藝大會在下午五時半結束。（強）

香港潮商互助社 舉辦大嶼山歡樂遊 式百會員盡興而返

七海旅運安排妥善備受讚許

香港潮商互助社，對會員家屬之福利及康樂活動，向極重視，每年均舉辦多項旅遊及康樂活動，藉此增進會員感情及舒暢身心。

本月一日（星期日）該會更舉辦「大嶼山寶蓮寺大澳水鄉遊」，全部行程，委託七海旅運有限公司負責策劃安排。

當日上午八時卅分，全體會員及家屬，首先在海外綫碼頭集合，由七海旅行團安排經驗領隊多名陪同，魚貫登船，浩浩蕩蕩出發，直達梅窩，再轉乘特約專車首程往大澳觀光，沿途由領隊作詳細介紹名勝，各團友洋溢着一片歡樂氣氛。

繼在大澳購買土特產後再乘專車上昂平寶蓮寺，隨即由專人帶領遊覽及講解，包括參觀該寺大雄寶殿，茶園，馬場，藏經閣及筏可大和尚之墓地。

中午一時，全體會員在大雄寶殿前拍全體照，隨即在寶蓮寺享用精美上素，筵開十餘桌，場面甚為熱鬧。直至下午三時許，乘專車環遊整個大嶼山，行程路經東涌，石壁水塘，嶼南海灘，貝澳，長沙海灘等名勝後，各部專車分別返回梅窩碼頭，全體會員乘坐專船直航返港，始完滿結束整天愉快旅程。

該日出席此次旅遊者，計有：香港潮商互助社理事長林本典，副理事長丘士俊，副理事長邱子成，張讓彬，常務理事壬柏材，林鎮傑，郭樹基，陳浩彪，溫友河，理事溫紹仁，陳仰祐，郭兆桐，陳炎林，林樹科，盧培祥，以及陳志漢，劉福光，邱紹彬，杜若洲，李振良，溫增榮，盧遜初，黃英萍，廖源達，王松齡，蔡儒添，林訓光，社員和家屬達二百人。該社康樂部主任陳漢乾，張華宣主辦並贊助此次旅行。

圖示：香港潮商互助社全體會員及家屬攝於大雄寶殿前。

華僑日報教育版

初中成績評核預習專欄 設中英數三科分日刊出

★本報教育版為輔導應屆中三（FORM 3）考生參加一九八六年一月由教育署舉辦之「初中成績評核」測驗，已於九月底開始，刊出八五至八六年度「初中成績評核預習」專欄。

★本專欄分中文，英文及數學三科，一切內容及題型，均以教育署頒佈「初中成績評核」課程，試題樣本及歷屆初中成績評核測驗試題形式為依歸，由淺入深，使考生能在試前作一有系統之練習，對明年參加測驗，當收事半功倍之效。

★本專欄各科作者，均為現職著名津補中學中三及以上班級科主任，極具教學經驗及心得，成績卓著。為充實內容。本專欄各科均根據最新資料編訂。

1986 香港年鑑 華僑日報 編印

補查港九工商各業啓事

已在編纂中祈速將表填妥寄回以利排印

敬啓者：本報編印之一九八六年香港年鑑（第三十九回）內有「工商」、「醫療」、「學校」、「社團」等名錄，早經分別寄出複查表，並蒙熱誠協助填妥寄回，至深感幸！現正陸續整理編纂中，爲使因拆舖遷移而無法收到該種複查表者能夠補填，及使新設各業商行人士亦能將其名號列入，加强服務上之宣傳與聯絡，特將各業調查表在本欄刊登，以免遺漏，已接獲複查表者，敬請盡速將表格填妥寄回，至希各界人士留意爲禱！

1986

香港年鑑 各業調查表

（表內①至③項全用六號字登出免費）

請在本欄內填明：「醫療一覽」、「學校實錄」、「社團總覽」、「工商名錄」、或某牌行業，以便參攷按類編入。

①名稱	②地址	③電話	備註
			（請簡略列明有關行業以便分類編排。）

本項用六號字登出免費，若特別用四號方頭大字登出，一行限六個字收卅元，兩行限十二個字收五十元，最多限登兩行。

本號名稱請用四號方頭大字　個字共　行登出

本號願照章繳交排印手續費　元正茲將　銀行第　號劃綫支票（支票請書明支付華僑日報並加劃綫）一紙付上祈將收據依址寄回

（簽名或蓋章）

年　月　日

（名稱、地址、電話等項如有變更，請將新名稱、地址、電話函寄華僑日報出版部「香港年鑑」以便改正。）

1986

香港年鑑 預約訂書單

敬啓者：茲依貴報優待辦法預定精裝一九八六年香港年鑑一冊，每冊定價港幣肆拾捌元正，（實交港幣叁拾捌元四角正），茲將　銀行第　號劃綫支票一紙付上，（支票請書明支付「華僑日報」並加劃綫）祈將收據及「取書單」依址寄回為荷！

此致

華僑日報社

訂書人　簽名或蓋章

地址：

一九八五年　月　日

（注意：本定書單所訂優待辦法至一九八五年十二月底止，逾期無效）

（無意預定者不須填此表）

本港新聞

九龍城區一成人口 對基本法毫無認識

多屬低收入及體力工人

（特訊）「九龍城區居民基本法意見調查」顯示：被訪的一千人中，有超過一成被訪者從未聽過「基本法」這個名詞，對基本法沒有任何認識。

這項調查於本年九月至十月間進行，採用分層隨機抽樣法，分別在區內八分區各社區匯點向十九至五十三歲居民進行街頭問卷意見搜集。

是次調查抽樣人數爲一千人，約相等於九龍城區內十九至五十三歲人口百分之零點五，而有五十六張問卷因技術問題而予取消，故實際問卷有九百四十四份。

資料又顯示：有約七成被訪者表示並不知道九龍城區基本法諮詢辦事處的成立，而有超過九成對區內有關基本法活動毫不興趣，並且不會參加。

根據調查，在超過一成未聽過「基本法」這名詞的被訪者中，以小白領、低收入或體力勞動工人較多，而男性以二十至廿九、卅五至四十九歲居多，女性則是二十至四十九歲居多。

結果顯示：超過八成被訪者雖然表示聽過「基本法」這名詞，但卻不十分清楚基本法的進展、詳情及組織，尤以四十九歲以下而又較年輕的居民，故此辦事處日後之活動須多注意此等居民，喚起他們之關注及認識，以期達到更高參與層面。

辦事處秘書杜嶽福表示：辦事處未來一年內會舉行更多有關基本法活動，特別是法律課程等可引入基本概念的活動。同時，會特別注意十九至卅九歲屋邨居民，因這些人士對基本法認知及關心程度較弱。

他說：辦事處還會繼續担當搜集反映意見的橋樑角色，並鼓勵區內社團、學校及志願團體加强公民教育，鼓勵青少年及居民關注基本法的草擬及諮詢，務求達至香港未來的安定繁榮。（挺）

「問題公屋」落成已久 需負責人士 可能已離港

鍾逸傑謂調查絕對徹底

（特訊）布政司鍾逸傑昨日表示：由於「問題公屋」建築距今已有一段長日子，有需要負責的人可能已不在本港，而政府目前仍然進行有關調查，但在調查完成前，相信不會對任何官員採取法律行動。

鍾逸傑稱：港府有關調查部門如房政公署現已着手調查，而他表示相信在調查結果完成前，不會對政府官員採取法律行動。

他說：「我相信調查會絕對徹底的。」他強調稱：這些樓宇是在十五年前興建，承建商也許已不再在香港，而負責興建的人也不再在這裏，這亦是很久以前的事，已模糊不清。（綺）

修葺混凝土結構 編訂承造商名冊

（港訊）政府將就樓宇混凝土結構修葺工程編訂一份新的認可承造商名冊。

地政工務科發言人表示：「此舉旨在獲得此類專門工程之承造商列入認可名冊內，並提高混凝土標準，以便能有效而又經濟地保養公共建築物。」

一個於今年二月組成之工作小組向地政工務科之混凝土科技常務委員會建議編訂是份名冊。工作小組認爲必須聘用此類承造商來處理這項技術性工作。

至於有意申請列入認可名冊內之承造商，政府會審查其專業職員、監督人員及技工之專業技能，及他們所使用之設備是否適當。

承造商在被列入認可名冊之前將須經過試用期及接受業務測驗。

發言人說：「政府會監察承造商在試用期內及其後各個合約之工作表現，以確保專業技能保持高水準。」

觀塘寮屋區 消防員今巡視

（港訊）九龍消防總區人員今日前往觀塘區多個寮屋區巡視，藉此熟習環境及察看區內有容易招致火警危險的情況。

布政司以天氣借題發揮 微雨後放晴 港現況極佳

姬鵬飛在港行程緊湊 已盡可能聽各方意見

（特訊）布政司鍾逸傑爵士表示歡迎訪客來港。鍾逸傑昨日在一個公開場合中，就中國國務院港澳辦公室秘書長魯平即要來港訪問一事，表示應盡可能有更多人來香港，看看這個地方今天的情況。」

他說，這對從美國來的人士，從英國來的人士和從中國來的人士，均皆如此。

對於中國國務院港澳辦公室主任姬鵬飛之訪問，鍾逸傑表示，樂於看到「經有三天濕雨潮濕的天氣後，現已開始放晴，他正可見到香港最好的狀況。」

不過，一些市政局議員和區議員批評在政務司署本懷款待姬鵬飛午宴中，少有機會與他交談，鍾逸傑則認爲他自抵港後，行程極爲頻密，而本週的活動亦已安排得非常緊湊，但他已盡可能去見各方面的人士及盡可能聽取各方意見。（綺）

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）

加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

彭震海期基本法制定後 工會不分左右 合併爭取權益

亞洲工會領袖今日聯署函件 拍電列根反對保護主義法案

（特訊）立法局議員兼香港棉系產業職工總會主席彭震海昨日在第八屆亞洲區紡織工人聯合會會議開幕後表示：基本法制訂完成後，本港左、右派及中立工會，應該就各行業進行合併，不分政治派系，共同爲工人謀求利益。

彭震海的一番話，是就亞洲區紡織工人聯會會長宇佐美忠信在開幕儀式上的談話，作出回應。

宇佐美忠信致辭時說：近年來共產地區勞工運動，多數由世界工會聯盟執行辦理和控制，結果工會遭受分裂，制肘及打擊。唯獨是紡織工人聯合會從未受到任何政黨或政府的干預，但爲防患未然，應製訂相應政策。

他認爲香港在九七年後，將回歸中國，香港的工人應該堅持擁有自由及民主的工會的意願。

彭震海則表示，九七年後中國將實行一國兩制；倘資本主義繼續在港實行，獨立自由的工會便應繼續存在，同時亦不應退出任何經已參加的國際工會。

他認爲本港左、中、右派的工會，應在基本法制訂後，摒棄政治傾向的約束，團體站在工人立場說話。

對於九七年後本港工會的活動會不受制肘和受「世界工會聯盟」干預的質疑，他不以爲然。彭震海解釋，主要原因是本港目前仍無工會參加此聯盟；而中國在繼續現代化下，工人權益可望和本港拉近。

另外，他相信本港勞工代表亦會在基本法諮詢委員會及草委會上，爲勞工爭取罷工權利。

昨日開幕的會議，將於今午結束。而來自十六個亞洲國家的百多名工會領袖，亦會決定是否通過以聯合會名義，去函美國總統列根，呼籲運用否決權將打擊紡織業甚深的詹健士法案推翻。

彭震海相信，與會的八成代表會支持是項動議。而議案一旦獲得超過半數的代表支持時，將最遲在今晚以亞洲區紡織工人聯合會名義，以電報傳真，去函美國總統。

另方面，勞工處長在主持開幕儀式上說，紡織業內的需求減弱和貿易保護主義的持續趨勢，不但危害本港經濟，也影響鄰近亞洲國家的經濟情況。

他指出，今年三月計算，從事紡織業的僱員人數，共十二萬三千人，仍佔製造業僱員的百分之十三。而今時今日，紡織業仍僅次於成衣業，成爲本港第二大工業。該兩大工業的僱員人數共佔本港勞動人口四成以上。（本）

后海灣敷電纜 供電深圳蛇口

（港訊）政府擬批准敷設九公里長之海底電纜橫過后海灣，爲中國蛇口提供電力。

這些電纜將由流浮山附近之海床二米下敷設至蛇口海岸，工程由香港中華電力有限公司負責。

任何人士如認爲持有該海灘及海床之權益，或地役權，須於一九八六年二月十二日前向地政署署長呈交反對書。

有關公告之中英文版經張貼於上址附近報告板。

香港花園道美利大廈六樓地政署測量部，新界元朗青山公路二六九號元朗政務處大厦元朗政務處亦備有上述圖則，以供查閱。

康寧道裕民坊 更改交通措施

（港訊）運輸署宣布，昨日起每日下午八時至翌晨六時，觀塘康寧道及裕民坊交界處將實施特別交通措施，以便敷設水管。

車輛不准由康寧道南行左轉入裕民坊東行，駕駛人士請改用觀塘道。

專綫小巴二十二號M，三十四號M及三十六亦會改駛康寧道、觀塘道及同仁街。

另一方面，青山公路介於金錢及坑頭之一段將由星期一（十二月十六日）下午二時起封閉，直至另行通告，以便進行工程。車輛請改駛與青山公路平衡之新路。同時，九巴綫路七十六號K亦會改行新路。

股市 工商 錢昆

收購賺錢 虛張聲勢

「愛美高」結束了收購「能達」之戰，仍有很多人夢想着股市中的工業股，仍可能出現其他的收購潮。

我並不排除股市中隨時可以有收購的出現。除非像李嘉誠先生目前在「和黃」的會議上，明確地表示「長實」不會收購「怡和」與「置地」，不然的話，任何的收購的情況也會出現。

縱爲目前「長實」不會收購「怡和」「置地」，但並不表示永遠不會收購「怡和」「置地」，在將來情況的轉變時，任何的收購可能性也會存在。

話說回來，在目前股市的形勢，如果說一家未會上市的公司，欲上市却又想不就獨時間，申請上市，最快捷的辦法，自然收購一間空殼公司上市，因而，這種收購的情況，仍會陸續出現。

不過，如果是一間已經上市的公司，他將另外一家上市公司收購過來，將其股權併吞的話。看來，十之八九，也只是虛張聲勢而已。

較早時，邱德拔集團提出對「會德豐」的收購，掀起了「九倉」的反收購。如果邱德拔集團確爲要將「會德豐」取得的話，那麼，「九倉」的反收購不會那麼輕成功。可是，到頭來，邱德拔在得嘗甜頭後，賺了錢便收手。這情形和最近「愛美高」之收購「能達」相同。開時始，「愛美高」不是把話說得十分漂亮嗎！到頭來，「莊集」提出了反收購，便立即撤銷了反收購，賺了錢，便就收手。

事實上，一家公司上市後，本身有相當多的業務去做，做好本身的業務，使股東的收益有保障，已非一件易事，又何來精力去包攬其他的事務。不過，如果手上有了一筆資金，可以調動，又吼準了某家上市公司的財務狀況欠穩，提出收購，繼而在反收購中賺錢，這將是日後經常出現的事。

圖示：中大校長馬臨（左）接受中國出版代表團團長邊春光（右）的贈旗。

馬臨說預科制度 須符合教育宗旨

中學「三三制」可免混亂

中國出版協會贈書多個機構

（特訊）中大校長馬臨強調：本港預科制度問題，應將焦點集中在預科教育是否達到當時所定的教育宗旨。

馬臨昨日在出席中國出版工作者協會向十二家大專院校贈送圖書的儀式後，接受記者訪問時表示，對於預科問題，應先深入了解，在經過多年的推行後，是否能達到其教育宗旨。

此外，馬臨亦認爲推行三、三制是解決目前預科教育混亂情況的一個方法。

至於有關中大第四間書院的進展情況，馬臨表示：捐款儀式會在一月廿八日舉行，但其他的詳情則不允透露。

中國出版工作者協會昨日分別到荃灣臨時區域議局及爲本港十二間大專院校捐贈圖書。

代表之一的邊春光表示：教育與出版事業有着密切的關係，因爲教育是培育人才，而出版事業便是爲此項工作提供出版服務，故希望透過是次捐贈圖書的行動，能爲中港兩地發展友誼，交流作出貢獻。

而馬臨在致詞時亦表示：是次是中國在香港舉辦的書展歷來最大，可以使港人對國內的文化，教育和出版有進一步認識，而中國對本港專上教育的特別關注，起了極大的支持作用，因爲圖書館是大專院校的心臟，對大專的教學質素，促進學生自修的風氣，以及學術研究都十分重要。接受圖書捐贈的院校包括，港大，中大，浸會，樹仁，理工，城市理工，演藝學院，葛量洪，柏立基，羅富國及工商等四間師範學院。

臨時區域議局方面，由副主席馬寧照代表該局於一項儀式中從中國出版代表團團長邊春光接受該批書籍一百五十多本，該局會將該批書籍存放於區域市政署管轄的圖書館，以供公衆人士借閱。（殷）

勞工處兩辦事處 遷往廣東道辦公

（港訊）勞工處轄下兩所辦事處於本週遷往廣東道政府合署辦公。

現位於紅磡灣中心十四至十六室之婦女及青年科分區辦事處，由明日起遷往合署五樓。

同時，位於葵興政府合署之工傷賠償評估組亦於星期四（十二月十九日）遷往該合署六樓。

市民如對有關婦女及青年工人之僱傭問題有疑問，可由明日起致電三—六八八七五六查詢；而有關工傷賠償評估之查詢，則可由星期四起致電三—六八八一一一內綫四三六及四三七。

港澳總代理：通惠電業公司

治傷風　通鼻塞

英國花碧氏傷風水　辟暑提神效力第一

「花碧氏」傷風水，辟暑提神。傷風鼻塞，只需滴數滴「花碧氏」在手帕上，其芬芳藥氣迅速直透鼻腔及胸腔，減少黏液分泌，恢復正常呼吸。睡前滴數滴「花碧氏」於枕頭上，能使呼吸暢順，睡眠酣暢。

「花碧氏」爲無色不油膩的液體，衛生方便，對傷風鼻塞有特效，安全可靠，男女老幼均適用。各大藥行藥房均售

總代理：全球大藥房　電話：5—444182—5

堪輿命名 老牌 色貴夫

風水·命名·擇日

掌相·測字

荃灣運通街8號運通洋樓二樓E座

（荃灣地鐵站新界酒樓側）0-4989916

行持經社

每星期六晚七時半念佛研經　佛教與人生

免費入座，不設募捐，歡迎各界蒞臨研討。

譚金馨藥局　商標　肖像　主治

危扶急救　萬脈通油　家居旅行必備良藥

香港總代理：漢江參茸藥材行

九龍彌敦道624A號3-316676　香港波斯富街94號5-770375

澳門總代理：全昌大藥房

澳門板樟堂街八號　電話：81120

潔思園畫廊

近代名畫家展覽

歡迎參觀

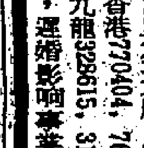
展出時間：每日上午十時至下午七時

假日照常營業

地　址：德輔道中166號定昌大廈1字樓

（中環先施公司對面）

TEL：5—441027



集婚姻專家，社會學家，爲士女多方選擇

男性：委託之男性，品學兼優，善良可靠，有穩定工作，事業基礎

女性：出身清白，賢淑大方，受良好教育，善理家政，有高尚職業

創立20載，撮合遍世界，享譽國際一流婚姻服務

是你婚姻資料館，美滿家庭的橋樑

眞善美婚姻服務公司

香港跑馬地黃泥涌道165二樓　彌敦道343永安大廈14樓1302

電話：香港770404，763006　九龍328615，318367

修身齊家男兒有責，遲婚影響事業健康！

賓氏福日露止咳水　BEECHAM-CAZÉ LAB., FRANCE

百部洋行總代理

福日露　立止劇咳

本露專治傷風咳流行性感冒喉頭炎氣管炎百日咳各咳症一服見效立止劇咳除痰順氣　藥味可口老幼安全適用

香港隱形眼鏡中心

全港獨家選用二合一柔軟隱形眼鏡

科學家多年不斷研究、改良、取長捨短，發明了一片兼具軟鏡和硬鏡優點於一身的鏡片，名爲二合一柔軟隱形眼鏡（2-IN-1 SOFT CONTACT LENS）。它既有軟鏡的優點，例如：容易適應、舒服自然，不怕風沙、不會脫落。又兼具備硬鏡的好處，例如：視野清晰、近視不再加深、不易沾污或損壞、持久耐用。二合一柔軟隱形眼鏡特別適合於缺少淚水，眼分泌物多，睡眠不足，愛好運動，經常化裝女士，及討厭戴有框眼鏡架之人仕。

隱形眼鏡專家　胡漢權

全港始創規模最大之專科隱形眼鏡驗配機構

香港總中心　5 248583　中環恒生銀行大厦1607A室　上午十時半至下午二時

九龍分中心　3 7212823　尖東區好時中心208-209商場　下午三時半至晚上七時

星期日及公衆假期港九休息

特快移民

即入籍·正式領取證件一切合法·專爲香港、台灣、東南亞各國有意特快移民者辦理·歡迎親臨詢問

荷蘭·葡國·巴西·阿根庭·墨西哥·中美洲各國·南美洲各國·美國·加拿大·澳洲國

代持大陸雙程證者辦理移民

並辦理學生留學手續；英國·加拿大·美國

歐美移民有限公司

自置物業·保證忠誠

九龍彌敦道221號恆福大厦一樓

電話：3—7239133　3—7236300

TELEX：37683 CHAUN HX

中醫專門　哮喘　李靜波　獨步專醫

本人行醫三十餘年獨步專醫哮喘斷尾

凡患哮喘屢醫不癒速來醫治保證斷尾

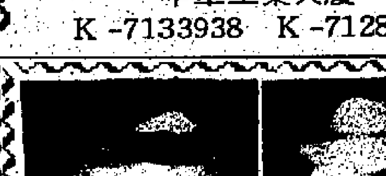
治癒後報章刊姓名相片鳴謝者逾百宗有報爲證

旺角彌敦道五八三A閣樓十至六時電話

美洲　汽車焗油

車身燒焊·代報燕梳

保用三年

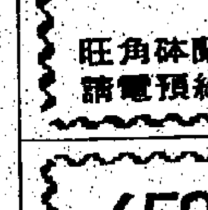


土瓜灣九龍城道153號地下

中華工業大厦

K-7133938　K-7128981

中醫　葉玉飲推拿　專科



血壓頭暈　筋肉痙縮

跌打舊患　坐骨神經

頸背腰痛　脊骨彎凸

鼻病失眠　心胃氣痛

手脚麻痺　週身骨痛

各部肌肉　結硬痛症

無須服藥　推拿治本

家傳推拿　與衆不同

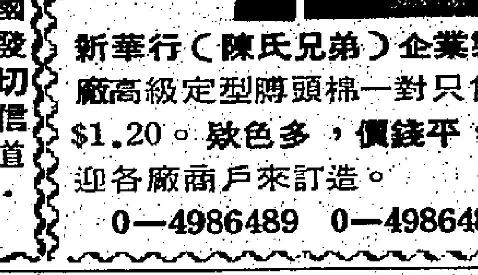
旺角砵蘭街163號11樓E座

請電預約③856536無病勿問

政府註冊中國氣功科學研究協會主席

林菁主理　名家氣功　電視示範

無綫亞洲電視多次專訪亞洲早晨示範林菁醫師治病强身中國名家動靜太極金剛氣功外氣發射功近視哮喘胃肝心衰弱一切慢性病奇效學功或最新氣功信息儀治療◀12月開課▶彌敦道525號寶寧大廈A座505室·油蔴地地鐵口出　③300651



新華行（陳氏兄弟）企業製衣廠高級定型膊頭棉一對只售$1.20。款色多，價錢平，歡迎各廠商戶來訂造。

0—4986489　0—4986480

6500卡以上無烟煤

700卡以上焦炭

重晶石大量供應

電話：5—460463

譚先生洽

鄉村飯店

汪顧月琴主理

全女厨家庭小菜

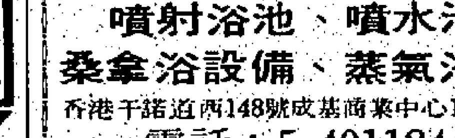
乳鴿竹笙湯·干貝椒醬肉

天天新鮮·原汁原味

香港銅鑼灣道廿五號

電話：5·771819

益泰公司　ATTA



本公司專門供應游泳池

噴射浴池、噴水池、

桑拿浴設備、蒸氣浴機

香港干諾道西148號成基商業中心1506室

電話：5-401184

聖誕聯歡勁歌夜

偶像與你同歡樂

渡假咭·偶像合辦　STUDIO 123贊助

日期：十二月廿二日（星期日）　時間：晚上七時至午夜

地點：尖沙咀 STUDIO 123　費用：每位 HK $90

節目包括：歌星大會串、神秘嘉賓、偶像紅星演唱，夏威夷音樂表演、聖誕自助餐、啤酒大賽、有獎遊戲、幸運抽獎等，節目豐富，多姿多采！

美國藍帶啤酒·謝瑞麟珠寶·澳門東方酒店·新藝城　聯合贊助

祇要你是國際渡假咭會員，便可分享這個盛會的歡樂，共渡一個令你畢生難忘的聖誕夜！

元旦特備節目＊會員特價參觀

新形象86'演唱會

祇限200位　額滿即止　詳情請詢　5-8151122

國際性渡假咭·優點與衆不同

成爲渡假咭（國際）會員，即可享有下列各項利益，包括：—

- 會員特價優惠旅遊，最高金額一次可省港幣五百元，包括下列各特選旅行團：—
  - 新航歐洲假期 ·日航天地 ·菲航假期 ·馬航假期
  - 菲航美洲假期 ·加州假期 ·縱橫遊 ·威馬旅行團
  - 港人精華遊 ·捷旅假期 ·韓國之旅 ·大韓福星團
  - 中國各線旅遊 ·甜蜜假期 ·新航假期 ·台北假期
- 參加以上特選旅行團，奉送十萬元免費旅遊保險。
- 贈送一千元現金購物券及旅遊禮券，包括：
  - 歐洲、美加旅遊禮券$400 ·香蜜湖旅遊禮券$200
  - 現金購物券$400
- 代訂國際性大酒店、各地渡假村及新界離島渡假屋，享有10%至50%優惠折扣。
- 世界各大城市遍設海外諮詢中心，提供會員國際性免費旅遊諮詢服務。
- 港九著名酒樓餐廳首次惠顧，持咭會員半價優待。
- 港九各大豪華夜總會，酒水八折優待。
- 全港三百多間著名特約商號、各大百貨公司及國貨公司購物，享有10%至50%優惠折扣。
- 舉辦大型會員聯歡會及旅遊渡假活動，增進會員感情，豐富假期生活。
- 港九各區設有醫事顧問及專科醫生，提供會員優惠醫療服務。

歡迎查詢·簡章備索　熱線電話：5-8151122

渡假咭申請表

中文姓名＿＿＿＿　英文姓名＿＿＿＿

身份証號碼＿＿＿＿　電　話＿＿＿＿

地　址＿＿＿＿

申請人簽署＿＿＿＿　日　期＿＿＿＿

請連同優待印花$50及劃綫支票$200，抬頭寫：「渡假咭（國際）有限公司」，郵寄：香港皇后大道中122-126號富衡大廈2A渡假咭會員部收。

華僑讀者　優待印花 $50

剪存以上「優待印花」入會可作現金 $50使用。

渡假咭入會年費：HK $250

本港新聞

涉嫌兩宗劫案槍戰導致途人喪命

小販謀殺罪不成立

劫金行傷職員持槍拒捕罪名成立押候今日判

高院挑燈夜審陪審團商議十一小時始有決定

（新亞社訊）一名小販，涉嫌與去年九月八日及本年三月十三日兩宗在九龍地區珠寶行劫案有關，而兩宗行劫時均發生警匪槍戰，結果一名途人中流彈死亡，另一宗警匪槍戰中，一名劫匪被射殺，事後警方將該小販落案控以謀殺，行劫珠寶行，持槍拒捕及傷人罪，該被告男子陳利康等認爲控罪，同案另一名小販徐永全被警方控以接贓，該名被告於開審時承認控罪，至於否認控罪第一被告，昨全案審訊畢，三男四女陪審團由上午十一時半退庭，商議至晚上十時半復出向法官回報，裁定首被告第一至第四等四罪名不成立，但第五至七等三罪則罪名成立，大法官論將案押後至今日與次被告一併宣判。首被告遭押監房候判。

被告（陳利康）二十五歲，小販，（二）徐永全，廿五歲，小販，首被告被控（一）去年九月八日在新蒲崗地區謀殺男子趙才俊；（二）同時同地行劫新蒲崗祿街寶生珠寶行金行，劫去一百廿三條金鍊，二百〇三隻手鈪，（三）同時同地，持槍拒捕，（四）嚴重傷害一名職員及一名護衛員，（五）於本年三月十三日，行劫太子道周大福八枚金戒指，四條金墜，三百四十條金鍊，三百二十隻金手鈪，兩個金公仔；（六）同時同地嚴重傷害一名職員；（七）同時同地持槍拒捕；（八）單控次被告於本年三月十三日非法接贓三千元。

檢察官陳述案情指出：首宗劫案發生於當晚上十時半，被告與其他劫匪持槍衝入金鋪內行劫，其中一劫匪開一槍射中店內一名顧客，當時二樓一名職員由閉路電視目睹金鋪被劫而即時報案，兩名警員到達現場時，與劫匪槍戰，而一名途人被流彈射中要害，於送院後不治身亡，軍火專家驗出死者身上之子彈是警員之警槍所發射，不過若非行劫引致槍戰，則不致該途人被槍傷致死，故被告亦應負有謀殺罪名之嫌疑，第二宗劫案發生在本年三月十三日，被告與三名劫匪行劫金行後，於散水時，與兩名探員相遇，雙方又展開槍戰，結果有兩名劫匪中槍負傷逃走，案發不久，一名男子黃國偉被送入伊利沙伯醫院，因右腹中槍，結果因重傷不治，警探在死者之遺物內檢獲一些綫索，結果在觀塘拘捕首、次被告，警探由次被告帶領下在葵涌一地方搜出兩支曲尺，一枝左輪及四十三發子彈，經警方軍火專家驗出，該支左輪在一九七五年警方失去，警探又查出首被告曾給予死者黃國偉家人十萬零八千元。

澄清香港政制並非不依本子辦事

林鉅成擬致函姬氏 已獲三位議員支持

李柱銘稱反映意見有很多方法

（特訊）基本法港方起草委員李柱銘昨表示，不用担心在姬鵬飛訪港期間沒有機會反映意見，因爲香港市民若要講自己意見，是有許方法表達。

李柱銘昨出席消委會十週年酒會時接受訪問表示，姬鵬飛已同意他提出的多講話及貫心的話，而這點他認爲已非常足夠，所以，不需現在講。

他解釋，太早講意見未必是好事，因應要聽香港的民意。他强調，講當然要講，但亦要聽取民意。

他指出：是由香港人講自己的意見，而他們的反應是好的話，將來在八七年之政制檢討會是好的。譬如八七年當有直接選舉是港人的民意，則基本法草委及諮委一定會接納，因爲這是港人意願。

記者問姬鵬飛絕活動場合祇有官員及名人到達，如何聽取港人民意，李柱銘指出，有許多方法可表達意見，不一定在聚會的場合，例如中大學生所發表的言論，亦爲好方法，或可寫信給他們。

問及姬鵬飛的訪問，沒安排正式的座談，李柱銘說姬氏走馬看花的訪問，看到的不多，至於各平的訪問，才有工作性的。

他重申，市民在今次沒有機會表達意見不要緊，可寫信給各方面表達。

問及他有否趁機會與姬鵬飛商談香港政制或直接選舉，李柱銘表示會有機會，但在這樣後，衆人言笑的情況下，不大方便；他又指出，這方面的問題不是他與姬氏的事，是草委的事情，且要等待諮委有關的特別小組進行，若他們感覺港人喜歡直接選舉，他們是會意見反映，相反，若港人不喜歡，意見亦會被反映。

另方面，昨出席酒會的兩局首席非官守議員鄧蓮如表示，她只在貿易發展局安排的接待中，向姬鵬飛講述貿易發展情況，沒有與姬氏談及本港政制。不過，她認爲，即使未來數日的晚宴中有機會與姬氏會面，她不會提及，因在這社交場合不是適宜的。

她指出，其言姬鵬飛今次眞誠的來香港看，已是一好影象。

記者問及姬鵬飛絕問的活動祇看到香港較好的一面，會否影响對香港的印象，鄧蓮如表示，相信姬氏有看到香港的報紙，知道香港問題，及許多不是十全十美的。

她又指出，況且，第一次的訪問者不能完全的睇清楚香港，例如英國的官員亦需要時常來香港看。

她表示，希望姬鵬飛時常來港及中國其他領導人能繼續到來。

另一方面，立法局議員林鉅成昨晨會表示致函向姬鵬飛表達「香港政制不是不依本子辦事」，並獲三名立法局議員支持，林鉅成並準備將函件內容轉知每一位立法局議員，希望爭取聯名支持。

對於這項行動，鄧蓮如表示立法局議員是有私人寫信的權利。她與周梁淑儀議員均不約而同表示，支持與否，看函件內容而定（瑞）

一架飛往加拿大客機遇故障折返機場，安全着陸，乘客魚貫下機。（本報記者攝）

飛溫哥華途中引擎發生故障

航機折返緊急着陸 二百乘客有驚無險

（特訊）一架由本港飛往溫哥華的客機，昨午在離港後半小時，因發覺其中一個引擎發生故障，需要折返本港國際機場，在半小時後客機安全着陸，機上逾二百乘客虛驚一場，由於客機在本港檢查維修的關係，航空公司安排乘客在港留宿，今日再啓程。

發生故障的客機屬加拿大太平洋航空公司，DC十型，編號CP〇〇六班機，昨午二時卅五分，載有機員連同乘客二百卅一人，由香港往加拿大溫哥華。當客機在離港後逾半小時，下午三時十五分，本港國際機場控制塔接獲該班客機的通訊，表示客機第二號引擎發生故障，需要折返本港作緊急着陸。

當本港機場接獲緊急通知後，機場的一切緊急部門均作好救援的準備，在下午三時五十分，發生故障的客機安全着陸，在半小時後機上乘客獲准離開客機，由於客機需作檢查，航空公司安排所有乘客在港留宿今日再另乘客機前往目的地。是次事故無人受傷，逾二百乘客祇虛驚一場。（合）

消費者委員會在過去六個月

有關樓宇買賣投訴 接獲一百八十多宗

（特訊）消委者委員會在過去六個月，共接獲百一八十多宗有關樓宇買賣的投訴，內容主要包括樓宇的宣傳册子與實況不符，管理、建築材料及有關買賣合約等問題。

昨日出版的新一期「選擇」月刊有三篇有關樓宇買賣的專文及一篇調查實錄。其中一篇介紹各大銀行的樓宇按揭條款，消費者可從提供資料的四十二家有樓宇按揭務服的機構，就其最高貸欵額，還欵期，過期供欵罰息計算方法與及利息等作比較。置業人士宜清楚各機構的條件有互不同，按個人情況及需要作小心的選擇。

消委會刊物及策劃小組主席鄧桂能昨指出，目前公佈的樓宇面積計算法及「選擇」提供的樓宇按揭貸欵資料，已相應解決有關投訴的部份問題，但主要的是消費者在置業時要清楚每個資料及本身的需求。

至於投訴樓宇的管理問題，他建議投訴人可聯同各業主組織「業主立案法團」，發揮團結力量，以促使地產商改善服務。

昨以嶄新面目出版的新一期「選擇」月刊，介紹市面銷售的人參茶、卡式錄音帶及變焦鏡的產品試驗報告。

消委會刊物及策劃小組主席鄧桂能表示，在試驗十五種牌子的人參茶中，顯示全部樣本都含有八種主要人參成份的人參皂，但份量則各有分別。

雖然試驗結果，未必可以準確推斷人參茶是由人參那一部份提煉出來，但相信不會全部取自人參的主根。消費者只要分析人參茶所含的八種皂，份量，便可分辨其品質的優劣。通常人參茶內含皂的組合與主根越相近的，性能與人參主根愈相近，質素應較優良。

有關錄音帶的試驗，指出大部的的第一類普通錄音帶的品質，比價錢較爲貴的第二類鉻帶不遑多讓。除非擁有一套極精確的音响設備，否則毋須購鉻卡式帶，而同時可取得同樣效果。

第三個產品試驗爲提供變焦鏡資料，選擇變焦鏡可選用原機牌子或獨立牌子，但以原機牌子的效果爲佳。

此外，「選擇」昨公佈一間不良商號的音响公司，在八月被公佈爲不良商號後，仍有數宗消費者投訴，該商號位於九龍西洋菜街。

另一方面，消委會在數月前已開始研究突發劑是否對人體產生不良影响，預料在兩月後會有結果。（瑞）

祝融黎明降臨

瓦通紙品廠三級火 嚴重焚毀幸無傷人

（特訊）觀塘一間瓦通紙製造廠，昨晨發生三級火警，紙廠嚴重被焚毀，消防員到場灌救，兩小時後將火救熄，火警中無人傷。

發生火警之威明瓦通紙品廠，設於觀塘鴻圖道六十號鴻福工業大廈地下，紙生廠面積約六千餘呎。

火警發生於昨晨五時十分，首先發現火警爲紙品廠隔鄰大廈一名看更，他是於巡邏大廈時，從窗外望見肇事紙品廠門口有濃煙湧出，於是前往查看，果然發現廠內火光熊熊，知道已發生火警，他隨即折返工作之大廈致電報警。

消防員接報後，立即抵達火場，先後動用十條滅火喉及派出八隊烟帽隊進行灌救，火警於十八分鐘升爲三級，經消防員努力灌救下，大火終於六時五十七分被救熄。大火焚燒近兩小時，紙品廠嚴重被焚毀，損失頗爲慘重，消防員稍後進入火場調查，未發現任何傷亡人士，相信紙品廠發生火警時，廠內沒有工人留宿或工作，至於起火原因，消防員仍在展開調查中。

消委會周梁淑怡透露

修訂誹謗法案 轉工商科研究

（特訊）消費者委員會主席周梁淑怡昨透露：研究誹謗法修訂法案，將由經濟科轉交工商科進行，而該會在未來幾個月，將會與工商科的官員開會，商討所研究的修訂法例有關賦予傳播界公佈不良經營商號之名稱。

周梁淑儀昨在消委會的十週年酒會表示，該會一直積極催促有關方面在研究誹謗法修訂法案的進度，較早前曾因考慮牽涉其他問題會一度擱置。但現據知有關研究將由經濟科較交工商科進行。

周女士說，工商科是在經濟科屬下，而消委會的工作與海關的工作亦有關係，故由工商科處理也是可理解的。

她說，估計係會在未來幾個月會繼續與工商科開會。

此外，有關消委會未來五年的分區計劃，周梁淑儀表示政府原則上已接納他們的發展計劃網略，只差財政預算還需進一武商討，在批後推行，才交與關發展的詳細計劃。

消委會十週年酒會，工商司何鴻鑾亦有出席，其他出席人士，計有各政府部門及商官，工商界等百多人。（瑞）

王澤長獲委任 商罪委員會主席

（港訊）港督以立法局主席身份，經委任王澤長議員爲商業罪案審訊特別委員會主席。

該委員會是立法局於上（十一）月廿日的會議上指派，以作進一步考慮及向立法局報告，建議採取甚麼適當措施，以解決在複雜商業罪案的檢控及審訊方面所涉及的問題，包括審訊前及審訊進行中程序上的改變，以及審訊的方式。委員會的其他成員爲非官守議員施偉賢、張鑑泉、范徐麗泰、潘永祥、鍾沛林、何世柱、雷槃隆、李柱銘及倪少傑與及財政司彭勵治爵士。

加拿分道皮草店遇劫，東主（穿西裝外衣者）返警向警方提供資料。（本報記者攝）

三匪爬竹棚潛入

打刦皮草公司 掠走逾萬財物

（特訊）三名匪徒昨午爬竹棚潛入尖沙咀加拿分道一間皮革公司行刦，用利刀指嚇東主及一名顧客，掠去兩隻名貴手錶合共逾萬元及八百元現欵，三匪得手後逃去。

現場爲尖沙咀加拿分道廿四號八樓A座，新華皮草公司，東主姓張四十歲。

昨午二時五十分，上址東主正與一名顧客在公司洽談時，突有三名男子從屋內的竹棚潛入，以利刀向他們指嚇，匪徒在掠去兩隻名貴手錶及八百元現欵後，正想在屋內大肆搜掠時，剛巧屋外有人按動門鐘，三匪恐事敗祇好迅速沿竹棚逃去。

事主其後致電報案，兩人合共損失財物逾萬元，警方到場後，會沿通往天台竹棚，在天台進行搜索，但無所獲。（合）

關員搜查港九新界

非法代客錄音 卅六男女被捕

（港訊）香港海關於昨日在港、九及新界展開行動，搜查若干非法代客錄音之店舖，並拘捕三十六人。

海關調查科人員搜查了港島、九龍及新界共二十七間店舖，並搜獲六百四十盒盒式錄音帶，這批錄音帶違反了有關錄音方面之版權法例。

此外，海關人員亦搜獲一批用以翻製錄音帶之錄音機三十三部，擴音機廿三部，唱盤廿九部及六百九十七張唱片。

搜獲物品之總值估計達十五萬港元。

共有廿九名男子及七名女子被拘捕，他們現正担保外出等候起訴。

版權科助理監督孫顯堯說：「香港海關不會放鬆撲滅此類非法活動。」他警告違反法例之店主停止此類非法活導。

海關版權科人員在港九及新界各地所搜獲用作錄製翻版錄音帶之錄音器材。

貨車橫掃欄杆 司機雙手齊斷

（特訊）觀塘偉業街今日凌晨發生一宗車禍，一部貨車失事翻側，橫掃卅米欄干，司機雙手慘被鐵欄斬斷，其中左手更齊臂飛離，消防員到場，半小時後才將傷者救出，送院救治，另外兩名跟車工人亦受輕傷。

失事貨車編號DC六八X四，由廿八歲司機張國權駕駛，車上有兩名跟隨工人，今日凌晨一時左右貨車沿觀塘偉業街轉入啓祥街時，突失控制，全車翻側，橫掃卅十米的鐵欄，司機雙手折斷，左手更飛離，當場重傷昏迷。

消防員接報到場，花了半小時才將傷者救出，連同兩名受輕傷跟車工人，一齊送院。

三宗致命車禍 警方找尋證人

（特訊）警方現籲請三宗交通意外的目擊者與他們聯絡。

首宗意外在十二月四日早上約十一時發生。一名六十九歲老婦在沙田隆亨邨一商場外，被一輛私家客貨車撞倒。她於送抵醫院後不治。

十一月廿七日晚上約八時，一名卅二歲男子在上水粉錦路，被一輛私家車撞傷。他於翌日在醫院不治。

第三宗意外於十一月十日晚上約九時發生。一輛私家車在大埔汀角道意外翻側。車上一名卅歲男乘客重傷，他於送院後不治。

兩女一男失踪 警方發圖尋找

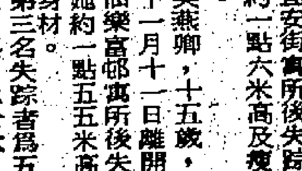
（港訊）警方現呼籲市民提供有關三名失踪人士之下落。

張美華，十五歲，她於十二月十七日離開官塘宜安街寓所後失踪，她約一點六米高及瘦身材。

吳燕卿，十五歲，她於十一月十一日離開黃大仙樂富邨寓所後失踪，她約一點五五米高及瘦身材。

第三名失踪者爲五十四歲周興，他於六月六日離開其牛頭角寓所後，一直未返，他約一點六七米高及瘦身材。

任何人士，知悉上述三名失踪者之任何一位，請致電警察熱線五一二七七一七七與警方聯絡。



三名失蹤男女：吳燕卿、張美華及蘇國興。

BBC套裝 $3,980

BBC微型電腦特價優待
全港最佳教育電腦

現在是最佳時機購買一部香港大部份中小學均採用的ACORN BBC(BRITISH BROADCASTING CORPORATION) 教育電腦。其受歡迎之主要原因是BBC備有大量教育軟件，以配合香港未來電腦教學的發展。

BBC的特點，包括80行文字顯示，RGB輸出，內置印字機及RS232C介面，另有多個擴展插口方便接駁其他設備。

BBC 香港總經銷富才電腦中心即日起實行優待學界及家長，推出一款超值電腦套裝，售價細列如下：

套裝	原價	特價
BBC（ANB03）一部 400K磁碟機一部 ＊二套軟件	$6,150	$3,980

＊教師可另選VIEW文字處理器

富才電腦中心
香港夏慤道16號
遠東金融中心高層商場（金鐘站）
電話：5-299207

ACORN COMPUTER 橡子電腦公司

適者生存，你若要在這競爭激烈的社會出人頭地，除了要有精明的頭腦，過人的魄力，最重要還是爭取公認的資歷，進修CMS函授課程，便可助你獲得公認資格，詢問可電本輔導中心：Tel K-690578 691093 7215331-2.

BRITISH INSTITUTE OF ENGINEERING TECHNOLOGY
CEI PART 1
SOCIETY OF ENGINEERS ASE
CIVIL ENGINEERING
ELECTRICAL ENGRG
MECHANICAL ENERG
C & G EXAMS IN ENGRG & TELECOMMUNICATIONS
CH INSTITUTE OF BUILDING
INSTITUTE OF MOTOR INDUSTRY (IMI)
CLERK OF WORKS
BUILDING, SURVEYING, DRAUGHTSMANSHIP & MANY TECHNICAL SUBJECTS

BRITISH INSTITUTE OF CAREERS
GCE LONDON U.
GCE A E B
LCC — INTER & HIGHER STAGE
SPECIAL ENGLISH COURSES F1-F6
HKCEE HKUAL
SECRETARIAL & COMMERCIAL COURSES
PSYCHOLOGY
GENERAL COURSES IN ADVTG & MARKETING
HK INSTITUTE OF PERSONNEL MGT.

METROPOLITAN COLLEGE
INSTITUTE OF BANKERS: STAGE 1 & STAGE 2
ACCOUNTANCY: ICMA ACCA AAT
MANAGEMENT: ICSA INST. ADMIN. MGT (IAM)
ASSN. BUSINESS EXECUTIVES
INSTITUTE OF MARKETING
INSTITUTE OF EXPORT
HCIMA CAM
HOTEL MANAGERS COURSE
BRITISH COMPUTER SOCIETY
GEN. COMPUTER STUDIES

To CMS Correspondence College
58 Canton Rd 1/F Imperial Building Tsimshatsui, Kowloon
NAME ________ SEX ____ AGE ____
ADDRESS ________
________ TEL (OFFICE) ________
OCCUPATION ________ TEL (RES) ________
SUBJECT OF INTEREST ________
Please enclose a 50 cent stamp for your career guide book　Jwky3

聖類斯教育機構・華僑日報
聯合主辦

傳意與管理課程
Communication & Management Programme

簡　　介：本課程分爲四部份，旨在提倡傳意技巧之應用，以加深現職行政人員對最新管理概念之認識。
完成全部課程者，經評審合格可獲頒發「傳意與管理證書」。

現開設第一部份（Part A）：

口頭傳意、說服力；理論與實踐

課程監督：任伯江博士
（國際教育科技管理與人際關係顧問）
授課語言：英文及中文
費　　用：$600.－（Part A）
進修資格：中五以上程度而現任行政職位者。
上課日期：10/1/86—31/1/86共四節
（逢星期五下午7:30－9:30）
上課地點：地利亞預科夜班（太古城）5-681134
（即聖約翰書院校址）
報名手續：①到本機構港九各分校辦理入學手續或
②附回郵信封，函寄香港鰂魚涌太古城地利亞預科夜班，索取報名表格，填妥後可連同劃綫支票寄回指定地點。
（詳情可參閱本課程招生簡章）

第七屆工商盃籃球賽及 香港、鹿兒島精英籃球賽 （決賽）

市政局及香港業餘籃球聯會合辦

12月18日（星期三）灣仔伊利沙伯體育館表演場
決賽（下午六時）－$10

門券現已在大會堂、灣仔伊館、香港體育館及太空館之「市政局售票處」公開發售。

本港新聞

各界熱心捐款響應 讀者救童助學運動 續收善款一萬一千二百

華僑日報讀者救童助學運動，昨續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：

利瑪竇書院陸千元，香港眞光中學中、小學部員生二千元，旺角街坊會一千五百元，松蔭園佛道社一千元，陳慧珍女士四百元，梁璧坤先生三百元。

合計共一萬一千二百元正。

．各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲荷。

利瑪竇書院員生六千元

利瑪竇書院向以德、智、體、群見稱，該校員生熱心社會公益，爲善不甘後人，日前集資六千元，捐助華僑日報救童助學運動，帮助清貧學童，得以賴其力而繼續學業，義衆仁風，殊堪欽佩。

香港眞光中小學二千元

香港眞光中小學部員生熱心公益事務，贊助本報救童助學運動不遺餘力，昨捐來善欵二千元，該校員生樂善好施的精神，實屬可嘉，足以令人效法。茲附來信於後：

敬啓者：茲由本校中、小學部員生聖誕獻金內撥捐港幣二千元正以爲貴報助學金捐款，區區之數敬祈惠收並煩給據爲荷。

此致

華僑日報

香港眞光中學校長黃眘玉謹啓

一九八五年十二月十二日

旺角街坊會一千五百元

旺角街坊會對於社會公益事業大力支持，昨特捐來一千五百元以支持華僑日報救童助學運動，其樂於善舉，使更多清貧學子大受其惠，至足景仰。

松蔭園佛道社捐一千元

松蔭園佛道社慈善爲懷，昨日捐款一千元以表示贊助本報救童助學運動，熱心公益，不遺餘力，共襄善舉，殊足敬佩。茲附來信於後：

敬啓者：貴報歷年舉辦救童助學運動，嘉惠清貧學子，意義深長，至爲欽佩！本社茲送上支票一張，面額港幣一千元，

敬希

查收，並盼賜給收據爲荷！

此致

華僑日報救童助學運動台鑒！

松蔭園佛道社謹啓一九八五年十二月十四日

利瑪竇書院華富部分校員生熱心捐款救童助學，昨由林國光校長（左）率領學生代表蔡宗斌、羅綺蕙同學親將善欵交華僑日報救童助學委員會，由本報經理岑才生代表接受。

關注持CI者將來地位 中英聯絡小組盡快處理 區會對國籍法意見將呈英政府

（特訊）助理保安司林鄭月娥表示，中英聯絡小組關注持身份證明書（CI）人士，在九七年後的地位，並會儘快作出處理。

林太昨日出席觀塘區議會後，被問及身份證明書持有人九七年後的地位問題時，作上述表示。至於中英聯絡小組是否在下次會議討論以上問題，她沒有正面答覆，只說，會儘快作出處理。

林太又强調，持身份證明書人士不受英國籍令草案白皮書影響。

她表示，今日灣仔區議會是最後一個區議會討論一九八六年香港（英國國籍）令草案白皮書，目前，在聆聽多個區議會討論後，大多要求英國以身作則，使持BNO人士不用申請其他證件而可以進入英國。至於區議會討論所得的意見，當局只呈交英國政府，不會公開。

林太重申，英國國籍令於明年中通過後，英國會採取主動，向其他國家解釋，而八七年發出BNO，亦旨望九七年前，讓他國認識。

張石夫議員在諮詢六十人對白皮書意見後，發現十居其九了解，因此他要求加强宣傳英國籍令草案白皮書，惟林太表示，自十月十七日發表以來，各區政務處已派發超過十萬本白皮書，而保安科亦透過多項傳媒作出解釋，因此相信宣傳已經足夠。

此外，發言多位議員均要求英國政府爭取他國承認BNO爲旅遊證件，至於中英聯絡小組除對身份證明書持有人，儘早作出安排外，中國方面的特別行政區政府所發的證件，也要儘快公佈和解釋，以安定人心。（蘭）

觀塘海傍興建類似東廊天橋 多位議員担心新海隧帶來大量車輛 潘志輝區議員談疏導交通建議

（特訊）路政處高級工程師霍德卓昨日在觀塘區議會後透露：新香港隧道公司將會與政府進行以百萬元計的交通研究工程，其中主要改善日後新海隧交通流量影響交匯點方面，而有關研究會分長、短期進行，但目前尙未決定日期。

他表示，現時雙方未解決的問題，主要是研究費用的分担，但相信政府會儘量以合理價錢處理該等研究。

多位觀塘區議員在討論新海隧時，均担心使用後每日所帶來的十一萬車輛流通量，會影响現有道路的負荷，因此，潘志輝議員建議，考慮延長海濱道，連接機場隧道與新海隧，並在觀塘海傍興建如東區走廊的建設，以配合整個觀塘的發展。

運輸署策劃工程師（九龍區）尹萬良亦表示，運輸署研究觀塘區交通的中期報告，已顧及九一年交通狀況，並蒐集資料，着手設計解決方法，而報告可在明年四月完成。

他表示，鯉魚門道與將軍澳道的分層交匯處，會更改外，並伸展文路至偉業街，至於觀塘道是否配合長遠需求，構想中，偉業街和海濱道會有新架空道路，而新海隧會與港府研究，有資料必諮詢區議會。

同時，霍德卓亦表示，翠屏道天橋是內類工程，政府已開始研究，並考慮其興建完成配合新海隧使用。

他答覆李華明議員詢問工程所帶來的噪音時表示，當局已關注，並儘量避免。而工程是否造成污染，他相信不會，原因是隧道在低海藏中。

霍氏强調：新海隧興建造成的交通阻碍，大部份在鰂魚涌方面，而觀塘方面唯一影响是鯉魚門道，但只是後期工程，並相信觀塘道的交通影响不大。

此外，地政專員白潤林指出，本年底收地的茶果嶺貨物裝卸區地段，政府是無責任安排日後躉船停泊，原因是訂定合約時，雙方已知是短期合約。

有關李國璧議員建議，政府鼓勵地鐵多作沿綫發展，工程拓展處代表端納表示，現時最具發展潛力爲藍田站，可興建住宅。

至於受新海隧興建而要清拆的房屋，房署代表劉寶志表示，有關的廠房，由於是沒有牌照，故只會給予特惠搬遷津貼，其他受影响房屋，則安排入住公屋和臨屋，而臨屋亦正趕工興建。（蘭）

北京畫廊明開張 展古今名人字畫

北京畫廊位於皇后大道中一二八——一二〇號聯盛大廈二字樓，定於十二月十八日（星期三）開張，展出中國歷代古今名人字畫，包括：傅抱石、齊白石、張大千、李可染、白雪石、林楓眠、溥心畬、潘天壽、王雪濤、李苦禪等大師之眞迹。喜愛字畫之人士，切勿錯過。

利瑪竇書院聖誕濟貧運動 籌得善款四萬六千六百元

（港訊）利瑪竇書院每年於聖誕節將臨之際，發起濟貧運動，二十世來，從無間斷。該院五分校包括：

九龍觀塘分校
九龍深水埗分校
九龍牛頭角分校
香港西營盤分校
香港華富分校

本年度之聖誕濟貧運動，業已於本月六日舉行，由於全體員生均擁護此一有意義的傳統活動，積極籌備，踴躍捐輸，共籌得善款四萬六千六百元。經該院學生組成之濟貧運動委員會議決，將所籌善款分別捐給下列各慈善機構：

（一）天主教府　一萬八千元
（二）華僑日報助學金　六千元
（三）聖母醫院　四千元
（四）香港防癆及胸病協會　四千五百元
（五）星島日報新年濟貧運動　二千元
（六）大口環兒童骨科康復院　二千五百元
（七）聖若瑟安老院　六千三百元
（八）公益金　一千三百元
（九）粉嶺寶血兒童村　二千元

保留立法局功能組只十二席改爲直選 革新會週年大會主席貝納祺建議

（特訊）香港革新會昨晚舉行一九八五年週年大會暨聯歡大會，主席貝納祺表示：希望革新會成員，繼續參加明年三月市政局選舉。

現任市政局議員的貝納祺，在大會回顧過去一年會務時說：目前，革新會在市政局中有三個議席，他個人希望他們在明年三月繼續參選，當然，亦希望增加成員在市局的議席。

他表示：革新會廿六位區議會候選人中，有十七位當選，此舉令革新會的聲音及其精神在草根階層得到更密切的聯系。但他强調，革新會一向立場是建議立法局應最少有一部份由市民直接選出的民選議員，故革新會決定不參加今次立法局的間接性的選舉。

他又建議，至少在八〇年代中，無須在立法局再增加選舉出來的席位，但重申在保持現有的十二個功能團體的席位時，將其他十二個立法局選舉席位改爲由市民在港、九及新界等區域直接選出來。

貝納祺又表示，革新會是在一九四九年組成，自此以後，本會成立的宗旨已達到，只有立法局民選議席的宗旨仍在爭取中，若在一九八七年的政制檢討小組中接納此項意見，使一九八八年能進行上述選舉，他將認爲已做到應做的工作。

最後，他呼籲會員要時常注意香港市民的發展，在過渡時期，及香港主權同歸中國之後，繼續協助維持香港市民努力得到的權利，這是會員應有的責任。

革新會現有會員萬多人，出席昨晚大會者，約有五六百人。（家）

金鐘道政府合署平頂 供14部門辦公 首期十六層日內可入伙

（特訊）布政司鍾逸傑爵士昨晨主持金鐘道政府合署平頂禮時表示，當金鐘政府合署大樓落成啓用後，政府便可減少私營機構租用寫字樓，長遠來看更可爲政府省回許多金錢。

鍾逸傑稱：新政府大樓的工程主要目的是建造一所大型的建築物，以容納許多在中區附近租用辦事處的政府部門。

他說：爲所有工程完成後，政府便可減少向私營機構租用寫字樓，而這些寫字樓，並不是隨時可以遷入使用，亦不一定可以找到。

「而且，這些租用的辦事處會給加租，而租約亦要每三、四年續訂。」

「以長遠計，能夠有我們自己的專爲此用途而建造的辦事處實在好得多。」

至於新大樓能替政府省回多少金錢，鍾逸傑表示經過一段時間所省回的款額必定很大。

「在這大樓的可用期間，當會替政府省回大量金錢。而當然，市民亦會覺得更加方便，能在同一建築物內找到十或十二個政府部門，所以對市民及政府都很有利。」

鍾逸傑續稱中區附近的十四個政府部門，於短期內遷入這座大樓，附近地面的十六層，第一期遷入的會是註冊總署、律政署、大學及理工撥款委員會、人民入境事務處、醫務署、銀行監理專員及布政署轄下一些小組。

昨晨進行平頂的金鐘道政府合署連同四層低層停車場共高五十三層，另加七層低座建築，位於高等法院大樓旁邊，是政府所建樓宇中最高的一幢，也是本港最高聳的樓宇之一，離地面二百零二米（綺）

駐港副領事李世度談雙邊貿易指出 挪威商人對港興趣提高 並希望能打進中國市場

（特訊）挪威駐港副領事李世度認爲，挪威商人對香港市場興趣提高，是由於他們醒覺到向外拓展的重要性，與及認識中國實施經濟開放政策後香港所扮演的角色。

他不同意這是中英共同簽署香港前途聯合聲明帶來的成果，認爲此等因素並非一朝一夕能夠形成。

李世度昨日陪同挪威駐港總領事夏華信出席會晤新聞界時，發表上述見解。而夏華信則表示，挪威商人對香港市場有興趣，亦希望藉此進身中國市場。

他指出本港去年從挪威輸入超過二百種產品，正顯示香港對該國市場也感興趣。夏華信表示，挪威駐港總領事館與挪威總商會正緊密合作，推廣兩地貿易。

夏華信亦宣佈挪威總商會最近印製了一本小册子，介紹本港市場及講解在港設立辦事處的手續。據指出，總商會經已寄出四千多份予挪威政府及商業機構，並收到不少詢問。

據李世度指出，八四年香港輸往挪威的產品總值，達七億港元，產品以紡織品及成衣爲主。至於挪威輸往香港的傳統產品，即是運輸及二手船隻以外的產品，則有二億港元，而二手船隻輸港的價值，則達四億五千萬港元，挪威輸港產品，以鋅及紙張爲多。

不過，在今年首三季裏，香港輸往挪威的品總值五億五千萬港元；李世度預料今年全年數年會達八億港元。但另方面，挪威運港產品總價却大幅下降；傳統產品運港總值祇有一億二千五百萬港元，而二手船隻的買賣却沒有。他預料該國今年輸港產品總值祇有二億港元。

李世度表示，領事館正與挪威總商會緊密合作，希望加强雙方貿易，其中特別着眼促進挪威出口。他預料明年由香港輸往挪威的產品總值仍會有增長，並表示希望挪威出口香港的總值能大幅提高。

挪威總商會會長何拉力加則表示，該會自去年二月成立以來，已有六十一個會員，其中包括了九成的在港設立辦事處的挪威公司在內。他表示未來一年的目標是增至一百名。

他認爲挪威有適當的科技，中國擁有廉價勞動力，雙方合作的機會良多。

挪威駐港副領事李世度指出，領事館正與挪威總商會緊密合作，促進本港市場。（本報記者攝）

新版香港年鑑 詳述居住須知

地狹人稠，寸金尺土，正好是香港居住難的主因。居住，也就成了香港居民最關心的問題。雖然政府施行過不少建屋計劃，也着實爲香港居民改善了不少的居住問題。但居住的問題，年復一年，還是那麼嚴重，那麼困難重重。

華僑日報出版之一九八五年「香港年鑑」（第三十八回），關有「居住須知」（第九篇），詳述物業市況、公屋與居屋計劃、政府收地補償辦法、租務管制、怎樣申請公屋、購買居屋、分期付款計算方法，並提出有關對付違例建築，加强大厦管理，與組織業主法團的資料，極具參考價值。

新版「香港年鑑」題材廣泛，內容豐富，參考資料齊全，爲最理想的案頭備忘錄。

華僑日報總社、中區、北角、旺角各辦事處及各大書局均有出售。

攬勿弟兄拍賣行拍賣 ASIA TRADING 之寫字樓傢俬運動衫褲廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A6398 OF 1985 準於一九八五年十二月十七日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在九龍 POK OI ESTATE（博愛村）KAR NAM TERRACE（嘉南台）二十五號樓下 (CHAU WING CHUNG TRADING AS ASIA TRADING (NATURE OF GOODS—OFFICE EQUIPMENT TRACK SUIT TROUSERS 貨物性質——寫字樓用具運動衫褲（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

拍賣豐田私家車及實力十四座私人小巴共八部廣告

茲定於一九八五年十二月十八日星期三上午十一時十五分在香港遮打道三號壽德隆大厦二字樓本行拍賣房內拍賣現停放在九龍紅磡戴亞街十二號中華電力有限公司鶴園電力站運輸部內之豐田私家車及實力十四座私人小巴共八部欲知詳細請向本行索取（注意看車時間：十二月十六日及十七日每日由上午九時至十二時及下午二時至五時止）

香港壽德隆大厦二樓內　電話二二零二二四　攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣洗機，乾機及各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A1217 OF 1985 準於一九八五年十二月十八日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在新界元朗屏山 D.D. 1277（丈量約一二七）一二一A（WONG TONG YAN SUN CHUEN（唐人新村）CHEUNG SAU)(NATURE OF GOODS—WASHING MACHINES. DRYING MACHINES. OFFICE FURNITURE & EQUIPMENT 貨物性質——洗機，乾機，寫字樓傢俬用具）（以上中文如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣 TUNE CHAIP COMPANY LTD. 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.2301 OF 1985 準於一九八五年十二月十八日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在九龍漆咸道南（譯音）門牌八十七號——一二〇五號 BEVERLEY COMMERCIAL CENTRE 一〇一六室——一〇一七室 TUNE CHAIP COMPANY LTD.(NATURE OF GOODS—ELECTRIC TYPEWRITER. & OFFICE FURNITURE 貨物性質——電動打字機及寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣 CITY FOR HAIR 之熱水器理髮店傢俬用具廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.2276 OF 1985 準於一九八五年十二月十八日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在九龍鳳新村（譯音）雙鳳街（譯音）門牌四十六號A樓下左邊部份 MR. CHUI KIM FAI T/A CITY FOR HAIR (NATURE OF GOODS—STEAM HAIR DRESSING UNITS. AIR CONDITIONER. RATTAN CHAIRS. WATER HEATER 貨物性質——士點理髮器，冷氣機，籐椅，熱水器）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

聲明啓事

陸珉君已于一九八五年十二月十四日離職，日後有關陸珉君一切華洋轇轕，概與本公司無涉，特此聲明。

ALLEN-BRADLEY (HONG KONG) LTD.

一九八五年十二月十六日

攬勿弟兄拍賣行拍賣寫字樓傢俬廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO.567 OF 1985 準於一九八五年十二月十八日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在新界 T.M.T.L. NO.294 合益路（譯音）WUN FAT BLDG. 二字樓單位一號及三十號 HO KA KAY (NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

運輸署公告 西區交通措施事

茲公布由一九八五年十二月十八日上午十時起，西區將實施下開交通措施，以便在該處推行交通管理計劃：

1. 介於吉席街與堅彌地城新海旁之間之一段北街改爲單程北行，車輛須右轉駛入堅彌地城新海旁東行。
2. 在介於卑路乍街與吉席街之間之一段北街行駛之車輛須左轉駛入吉席街西行。

有關地點將設置輔導交通之適當設備，指示駕車人士。此布

運輸署署長　李舒

海事處佈告

一九八五年第二二四號—船隻操作人士及租賃人士注意

查一九八五年十一月二十一日乃天氣惡劣之非工作日，謹此公告週知。

二、該通告可在香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓三一八室輪船出入口領證處免費索取。

海事處處長　陳汝仁

聞

先慈利母張瑞蓮二老太於公曆一九八五年農曆乙丑年十二月十四日（十一月初三日）上午十一時四十五分壽終香港聖保祿醫院積閏享壽百有餘歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆十二月十九日（農曆十一月初八日）（星期四）上午十時在該館大禮堂大殮隨即辭靈出殯哀此訃

孝男　銘澤　銘洽　孝和　榮森　榮傑　榮康　榮達

媳　黃瑤璧　唐麗蕙　陸雁群　劉月華　梁趣沂　陸英傑

孝女　舜華　舜英　舜琹　舜賢　舜豪　舜儀　舜娥

婿　鄭觀成　施伯瑞　歐陽公實　簡悅慶　袁自勉　張振祥　陸培湧

孫男　志翀　志剛　漢釗　漢楨　漢輝　漢彬　憲　乾　定昌　子謙　子厚　宗文

孫媳　盧妙玲　黃玉嬋　何之妍　鄭兆崙

孫女　德蓉　德蕙　慶雲　慶茵　慶萱　蘊蓮　潔瑩　蘊珍　子潔

孫婿　伍衛權　劉新彌　葉成樺　鄭定亞　伊恩錦　石天華

外孫男　鄭漢銘　施輝明　歐陽淳　張慰堂　張景堂　陸一華

外孫媳　楊連城　狄寶來　馬嘉麗

外孫女　施慧基　歐陽一栞　簡而文　簡而理　袁婉怡　袁婉秀　袁婉慧　袁婉娟　張麗眉　陸期華　陸慧華

外孫婿　馬湛權　關頌德　莊澤浩　王立宇　李鈺培　鄺迪煒　貝志偉

曾孫男　敦仁　敦禮　承武　德仁

曾孫女　懿德　慕德　貞德

曾孫婿　凌安達

外曾孫男　伍偉雄　伍俊雄　伍迪雄　劉修立　鄭亦東　鄭柏暉　馬佐華　關文翰　關文健　張彬

外曾孫女　羅繼銘　羅繼瑤　羅繼澤　劉美一　鄭俐儀　馬逑　關文懋　莊敬儀　王區悠　鄭凱宜

親屬繁衍　恕未盡錄

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五弍二六一八

泣告

本港新聞

勞資糾紛虛耗時間金錢
應謀諒解讓步
重視勞工法例可免爭執

（特訊）大東電報局職員關係顧問徐添福建議，無論僱主或僱員，均應熟悉及重視勞工法例，以減少發生勞資糾紛的可能性。

他表示，今年首九個月內共發生逾一萬六千宗勞資糾紛，僱員與僱主雙方不但損失時間，且更耗費精神及金錢。

曾在勞工處服務逾三十年，成爲排解勞資糾紛專家的徐添福，昨午應邀出席香港管理專業協會之企業管理發展中心午餐會上，以「本港勞資糾紛的成因及解決方法」爲題作經驗之談。

他指出，根據勞工處勞資關係科提供資料顯示，去年當局共處理一百四十七宗勞資糾紛，另四千九百一十八宗超過五千元索償要求，而五千元以下的索償要求個案則佔一萬四千九百八十七宗；此外，截至今年九月底爲止，上述各類型個案數目，分別爲一百一十八宗，四千五百宗及一萬一千九百四十一宗，徐氏相信有關數字將與去年相差不大。

他強調，勞資雙方對僱傭條例不甚明瞭，不稱意地忽略自己應有責任，便很容易引起糾紛。

以他多年經驗分析勞資索償要求的成因，其中佔半數因解僱時完全不給予預先通告或不予充份通知而引起，約百分之二十由僱方先於暫時無能力清發工資而發生；百分之八因有薪年假而導致糾紛，百分之八與裁員遣散問題有關，百分之二起因於扣除工資。

徐氏個人主張最適宜以談判方式解決勞資歧見，其中較普遍是雙方能互相讓步，採取折衷辦法終止紛爭。

然而，他強調「預防畢竟勝於治療」，僱員與僱主應熟悉及重視僱傭條例，避免雙方發生勞資糾紛。（佳）

圖示：大東電報局職員關係顧問徐添福昨午出席企業管理發展中心午餐會談勞資糾紛問題。（本報攝）

平安夜維園嘉年會
激光幻影歌舞昇平
預料吸引萬名市民同歡

（特訊）「維園聖誕夜」嘉年華會將於平安夜（十二月廿四日）在維多利亞公園舉行，是晚將有港島首個戶外激光幻影，以雲幻激光打出聖誕老人及星球大戰的幻影，以增加節日及娛樂氣氛，預料吸引數萬名市民一同普天同慶。

這活動是港島區今年再度舉辦慶祝聖誕節的地區性盛會，由東區區議會、東區文藝協進會和市政局聯合主辦並由灣仔、南區、中西區區議會及香港北區獅子會協辦。活動經費由港北獅子會贊助一萬元，東區區議會贊助五萬多元。

「維園聖誕夜」籌委會主席丁毓珠昨日在記者招待會宣佈當晚的節目詳情。

她說：「嘉年華會的目的是在聖誕夜爲區內居民提供免費娛樂，而同時藉籌辦活動，促進地方組織及熱心團體的社區建設精神。」

「今年，其中一項精采項目是「幻影激光賀聖誕」，以繽紛耀目及卡通人物帶出熱鬧的聖誕氣氛。」

此外，尚有東區兒童合唱團和南區兒童合唱團表演歌唱及東方舞等。

「維園聖誕夜」開幕禮將在晚上八時舉行，由東區政務專員梁寶榮主持。梁寶榮昨晚在記者會上指出，港島今年繼辦這個盛會，除希望提供市民節日中的娛樂，目的亦希望將聚集在節日聚會的地方分散。

他指出，由於去年聖誕夜，市民聚集在尖沙咀東部逾五十多萬人，故今年政府與警方及其他政府部門在開會後，決定將這些聚集地區分散。

他透露，港島除舉辦這個盛會外，旺角麥花臣球場將舉辦千五人的的士高晚會，而在尖沙咀東部，亦將有特別的交通措施。

梁寶榮指出，「維園聖誕夜」當晚不會有特別的交通，而巴士及電車將行會年夜後，嘉年華會結束爲止。

他呼籲市民盡量利用公共交通工具前往維多利亞公園，並在嘉年華會中及離場時保持秩序。

另當晚的壓軸節目是市政局製作，屆時演奏時的「紅歌星大會串」，由多位受歡迎的歌手担綱演出，全部節目將於晚上十一時在浸會詩歌班的報佳音聲中結束。（鳴）

象牙原料進出本港
元旦起實施新安排
依公約須刻有認可標記

（港訊）漁農處將於八六年一月一日起對輸入或輸出香港之象牙原料的管制實施新安排。

這項措施旨在配合「瀕危野生動植物種國際貿易公約」最近就象牙原料之國際貿易管制所採納一項新決議。

漁農處發言人昨日宣佈此項措施時說，爲使本港象牙產品在國際市場被認同，此等新安排是必需的。

他說，由一九八六年一月起，輸入或輸出香港之象牙原料貨運必須刻有認可的標記。

他說：「凡申請未有標記之象牙原料入口者將不受理，所有象牙在被批准運出香港前須加上適當標記。」

發言人說，此外，所有現有象牙原料存貨而將來會用作出口者，則必須在一九八六年一月卅一日或之前向本處登記。」

他補稱：「本處職員將稍後檢驗此等象牙原料存貨。」

現有象牙原料存貨在八六年一月一日後在本港之買賣或轉讓亦須用指定之表格，在每項交易完成後立即呈報漁農處。

發言人說，本處業已用書面通知本港象牙商人此等新安排。各界人士如欲查詢表格，可致電三—六八八一一一內綫二零一或與本處動物護理組人員聯絡。

廠商會加强秘書處組織
聘任陳永佳爲執行幹事

（港訊）香港中華廠商聯合會宣布，該會目前任秘書長離職後，爲加强秘書處組織與職責，秘書長職銜改稱爲執行幹事，並設副執行幹事一人輔佐工作。該會已聘請陳永佳先生爲首任執行幹事，陳氏自一九五一年至一九八四年均服務於香港政府，先後任職司法處爲法官書記，勞工處爲工廠督察總監，及在一九七九年至一九八二年曾任廉政專員公署社區關係處分區主任。陳氏經於昨日到職。

紅卍字會籌款 下月舉行賣物會

（國際社）紅卍字會，爲慈善團體之一，八六年一月十九日下午二時，在香港銅鑼灣金肥台廿五號，舉行慈善賣物會，純爲該會免費贈診，所贈贈藥開銷及港九卍慈兩小學，第卅七屆賣物會期近，該會顧問請高長文持共襄善舉。

佛學班講座 十九講維摩詰經

（港訊）法相、世佛學班同學會，本月十九日（星期四）下午七時，在大會堂九樓演講廳，請葉文意居士講「維摩詰經」，歡迎參聽，共結勝緣。

新界青年會所舉行家庭旅行

（特訊）香港中華基督教青年會新界會所定於十二月二十九日（星期日）舉行家庭同樂日旅行，地點西貢泥涌，內容有遊戲，競技比賽，抽獎等，費用五元正，歡迎家庭成員參加。查詢電話：〇—二〇六六。

工程拓展處代表談疏導交通計劃
西行架空行車路接東廊
承担新海隧帶來交通量

（特訊）工程拓展處代表端納昨日在觀塘區議會上介紹新海隧工程計劃時表示，一條連接東區走廊的西行架空行車路，亦將興建以承担隧道接路的交通量。

他說：東行路綫則仍照舊，而現時太古城交匯處接駁東區走廊西行車路的連接路，則進行路綫重整，以應付隧道出口車輛。

他又指出，鰂魚涌西灣河與康山交匯處、太古城交匯處及港島東區走廊西面的一段架空道路，對於疏通交通流量的道路分佈設計造成窒礙。

此外，車輛如需要經由太古城邨而進出隧道亦無可能。因此，介乎該邨與東區走廊之間的直接道路必須維持，但隧道却不能直接通往該邨。至於太古城居民來往隧道的間接通路，是須經由西灣河的交匯處。

他說沿東區走廊經由東區走廊南面一條環迴雙程分隔車路就可進入隧道。這條道路大部份路程是在地面以下，因而儘量減少在視覺和噪音的影響。將太古城以西一帶地方重新策劃，可以補償由於興建隧道路所用去的土地，並得以發展，進一步減少對隧道所造成的噪音和視覺影響。

在太古城交匯處以東橫跨東區走廊的行人天橋，將予修改，以迎合東區走廊的更改。

至於隧道鐵路的起點是現時鰂魚涌站地下興建的一個交匯站，這樣，乘客可經由電梯轉換月台乘車。這條新綫的隧道備用地區伸展至英皇道背後的山邊。隧道的鐵路綫是與芬尼街平行，經過嘉諾撒中學地底而進入沉管，預料該學校不致受嚴重影響。

圖示：「維園聖誕夜」籌委主席丁毓珠（左二）昨公佈當晚精采節目。其右爲東區政務專員梁寶榮。

聘電話生

港島某船務機構擬聘請辦公室電話生一名，需中五或同等學歷，以能寫講英文或有經驗者爲佳，待遇從優。有意應徵者，請親繕履歷、附近照、電話號碼寄郵政總局信箱89號洽。

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九八五年十二月十九日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有看貨證及目錄表，投得者於下槌時須照投價交現款按金五成其餘之款（現金）限於翌日交濟。

電話：五—二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

今天拍賣

茲定於一九八五年十二月十七日（星期二）下午二時卅分在本行公開拍賣

（1）九龍旺角亞皆老街88—96號利豐大大廈7字樓C單位
建築面積：約750平方呎

（2）九龍旺角咸美頓街3號9字樓E單位（及E單位之天台）
建築面積：約340平方呎
天台約126平方呎

交易清楚後交吉。欲知詳細及看樓請與拍賣行聯絡

律師：陳遠翔律師行
香港中環干諾道中13至14號歐陸貿易中心17樓
電話：5—245131

協聯估值及拍賣行
香港皇后大道中30號娛樂行13字樓
5-222088 5-216366

承銀主命 貴重物業交吉出售

啓者：銀主茲招標出售下列物業：

該物業（即前忌連拿利二號年利樓）座落內地段一四〇號之餘段及其所能享用之有關權益。

面積：該物業地盤面積約爲二千七百九十三平方呎

官批年期：九百九十九年，由一八四三年六月二十六日起計。

每年地稅：港幣十八元正。

截標日期：一九八六年一月六日中午十二時正。

投標必須以特定之表格填寫並於截標前送達孖士打律師行。

有關該物業之詳細出售章程及投標表格可向下開銀主代表律師行或銀主索取及查詢。

銀主代表律師行：孖士打律師行謹啓
香港遮打道十號太子大廈十八字樓
（電話：5—8432211）
（檔案編號：RSL/482292/7）

銀主：中華財務有限公司
香港夏慤道海富中心第一座八〇四室
（電話：5—294416）

一九八五年十二月十七日

招請投標

關於輪船 "BONANZA" (Liberian Flag)
Admiralty Jurisdiction Folio 253 of 1985

茲依據一九八五年十二月十三日香港最高法院頒發出售上述輪船之命令，招標依照下開條件承購該船（其一般狀況列下）：

（1）該船係按交付之日停泊於香港水域之「目下」及「所在」狀況出售，連同其機器，錨，鋼纜，索具，傢具，裝備及其他附屬品，包括水艙潤滑油，及在交付時在船上已開用或未開用之糧食，並特別聲明所有船長及船員之私人物品（如有發現）不在出售之列。此外該船之出售並無其他轇轕。

（2）得標者不得藉詞錯誤或描述失當而廢除該宗買賣。

（3）不保證：
（甲）該船之適航性或狀況，或其他附屬品之狀況或對某特別用途是否適宜。
（乙）該船或船上任何裝備是否已適當或充份簽證認准，或任何看似已發出之證件是否現仍有效。
（丙）該船目前懸旗國家之有關當局，是否同意該船轉讓。
（丁）無線電及有關設備之所有主權。

（4）由於上述關係，投標人宜查詢一切認有必須知悉之名事，欲查看該船者，可向香港最高法院主任執達吏申請。

（5）有關該船之投標必須：
（甲）用書面寄交香港最高法院經歷司。
（乙）密封於信封內，其上寫明上列地址並註明 "A.J. Action 1985 FOLIO 253" 字樣。
（丙）附有由一家香港銀行或在香港設有分行或銀行聯號之銀行發出之銀行本票或一家此等銀行簽認之支票。其銀碼爲投標價格百分之十（10%）抬頭人寫明「香港最高法院經歷司」並劃線註明 "A.J.A. 1985 FOLIO 253"。
（丁）寫明直至一九八六年一月七日不予撤回。
（戊）於一九八五年十二月廿四日上午十一時前送達經歷司，否則投標無效。
（己）寫明及以港幣付款。

（6）經歷司是否接納最高或任何投標不受約束。

（7）如某標已獲接納，買價餘額必須於接納後五天內，以上述銀行本票或簽認支票之形式交付，否則已繳之百分之十按金將予沒收，在此情形下經歷司可將該船自由出售與其他任何人士。

（8）落選者可獲發還按金。

（9）投標人於一九八六年一月七日仍未獲通知已中標者，可視該標已不被接納論。

（10）如該船在交付與得標人之前全部損失（或被保險公司認爲推定損失）此項交易作爲無效，而按金將由法院發還。

（11）中標人須負責一切費用，關稅，稅金或任何一切因購買或轉讓該船之支付。

（12）買賣交易完成後，中標人須負責遵守由海事處所作有關該輪之一切指示。

香港最高法院 經歷司
一九八五年十二月十三日

該輪之摘要如下（見附表）

Name	M.V. "BONANZA"
Former Names	"ITEL BONANZA"
Flag	LIBERIAN
Type of vessel	CRANED BULK CARRIER WITH BRIDGE AND ENGINES ALL AFT.
Builder	SUMITOMO HEAVY INDUSTRIES LTD. OPPAMA SHIPYARD. YOKOSUKA. JAPAN.
Year of Build	1977.
Classification	AMERICAN BUREAU OF SHIPPING ON BEHALF OF THE GOVERNMENT OF LIBERIA.
Summer Deadweight	27,494 M/TONS on Draft. 10.458 METERS.
G.R.T.	16,731 N.R.T. 11,097
Bale Capacity	32,818 CBM.
Grain Capacity	34,700 CBM.
Holds/Hatches	5 HOLDS/ 5 HATCHES.
Decks	1.
Cargo Gear	CRANES 4 X 25 TONS S.W.L.
Main Engines	SUMITOMO SULZER. 7 RND 68. B.H.P. 10,400
Machinery Surveys	CONTINUOUS. PRESENT CYCLE TO EXPIRE 1987.
Last Drydocked	1983.
Last s.s.	1982. Next s.s. Due 2/1986.

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.2059 OF 1985 準於一九八五年十二月十七日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍山林道門牌四十六號——四十八號 WINNING COMMERCIAL BLDG. 二字樓三十號單位 YIU SHEK YUE（NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二〇二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W.C.J. ACTION NO.3168 OF 1985準於一九八五年十二月十七日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界粉嶺 SUN UK CHUEN（新屋村）門牌二十九號A FIRST BRIDGE（第一段橋）SO KAM（NATURE OF GOODS—HOUSEHOLD FURNITURE & ELECTRIC APPLIANCES 貨物性質——住宅傢俬及電器用品）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二〇二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A-6204 OF 1985 準於一九八五年十二月十八日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌三十六號 CHUNG KING MANSIONS 十字樓B——三室（SHANGARA SINGH）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二〇二二四

公開拍賣

謹定一九八五年十二月廿三日（星期一）下午二時三十分在本行公開拍賣：

葵涌昌榮路9—11號同珍工業大厦第一期（A座）23字樓B1號單位。

建築面積：約2124平方呎

交易交吉，欲知詳情或看樓請與拍賣行聯絡

協聯估值及拍賣行
香港皇后大道中30號娛樂行13字樓
5-222088 5-216366

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第49章業務轉讓（保障債權人）條例第四及五節之規定茲通告如下：

啓者金貞淑寓九龍尖沙咀漢口道38—40號，萬興大廈5樓C座（以下簡稱出讓人）向沿用 GYPSY SALOON & CATE（以下簡稱該生意）在九龍金巴利道84號地下（以下簡稱營業地址）經營酒廊生意。今該出讓人擬將該營業地址之租權及租務按金連同存在該營業地址內之所有生財器具傢俬裝修酒廊設備及一切有關之牌照但不包括該生意之商譽一概出讓與 NA YOUNG 寓九龍紅磡黃埔新邨榮榮大樓14樓5室（以下簡稱承讓人）承受並訂於本聲明刊登一個月後在盧偉誠律師行正式立契交易嗣後承讓人擬在該營業地址以 CLUB NABI 名義經營酒廊生意行業任何人仕如與出讓人於該生意經營期間有任何華洋轇轕及債務未清者請於本通告刊登之日起計一個月內與該出讓人交涉理妥倘逾期不提出法律訴訟者則承讓人根據上述法例之規定對出讓人因經營該生意所引起之一切債務及華洋轇轕之責任將依業務轉讓（保障債權人）條例而終止負責。

出讓人代表律師 承讓人 盧偉誠律師行
香港德輔道中151號南洋商業銀行大廈1001—3室

一九八五年十二月十七日

公開拍賣
大批家庭電器及文具

茲承貨主命謹定於一九八五年十二月十八日（星期三）上午十時十五分假本行拍賣廳內將現存於沙田火炭禾穗街5-13號大生貨倉有限公司第五倉內之17批全新電器，家庭用品及文具（包括電熱水器，吹風筒，電熨斗，吸塵機，冷暖風機，鋁質折梯，電子蠟鐘，鋼筆，筆筒，煙灰盅，文件夾，膠帶纜座，釘書機等，（保證數量）公開拍賣。

如欲看貨請於一九八五年十二月十七日上午十時至下午六時惠臨本行看貨辦。拍賣目錄及章程，可在本行索取。

協聯估值及拍賣行
香港皇后大道中30號娛樂行13字樓
5-222088 5-216366

地政署
擬招標承租政府土地

租期先定二年，其後按季續約
九龍九龍灣新填地
租約第KX-1319
面積：（約）1950平方米
限作批發混凝土/瀝青及/或處理水泥/沙
截標日期：一九八五年十二月二十七日正午十二時

投標表格、通告及章程可向九龍上海街三五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍東區地政處及香港花園道美利大廈六樓地政署測量部索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

地政署
擬招標承租政府土地

租期先定二年，其後按季續約
九龍九龍灣新填地海濱道及祥業街交匯處
租約第KX-1315號
面積：（約）3700平方米
作修理/保養汽車及/或堆存用途
截標日期：一九八五年十二月二十七日正午十二時

投標表格、通告及章程可向九龍上海街三五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍東區地政處及香港花園道美利大廈六樓地政署測量部索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

拍賣大帮名貴珍藏古董包括酸枝紅木路易十五及十六型傢俬各類陶瓷器雕花象牙紫晶瑪瑙玉石瓷屏刺繡鼻烟壺新舊銀器古銅器西洋印畫中國名畫及其它工藝品廣告

茲定於一九八五年十二月十六日星期一、十七日星期二、十八日星期三、十九日星期四及二十日星期五每日由下午五時十五分起在香港遮打道三號壽德隆大厦二字樓將現貯在本行拍賣房內之大帮古玩及工藝品包括酸枝紅木路易十五及十六型傢俬各類陶瓷器石灣陶像花瓶碗碟魚缸酒壺粉盒筆洗畫及帽掛人像雕花象牙花盤座紫晶瑪瑙玉石（包括鳥獸花掛瓶人像等）鼻壺烟新舊銀器古銅器西洋印畫中國名畫及其它工藝品約五百號分號公開競投歡迎參觀及競投

香港壽德隆大廈2樓內 電話二二零二二四
欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣冷氣系統各物廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO.562 OF 1985準於一九八五年十二月十七日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界屯門建業街（譯音）屯門內地段一一四號 HANG WAI INDUSTRIAL CENTRE（恆威工業中心）（譯音譯意）十字樓A座三及四室 CHAN MING FAT（NATURE OF GOODS—AIR CONDITIONING PLANT, ETC. 貨物性質——冷氣系統各物）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

NISSAN REISHI 日產牌 純靈芝（赤芝）

一份帶來健康與財富的禮物！

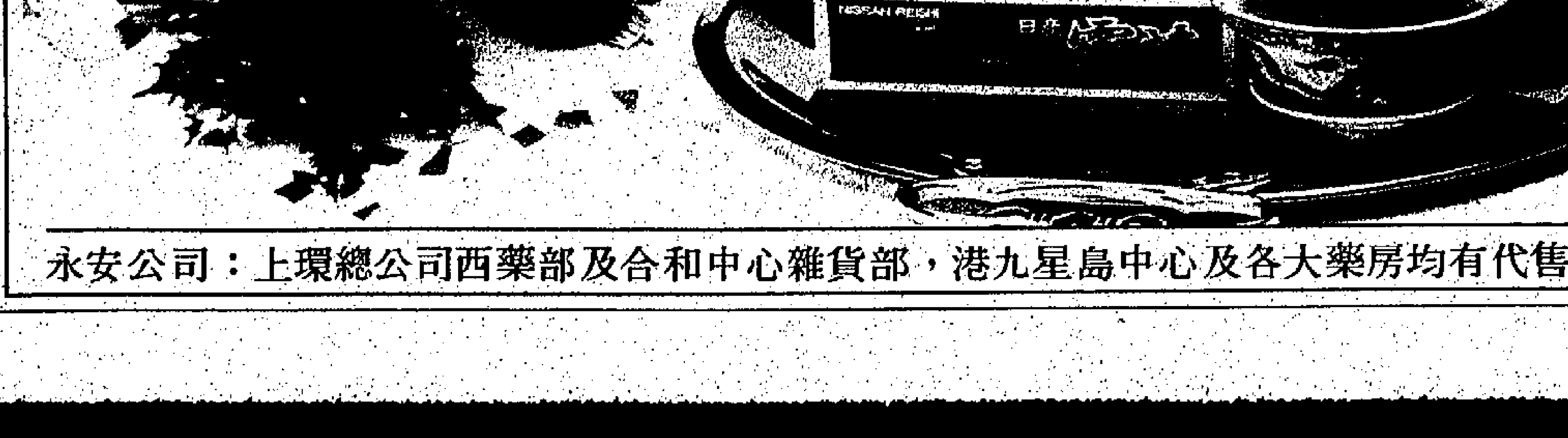
聖誕佳節，乃是閣下向摯愛親朋表示敬愛的最佳時刻，餽贈「日產牌」純靈芝，不單充份表現出閣下關懷之心意，同時，親友亦可享受到「日產牌」純靈芝所帶來的健康與財富！健康乃財富之源，常服「日產牌」純靈芝，有益健康，增强體魄，延年益壽，財富自然隨之而至。

「日產牌」純靈芝，具有淨血及增强身體免疫力的最佳功能，並對高低血壓、血栓、瘀血症等引起的各種疾病，均有顯著療效。

「日產牌」純靈芝，乃「日產化學工業株式會社」採用天然式原木培養法，配合先進科技焜煉而成的藥學產品；推出以來，即在日本、美加等地大受歡迎，成爲最矚目的健康新醫藥。每盒均有產品成份分析表，保證含足6,000mg的靈芝精華，全是從75mg上選靈芝中抽出，確實爲百份百天然產品。

聖誕新年以「日產牌」純靈芝餽贈親友，實最恰當不過；閣下隆情厚意，關懷備至，必定令親友欣喜難忘！（歡迎駕臨或致電查詢——東南亞總代理：加聯靈芝（香港）有限公司 上環永安中心909室 H—8153292）

每盒售價HK$398，可服五十天。



永安公司：上環總公司西藥部及合和中心雜貨部，港九星島中心及各大藥房均有代售。

華僑教育

陳壽霖在語文研討會上表示
維持提高語文水平 進行各項研究計劃
力申中文固然重要但英文仍然不可忽視
梁文建署長謂培訓語文教師工作極重要

教育署署長梁文建及立法局議員陳壽霖昨晨均認爲改善香港目前學生語文水準，語文教師的培訓非常重要。

梁文建署長在「語文教師培訓的未來動向」國際研討會歡迎辭指出與其大力提倡前一種特別的教學技巧，倒不如致力培養教師對語文教學有嚴謹的態度：科學的眼光和批判辨析的能力，使他們在教學方法和技巧方面有靈活適應的能力；這種種能力可以幫助他們解決他們各別的語言問題。從長遠的觀點來看，培養教師清楚了解語文教學的原則，掌握批判辨析的能力，總比只是教導他們懂得怎樣巧妙地運用某種方法或技巧去進行語文教學的工作更有價值。

陳壽霖議員在同一場合亦表示：「本港目前，以及將來，無論使用語言和語言用法都面臨很大轉變，這轉變將會使香港人驚歎不已。隨着初中普及教育的發展，英文學校用英文授課，中文學校用中文，這種傳統的劃分將會漸漸消失，而教育統籌委員會發表的第一號報告書時，亦已建議取銷這種劃分方式。

此外，委員會亦指出，教育下一代通曉中英文，今後中文固然會日形重要，但英文是工商業所習用的國際通訊語言，會繼續保持重要地位。學校要繼續維持和提高語文水平，語文教師的質素必須改善。」

陳議員又說，委員會對本港的語文學習和語文教學已建議一些改進措施，其中包括由教育署進行多個研究計劃，這些計劃是按照教育政策而進行的，主要是與授課語言有關，語文教育學院則進行其針對語文學習和語文教學的研究計劃。這些研究計劃是循着四個方向發展的——首先，研究本港語文學習和教學的理論和實踐方法，其次，研究中小學教授中英文的困難；第三、各種評估研究，包括環境、需要和教學工作的分析；第四、有關現代中、英文的形式的語言學和社會文化研究。

包括在這個整體範圍內和在本研會經常提及到研究計劃有：從語文教育學院過去和現在的教師學員中抽取樣本，分析他們的需要；統一常用中文字體的計劃；一項關於廣泛閱讀或稱「書本浸淫」的試驗計劃，以改善中學英語學習；以及一項在本港中學利用電腦輔助語言學習的計劃。

此次研討會由教育署語文教育學院主辦，一連三日在香格里拉酒店舉行，三日會就語文教師培訓作三個大方向研討。研討會目的主要探討中，英語文教師培訓工作的未來動向及交流有關改進目前中，英語文教師的培訓之意見。

研討會共有二百二十二位海外及本港人士參加，其中七十位是來自外國。他們都是中英應用語言學，語文教師培訓，評鑒及課程發展研究等有關學者及專家。三日內將有近十七篇論文宣讀，論文將會選輯結集，而部份會分期刊在語文學院學報內。

語文教育學院副院長李學銘今晨亦在研討會開幕禮後對記者表示：目前小學教科書中文字寫法不劃一，使學生很難學到正確中文字。此外，教育學院亦缺正標準字形的研究與講授，令教師及學生無所適從。

而學院成立的常用標準字委員會已爲四千字作出研究，爲列入標準字形表，準備印發給予教育署，輔導視學處的印刷商，進一步邁向中文字劃一寫法的目標。（水）

圖爲倫敦大學副校長郭爾克爵士（Sir Randolph Quirk）在「語文教師培訓的未來動向」國際研究會上演講。

工商旅遊溝通媒介 英語仍佔重要地位
倫大副校長郭爾克謂港經貿賴英語 九七後英語功能改教育措施受影響

一位英國語文教育學者指出，雖然香港的主權將於九七年交還北京，到時行政上會普遍使用中文，不過，英文仍會受到重視，在教育方面，也必佔有重要地位，原因是香港的對外貿易和旅遊事業主要是以英語作爲溝通媒介。

倫敦大學副校長郭爾克爵士（SIR RANDLPH QUIRK）昨晨在教育署語文教育學院主辦之「語文教師培訓的未來動向」國際研討會上談及英語在香港將來的地位及其對教師培訓的意義時表示，獨立後的印度和新加坡仍然廣泛使用殖民地時期使用的英語，相信香港也會差不多。不過，他認爲印度和新加坡的情況跟香港不同，前兩者英語使用主要是爲了內部溝通（包括教育和行政），印度地方大，被英國統治了一段長時期，人民的溝通和學者的著作大都習慣使用英文，要改變不容易，而新加坡則是一個多種民族和語言的國家，他們需要使用英語作爲統一的語文。

郭爾克爵士解釋，香港的不同之處，是本地市民廣泛使用中文。英語受重視與經濟貿易有大關係。香港是世界第三大經濟中心，國際貿易重點，同時，今年首六個月就有兩百萬遊客，較八四年同期增加百分之十三，其中有三分之一遊客來自英語國家，因此，酒店職工、店員、警察及其他服務行業都需具備操英語的條件。也可以說的是，其他地區三百萬遊客亦會以英語爲交談語言，所以，英語的訓練將仍受重視。

他續說，中國大陸現今也推廣英語教育，認爲此乃促進四化的條件之一，不過，九七年後香港的語文政策肯定與印度和新加坡有異，因爲香港的英語使用情況不同，百分之九十八的香港居民都以中文交談，全港有六十多份中文報紙，而英文報則只有兩份，同時，在行政上全面使用英文亦會構成隔膜和麻煩。

最後他表示，英語的使用情況在九七年後會有改變，它的主要功用是與英語地區人士講通，本地式的英語水平將不合用，相反的，出版商在編寫教材時應針對出版具國際水準的字典，文法書籍和教科書等。

他補充說，由於英語將會成爲與外國在商業上和科技上溝通的主要媒介，所以教育機構和教育措施的方針，都會受到這種需要的重要影響。（水）

根據小學及學前教育白皮書建議
香港首間中心小學 舉行開幕暨畢業禮
新校位於西貢梁文建署長主禮 由八所鄉村學校合併學生激增

香港首間中心小學—西貢中心小學於日昨舉行校舍開幕禮暨第一屆畢業典禮，由教育署署長梁文建太平紳士主持揭幕，授憑并致訓詞，該校管理委員會主席劉運喜致歡迎詞，校長黃民泰報告校務，校監陳桂生致謝詞。

梁署長於學校大堂爲校舍落成碑石揭幕後，即由該校管理委員及校董陪同在風笛手引領下進入禮堂。

劉運喜主席致詞除歡迎教育署署長及各嘉賓蒞臨外，更稱：在該校籌設期間，得蒙原日八間鄉村小學的校監，校長及教師賜予充份合作，西貢中心小學終底於成，故他向有關人士致以衷心謝意。

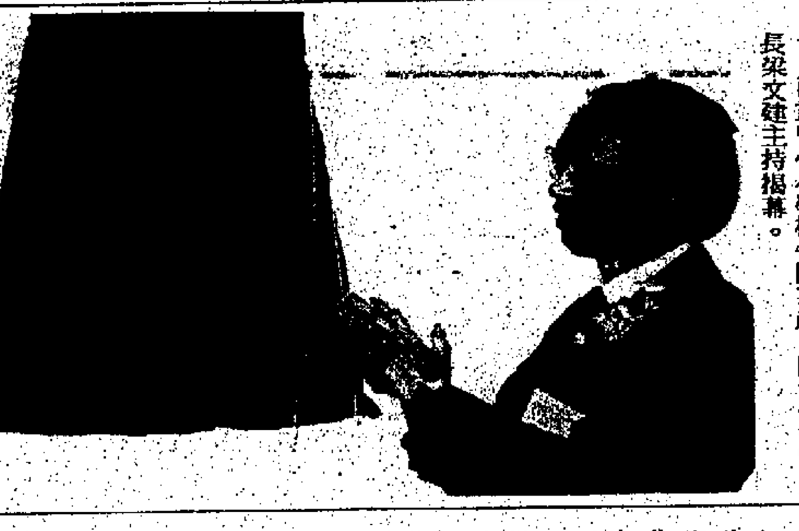
梁文建署長致詞首先向各村學致以衷誠祝賀，因爲他們能夠進入一所設備完善，由政府全部資助的中心小學讀書，是非常幸運的事情，他又回顧到香港小學教育的發展過程，新界鄉村學校歷來都扮演一個重要的角色。但是這些鄉村學校多數地處偏僻，老師們往返不便，或甚至需要在附近留宿。而鄉村學校在教育上的貢獻，就是全靠這一羣熱心教育的老師努力得來的。

他又說：香港政府自一九七八年實行九年免費普及教育後，復於一九八一年頒佈「小學教育及學前服務」白皮書，旨在進一步改善香港的教育質素，有關改善鄉村學校教育質素方面，其中一個建議，就是設立中心小學。根據這個原則，當年西貢鄉事委員會的盤主席及劉運喜，陳桂生兩位副主席率先積極研究有關成立一所中心小學的可能性，計劃把積善、漢英、滘西、廉泉、樂有、民生、南昌及西沙等八所鄉村學校合併成爲一所中心小學，此建建議得到西貢地方人士支持，及上述八所鄉村學校的校監及老師們通力合作，於是在政府有關部門與西貢鄉事委員會協力推動下，西貢中心小學便得以成立。西貢中心小學成立後，學生人數有所增加，故此經費較爲寬裕，在校方靈活運用之下，無論在設備，組織和課外活動方面都與以前八間鄉村小學時期大有改進。由該校在過去一年的活動，教學和輔導教學的進展，可見一斑。該校的老師除部份是原有八間鄉村小學的老師之外，另外聘用一些資深的小學教師，亦有一些年青的教育學院應屆畢業生，雖然各老師來自不同地方，但都能衷誠合作，和洽相處。

黃民泰校長報告校務謂：該校學生年來在學業上，在行爲上均有長足的進步，除多謝各老師悉力耕耘外，更稱許各生努力學習，力求上進，才有如斯成果。該校學生常參與其他機構及社團所舉辦的活動及比賽，均獲得頗佳成績。亦曾響應各社團的慈善活動，如本年宣明會舉辦的「饑餓三十」活動，就已籌得善款超過一萬二千餘元。

陳桂生校監致送紀念品給梁文建署長及致謝詞後，繼由該校舞蹈組、朗誦隊及合唱團表演以娛嘉賓。

該校於是日並舉行教學資源及學生作品展覽，各嘉賓於參觀後均一致讚許。



西貢中心小學校舍開幕禮，圖爲教育署長梁文建主持揭幕。

全港教師長跑大賽 定下月十二日舉行
參加費用全免月底截止報名

由香港教育專業人員協會主辦，香港華人長跑會協辦之全港教師長跑大賽，歡迎所有大、中、小學及幼稚園男女教師參加，費用全免，報名截止日期爲十二月卅一日。

比賽日期爲一九八六年一月十二日（星期日），上午八時三十分在沙田運動場集合，沿寧靜的城門河畔跑，全程約七公里。

是次長跑，爲適應不同年齡的教師，共分五組：男子組方面，廿九歲及以下爲男子青年組，卅至卅九歲爲男子一組，四十至四十九歲爲男子壯年組，五十歲及以上的爲男子元老組，所有年齡，以八五年九月一日計算。女子組方面，只設一組，不限年齡。

獎品方面，每組前三名設獎座，四至十名設獎品，凡於一小時內跑畢全程者，獲贈T恤一件以作紀念。

欲參加的教師，請携會證或在職證明到教協九龍會所（渡船角文景樓四號三樓）或北角服務中心（北角渣華道一三五號四字樓）報名，或寄正貼足郵票，附詳細地址之回郵信封，自當寄上報名表格（成）

為甚麼學習數學
（四絃琴）

爲甚麼要學習數學？與爲甚麼學習中文？乃至爲學的目的一樣難答。

梁啓超認爲，學爲的目的是爲了做人，這是十分圓滿的答案，但若人硬要窮追猛打，要問做人的目的、甚至爲甚麼要做人，那怕亦難以給出令人滿意的答覆。姑無論如何，我們有時又避開不了這問題。要使學生對本科產生興趣，我們則不闡示學科之重要性不可。

假然觀看中一級之教育電視，劇中問及一學生（亦爲演員）爲甚麼要學習數學，他說因爲數學很實用，在現實生活中充斥着數學上的概念。

我相信這只是數學教育家的看法，這既不是人類當初發明數學之目的，更不是學生之觀感。假如要問一位對數學有興趣的初中生，他或會直截了當的答：因爲數學堂有趣，又或因爲喜歡數學老師。

不少人在研究學生爲何成績低落時均忽略到此點，便單在教材上或教學方法上下功夫，其實關鍵可能在於教師凝造的氣氛，所以不難發覺，學校成績最好的一科往往是屬於學生所愛戴的。

這在低班更爲明顯。學生升上中四選文理科也往往將「那些教師任務」之因素作考慮之列。而對課文的興趣，對學生來說，每每是科科一樣的。

低年班學生以依附教師爲主，至高班才能賦之與道理。處理高低班之差別是不可忽視的。（待續）（達華）

教育一週
預科制度問題的困擾
吳秋霖

一、問題存在的背景

香港在英國統治下，香港政府仍然容許中文中學與英文中學並存，而且還開辦了一所中文大學，縱使有人批評這不過是一種統治手腕，但我們還是不能完全抹煞它的良性意義，香港早期只有香港大學爲香港政府所承認，而港大的制度自然是跟英國模式的，與英文中學掛鈎，成爲英式體系的五二三制。中文中學原來是六年制的，沒有所謂預科。但於一九六〇年開始改爲五年制，於是在一九六五年起便產生了中六一年制的預科課程。中大未成立前，本港雖然有五間專上院校存在，學制是四年制，但這些院校不爲香港政府承認，故他們怎樣招生，學生的前途怎樣，香港政府是不過問，而社會人士也很少關心，直至一九六三年，中文大學成立，此亦爲一所四年制的大學，爲香港政府所承認在本港的第二間大學。至此，香港的教育制度，在結構上是分中文一軌，英文一軌。不過，這不表示兩者是並駕齊驅。後來問題不斷出現，特別是中六、中七問題，一直爭論不休。

二、維持現狀最明智

要解決預科制度的問題，可分兩個話題來討論。一、從整體學制來研究，即是把沒有爭論的中學與大學合起來的十年學程，劃分爲：五二三制、五二四制，或是三三四制的問題。二、把預科問題作獨立來處理，即畫疆不影響整體學制的變動爲原則。

關於第一話題，無論研究的結論如何，都會引起利益受損方面人士的反對，而我們是不可以低估反對意見可能對社會造成的不良後果。因此，當我們從理論上以至實際需要作出結論前還須考慮到：一、現行制度存在的歷史背景。英國統治香港近一百年，對香港人的思想文化的深遠影響。就算九七到來，很多港人還是希望保持與英國的深厚關係。二、我們也要認識到，十二年後，香港是要回歸中國，將來的香港人與中國的關係定必會愈來愈密切，而不祇是旅遊和探親的聯繫。在學制上，不論大陸或台灣，現時行的都是三三四制。無可否認，造成今日五二三制佔優勢，主要是受政治因素——政府政策所促成。將來的港人政府究竟會受歷史遺留下去的政策影響有多大，這是很難預料，但如果港人政府不認同中國文化，故意造成一層隔膜，這種發展，后果是難以想像的。如果要審慎行事，現時最明智的做法，是在這十二年過渡時期維持現狀，十二年後是否要改革，再看情勢而定。

三、作獨立問題來處理

關於第二個話題——把中六及中七，所造成的問題獨立來處理。雖然說獨立來處理，但問題仍然是相當複雜的，只要留給人的印象不會感覺是大變吧了。在學校方面來說，開辦預科可以墊高學校的地位，如果學生考進大學（特別是港大）的人數多，會帶來學校的聲望，爲辦學團體、校長及教師等帶來鼓舞，所以大家祇有希望辦理更完整的預科班，沒有人願意停辦，或辦開二年制的改辦一年制，除非香港不要民主，否則這羣人士的意願是不能忽視的。在大學方面來說，課程的銜接，甚至威脅到本身也要改制等問題。在社會方面來說，社會是需要一些比會考程度較高，而又不必具有大學畢業程度的各種人才，因此預科制度不是單爲升大學而設，亦都要顧及會社會需要的人才。在學生方面來說，雖然讀預科是爲了升大學，但萬一不能如願，他們的預科學歷，不論是中六或中七應該獲得承認，目前政府只承認高級程度會考的資格，而不承認高等程度會考的資格，即是在政府的薪級表上沒有一席位置。以上各問題的確是縱橫交錯，要解決好不容易。

四、梁文建教育署長的批評

國際教育顧問團報告書曾經建議中大採用暫取生的辦法招收學生，以減少高等程度會考備受指摘的一些流弊，例如：中學過早分科；中六課程只得約七個月時間去完成；學生要在二年內考兩個會考，而中大本身亦難憑高等程度會考招收到優秀的學生，招收中七學生又被批評浪費學生時間。國際教育顧問團對各個問題相信已經過深思熟慮，想不到暫取生計劃一經施行，却受到教育署長的批評，指爲引致中七學生流失的因素，導致浪費人力和資源。署長的批評，在事實方面，相信是反映了部份受影響中學人士的意見，但言外之意是爲統一二年制預科做好輿論基礎？不過，中大教務長廖柏偉則認爲：中大暫取生只取去數百名學生，對整個預科學額影響不大。他認爲：「預科教育不可能以純粹兩年形式出現，兩年制預科課程必須重新設計和加強彈性。第一年預科課程應當自成一個完整性階段，但同時亦須與第二年課程銜接。」廖博士的意見是符合保持現狀的精神。不過，若果要維持一年制預科的完整性，我們必須同時要求政府承認這一年的預科資格。目前在政府的新級表上，會考畢業的是第五點起薪，預科（高級程度會考及格）資格是第十四點，兩者差距九點之大，但中六（高等程度）資格的則沒有認可點，政府可否在此九點差額之中，取其適中，爲完成中六課程者設一起薪點，這樣做對各方面都有好處。

五、未來發展的路向

無論如何，香港的教育發展是不能停滯下來的，但未來的發展必須循正確的路向邁進。例如開辦第三間大學，究竟要沿用英國模式還是依中式體系？這個問題必須深思熟慮。「十二年後，香港就要重新成爲中國的一部份了。香港的明天是屬於中國人的。香港要繼續飛躍前進，繼續保持它的活力和光芒，那麼香港人就必須先要在思想上，意識上站穩腳跟，挺起胸膛來作爲一個堂堂正正的中國人。在今日，「中國人」不應單純地視爲一個血統上，語言上或國籍上的觀念。惟有在文化上認同於中國，才能使我們正視香港今後應走的道路和關心整個中國今後應走的道路；惟有深切了解到中國文化是變動的，有生機的一個大體系，我們才會對它產生親切的感情和責任心。」以上是中大校長馬臨最近發表的一段談話，很值得香港人去深思。

聖類斯教育機構　華僑日報
聯合舉辦
文娛組課程

簡介：
為協助在職及在學人士利用餘閒修讀，以提高個人學養及擴闊知識領域，特開辦下列各項初級課程：

科目	地區	日期及時間	全期費用
西洋畫	太古城／觀塘	13/1/86-10/3/86 逢星期一 7:30-9:00p.m.（八節）	S240
	美孚／西區	17/1/86-7/3/86 逢星期五 7:30-9:00p.m.（八節）	
國畫	太古城／觀塘	17/1/86-7/3/86 逢星期五 7:30-9:00p.m.（八節）	S240
	美孚／西區	13/1/86-10/3/86 逢星期一 7:30-9:00p.m.（八節）	
紙黏土手工藝	太古城／觀塘	11/1/86-22/3/86 逢星期六 3:30-5:00p.m.（十節）	S240（另材料費S30）
	美孚／西區	11/1/86-22/3/86 逢星期六 7:30-9:00p.m.（十節）	
書法	太古城／觀塘	14/1/86-25/3/86 逢星期二 7:30-9:00p.m.（十節）	S240
	美孚／西區	15/1/86-19/3/86 逢星期三 7:30-9:00p.m.（十節）	
插花	太古城／觀塘	16/1/86-20/3/86 逢星期四 7:30-9:00p.m.（十節）	S300（另材料費S300）
	美孚／西區	14/1/86-25/3/86 逢星期二 7:30-9:00p.m.（十節）	
樂理	太古城／觀塘	15/1/86-19/3/86 逢星期三 7:30-9:00p.m.（十節）	S240
	美孚／西區	17/1/86-21/3/86 逢星期五 7:30-9:00p.m.（十節）	
口風琴	太古城／觀塘	11/1/86-22/3/86 逢星期六 7:30-9:00p.m.（十節）	S240（樂器自備或由校方在上課時借用，費用S30）
	美孚／西區	11/1/86-22/3/86 逢星期六 7:30-9:00p.m.（十節）	
時裝紙樣設計	太古城／觀塘	14/1/86-25/3/86 逢星期二 7:30-9:00p.m.（十節）	S240
	美孚／西區	11/1/86-22/3/86 逢星期六 3:30-5:00p.m.（十節）	
日文	太古城／觀塘	17/1/86-21/3/86 逢星期五 7:30-9:00p.m.（十節）	S270
	美孚／西區	16/1/86-20/3/86 逢星期四 7:30-9:00p.m.（十節）	
普通話	太古城／觀塘	16/1/86-20/3/86 逢星期四 7:30-9:00p.m.（十節）	S210
	美孚／西區	17/1/86-21/3/86 逢星期五 7:30-9:00p.m.（十節）	

報名：
星期一至星期六，上午九時至下午九時，携帶相片兩張到各授課地點校務處辦理入學手續，報名費港幣五圓正。

太古城：聖約翰成人教育中心　鰂魚涌太古城　5-681134
官　塘：地利亞預科夜班　官塘協和街221號　3-893289
美　孚：地利亞預科夜班　美孚吉利徑1號　3-7439313
西　區：松桂商科語文書院　西區大道西428號三樓（真善美大厦）　5-403882

覆讀者來函（二）

自上期答覆部份讀者來函及詢問後，今日再答覆其餘部份：

（一）遞交UCCA申請表後

「英國大學統一招生委員會」在收到學生的申請表後，便會依照各學生的志願，複印學生的申請表往五間大學。各大學在考慮學生的填報資料後，通常於三月底前便能作初步的決定及通知UCCA（假如學生能於十二月十五日前遞交申請表）。

大學初步決定包括無條件地提供學位或有條件地提供學位。假若大學方面在衡量學生已有的高級程度考試（或相等的學歷），便可能作出無條件提供學位的承諾，而學生只需回覆接受學位，便可安排赴英就讀。

但最通常是有條件的提供學位。大學雖然初步滿意的資料，但由於可能學生未能提供滿意的高級程度考試成績或根本未與考高級程度考試。大學當局會定下若干高級程度的成績作爲條件，假若學生能在該年高級程度會考上取得此項或以上的成績，大學則承諾提供學位供該學生就讀。

學生在收到此初步決定後，亦需通知「大學統一招生委員會」他是否接受所提供的承諾。假若學生肯定接受大學的承諾，則若所考取成績達到要求，便可入學。假若學生提出暫時接受的話，則必需五月十五日前便要通知UCCA正式接受與否。

當然，學生如未能達到大學初步之要求，便會被正式拒絕。

（二）假如申請被正式拒絕：

在接受到大學正式拒絕或學生拒絕接受某一所大學的提供學位申請者便會被邀參加一個「延續申請程序」（CAP）。學生可再選出四間大學UCCA會擇選其中一間仍然可供申請的大學，把學生資料寄往該大學。

最後，UCCA會通知各落選申請者參加一個叫做「結算」的程序。在這階段，各申請者可填寫同他們的考試成績及欲投考大學名稱。學生更可直接向有餘額之大學查詢。UCCA會儘量滿足其需求及代爲書試尚有餘額的大學。「結算」程序開始於約八月並爲UCCA最後的申請程序。

（三）赴英國昇學的費用：

學費：英格蘭及蘇格蘭大學（文科及社會科學三千三百一十英鎊一年，科學科四千三百五十英鎊一年，醫科、牙科及獸醫八千〇五十英鎊一年）理工學院則爲三千三百一十英鎊一年。

生活費用：單人一年約爲四千英鎊。

升學就業輔導園地
香港輔導教師協會供稿

港大與校外課程部 辦十六項進修課程
各項課程於八六年二月起開課
教署資助費用合在職教師進修

近年由於普及教育的擴展，學校的課程不斷需要更新。港大教育學院特別成立了「在職教師進修課程小組」，負責統籌各類短期課程以滿足在職教師進修的要求。

由八六年二月起，港大教育學院將與校外課程部合辦十六項進修課程。課程之編號及名稱如下：（七壹三）生物科試題的設計技巧、（七壹四）高級程度考試化學科實驗技能的評核、（七壹五）中學公民教育的理論和實踐、（七壹六）中學會考經濟科教材設計、（七壹七）如何在學校內進行政治教育、（七壹八）高級程度考試地理科教學法、（七壹九）中學會考電腦科教學法、（七二零）多元化初中課程的課程設計、（七二壹）香港中學的語言政策及授課語言、（七式式）如何在中學裏使用中文作授課語言、（七式三）高映機在教學上的使用、（七二四）新教師的入機輔導、（七二五）教育的功能與效益、（七二六）弱能兒童的教學方法、（七二七）教育機構的行政管理、（七二八）教育規則與政策分析。

上列課程獲教署大力支持，給予報名修讀教師全費或半費資助。有意者可向校外課程部（五——八五九二七八零）索取資料小冊及報名表。（水）

商業科目專題設計比賽 引起對各工商活動興趣
比賽主題爲「商業科與公民教育」 分七組題目均與各商業活動有關

由金五業貿易場及教育署聯合舉辦的商業科目專題設計比賽，歡迎在學的中四及中五而選修商業科目的學生參加。

是項比賽目的在引起中學生對香港各項工商活動的興趣，本年度的主題是「商業科與公民教育」。

教育署發言人稱，比賽共分七組，而每組題目都與香港各類商業活動有關，並能反映出商業科課程及學校公民教育指引的部份內容。

參賽作品可採用文字、模型、照片、圖畫幻燈、錄帶等，各參賽作品可採用中文或英文表達，學生可用個人或小組名義參賽。小組成員可來自不同學校。

比賽設三個主要獎品，總冠軍獎金一千元，總亞軍八百元及總季軍五百元。此外評選團有絕對權力決定頒發品給每組優勝者，每組之冠軍獎金五百元，亞軍獎金三百元及季軍獎金二百元。

另外亦設有許多優異獎，每個獎金一百元。有得獎者均獲得獎狀。

凡選修會計或商業導論的中六及中七學生可參加比賽，他們的作品會另組評選，優勝者將獲發嘉許獎狀。

參賽者需將填妥的報名表格於明年（一九八六年）三月十五日前，交回銅鑼灣希慎道利園大厦五二三室教育署輔導視學處商科組。參賽作品則於明年（一九八六年）五月二日前提交。

救童助學
請解善囊

約克英文小學暨幼稚園
招收86年度新生

本校爲中華基督徒播道會屬下小學，校址位於九龍塘第六區學校網，網內著名中學林立。

班　級：英文小學部　小一新生　幼稚園部　幼兒班（上下午班）

手　續：帶備出生證明書、監護人身份證、成績表等副本、相片四張、回郵信封兩個。

報名地點：
（一）九龍塘約道8號－10號　3—363012　3—389159
（二）九龍塘約道14號　3—375172　3—382544
（三）九龍塘金巴倫道49號　3—362623　3—376283
（四）九龍塘衙前圍道150號　3—384003

校　車：本校備有校車接送九龍及新界各區學生。

珠海書院校外進修部 LCC會計課程招生
（一月十三日開課，報考八六年夏季試）

上課時間：晚上七時至九時半。
初級班逢週一，中、高級班逢週二、四
全期學費由弍百捌拾元起。
各課程修業期四個月。
查詢電話：三—七六零一五三零　三—七六零一六二七
校　址：九龍旺角亞皆老街一一五號

地點優雅環境清靜 樂林園僅廿八單位

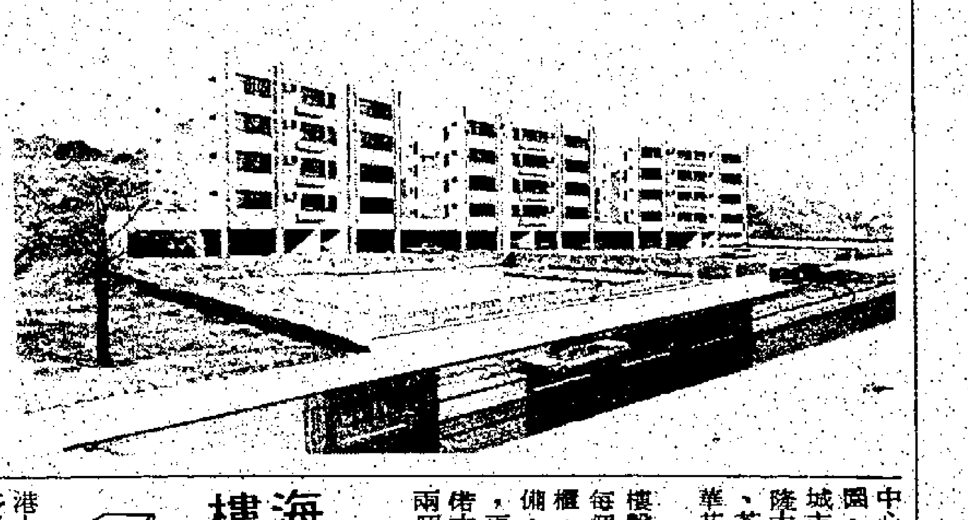
樓宇環境介紹

座落於沙田樂林道STTL五二之「樂林園」位於風景秀麗之沙田半山高尚住宅區，山樹蔥翠，林木青葱，寓居於此饒有幽居之恬適而無市區之煩囂，置業其中，至爲理想。

沙田火車站及馬場近在咫尺，巴士及專綫小巴直達沙田市中心，大中小學校，酒樓茶肆，超級市場及購物中心等公共設施俱備。沿大埔道往來港九各區，快捷便利。

樂林園由名則師精心設計，共分三幢，每座樓高四層，全部僅有廿八個單位，間格實用寬敞，一切現代化裝飾及設備均採用上等材料。地下爲停車場，車位充足。泳池由專家設計，以供住戶享用。

管理方面則由專業管理公司負責，並裝配最先進保安防盜系統，確保安全。樂林園分三幢，AB座每座兩個單位，C座有三個單位，建築面積如下：一樓A一、A二單位八百五十一呎，一樓A一連平台二千七百八十八呎訂價九十九萬四千，一樓A二連平台五百六十一呎訂價七十八萬四千元。二至四樓A一及A二建築面積八百五十八呎，訂價由七十五萬一千至八十五萬五千不等。一樓B一、B二單位一千零二十九呎，一樓B一連平台一千九百五十七呎訂價一百一十萬零三千元，一樓B2連平台七百四十一呎訂價九十五萬。二至四樓B一及B二建築面積一千零二十九呎訂價由九十萬零二千一百零四萬不等。一樓C一建築面積一千二百一十二呎連平台一千三百八十八呎訂價一百二十六萬四千。三樓C一面積一千二百一十二呎訂價一百一十七萬四千。二樓C一面積一千二百一十二呎訂價一百二十萬零八千。四樓C一面積一千二百一十二呎連天台九百三十七呎訂價一百二十五萬二千元。C二及C3一樓至四樓訂價由五十三萬起至五十八萬不等。連位分三種價錢，包括五萬，六萬五及七萬五一個。



建築材料及說明如下：

入口大堂——牆身及地台均鋪砌外國名貴瓷磚，入口處裝鋁質大門，瑰麗堂煌。

外牆——外牆造名廠美術噴漆，顏色鮮艷，歷久如新，並有防水及散熱作用。

內牆——廳房牆身均髹上等乳膠漆，鮮艷瑰麗。

天面——用防水批盪及多層防水瀝青，再用上等紙皮石鋪面。

樓面——所有客飯廳及睡房均鋪厚料柚木地板配腳腳綫。

鋁質門窗——所有客廳、飯廳、睡房之窗門均安裝上等厚料鋁質窗，並配上外國名廠高級玻璃。

門——大門用高級柚木實心門，並配備高級防盜鍊及清晰防盜鏡，睡房、浴室及廚房用柚木夾板門，後者反面配防火膠板。

浴室——地台鋪外國名貴瓷磚，牆身鑲美術磁磚到頂，潔具採用外國高級顏色浴缸、面盆、坐廁全套，設有冷熱水喉及熱水爐。

煤氣——煤氣供應系統至浴室及廚房。

廚房——地台鋪外國名貴瓷磚，牆身鑲美術磁磚列陣底，並配高級來路不銹鋼星盆，廚櫃及吊櫃全套。

電器——各廳房、浴室、廚房全部均採用入牆暗綫，燈掣及粗幼電掣蘇齊全。

晒衣架——每戶安裝新型堅固晒衣架。

信箱——入口大堂安裝鋁質信箱箱，每年一個，以資劃一。

車位——每戶均有私家車位，另有足夠訪客車位。

康樂設備——設有泳池一個。

「樂林園」洽購處華光地產發展有限公司，地址軒尼詩道四十八至六十二號華光大廈二十樓，電話五——二七八二八二查詢。

消費者委員會向地產商要求

樓宇單位計算尺度應以實用面積計算

·趙翔·

雖然近兩個月的售樓情況已緩慢下來，但是有實力的地產商仍然在這期間推出樓盤，以住宅樓盤居多，如長江實業、新鴻基地產、恒基等。相反在六至八月活躍於物業市場的樓宇炒家，已見靜下來。他們手上尚有較多單位待銷，售價是輕微回順，不過未見有大幅回落。

住宅樓盤的售價大致上是企穩，不少地產公司是按照以往多年來的工作經驗，每逢年近歲晚，市民獲得僱主的雙糧及花紅後，遂而產生置業念頭，而這刻地產公司會推出部份中小型而已經落成的住宅樓宇，好讓新置業的小業主在農曆新年前入伙。

儘管在今年部份行業盈利未如理想，但仍有不少商業機構獲雙薪花紅。更令有意置業的小業主考慮目前經濟情況，是銀行利率經已穩定下來，不及在兩年前變化幅度頻密，影響供樓者負担。

踏入下半年住宅樓宇新盤頗多，在上月及本月，實力雄厚的地產商推出樓盤在市區很多，在這之前推出樓盤繼續傳賣。在很多推出的樓盤中，有不少已順利售出九成，過半數的單位已能找到六成找家。只有在交通方面欠缺選擇的樓盤，如愉景灣的單位，銷售速度比其他在市區的單位爲慢。有些在今年九月可以入伙，單位出售數量仍然是少數。

手上的樓盤普遍每呎售價在七百五十元以上，（指市區），在沙田及大埔、元朗及愉景灣的售價每呎在五百餘元。在港島跑馬地、大坑、般含道較高級住宅樓宇每呎在一千元以上，十分普通。

接每個地區計，在西環、荃灣、沙田及灣仔區的住宅銷樓情況較理想。

如西營盤區的明華中心、青山道的荃德花園、沙田第一城、北角城市花園、上環的乾泰隆大廈、沙田豪華花園、荃灣中心、沙田大坑道龍華花園、半山瑧苑等。

在上述所提的住宅樓盤，絕大部份都做到每個單位舖有地板、廚櫃，一應俱全的應有設備。部份豪華住宅單位，更在每個睡房內設置偌大的入牆櫃，廚房有兩個洗碗盆，雖然說羊毛出在羊身上，所有的設備都由業主間接付款，但業主總覺得物有所值。

住宅樓盤有較多選擇供應給置業者，最近消費者委員會要求地產商要以實用面積作爲單位計算尺度，對置業者真正考慮單位大小有幫助。行內人士稱，這樣做法將地產商及置業者有更深切溝通，減少將來大家磨擦。

地產版 逢星期二·六出版 Building & Construction

樓價指引

物業名稱	面積	樓價	樓齡
碧瑤灣	1020呎	$ 840,000	5
碧瑤灣	1135呎	$ 830,000	6
碧瑤灣	1520呎	$1,300,000	5
薄扶林花園	535呎	$ 480,000	6
薄扶林花園	833呎	$ 770,000	6
薄扶林花園	1345呎	$1,180,000	2
城市花園	1048呎	$ 990,000	3
城市花園	883呎	$ 840,000	3
和富中心	1537呎	$1,300,000	3
跑馬地怡翠	500呎	$ 310,000	16
寶輝大廈	707呎	$ 750,000	7
匯文樓	1094呎	$1,070,000	3
雅詩大廈	950呎	$ 960,000	7
永富苑	1500呎	$ 102,000	10
中區雲景台	935呎	$ 950,000	3
鳳鳳閣	1007呎	$ 950,000	9
銅鑼灣灣景樓	900呎	$ 550,000	17
北角康德大廈	1200呎	$ 850,000	18

海外樓宇

溫哥華的地產市況

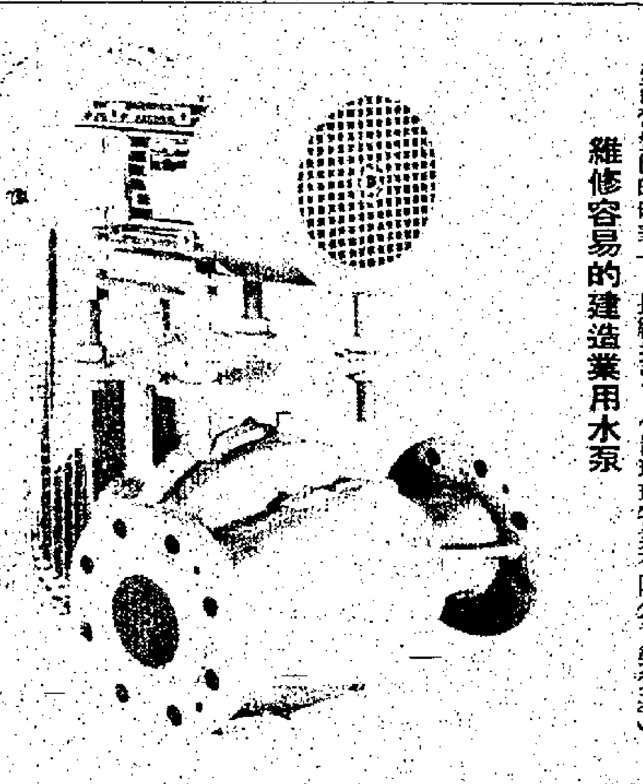
溫哥華位於加拿大的西岸，是加拿大第三大城市，亦是我們香港人十分熟識和喜愛去的地方，主要原因是天氣較爲適合，冬季的氣溫比起中部和東部來得溫和，下雪的日子也相對地少得多。對於香港人移民往加拿大，溫哥華更屬首選，雖然近年移民往多倫多的數目亦有很大的增長。

溫哥華的地產市道現仍十分呆滯，經濟情況沒有多大改進，失業人數甚高，約在百分之十四的水平。

溫哥華的地產市場曾經有過一段十分興旺的光景，記得於七九至八一年間，物業市道十分蓬勃，在這短短的兩、三年間，樓價上升了一倍，有些物業的升幅甚至達到百分之一百五十至二百，十分可觀。本公司曾經於七七至七八年間推薦給爲數不少的投資客戶一個位於北溫哥華的住宅發展，當時的兩睡房單位售價僅爲加幣五萬六千餘元，在八一年的地產高峰時期，最高的成交價爲十四萬餘元，有類似香港地產巔峰時期的情形，跟着下來，八二和八三年樓價開始回落，跌幅與升幅成正比例，由最高峰下跌三成，部份物業在這調整期間，減值百分之四十，市道一厥不振，成交減縮，到目前爲止，樓價已跌後企穩，應不致再次下跌，雖然現時銀行利息正處於較低水平和相當平穩，但市道仍然疲弱，未有大量買家出現，展望一九八六年市道應有所復甦，如利息繼續保持平穩，則交投情況應比八五年增加，加以世界博覽會將於明年五月在溫哥華行，爲期數月，屆時對溫哥華的經濟有一定的影響，因此以長綫投資角度來看，有興趣置業於溫哥華的投資者，可以考慮短期內入市，購置一些優質物業作中長綫投資。（置環球物業有限公司梁榮基）。

建築與材料

建造業用水泵 維修十分容易



維修容易的建造業用水泵

英國一家公司研製和推出一個堅固的帶驅動水泵系列，專供串聯上一百毫米以下內徑的平舖管道。這系列水泵原來設計給建造業採用，只需改變傳動帶的滾輪傳動比，泵水速度便可迅速地更改。它的最大優點是所有部份都可以拆下來維修，只剩下水泵外殼串聯着管道。

這個名叫STAR FIX系列的設計合符英國標準和國際標準，可以產生高達十巴的壓力和流速達到廿五升、秒。在攝氏一五〇度以下仍能操作。防滴水或完全密封的五十赫發動機有多款包括，二二〇至二四〇伏單相的達到〇·七五千瓦，三八〇至四四九伏三相的達到四千瓦。

中環街鋪出租
恒昌大厦
香港皇后大道中五號
實用面積：約580方呎
洽租處：恒茂置業有限公司
5-258321

「SF畫面 更添玲瓏」

日立SF方角平面濾光彩色電視機

SF日立牌彩色電視機，拓展電視科技新領域。
SQUARE FLAT方角平面，畫面更大更清晰。
SMOKED FACE「濾光顯像管」，減低反光度，層次更分明。

- 香檳金色機身，配合現代家居設計
- 子母式全能無線遙控
- 定時關機時間掣
- 螢幕選台及音量跳字顯示
- 香港及中國兩用線路
- 兩路雙喇叭式揚聲器系統

CHANNEL ON SCREEN VOLUME ON SCREEN Off-Timer

日立牌 HITACHI

香港日立有限公司及陳列室：九龍旺角登打士街56號柏裕商業中心8樓 電話：3-304351 3-307342
香港日立電機服務有限公司：長沙灣道路72-76號聯泰工業大廈3樓 電話：0-240126 0-204101
九龍「日立歡樂大家庭」：九龍尖沙咀東尖沙咀中心237-240室 電話：3-676350 3-673904
日立歡樂大家庭：香港金鐘統一中心一樓1007室 電話：5-298257 5-286850
日立歡樂大家庭：香港銅鑼灣三越百貨公司地庫三 電話：5-765222
澳門「日立歡樂大家庭」：澳門高士德大馬路5號M高德閣地下（逢星期一休息） 電話：555264

學文雙周刊

四十九期

機巧的人輕視學問，淺薄的人驚服學問，聰明的人卻能利用學問。　培根

廣東出土 晉南朝隋唐文物展覽前言

中文大學文物館 高美慶

研究廣東文物及發揚鄉梓文化，是香港中文大學文物館創立以來致力從事的工作。從一九八一年開始，這項工作得到了廣東省和廣州市文化機關的鼎力支持，先後與本館合辦明清書法繪畫的展覽，同時也策劃了考古實物資料分期介紹廣東歷史文化的展覽計劃，從「廣東出土先秦文物」而至於「穗港漢墓出土文物」，到這次與廣東博物館聯合舉辦的「廣東出土晉至唐文物」，均是這個具連貫性的展覽計劃的逐步實現。

長久以來，嶺南文化被視爲中原文化的旁流支裔，而嶺南歷史的研究也停留在文獻資料有餘而實物參證不足的局面。經三十多年艱鉅的田野考古工作，一點一滴的累積，終於爲嶺南文化勾劃出較爲清晰的斷代輪廓。而今次展出的晉唐文物，就是這些辛勤工作的果實。專方運港的展品，徵集自全省各地，包括墓葬、城址及窰址，其中不少帶有明確年代的紀年磚或銘文，爲斷代研究提供了重要的依據。而有「嶺南第一人物」之稱的開元名相及著名詩人張九齡與其弟第九臬的墓葬的發現，更是研究重要歷史人物的珍貴資料。

至於港方展品，本地出土者，分別來自南丫島深灣、長洲大鬼灣，大嶼山赤鱲角深灣村及新界石岡等地，年代僅及於隋唐。此外，並輔以二十世紀初年在穗出土的陶器及石碑拓本。香港的考古資料，在晉至唐這一段時期，遠遠不如史前考古的豐富，即使與漢代比較，也欠缺像李鄭屋村古墓那樣令人矚目的發現，因而使香港考古學家感歎此段歷史的空白。然而近年來香港考古學會在赤鱲角深灣村進行發掘，發現多個燒製蠔灰的窰址和墓葬，同時出土大量窰爐殘塊、貝殼、陶瓷器及錢幣。從出土遺物分析及炭十四測定，該遺址雖可上溯至新石器時代，下迄清代，主要活動年代乃在唐代。由於赤鱲角深灣村的發掘，對香港古代居民的生活情況、工業生產及墓葬儀式等，提供了珍貴的考古資料，再加上散佈在港九新界其他地區的多處灰窰遺址所得的資料，一併考察，當可證明香港在唐代已有蓬勃的蠔灰燒製工業，是目前所知本地較早發展的一種工業。

此種早期工業的操作，必定涉及相當的人力。然而，迄今尚未找到同期的民居或村落；至於生產的蠔灰的銷路和用途、灰窰停止生產的原因，以至窰民在灰窰停產後的去向，均是懸而未決的問題。在赤鱲角出土的陶瓷器及破片中，不僅包括了廣東窰的產品，也有來至江浙地區越窰系及湖南長沙窰系的產品，此外，還有「開元通寶」、「乾元重寶」銅錢的發現，均可印證此時期香港與大陸的交往。香港學者羅香林教授曾根據文獻推斷大嶼山一帶在晉朝時已有對外交通，屯門且爲唐代廣州海上交通的外港，雖未見考古實物的證據，以上的發現，也足資參考。至於如何結合考古實物與文獻記載相互印證，以闡明香港早期的歷史，尚待進一步的探討。

在展出的各類文物，以陶瓷爲最大宗，青銅器次之，也包括了少量鐵器、金銀器和玉石彫刻，可藉以探討由晉代至唐代中國嶺南地方的生活情況、經濟生產、貿易交通，以至陶瓷工藝和金屬冶鍛的水平。此外，亦可從藝術的角度觀賞是次展覽。晉墓出土的一系列模型明器，造型簡單古拙，生動有趣。各朝的銅鏡，紋飾豐富且具時代特色。唐代陶[illegible]，其上堆貼樓閣人物及飛禽走獸，帶有濃厚的佛教色彩，與造型典雅凝重的唐代銅佛造像，並見佛教在嶺南流傳的情形。至於繪畫方面，廣東迄今發現的唯一唐代壁畫的原蹟，雖未能與張九齡墓中出土的其他文物一併運港，然而通過摹本「侍女婦桃圖」，亦可一窺唐代人物畫的特色。書法方面，是次展出各朝硯台共七方，硯材有陶瓷及石製，反映了作爲文房四寶之一的墨硯的型製和發展，也說明了晉代至唐朝對書法藝術的重視。其中最具歷史意義的首推刻有張九齡之字名「拯」的陶硯。此外，附展的張九齡墓誌與及清末在穗發現的隋碑的拓片，均具書法欣賞的價值。

展覽的籌備工作，一如過往多次合作，由兩館共同承担。至於展覽專刊的出版，荷蒙廣東省博物館楊豪先生及梁明燊先生惠撰鴻文，展示廣東考古學研究的成果，加强展覽活動的學術交流的意義。本館同寅則負責展品攝影及本刊的編印與英譯工作。

是次展覽得以順利舉行，端賴中國國家文物事業管理局、廣東省文化廳與廣東省博物館的鼎力支持，新華通訊社香港分社的協助，本校馬臨校長的親切關注，與及鄭德坤所長的多方指導；又蒙市政局香港博物館及香港藝術館惠借珍藏，謹致衷心的感謝。

（轉載自「廣東出土晉至唐文物」圖錄）

廣東出土晉唐文物展覽。十二月六日始。在中大文物館展出。展期至八六年一月廿六日。展品包括晉、南朝、隋、唐之各類出土器物超過一百件。展覽開幕時，中大校長馬臨博士致辭，彭勵治夫人剪綵，右爲鄭德坤教授。

廣東出土之南朝文物 青瓷鷄首壺

中大文物館展出至八六年一月廿六日

篆刻藝術構成的要素（二）

（續「一、篆刻文字」）

黃文寬

中國漢字的構成，有三要素：一是字形，二是字音，三是字義。我曾寫作一書，名『說文解字同通假』。所謂「同」是指字形不同而音，義相同的，所謂「通」是指字形相同，而文義分別兩用，字音或同或異的。所謂「假」，是指字之形，義不同，本無其字，因聲假借的。

因此，對第三種古篆文不同于今楷書的，原則上書寫及詩詞吉語閒章自應以古篆文爲準。例如稱本作、源本作原之類。對于第四種古文無其字而今楷所有之字，前人成例，多用通、假字，或以割取偏旁合成之。從文義上言，用「同」「通」字自無不可，割取偏旁如大篆無黎字，石鼓文有[illegible]字，去其兩頭即爲黎字。或如吳大澂以大篆寫五經，即多以偏旁合成之。但是，篆刻需要實際應用，在專門名詞上，因「姓名表德，義不通叚」，若用同、叚之字，事實不合實用。不能不依其文字之偏旁以篆法造作成字。如無可造，唯有改作以隸、楷字體出之。廣東有冼榻二姓爲古篆所無，可作例證。

篆刻既名曰篆刻，在用字體例應以篆體爲主，通假爲輔。但篆所無，在文理上可以用通假，或割取偏旁或配合偏旁。但求之悖于大書義例，何仿自我作古。特別要重複說明的是：「姓名表德，又不通假」。止能偏旁合成耳。

漢印文已多有不合六義之字，羅氏『漢印文字徵』亦有著錄。東漢初伏波將軍馬援上書請驗正天下官印誤訛之文字，可見當時已知其非。若明知其非，自不應使用。篆刻藝術之優劣，不盡在文字之奇古不奇古，何必矜奇立異，始爲得計。

三、篆刻構圖

（二、「篆刻與書法」已於四十七期刊出）

篆刻構圖，皆稱布白。稱印篆刻之作爲藝術，不過是一幅小小圖案畫。不肯承認這一說法，把篆刻吹噓爲「金石大作」，不可一世，不是認識不足，便是自高自大，其實圖案畫在畫法中也是一個重大的科目，有它不朽的藝術性能。

一切書法、圖畫、建築等等，構圖都是重要的基本的一環。篆刻構圖，有類于畫法中的三平法，即平面構圖、平面形象、平版設色。但是它不是一般的圖案畫，而是一種特殊品種的圖案畫。

篆刻之作爲圖案畫，有它的特殊性和局限性。它局限于特定的文字，而這些特定的文字又局限于文字體制、書法。文字有一定筆劃數量和特定的部位，不能任意加減和移易位置，不同于一般的圖案畫之可以任意設計，任意構圖，任君增減。

篆刻的構圖，要符合畫法，不能違反繪畫的一般原理原則。畫是摹寫天地大自然的現象。大自然的現象是林林總總、多種多樣的。是不整齊的也是整齊的；不對稱的也是對稱的，不統一的也是統一的。它是矛盾對立的而又是統一的。因此畫法構圖既要求統一、和諧，又要求重點突出，萬物不齊，變化無窮，唯變所適。

但是篆刻畢竟不完全同于繪畫的構圖、一般的繪畫是直接描繪自然界的現象，而書法和篆刻卻是以自然的現象提鍊出它的原則原理加以抽象化。「人法天，天法道，道法自然。」一切藝術作品都要法自然妙合自然。妙合自然是道合自然，而不是貌合自然。

篆刻是平面構圖。首先要注意考慮的是印材、印式和文字，在構圖上要作出相應有機的聯繫。印石的面積有大有小，石面有正方、長方、橫方、圓、橢圓、象形和天然不規則的形狀。文字方面筆劃有多少、縱橫、方圓、疏密的不同。如何使之不同而同，同而不同，成爲一個和諧的統一的組合。換言之，要能使一方篆刻構成爲一方精美的圖案畫。

篆刻是組合若干個篆字而成。但組合若干個篆字絕不等于篆刻，印刷鉛版時把若干個篆書字粒植合到一塊，也不能說是篆刻。重摹秦刻秦山、瑯琊雖極精工，也只能說是「刻篆」。篆刻在構圖布白上，字與字間必須排列有方，俯仰向背要有情有趣，一氣貫串而不悖。有如待檢閱的儀仗隊，行列整齊，莊嚴肅穆。或如舞池上的舞侶，偎倚有情，依照樂曲的旋律，翩翩起舞。

吳讓之說：「刻印以老實爲宗，讓頭舒足爲多事。」吳氏之說，是反對過份的奇形怪狀，譁拙造作，違反篆書法度的作法。

孫過庭論書謂：「至如初學分布，但求平正；既知平正，務追險絕。既能險絕，復歸平正。初謂未及，中則過之，後乃通會。通會之際，人書俱老。」篆刻構圖，亦同一理，構圖要求均勻平正，但絕對不是以規矩整齊爲極則。每在一組印文上，筆劃多少有差異，縱橫方圓有不同，因此字數與字形的巧妙組合的空間的卓越處理，造成印面高度的藝術性，是重要的。

篆刻之作爲藝術離不開主觀直覺的範疇。對于參差不齊的字數，字形中軸綫的對稱，使之有虛有實，虛中有實，實中有虛，參差變化，渾合自然。完白山人論印謂：「疏處可使走馬，密處不使通風。」對于同一大小，短長，方圓的物體，在它的顏色，遠近上，會發生視差。因之，過分的同一，反而成爲不同一。不同一，在視覺上反而成爲同一。黃牧甫在構圖上不少「綫條與綫條之間有長短、大小，每一綫條自身又有短長、大小。」這是不統一的統一。在結字上如此，在構圖布白上也是如此。

以丁鈍丁爲首的西冷八家，沿襲明人搜渠模仿漢印的作風，作品多表現出質樸謹嚴的風度。趙次閑、錢叔蓋特別表現這一强烈的傾向。但丁鈍丁在論印絕句裏已提出：「看到六朝唐宋妙，何曾墨守漢家文。」主張擴大和變革了。同時人鄧石如以漢篆入印，開秀美奔放一路，印外（指漢印）求印，趙撝叔謂完白山人之所以獨有千古，亦由此爲二百年來——當然還要包括將來——篆刻家另立門戶。是是得我們體驗和學習的。

古人用印，用封泥，表現效果是半浮雕，白文成爲凸字，朱文成爲凹字，相同于現在用大漆印。自隋唐以後逐漸改用朱砂印油，鈐印出成爲平版設色。平版設色似乎只有一種朱色，但是，必須認識到除了朱色以外，鈐印在紙上還有紙的白色，便成了朱白兩色。朱文沒有邊框便不成爲印，白文沒有邊欄，便缺筆不能成字。因此，印章的邊框、邊欄也成爲篆刻構圖的一個重要組成部分。而且不論朱與白，都要靠印內不同的白與朱爲烘托。完白山人「計白當黑」的主張是正確的。

邊框、邊欄的大小、疏密和整齊、破碎，各各不同，主要在于要和印內印的布白相和諧，要求成爲一個統一的整體。參閱古人稱印成摒，白文大小稱由于使用大篆，大篆字形大小不一，故加白框以約束整齊之。朱文大小隸，雖仍用大篆，而多數已力求文字之整齊，且有外框以約束之。朱文小稱，文字筆劃多屬精細，邊框多粗，故與印文之間，多留空白，以免緊偏之感覺。秦白文稱印，已用小篆，小篆比大篆爲整齊，但字形，篆法多作圓形，筆劃多弧綫，數字合爲一[illegible]，仍有各自獨立，不夠和諧統一之感覺。故仍用田框以約束之。漢人白文印用繆篆，繆篆已爲摹印而創作，結體方正整齊，已無須再加邊框，印文已同蛇足。明清以後，元朱文印以小篆入印，長多數已力求[illegible]，則又自立瓦甓、泥封入印，或逕借邊框爲筆劃，則又自立門戶，別開生面。法雖異而意實同。

前人有「朱文忌粗，白文忌幼」之說，所謂忌者，忌其難工。然漢人玉印不少用幼細條，細筋入骨。吳缶廬「破荷亭」等印，仿漢人烙馬印，氣雄力健，各有千秋。只要能在綫條與空白、虛實的相互對比上求得均衡對稱，便無所忌。難處見作者，是在人爲。

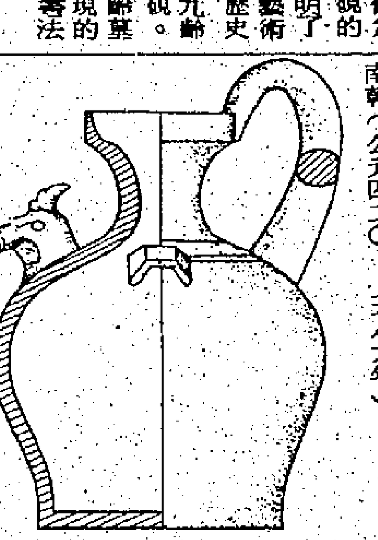
近人風行邊框、邊欄打擊破殘，自詡古樸。古印破殘，係由于銅質之被蝕化。金、銀、玉石固非破殘，還可見原來面目。黃牧甫邊框、邊欄多完好，不失其美。要而言之，則邊框、邊欄之完整與破殘，必須與印文之構圖布白相適應，力求其整體之和諧統一。否則如竹籬茅舍而繞以粉墻高垣，傑閣崇樓而圍以敗籬野蔓，實不相稱。

古錄印有圖形印，鈐出只得外形，亦爲構圖之一特例。今或用印泥，或用四靈相配，亦爲構圖布白之一兼用文字者。

篆刻構圖，變化多端，而又無法之法。要而言之，則因字賦形，法本無法。有無數法門，值得學習、摹仿。能多收錄印譜與印學精作，博學、審問、愼思、明辨，加以篤行，自能漸頓以悟，豁然貫通。杜子美云：「讀書破萬卷，下筆如有神。」可作注脚。

嶺南花鳥畫（一）

張韶石



青瓷鷄首壺剖面 通高二〇點口徑五點七CM 南朝（公元四二〇——五八九年）

花鳥畫由唐代刁光胤，專以花鳥畫繪成爲壁畫，以後於是花鳥畫始在我國畫史亦告獨立，與山水畫，人物畫抗衡鼎足而立。五代時，徐熙創設沒骨法，黃荃父子鈎勒法，花鳥畫粲然可觀。明自吾粵林良創寫意派，陳白陽的白陽水墨派和周之冕的鈎花點葉體，以及清初惲南田，八大山人，華秋岳等，或工或意，各具面目，於是花鳥畫的宗支派別，自非聊聊數語所能馨述。即以吾粵近百年來花鳥畫的演變趨勢，亦不易道盡其詳，玆篇所談，不過略畧梗概而已。

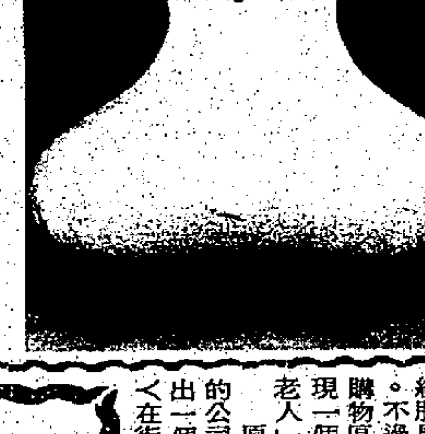
要談吾粵花鳥畫的淵源，自然要首推明代的林良宗師，林良，字以善，廣東南海縣人。以水墨破筆法寫花卉翎毛，其放筆縱墨，如意揮寫，不求工而自工，見於筆墨深合法度，且磅礴之氣，秀麗之姿，自然流露，爲我國花鳥派寫意派之鼻祖。其高致絕俗處，與明代大家沈石田齊名。終明一代，花鳥畫之稱爲明代三大宗正宗者，第一爲林良的寫意派，次爲邊文進的黃荃體再次則爲周之冕的鈎花點葉體。尤其寫意派之影響於後來的白陽水墨派，及清代惲南田的常州派，和八大山人的孤高奇逸，筆法者至大。自此以後，粵人之以花鳥畫見重於時者，雖不乏人，但遠不及近百年來之盛。

至於近百年來嶺南花鳥畫人材的崛起，是必以溯道光咸豐間的宋藕塘和孟麗堂爲其開端了。在道光年間，有李芸甫秉綬宦粵，聘宋藕塘，孟麗堂來粵，藕塘名光寶，江蘇長洲人。麗堂名覲乙，陽湖人，二人善花鳥畫，藕塘工筆學北宋，逸筆宗陳白陽及惲南田，尤精於寫生。藕塘居粵久，以花卉設色授弟子，於是成粵派宗支。隔山居廉古泉，得傳於宋藕塘，近百年嶺南花鳥畫派與隔山同時者，爲同治光緒之間有所謂嶺南三名家。第一則爲隔山居古泉宗師，第二則爲廣州老城的羅岸先，第三則爲河南派以何丹山，鼎足而立，稱爲居派，羅派，何派，均以花卉翎毛見重於當時，粵人無不以得有此三名家之畫爲榮，他們三人的生平畫法，且作簡單的介紹：

居廉字士剛，號古泉，番禺縣的隔山鄉人，先習畫於其從兄居巢梅生，後受宋光寶藕塘，孟覲乙麗堂花卉設色之影響，中歲私淑惲壽平南田，遠追林良及徐黃而略變度法其首創寫花卉撞水撞粉法，使所繪的花卉於一花一葉的四邊，都有水漬痕，有如用綫條鈎勒的一般，而能自成一家法，稱爲居派畫。古泉宗師之爲畫，多以野外寫生入手，故其所繪之花鳥草虫，歷歷如生，一種靈靈挺活潑神態，和他人所寫的完全不同。因爲他世居於隔山鄉之故，自號隔山樵子，後來設畫嘯月琴館，授弟子，晚年又自號隔山老人。隔山老人，除以花卉翎毛草虫見稱於時爲世所重外，其他如山水，仕女，甚至寫眞都極工。對於頭指畫尤爲特長，所用畫章有宋孟之間，所以誌念師承。其及門弟子先後共五六十人，初期執贄於師門早有桂林楊元暉少初，福建陳芬柏心，香山李鶴年鹿門等諸人。中期受業者有陳鑑壽泉，伍德彝懿莊，容祖椿仲生，張逸純初等。末期子弟則有高奇峯及陳樹人等，都能傳居師所學發揚而光大之。

何翀字丹山，南海縣西樵人，自號七十二峰山人，又號丹山老人。世居廣州市河南的聖里，顏其畫室生竹蔗石齋之齋。爲畫不但擅長花卉虫魚，於人物山水俱工。所作花鳥畫法，則仿新羅山人而略變其法，丹山之人物花鳥山水無所不好，但所爲畫多喜寫花鳥小景，別有精妙獨到之處，生平雖以寫畫爲生，就筆致高秀絕不入俗流，作品神以柳燕竹林及豆棚瓜架等小景入畫，有時亦作盈丈巨幅，賞作百鳥圖，所寫鳴禽動態，其飛鳴棲，種種形狀，其異其趣。生平超畫每稱法華秋岳先生筆意，蓋以示服膺於新羅山人。弟子中成名者，有崔詠秋，劉玉笙諸人。此一派，宗派可稱之爲花鳥小景派。（未完）

廣東陽江出土器物 青釉陶瓷——鷄首壺



青瓷唾壺 高一九點四口徑一三點二CM 南朝（公元四二〇——五八九年）

南朝初期，器形製作還保留晉時的製作特徵。陶瓷類在胎質、火候、釉色方面仍具晉代流行的特色，與東晉時的四系青釉罐青釉盂、碗、杯等都有延續。到了中、晚期才形成特具的風格，除釉色仍保留青綠與黃綠兩色外，器上施掛釉層已比晉時爲厚，陽江所出器物，器上黃綠釉便厚達一毫米，同時掛釉更勻稱，晶瑩具光澤，出現於前期的開片現象相對減少。

陶瓷上的釉，是一種礦物質瓷土，通過高溫窰爐的還原焰燒出來的；青釉，是氧化鐵於窰爐中得到充分還原焰烘燒而成。一般瓷土都含有一定數量的氧化鐵，當瓷土中含鐵不純，和在窰中烘燒又出現還原焰不足，釉中鐵份受到氧化，那麼，烘燒出來的釉色，便會呈現黃色，成爲黃綠色釉；如在窰中烘燒時，又輸入了過量空氣，鐵的還原不夠充裕，那又將會產生灰褐或黃褐色釉，而釉層中出現的開片與脫釉現象，則直接與烘燒時胚胎中產生的膨脹系數不同有關；若釉的收縮比胚的收縮大，便會產生崩裂，即所謂開片；若釉的收縮比胚的收縮小，則又會出現脫釉。當然釉層的脫落還與地層中的含礆（從石從成）金屬過多，抗水力弱和在地下埋藏時的吸水量已到達飽和有關。

在南朝中出現的高水平產品，都是經過更有效的選擇瓷土，和更充分運用高溫窰爐，及更適度掌握燃料的特性，產生還原焰等成就中獲得的，也顯示了南朝製陶業的科學成就。

器類有：釜、罐、盆（洗）、盂、壺、砵、碗、杯、盤、盤形燈盞、硯、仿輪等。

其中壺類，有唾壺與鷄首壺兩者都保留晉代流行製作風格，但此時的器頸則較長。展品五十五號青瓷唾壺，是一九五六年陽江縣城郊出土，壺口外侈，高頸，扁圓腹，餅足。表裏施青黃釉，局部脫落。唾壺是晉與南朝墓葬中常見的隨葬品之一，南朝時期的唾壺，其頸部較之晉時造型是拉長了。

展品四十三號，青瓷鷄首壺，是展品中之較突出者，此器屬酒器。盤口，微侈，高頸，鼓腹，緩收平底。肩部一對橫耳。前端有一鷄首流，後端從口沿至肩部有一個執把。表裏施青綠釉，釉質光潤，釉層較厚，造型精美，其整體特色與同時代江浙地區出土者接近。

（參考楊豪先生「廣東晉南朝隋唐墓葬」一文）

本港新聞

電話頭聖誕老人推銷新招受矚目

（特訊）聖誕老人給人一般的印象是蒼蒼白髮，精神奕奕，身穿紅服黑鞋四處忙送禮物。不過，前日在銅鑼灣購物區的街道上，竟出現一個「電話頭的聖誕老人」。

原來一間出售電話的公司藉着星期日，派出一個電話頭的聖誕老人在街上派發傳單，希望向逛街購物的市民宣傳。

雖然電話頭聖誕老人的面貌甚爲古板，但那副與大多家庭均擁有之電話模樣差不多，故令人產生認同，眞想趨前嘗試掛一個電話到朋友家去，看看是否駁得通。

跟隨父母逛街的小朋友都喜歡接觸這名聖誕老人，並向其索取一些宣傳咭及與其交談，其實，這位「易容」工作的人士，只是以業餘身份去賺取外塊。（輝）

新工廠必須呈報經營及工序資料

（港訊）勞工處首席工廠督察總監葉玉麟前日表示：工廠東主在開始工業經營或進行工業程序之前，必須向該處呈報有關之資料。

葉氏說，根據本年八月生效之工廠暨工業經營（修訂）條例，該項呈報制度已取代以往之註冊制度。

他說：「任何工廠東主如未有遵照規定，提供有關一個例須呈報工場之指定資料或有關該等資料之更改，即屬違法，可被罰款達一萬元。」

任何東主如對呈報制度有疑問，可與區內之工廠督察分區主任聯絡。

世佛友誼會參加百萬行

世界佛教友誼會港澳分區總會同人響應香港電台號召佛教界公益金百萬行，由會長高永霄領隊，籌款成績甚佳。三輪佛學社、法相學會、佛學星期班學員結伴同行，場面熱烈。

九龍城樓宇週三晚停水

（港訊）水務署宣佈：九龍城若干樓宇於星期三（十二月十八日）晚上十一時至翌晨六時，暫停食水供應，以便進行測漏工程。

受影響樓宇位於炮仗街、新山道、譚公道、馬頭角道、馬頭圍道、農圃道、天光道、落山道及落山道範圍內，包括馬坑涌道、上鄉道及北帝街。

此外，美善同里、美善同道及合一道亦受影響。

全港公開團體象棋賽金龍隊奪得冠軍舉行慶功宴並作邀請賽

（港訊）市政局與香港象棋總會主辦之全港公開團體棋賽。宜告圓滿結束。

由美、港飲食界鉅子，海城大酒樓總經理李時佑組成之金龍隊。在單淘汰制比賽下，五戰五勝，登上寶座。依次是：亞軍長沙灣隊，季軍南方隊。殿軍南華體育會。

金龍棋隊獲取冠軍，李時佑總領隊，對賽員演出精湛棋藝，以五戰全場佳績，非常滿意。特安排慶功宴。於聖誕前夕（廿四日）假海城大酒家。並邀請本港三隊象棋勁旅，與金龍隊，作聯歡表演，有關聯歡棋賽方式，正由金龍隊秘書陳隆作安排，並邀請棋界，文化界，有關人士等出席宴會。

金龍棋隊成員：總領隊：李時佑。秘書：陳隆。隊員：趙汝權。張百樹，徐俊傑。（隆）

1985 香港年鑑

全書分十六類
內容包羅萬有

簡介 居住須知

每冊港幣肆拾捌元

售書處
香港荷李活道一〇六至一一六號 電話五—四九一一八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話五—二三壹六三七
北角辦事處渣華道壹二七號 電話五—六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三—八四〇七四九
油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下 電話三—六八七六八二

已訂閱者請來取書

詳述物業市況、公屋與居屋計劃，政府收地補償辦法、租務管制條例、怎樣申請公屋、購買居屋、分期付款計算辦法、並提出有關對付違例建築，加強大廈管理與組織業主法團的資料，極具參考價值。

〈各大書局均有代售〉

聖誕歡樂團

華僑日報讀者七海旅行團聖誕節目：

東坪洲美食團
乘旅遊車遊西貢風光
船往四大奇觀東平洲
更樓石難過水賞頁岩
昌記海鮮酒家享午宴
高流灣天后古廟參神
北潭涌郊野公園獵影
太子閣共進川菜晚宴
日期：十二月廿五日
費用：每位$198

龍珠酒店聖誕節之夜
＊四餐一宿好享受＊
乘遊覽車遊新界行大運
漫步屯門公園郊遊獵影
入住全新龍珠酒店客房
酒店進自助餐渡聖誕夜
賞青山灣晨曦共進早餐
遊龍鼓灘踏石角天德殿
妙法寺內品嚐精美上素
運動村內舉行競技遊戲
觀宗寺參神祈閤府安康
遊米埔區共賞落日美景
攸潭尾享蛇宴別饒風味
日期：一九八五年十二月廿五至廿六（公衆假期）
成人：$550（雙人房每位計）
小童（與父母同房）：$450

鳴謝：展能運動村

新界一日遊
乘旅遊車遊新界行大運
漫步屯門公園郊遊獵影
觀元朗市新新發展巡禮
夏威夷餐廳進聖誕午餐
運動村內舉行競技遊戲
觀宗寺參神祈閤府安康
遊米埔區共賞落日美景
攸潭尾享蛇宴別饒風味
日期：一九八五年十二月廿六日（公衆假期）
費用：每位$188

大嶼山
豪華客輪往返
大澳水鄉觀光
專車逕赴昂平
漫遊寶蓮禪院
進食精美上素
觀光石壁水塘
日期：十二月廿五、廿六日
費用：每位$110

七海旅運有限公司
香港德輔道中華僑商業大厦1802室　電話：5-413081
Yeo's 楊協成

新界版

大埔舊火車站修建博物館 竣工即可開放

區局文康會通過有關體育撥款劃分
康體局負責國際性區局市局地區性

（特訊）將大埔墟舊火車站修葺而建成的香港鐵路博物館已定於本週五開幕，這座繼西貢上窰民俗文物館後新界第二間博物館擺放與本港鐵路發展史有關的文物予市民參觀，其中包括多部具歷史性的車卡。

區域市政署助理署長（文康）吳懷德昨日在臨時區域議局康樂文化事務委員會會議介紹這座佔地逾六千五百平方米的博物館時謂：由香港博物館耗資一百四十七萬元，經一年修葺而成的鐵路博物館。

吳氏說：館內設施包括有一九一三年落成的舊大埔墟火車站大樓，由原有火車站員工宿舍重修而成為博物館辦事處；展覽月台、一具電氣化火車足尺模型等。」

他說：這座於一九一三年落成的舊火車站大樓富有獨特中國色彩，以於一九八四年十一月經憲報公佈為歷史建築，現經精心修葺，外觀色彩及裝飾均回復舊觀。

大埔及粉嶺拓展處另外耗資逾二十萬元，將博物館館址內空地闢為休憩處。

香港鐵路博物館的開放時間，每日由上午九時至下午四時；包括星期日及公眾假期，星期二休息，以便進行例行維修保養。

在會議席上，各委員通過有關康樂體育局、市政局、區域議局在體育發展的撥款責任劃分的建議。

在這擬議下，康樂體育局負責在香港舉辦的國際性體育活動的撥款，而區域議局及市政局則負責區域性、地區性及康樂性活動的撥款。（新）

全港每年僅三千人進大學 只佔適齡青年約百分之三

新界扶輪社中大陳方正分析考試流弊
中大試採暫收生制將成重要改革

（特訊）全港每年能夠進入大學的學生僅得約三千人，只佔適齡青年的百分之三左右，在這情況下對學位的劇烈競爭自然是不可避免。香港中文大學秘書長陳方正博士昨晚在新界扶輪社例會致詞指出。

陳氏在答覆社友時表示：中大暫收生係嘗試性，今年有三分二暫收生，其成績超逾百分之九十二，醫學院亦同樣取錄「暫收生」辦法。

陳方正博士係以「社會與大學」為題，作專題演講。謂：由於本港的大學收費低廉，清貧學生還另有補貼，所以學生不論家境如何，都有公平的機會競爭進大學。大學也可以本着擇優取錄的原則，為社會教育英才。這好像是很簡單的一回事，其實不然，因為所謂擇「優」，「這個『優』到底是什麼意思呢？要怎樣衡量呢？那就值得從長考慮了。」

在香港，大家心目中一般所謂「優」，就等於會考或高等考試「三優三良」那個「優」，也即是說，以公開考試的成績為標準。這基本上是合理的，因為它有許多重要的好處：第一它確立了一定的途徑，讓老師去施教，學生去努力；第二它是客觀衡量的結果；第三這結果可以數量化，因而能夠細緻劃分成績的高下，使於大學在選收學生過程中採用。我們中國人一千多年前所發明的這個考試辦法，傳播到世界各地之後，經過多方改進，今日得以成為世界各國行政和教育領域中的一項最基本的制度，那絕對不是偶然。

但對考試成績太過看重，並且因為它客觀，就把它看作唯一的評核標準，逐漸就會產生許許多多嚴重的弊病，這是我國大半個世紀前廢除科舉制度時就已經深切感到的了。從學生方面來說，盲目追求提高考試成績自然難免養成但求熟習書本，不求理解文義的習慣，並且會失去獨立運用思考能力的機會，和忽視體育、羣育等方面的平衡發展。從大學或其他專上學院來說，用考試成績作為唯一的「擇優」標準，則未免太着重學生的勤奮和記誦力，而忽略了他們的聰明和潛質，所以實際上往往成為「擇勤」，並不一定能達到原來「擇優」的目的。

尤其有問題的一個觀念，是錯以為越高級越艱深的考試，就是越適當的評核辦法，由是把延長了學習年份所獲得的表現和才質的優秀混為一談。這不但沒有必要，而且不免越發加劇時下學生乃至教師、校長對考試的狂熱和崇拜。事實上，幾年前中文大學做過一項統計性的分析，研究本校學生入學前各項公開考試的成績和他們畢業成績的關聯，發現用多一個較深的考試來作為評選入學的標準事實上並不能真正增加「擇優」的可靠性。據了解香港大學也曾做過相類的研究，而結論也是相似的。

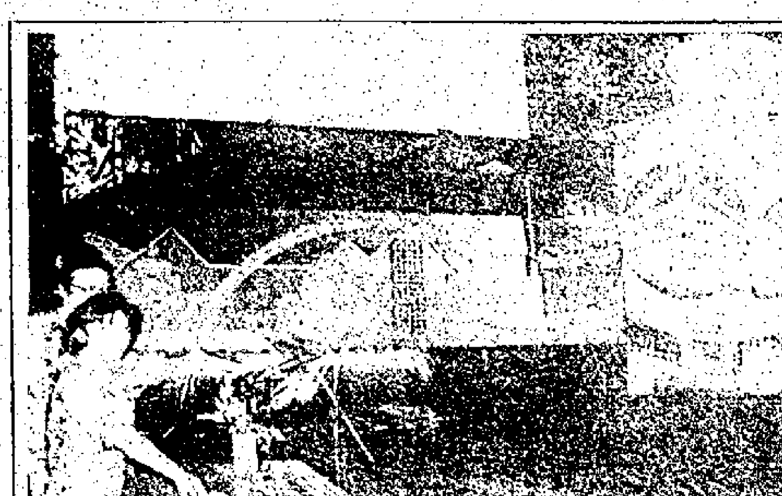
考試的許多流弊之所以劇化，不能不承認大部分是由大學和大專院校的收生政策和方式所產生。所謂解鈴還須繫鈴人，要減低這些流弊，還應從改進收生辦法做起。這基本上有兩方面。首先，大學和大專院校收生的評選標準應該多元化：公開考試的成績雖仍必須用作基本指標，但在中學的校內成績，參加各項課外活動和校內或公開比賽的表現，在體育、美術、音樂等方面的專長，乃至師長的評語，面試的表現等等也都應該認真注意，並且包括在決定新生人選的考慮因素之內。換言之，擇優的「優」要從學生的真正質素去考慮，而不應狹義地解釋為考試的優。

這個做法無疑要比按照一兩個公開考試的分數收生要複雜得多，麻煩得多了，而且各間學校推薦水準不一，由不同評選標準所得的結果不容互相比較等等都是可以預見的困難。但這些並非不可以克服的困難，在海外也已有不少大學累積了寶貴的經驗可供我們借鏡，徒然因為複雜麻煩就因循苟且，不求改進，那就未免不負責任，有失公眾對高等教育決策者的重託和信任了。

其次競爭性的公開考試次數應該儘量減少，同時對通過重考或延長學習年期而取得的成績要用適當的方法加以評估，以免在評選過程中出現偏差，或者鼓勵學生不必要地參加過多競爭性的考評。當然，對部分發展較遲但富賦質的學生也必須注意，從制度上保證他們不會因為在某一階段成績未如理想而失去進入大學的機會。

以上兩種措施都可以減低公開考試對學生和教師所產生的壓力，和在他們心目中的主宰地位，可以把他們的眼光和注意力從那一紙文憑的魔力中解放出來，使他們腦筋鬆弛一下，有餘裕去注意其他問題，想想書本以外的事情，這對學生心智的健康發展是大有好處的。香港中文大學去年所實施的暫收生制度正就是朝這兩個方向所踏出的一大步，今年大學新生的很大一部分也就是通過這一個途徑入學的。結果顯示，這新辦法的實施無疑是可以選出很優秀的學生，也可以減輕考試的流弊的。事實上香港大學在一兩年前已經實施的延長學能評核辦法無疑也是朝着大致相同的方向前進，相信今後這將會是各所大專院校都應該鄭重考慮的一件重要改革。

當然，毋容諱言，在好的考試成績即等於成功與榮譽這樣一個形勢支配了學生乃至一些教師、校長的心思眼光多年之後，它一旦有所改變的時候並不見得會使人人都感到高興。考試成績以外的評核標準難免使部分學生覺得未必公平和無所適從；學生對考試看得輕鬆了，又會使教師、校長覺得他們缺乏進取心，因而在教學上有「洩氣」之感，這種情緒在一個新制度施行的時候總是難免的，正如戒除煙癮時必須忍受各種不適的症狀一樣。但歸根究底，到大家都清楚明白考試只是一種有缺陷的人才衡量方法，以及真正優秀的人是不應該受一種固定的、近乎機械式的量度辦法去加以全面深切影響，乃至加以支配的時候，這些情緒就應該逐步消除了。當然，改進收生的辦法只能夠減輕由考試所產生的弊害，並不能消除由於大學學位不足所帶來的各種問題和壓力。那是只有在高等教育得到擴展和開放時才能夠解除的。相信經過教育工作者的反省和努力，和通過今後高等教育的進一步發展，香港的教育是將會從一個過份發展的考試制度中解放出來的。（木）



圖示：陳瑞璋夫人主持荃灣燈飾按鈕，全島燈飾大放光明。

沙田田心谷六村公立學校 歷經艱辛創辦開幕

專員林煥光指出六村人士努力獲成果

（特訊）沙田田心谷六村公立學校於昨（十六）日上午十一時舉行開幕典禮，敦請沙田政務專員林煥光太平紳士、沙田及西貢高級教育主任關定輝。觀禮嘉賓有政府各機構首長，各校校長，社團領袖及村代表多人。

首由全體校董陪同林煥光專員揭幕。校監劉漢傑致歡迎詞，闡述創校主旨，學校創辦於一九八三年，於茲已歷三載，雖歷經艱辛，仍一本初衷，秉承提倡教育，服務社會之一貫宗旨，奉「禮、義、廉、恥」為校訓，陶鑄莘莘學子「重禮、尚義、明廉、知恥」，從而奠定精神基礎，發揚民族道德；啟迪學子「德、智、體、羣、美」，均衡發展，身心皆臻健全。非藉羣策羣力，無以抵於成；非各盡所能，無以底其事。創校以還，藉賴各位校董、兩位校長、全體教職員，毅然決然，貫徹校旨，相互砥礪，黽勉奉公，並獲家長及學生之愛戴與支持，排除萬難，力拓規模，誠足欣慰。

林煥光專員致詞指出：田心谷六村公立小學能夠由原來的顯徑公立學校及田心公立學校兩所鄉村小學發展成為一間設備完善的標準小學，實在是顯田、上徑口、下徑口、田心、隔田、新田等六村熱心人士努力的成果。他們在籌辦學校期間充份表現對教育工作的熱誠，出錢出力，令建校計劃順利完成，的確令人敬佩。

他說：多年來沙田區各學校在地方行政上一直扮演着重要的角色。各校校長均積極參與社區事務，在分區委員會、區議會上提供了很多關於建設社區的寶貴意見。此外，更大力支持各項社區活動，踴躍派出學生參加。透過學校的參與，使社區活動能夠更廣泛推行，亦大大提高學生對社區的歸屬感及公民意識。渠表示相信通過各學校緊密合作，可以令沙田成為更加和諧的社區。

關定輝高級教育主任致詞希望同學們能學習到創校者及各有關人等所表現之決斷及毅力，能善用利用美好的校舍及其設備，領受各老師的專業知識及循循善誘的精神，專心開拓他們的知識領域，並為肩負創造香港的未來美好的作準備。（木）

鄉議局大埔中學畢業禮

劉皇發張人龍齊致勉勵

（特訊）社會上有老、中、青、少、幼各類年齡的人，而社會對青年人的期望最高，而青年人將來對社會所負的責任也最大，因為社會上承先啟後，繼往開來的責任係負在青年人身上。每一位青年人都要接受時代的考驗，所謂時代考驗就係將來在社會做事知能，絕不能應付自己的工作，就要受到攷驗。新界鄉議局主席劉皇發，昨在大埔鄉議局中學畢業授憑典禮中，以校董會主席致歡迎詞後指出。並勗勉各同學，不倫升入何類學校就讀，勤，仍然係進步的秘訣。渠基於鄉議局的立場以及基於校董會主席的立場，對各同學都有自己子弟看待，充滿一片期望心意。今日在學校勤於學業，將來在社會就可以學以致用。各同學將來對社會有貢獻，也就等於鄉議局對社會有功能的表現，此係鄉議局籌建中區中學的本旨。

新界鄉議局為大埔區中學第三屆畢業典禮於昨（十六）日下午三時在校內禮堂舉行，敦請臨時區域議局主席張人能太平紳士致訓，張夫人授憑頒獎。

張人能致詞表示：今日社會經濟發達，市民生活質素日漸提高，康樂活動已成為基本生活條件之一。政府對於市民在這方面的需求，亦早有關注，多年來已一直有為市民提供各類型的康樂設施，並為市民眾辦康樂活動。

為進一步加強新界區的文娛康樂服務與設施，政府已決定在明年四月一日設立區域議局，負責統籌及監管市區範圍以外地方之市政、文娛、康樂與體育服務及設施。為了區域議局能夠依期展開工作，政府先行於本年四月一日設立臨時區域議局，為區域議局之成立及運作準備。區域議局之成立，可以對其管轄地區內的文康市政服務及資源，由一個組織作有效的運用及調配，以求區域內每一市民，均有同等機會享受到文康市政服務。民主體制最重要的精神是要人人平等，為實踐這精神，由社會取得之資源必需用於社會的精神。

即如區域議局在明年成立後，會將差餉收益，和其轄下設施之收入，牌照費等，全部用於文康市政服務，以實踐取諸於民，用諸於民的精神。

荃灣區議會與區內各學校 不斷增聯繫了解學生所需

荃灣公立何傳耀中學聯合畢業
專員苗華安勉將所學服務社會

（特訊）荃灣公立學校、荃灣公立何傳耀紀念中學八四至八五年度聯合畢業頒獎典禮，在荃灣公立何傳耀紀念中學禮堂舉行，由何子平校監致開會辭、小學部上午校校長李成康、下午校校長鄭漢良、中學部校長陳恩良分別作校務報告，荃灣政務專員苗華安頒獎，授憑及致訓詞。

苗氏於訓詞中指出：「年青人在成長的階段中，應對得失有正確之看法，也不用過懷在事，而應好好的將時間掌握在自己的手上，把握眼前每一分能達至成功的機會。苗氏指出：荃灣區議會及區內各學校在近兩年來不斷加強聯繫，使雙方更能了解到學生在校內及校外所需要之關懷，再加上各校對學生之教誨，使學生能感受到他們是備受關懷的一羣。所以他希望該校中小學各同學，在經過多年之學習後，不僅對『得失』應有正確之看法，而且，更能在社會上體驗並發揮各師長循循之教誨。

是日蒞臨參加典禮官員嘉賓頗多，冠蓋雲集，盛極一時，除苗華安太平紳士（荃灣政務專員）外，並有張林麗瓊（荃灣區教育主任）、廖滾源（荃灣助理教育主任）、李君博（石圍角居屋經理）、周厚澄太平紳士（荃灣區議會主席）、何冬青太平紳士（葵涌區議會主席）、友校校長胡秀屏、趙惠美、陳冠成、文德威、賴慶容、高慕明、黃北學、丘俊民、鄧春霖、周耀祖、容華嫆、鄧炳良、米室仁、社會賢達：鄭龍綱、張文彬、鄉紳有：何炳才、曾光道、何恩仁、會馬勝、孫進來、梁麗芳（家庭福利會社工）等。

歡慶聖誕與新年 荃灣燈飾大放光明

專員陳瑞璋夫人主持亮燈

（港訊）荃灣區聖誕及新年燈飾佈置，昨晚由荃灣高級政務專員陳瑞璋的夫人主持亮燈儀式。

主要燈飾設在沙咀道近迴旋處，設計為一巨大聖誕老人手持荃灣區議會標誌，並襯托由霓虹燈併出的香港景色圖。

青山道上兩座行人天橋及眾安街與沙咀道多幢樓宇亦有燈飾佈置。

此等應節燈飾直至明年一月六日每晚都亮着供人欣賞。

重型貨車牌司機 荃灣昨考出首位

（特稿）第一位投考重型貨車牌的考生，昨日駕駛一輛最新運抵本港的三十噸重巨型貨車於荃灣進行路試後，旋獲運輸署考牌官通知，准予及格。

應考人黃振華昨日所駕駛的是一部日本三菱產品，車長三十呎，闊逾八呎，而車輪有十二個，分別裝於四條軸，其中後兩軸每以雙輪安裝，是本港目前市面除貨櫃車以外噸位最巨型的一種貨車。

該車車主，程記駕駛學校校長黃錦程昨日在荃灣駕駛考驗中心現場對記者表示：由於當局數月前才批准這種重型貨車入口，以致當局於八四年八月廿五日通過一條條例，規定貨車牌以廿四噸為界，劃分為中型和重型兩類駕駛執照後，直到昨日才有第一位考生投考重型牌照。

該考生黃振華現年二十九歲，是一位臨時演員，過去曾在車房任職，他因日後熟悉考試及格後對記者表示他已有七年駕駛經驗，在考試以前，他只持有私家車牌，以前曾嘗試投考的士牌，不過卻失敗。

黃錦程又澄清一般人士對新例誤解，以為考生必須先要考獲中型牌始能投考重型牌。他謂：考生其實只須持有私家車牌三年，便可選擇應考中型牌或重型牌，倘若考生考取重型牌，可同時駕駛中型貨車牌。

他以昨日考重型牌的首位學生為例，該生原本是報名投考中型牌的，並已學了二十課，其後由於三十噸貨車抵港，並由他購得一部以作授課用，他乃說勸該考生轉考重型牌，其後獲得他同意，並接受八課訓練，結果一矢中的。

至於學習駕駛重型貨車牌的學費及考牌費，首家教授此項課程的程記駕駛學校校長黃錦程謂：該校的取價是每課九十五元，考牌費的四百八十五元，而中型車的學費是每課五十五元，考牌費是四百元。（新）

荃貴街一段凌晨暫封閉

（港訊）運輸署宣佈，荃貴街介於荃華街及荃富街之一段於十二月十九日及二十日（星期四、五）由午夜十二時至翌晨六時暫予封閉，以便進行建築工程。車輛請改駛荃華街及荃富街。

同樣措施將於一月九至十日再度實施。

博愛醫院動工擴建

近二千萬工程簽約
展歲晚街坊年捐運動

（特訊）博愛醫院為籌募醫院施藥及擴建院舍經費，現定於十二月十八日起，展開一年一度的歲晚街坊年捐運動，由該院董事局主席梁安福、副主席劉昌、鄭海泉、吳文化、周敏、朱世熙及各總理偕同該院職員，分組沿門勸捐。勸捐地區包括元朗市、屯門、錦田、流浮山、藍地、洪水橋及新田各市鎮。而勸捐除伍於各商戶廠號樂捐數目即時製發收據外，並在該商戶門首貼上鴻紅，書明捐款數字，以昭大公，且具表揚之美意。

院方已由董事局發出專函致各市鎮商號，請予鼎力支持，共勷善舉，為貧病請命，福有攸歸。

另悉：該院擴建工程計劃中，在院內北翼大廈加建四層，已告展開。日昨該院主席梁安福、劉昌、鄭海泉等，聯袂赴周啓謙則師樓，與承建商符致麟簽合約。工程包括病房、血庫、化驗室等，工程費將近二千萬，將於八七年初落成啓用。（君）

本港新聞

港九敬老福利會 明慶祝會所落成

祝老人節免費招待耆老

（特訊）港九敬老福利會定於明（十八）日假座尖沙咀華城大酒樓，慶祝自置新會所落成暨第七屆老人節盛大聯歡宴會，招待耆老一千八百餘人，敦請立法局議員鍾沛林主禮，並有歌唱遊藝表演及幸運抽獎助興。

據悉：此次慶祝大會招待耆老，每位只收席金四十五元，不足之數，由會方津貼。此外，為特別尊敬高年人士，凡年在九十歲或以上之男女耆老，可由覺屬一人陪同參加，完全免費招待。又凡在七十五歲或以上，行動方便，而接受公共援助者，每位收席金二十元，無論會員與非會員，均可携同身份證及公援證明，前赴該會領購席券。此種優待席位限三百六十人，派發售完即止。

此外，該會籌購第二期相連之新會址，尚需款五十萬元，已定於明年三月卅一日在香港大會堂義演雛鳳鳴粵劇團帝女花籌款，現已預售入場券，希望各界善長慷慨解囊，使正在成長中之慈善機構，能協助政府推行多元化之老人福利事工。該會聯絡電話：三—三二二二一、三—三二二二七。（燦）

油蔴地社區中心 敬老雙周閉幕禮

松柏嘉年華會招待耆英

（港訊）油蔴地社區中心，與社會福利署區中心小組工作部，響應老人節，一連兩週舉辦敬老活動，昨日在中心球場舉行閉幕禮暨松柏嘉年華活動，招待目前在油蔴地區三個公園由青年義工接觸過的五百位老人，請西九龍福利專員馮家正，油蔴地政務專員鄭陸山，油蔴地東分區委會會長黎時煖，油蔴地區議會主席葉華，染顧利油蔴地社區中心管理委員會主席蘇仲平，油尖區文化藝術協會主席楊子江，中心小組工作部主任鍾煥璋剪綵。

西九龍福利專員馮家正致詞指出：每年年尾時，全港都推行敬老活動，響應老人節，提倡青年尊敬長者，發揚中國敬老傳統美德。今日社會的繁榮進步，有賴老人在年青時努力耕耘。很多老人覺得年紀大了，體力行動不及以前，便困在家中，不願與人交往，變得孤獨寂寞，其實這是錯誤的。老人應利用自己的經驗、知識，充裕的時間，發揮才華，參與社區，使生活更添姿采。

嘉年華會節目有：體重血壓量度、手工藝製作、棋類、高齡健康運動錄影、精美午膳、綜合表演及幸運抽獎，全部由中心義工籌備，耆老在攤位留連，離場時獲得禮物（盆栽、金魚、雀鳥），鼓勵老人培養興趣，使生活更充實。

八五年敬老活動兩週前展開，一連三個週末在油蔴地區內三個公園巡迴舉行「老人服務圖片展覽」，介紹區內各項老人福利服務及老人服務機構。

油蔴地社區中心敬老活動雙週閉幕禮嘉年華會，主禮嘉賓剪綵（左起）鍾煥璋、葉華、馮家正、鄭陸山、蘇仲平、楊子江。

深水步童軍區會 童軍繽紛同樂日

（港訊）香港童軍深水步區會，昨日假楓樹街球場舉行「童軍繽紛同樂日」，有攤位比賽及娛樂節目，請香港童軍總監周湛燊太平紳士主禮，大會主席朱百祥、區會會長黃肇焯、主席伍兆男、區議員廖子強、九龍地域總監盧世昂剪綵，出席有區務委員及嘉賓：陳靜林、朱兆麟、鄭創華、鄭錦華、鄭陳麗霞、文鎮海、楊堯天、譚就勝、袁亞秋、吳琪、何維樑、伍槐寬、伍標、張德明、陳炎培、黃鉅榮、張生、夏子超、王厚矣、曾洪華、陳織玲、陳成發、林德信。

大會主席朱百祥致詞，鼓勵青少年參與童軍活動，學習技能，充實自己，培養品德，為社會服務，做一個良好公民。

周湛燊太平紳士致詞，讚揚區會委員對童軍運動熱心支持，訓練青少年服務精神，對社會有貢獻。

助理區總監劉廣慶致謝詞，各項活動開始，節目豐富，坊衆兒童入場擠湧，五時半同樂今結束。

山海之友 大小鴉蒲台

山海之友本星期日及聖誕節元旦皆舉辦旅行節目，茲分述如次：廿二號旅行一綫「車遊新界」，九時中間道公園開，首達流浮山由虎坪起行遊鶴井神木景美丘陵古道渡頭嶺，望尖鼻咀深圳河口兩岸帶水如畫。強組驅車到尖鼻咀南行侯走天水圍了番山入元朗。同在元朗午膳。下午迴車林村谷遊步谷內翠古村古道，是強組節目另有指定。是日為「冬至」節，歸車提早於四時頃返市。各站即發券。——下周三即廿五日聖誕節特別旅行美人魚麥華船八時半海運碼頭開，繞長洲嶼南多景海岸直達大小鴉洲奇景暢遊。新安排首遊大鴉古村天池，更特別探索深厚密林陳倉暗度之路通賞「槐甲灣」背及「筆觸角」，途程全新，為古人所未遊。續遊小鴉洲精選勝景人頭石，菠蘿山著名背仔灣等等，即發地圖供參考。上次額滿見遺者宜速領券：山東街六一恆星，士瓜灣道卅七愛羣冲印，大道中一三五佳麗（港四四三八五二）。注意：元旦美人魚船暢遊蒲台即起發券。

地產與樓房

每天收費

三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

鹿苑
屯門新市172地段
超值樓宇 祗餘數間
只求清貨
商場旺舖 減售七折
本公司集團所建之樓宇，素獲好評。
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位，地盤假日照常辦公
電話：0-810292

商場招租
柴灣道111號高威商場1樓
全層24.793平方尺，適合
經營超級市場，酒樓，學
校，社團及娛樂行業。
富冠發展有限公司
電話：3—696655

宇宙閣
北角建華街18至26號
超值連平台高尚住宅，買樓923呎送平台553呎只收同樓價每呎690元計，罕有兩梯兩伙即買即住先到先得，平台可供栽花養魚小童嬉戲場所，左右學校林立。靜中帶旺。交通方便首期二成。十二年分期，由東亞財務有限公司。分期付款，可免手續費。
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5—430303—9 地盤電話：5—663691

高級工廈廉租
星洲工業大廈二樓6,600呎
租$17,000另七樓及十二樓 每層5,000呎
租$14,000包差餉 近地鐵合各行業
（塑膠染廠免問）
請電5—498213 5—412781 鄭/許先生洽
或親臨觀塘道338號地下管理處林先生引看
（管理處電話3—7561395）

裕昌大廈
德輔道中48—52號
寫字樓招租實用面積計
中央冷氣系統
電話：5—226917 5—239859

美洲酒店式樓 尖沙咀 銅鑼灣
豪華新樓新裝修專人管理清潔房間洗衣交收歡迎短住
全層週租$2450雙房$1925單房連廚房煮食近酒店出入便
私用電話電器齊即住 電假日夜
③7241765 月租特價平

中區 萬宜大廈
寫字樓招租實用面積計
電話5—226917 5—239859

華僑日報 救童助學
善長仁翁 請解善囊

港島住宅商業單位租售
1.堅尼地道43號新建西式住宅數單位出售實用面積700呎起
2.北角寶馬台中層向南單位800呎售67萬
3.中環必列啫士街旺舖500呎面對街市租$4,600
4.中環蘇杭街107號樓上商業單位每層實用面積400呎售價27萬5千元起 請電 H—8151234 榮昌行

聖誕假期
華僑日報讀者聯誼會特別主辦
澳門一晚兩日
聖誕歡樂遊
乘噴射船往返港澳舒適快捷
龍記酒家共進歡迎粵式午宴
暢遊大三巴觀音堂攬勝獵影
橫跨澳氹大橋賞馬車場建設
遊盧廉若公園海角遊魂懷舊
翠園海鮮酒家共享豐富晚宴
住宿五星級東方或總統酒店
福臨門大酒家品嘗中式早茗
蒙地卡羅博彩及選購土特產
日期：12月25日至26日（聖誕假期）
費用：（東方）$688（總統）$648
（二人一房每位計）小童$438（與父母同房）
報名處：
德輔道中88號華僑商業大廈1802室
七海旅運有限公司 電話5-413081（四線）
離島及較遠地區
接受電話報名

本港新聞

香港中醫師公會 夏季贈醫贈藥閉幕禮

（特訊）香港中醫師公會贈醫贈藥委員會本月十五日假中國酒樓，舉行夏秋季贈醫贈藥閉幕禮，出席者有委員：何家昌、洪登、程以正、伍鎮光、袁志寧、區玉貞、關世耀、羅振超、蕭後昇、公會總監霍然、理事長吳英鑑、會長陳定中、譚金理、監事陳亮明、梁仲仍、及義診醫師，等百多人。主任委員何家昌致詞稱：本委員會歷年夏秋季舉行贈醫贈藥，爲期兩個月，使貧者大衆之病者得以康復，本年度到診者，三千多人，破歷年紀錄，義舉順利完成，有賴理監事督導與協助，善長慷慨捐輸藥劑費達三萬多元，義診醫師不辭勞苦爲病患者診斷，使貧病藥到回春功德無量。霍總監致詞嘉勉。吳理事長呼籲善長，爲普及貧病者多受恩惠捐輸，爲善最樂，福有攸歸。隨致贈紀念品，洪登副主任致謝詞，禮成歡宴。（交）

香港中醫師公會贈醫贈藥閉幕禮，理監事及善長、主委與義診醫師合照。（本報記者攝）

日本人俱樂部婦女會 捐款防癆心臟胸病協會

（港訊）香港日本人俱樂部婦女會，日前響應香港防癆心臟及胸病協會籌募經費，慷慨捐助港幣八千元，善款交收儀式，在防癆會屬下律敦治療養院舉行，由日本人婦女會小竹夫人，偕同依田夫人及橋本夫人，將支票遞交與防癆會籌募委員會主席呂志和接受。

隨後嘉賓參觀律敦治醫院病房及化驗室，對醫院之免費爲市民服務，留下深刻印象。

日本人俱樂部婦女會捐款與防癆心臟及胸病協會，（左至右）橋本夫人、小竹夫人、依田夫人、呂志和及羅拔修女。

精華機器乾洗公司 擴分店石籬邨服務

荃灣精華機器乾洗公司，創址荃灣咸田街，歷史悠久，由於服務忠誠，技師一流，且近年荃灣發展一日千里，人口日增，營業繁盛，現特擴展分店石籬邨第五座，採用現代化最新洗衣機器，科技管理，一貫宗旨爲各界居民服務。

電視電台

無線翡翠台

六時五十分，「香港早晨」。九時五分，「每日一字及動向索引」，十分，「四三〇穿梭機」。十時廿五分，粵語長片：「慈母頌」張活游主演。十二時五分，「老虎甩鬚」。一時，「午間新聞」，十五分，「婦女新姿」。二時廿分，「下午劇場之家有嬌妻」。三時十分，「過山車」。四時十分，「俠骨無情劍卡通」，卅分，「四三〇穿梭機」。五時十五分，「快樂行」，五十五分，「IQ博士」。六時廿五分，「每日一字」，卅分，「新聞報導及天氣報告」。七時，「奉告」，五分，「新紮師兄續集」。八時，「香港八五」，廿八分，「風物誌」，卅分，「六指琴魔」。九時卅分，「新聞報導」，卅五分，「歡樂今宵」。十一時十五分，「新聞報導」，卅分，「今日財經」，卅五分，「每日一字」，卅七分，「鑑古藏珍」。十二時十分，粵語長片：「新夜吊秋喜」林鳳主演。凌晨一時卅五分，粵語長片：「雖爲了爸爸」白燕主演。三時，全日播映完畢。

無線明珠台

四時，「芝麻街」。五時，「甌精靈」，四十分，「回力棒」。六時五分，「驛站女英豪」，五十五分，「英文字趣」。七時，「新聞報導及天氣報告」，卅分，「小森美戴維斯特輯」。八時卅分，「明珠體育世界」。九時卅分，「新聞簡報」，卅五分，明珠九三〇：「明珠體育世界」。十一時廿五分，「英文字趣」，卅分，「新聞報導」，四十五分，「聖誕開心笑莫停」。十二時十分，全日播映完畢。

亞視中文台

六時卅分，卡通短片，四十五分，亞洲早晨。九時，我係山T女福星，巨人克里斯，卅分，打電話問功課。十時，小寶寶，十五分，歡樂早場：「花落斷腸橋」（羅艷卿、周坤玲），卡通大匯演。十二時，醉拳王無忌之日帝月后。一時，新聞報道，經濟快訊，十五分，午問小敘，四十五分，小寶寶。二時，一〇一拘捕令，五十分，二代佳人。三時四十五分，下午茶。四時卅分，精靈小咪咪，五十五分，五〇飛虎隊。五時廿分，打電話問功課。六時十五分，新聞報道，天氣報告，經濟快訊，奉告，五十分，六合彩。七時，星星的故鄉，五十五分，亞洲快訊。八時，魅力九龍塘。九時，我愛香港，二十五分，新聞簡報，卅分，財經匯報，卅分，諸葛亮。十時卅分，綜合八五。十一時，新聞報道，十五分，賽馬預測。凌晨零時，午夜影院：「一劍香」（江文聲、羅愛嫦）。一時卅分，全日播映完畢。

亞視英文台

四時，畢比奇遇記，廿五分，披頭四樂隊，五十分，蝙蝠俠。五時十五分，大力水手，卅分，醒目仔時間：FELEX THE CAT，快樂神仙棒，變形俠醫。六時卅分，露絲笑劇。七時，二十四紅星賀聖誕GEORGE KENNEDY，五分，勁歌妙舞雪妮烈特，四十五分，場外孖Q心水配搭。八時，新聞報告、財經匯報，天氣報告，卅分，紅粉諜探。九時廿五分，二十四紅星賀聖誕TELLY SAVALAS，卅分，新聞簡報，卅五分，築星齊照樂滿城。十一時廿五分，二十四紅星賀聖誕BIBI ANDERSON，卅分，最後新聞，四十分，香港逍遙遊廣告雜誌，五十五分，賽馬預測。十二時廿五分，洛氏風雲。凌晨一時廿五分，全日播映完畢。

香港第一台

（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。七時，「新聞天地」，華南海域天氣報告。八時，交通報告，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，經濟行情，城市故事之「無怨」第十回，卅分，新聞簡報，「朝朝早精神好」。十一時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，豬牛價格報導，說不完的故事之「女媧」，卅分，「今日世界」，四十五分，「百合匙筷訊」（語言日日新）。一時，新聞簡報及華南海域天氣報告，「常在你心間」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，「阿KAM隨意集」。三時，新聞簡報，悲歡離合：「寂寞誰伴」第十七回，卅分，新聞簡報，「節奏七八三」。四時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。五時「時事廣場」。六時，「新聞激光」，（華南海域天氣報告），卅分，交通報告，漁農產品批發市價報導，「傷殘復康者園地」。七時，新聞簡報，「普通話初階」第十四講，卅分，新聞簡報，「中國寓言」第九十七輯。八時，新聞簡報，華南海域天氣報告，「活力五綫譜」，卅分，新聞簡報。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞，繼續「活力五綫譜」卅分，新聞簡報。十時，新聞簡報，錄音播放英國廣播電台粵語新聞節目，廿五分，「日日三分鐘」，卅分，新聞簡報，成人教育「指南」第二講。十一時，新聞簡報，十五分，（與第二台會合）。

香港第二台

（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報及華南海域天氣報告，「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，（語言日日新）。七時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報及華南海域天氣報告，交通報告，卅分，新聞簡報，（語言日日新）。九時，新聞簡報，交通報告，「ALBERT AU區瑞強」，卅分，新聞簡報。交通報告。十時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，「中文歌集」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。一時，新聞簡報，華南海域天氣報告，「猛碟傳真」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，「青春交响曲」，卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，交通報告，警察通訊，青春交响曲之「社會大杉時間」，卅分，新聞簡報，交通報告。六時，新聞簡報，交通報告，「棋想曲」，卅分，交通報告。七時，新聞簡報。八時，新聞簡報，「成長路」。九時，新聞簡報，「古典精華」。十時，新聞簡報，「八爪魚」。十一時，新聞簡報，十五分，（第一、二台會合），海員職位空缺報導，「把歌談心」。凌晨零時，新聞簡報及華南海域天氣報告。一時，新聞簡報，繼續「把歌談心」，卅分，三更半夜之「鬼夜哭」。二時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。三時，新聞簡報。四時，新聞簡報及華南海域天氣報告。五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」（直至六時）。

香港第四台

（音樂藝術台）超短波立體聲調頻九一及一〇〇兆赫

七時十分，每週作曲家：高大宜（一八八二——一九六七）。九時卅分，阿特堡音樂節精選，選播舒伯特與布烈頓的歌曲。十時，音樂唱片室，佛漢——威廉士：第七交響曲，「南極交響曲」，庫普蘭：復活節頌文，貝多芬：降B大調第二鋼琴協奏曲，作品一九。十二時十五分，午間小品。二時，視聽焦點（粵語），卅分，香港中樂團。三時卅分，第二錄音室。四時，樂韻悠揚，貝多芬：A大調第七交響曲，作品九二，布拉姆斯：A小調第二弦樂四重奏作品五一/二，夫西拿：A小調第一小提琴協奏曲，作品四八。六時，新聞天地，卅分，音樂節目粵語簡報，小夜曲。七時十五分，音樂節目粵語簡報，卅分，亞洲音樂，印度。八時，歌劇世界，楊納傑克：「茜妮花」。十時廿五分，黑鍵與白鍵，德布西：「兒童世界」組曲，法朗克：交響變奏曲。十一時十五分，午夜樂韻，高大宜：戲滿的小舞曲，貝多芬：C大調三重協奏曲作品五六。

香港第五台

（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

BBC WORLD SERVICE，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。七時，新聞簡報，晨光共享「時代歌曲」，卅分，普通話節目：「時代金曲」。八時，新聞簡報，天氣報告，BBC FINANCIAL NEWS，繼續「晨光共享」。九時，新聞簡報，交通報告，卅分，新聞簡報，「心理學探討」第四講。十時，新聞簡報，天氣報告，「小朋友時間」，卅分，新聞簡報，戲曲天地之「嶺南歌樂」：①東坡夢朝雲，②李後主之戀，③屠城鶴鶉淚。十一時卅分，戲曲天地之「鴻雁傳音」。一時卅分，新聞簡報，戲曲天地之「越劇」，①碧玉簪（三），②寶蓮灯之劈山救母。二時卅分，新聞簡報，「小朋友時間」。三時，新聞簡報，南北樂逍遙之「南腔北調」，卅分，「普通話節目」：「時代金曲」。四時，新聞簡報，卅分，繼續南北樂逍遙之「南腔北調」，文化下午茶之「不是黃金屋」。五時至凌晨二時卅分，BBC WORLD SERVICE。凌晨二時卅分，THE END。

商業第一台

中波八六四千赫　超短波一〇二·四兆赫及九〇·三兆赫

六時，新聞簡報，「神采飛揚」，卅分，新聞簡報，天氣報告。七時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。九時，新聞簡報，天氣報告，「日日好時」，卅分，新聞簡報，天氣報告。十時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，天氣報告，「好時光劇場」。十一時，新聞簡報，繼續「日日好時光」，卅分，新聞簡報，天氣報告。十二時，新聞專輯及逍遙樂韻，廿分，天氣報告，卅分，新聞簡報，十八樓C座。一時，新聞簡報，天氣報告，股市行情報導，「音樂城」，卅分，新聞簡報，天氣報告。二時，新聞簡報，天氣報告，股市行情報導，「體壇雷達網」，繼續「音樂城」，卅分，新聞簡報，天氣報告，「中篇劇場」。三時，新聞簡報，天氣報告，股市行情報導，「空中俱樂部」，卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報，「體壇雷達網」，繼續「空中俱樂部」。六時，新聞專輯，全日股市行情報導，卅分，新聞簡報，「小小音樂盒」。七時，新聞簡報，「賽馬座談會」，卅分，新聞簡報，「自由港自由講」。八時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，「太空站」。九時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報，「華燈晚趣」。十時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，「怪談」。十一時，新聞專輯，卅分，新聞簡報，「清心夜裡人」。十二時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。一時，新聞簡報，重播「十八樓C座」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，「深宵樂悠揚」至六時。

商業第二台

中波六七五千赫　超短波一〇四·六兆赫及九八·二兆赫

六時，新聞簡報，天氣報告，「雙星報喜」，卅分，新聞簡報，天氣報告。七時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告。八時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。九時，新聞簡報，天氣報告，「俏佳人」，卅分，新聞簡報，天氣報告。十時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，天氣報告。十一時，新聞簡報，天氣報告，「點點心意點點情」，卅分，新聞簡報，天氣報告。十二時，天氣報告，卅分，新聞簡報。一時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，天氣報告，「普通世界」，卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。六時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，「夜香港」，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。九時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。十時，新聞簡報，「突破時刻」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，天氣報告，「豪情夜話」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。凌晨一時，新聞簡報，「夜半無人私語時」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，「深宵樂悠揚」至六時。

麗宮

今天五場　盛大獻映

狄龍公司發行　青春美艷　情慾巨片

艾曼妞第四集

施維亞姬絲桃　美雅妮嘉蘭。狄波拉賽華。領銜演

巴黎首映，破過去三集紀錄

是正牌艾曼妞影片後來居上之作

。兒童不宜看。

。下期獻映。

情濃花心開

香艷刺激豪放片

溫柔鄉原是溫泉土 台灣政府整頓北投

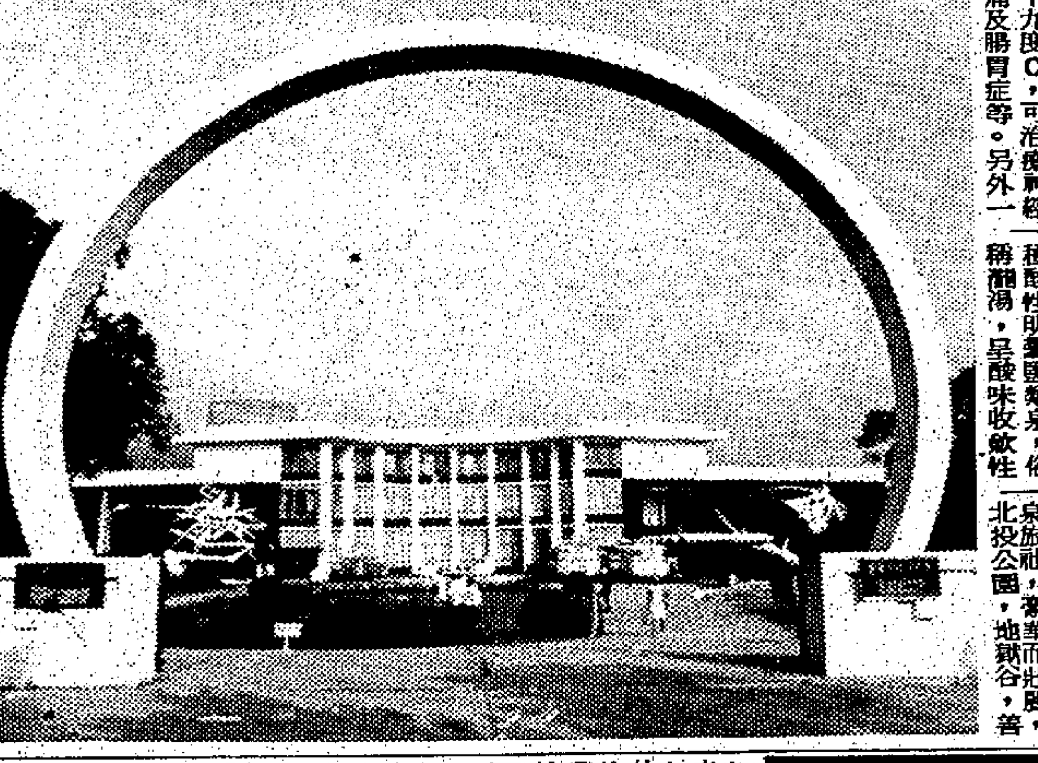
務使重復原貌‧增添旅遊去處

「男士的樂土」，「女人的禁地」，多少年以來，就成爲台北市郊北投觀光區的代名詞，使到這個充滿健康的「溫泉鄉」改變了原來的雅號，成爲了「溫柔鄉」的代名詞。如所週知，東瀛溫泉頗多，其溫泉多數是男女同浴的，而此風來台後亦不改，故日據時代的北投，夜夜笙歌，粉香脂膩，女侍如雲，以致艷名四播，聞名中外，名噪一時，所以人們提到北投，便也聯想起這是登徒浪子的銷金窩之地。

現在台灣政府爲了要整頓北投區的紅燈區觀念，改變「溫柔鄉」的傳統意念意識，重新對「溫泉鄉」的開發與及介紹，刻意的片面的台灣地方政府都不斷的把這地方改良。在北投位於台北的東北角，是大屯的餘脈，三面皆山，溫泉環湧，是著名的溫泉遊樂場。而「北投」這名字是由山地語「巴達奧」音譯而成，意思即是女巫，漢族的人抵達此處後，改譯之爲「北斗」，但因地名與雲林縣的北斗鎮相同，而此地又位於台北之北面，故改稱之爲「北頭」，光復後則改爲現在的名稱。

最初，北投境內大多數是蛇蝎聚集之地，不適宜人類居住，但自硫礦被發現之後，各人士紛紛到此採礦，於是這採礦熱潮，成爲北投的財富，硫礦逐漸稠密，人口也逐漸盛產，而除了硫礦之外，北投的泉水也是世界知名的，泉水的實質分爲三種，一種是單純透明的，俗稱鐵湯，名爲土類泉，無色無味，但夾雜着赤褐色沉澱物，呈弱鹼性反應，泉水溫度約五十九度C，可治療神經痛及腸胃症等。另外一種酸性明礬綠礬類泉，俗稱胭脂湯，呈酸味收斂性，泉溫約六十九度C，可治療癩瘡及濕癬等症。最後的一種是酸性硫化氫泉，俗稱腥湯，水色濁中帶白，略帶硫礦氣味，可呈弱鹼性反應，泉水溫度分別是四十一度C和五十一度C，可治療皮膚病及婦女病。經多年來的修理及建設，現在的北投可說是名傳遐邇的療病，遊覽的勝地。北投在行政上屬陽明山，背倚華山，面臨淡水河，依山而築的溫泉旅社，豪華而壯麗，北投公園，地獄谷，善光寺，法藏寺，中和禪寺，玉皇閣，法雨寺和中華佛教文物館等。此外普濟寺，安國寺，慈航寺，慈雲寺等，香火鼎盛，古刹鐘聲配上林幽泉，難怪有人形容「礦泉玉霧」，「北投夜色」，「梵刹鐘聲」列爲北投三大勝景。然而，北投的溫泉旅社，大多數是依山而築的，這是北投的特點之一。此外，佛院寺廟的香火亦是非常鼎盛，信徒絡繹不絕。目前的北投再也不是當年的「溫柔之鄉」了，但到底是否絕跡？可也不見得，雖然政府極力取締此類色情事業，但大底世界任何一個角落，若是以旅遊見稱的，都有色情這種玩意，否則何來這種蓬勃的無烟工業！

澄清湖的三亭攬勝，下圖爲台北的碧潭。



日月潭的教師會會館。

歷史悠久、本社一九六六年創立

康泰旅行 周刊

信譽超卓、分社遍佈世界各地

逢星期二出版

康泰各地旅行團 聖誕期間不加價

保持原有一流行程節目

康泰旅行社爲酬謝多年來愛護與支持的顧客，特於今年的旅遊旺季——聖誕節期間，以實際的行動酬答各新知舊雨。凡參加由康泰旅行社舉辦的全台灣、全泰國、星馬（檳城）、全泰馬星、歐洲、美國、菲律賓等地的旅行團，由十二月十八日至十二月廿五日的聖誕假期中，決不加價，所有旅行團更按原來節目行程及食宿安排。

界內之事

黃士心

保持原來創業原則 利益補貼團友費用

（續上期）但是康泰旅行社素來都有本身的商業原則，因爲顧客的流動量比較大，所以我們有獨立的部門專司注意金融市場的外匯波動情況，全權負責財政及外匯，因此是次日元的暴升，我們能夠在第一時間內前後購買港幣四百萬元的日元現金外匯，以現時的兌現率計算，純利接近六十萬港元，但是我們不想將這些純利據爲己有，也不想將之作爲自己的暴利，我們仍舊將純利補貼在團友的團費中，所以我們能夠保持不加價（日本團十二月份，而聖誕節期內因爲交通工具及酒店均需加價，所以此期間不得不稍微增加，此實非本公司所能控制的範圍之內），所謂取諸於民，用諸於民。各位要注意的是，我們並不會因爲不加價而將原有的行程節目有半分削減，相反的，我們除了保持原有的之外，派增加日光國家公園的遊覽節目。

然而其他的旅行社有沒有購買日元外匯，我肯定的說一句，有！當然我這裏所指的其他旅行社是部份以辦日本團的旅行社，但他們既是已賺日元外匯，爲何仍要向團友臨時收取附加費用，並且開宗明義，發大水惡，到底爲甚麼？最簡單而直接的問題，就是錢，錢，錢！錢可令到某些人財迷心竅，不擇手段達到自己發財的目的，可不是？他們明明已經將團友所付之費用將之購買日元外匯，應該以日元暴升作爲藉口而臨時加價，那簡直太不像話了！而聰明的旅行人仕，應該可以想像得到此類旅行社平時的作風如何，而今後參加旅行團，亦應三思後才可參加一

綠豆外敷脫粉刺

身心康泰

‧紀大夫‧

綠豆性寒，李時珍本草綱目說：「綠豆皮寒，解熱醒酒。」暑期可以治小兒熱痱和消除瘡瘍。它的成分含有維他命A、B、C，是暑期消夏的佳品。

一般的兒童在炎暑期烈日下遊嬉或行走，易生熱瘡熱痱，可在暑期飲綠豆米仁糖水若干次。小兒出汗留滯皮膚，易生熱痱，可以用綠豆加鮮荷葉煲湯飲服，如無法買到鮮荷葉，可向藥材舖買乾的荷葉，如有乾的荷花瓣也好用的。如果肺部熱重，或是曾經有鼻血咯血現象的，可用綠豆生藕和百合，同煲糖水，能買到野百合尤佳。如上所說綠豆性寒，體虛的人，不宜多食。

暑期腸胃熱重以致血分熾熱，易生瘡瘍，或中暑以後神志不清，消化失常，或是小兒發皮膚瘡癤，以及水痘，天泡瘡之類，都宜用「扁鵲三豆飲」。所謂三豆：就是綠豆，赤豆，黑豆，煲時每種五錢，加甘草三錢煲湯，飲了之後，熱毒大減。

綠豆磨成細粉，調和成泥漿狀，用作外敷藥，也有多種用途：（一）青年男女，面生紅豆小粒，名叫「面皰」，又稱「粉刺」，或「酒刺」，都可用綠豆粉一兩，加青黛末二錢，冰片末一錢，溫滾水調和，臨睡前敷在面部，面皰便能逐漸減少。此粉消理血熱，能拔皮膚毛孔腺內脂肪，減少面皰的發展。（下期待續）

康泰日本團不但不加價 還增遊覽日光國家公園

爲酬謝本港旅遊人士多年來對本社之愛護支持，凡報名參加一月份之日本旅行團者絕不加價！（聖誕節例外）。在日圓之暴升，本社早有預計，預先作好準備，在日圓每萬兌港幣$320時，向日本三和銀行購入港幣 200 萬之現金日圓，當日圓升至$344時，再向萬國寶通銀行購入港幣 200 萬之現金日圓，合共港幣 400 萬之現金日圓，至今尚未動用。（現時日圓每萬兌港幣升到$388）

身心康泰

康泰旅行社　澳門分社開始營業

辦公時間：星期一至星期五 朝九晚七　週末週日及公眾假期 朝九晚五

機票部：中環5-211411　尖沙咀3-7213381　旺角3-305207

總行：中環大道中31號陸海通大廈1字全層 皇后戲院樓上　5-240061

分行：銅鑼灣百德新街松坂屋百貨公司樓上20字　5-778111

尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字　3-676171　3-676111

旺角彌敦道636號銀行中心17字　3-322301

官塘康寧道9號晨光大廈8字樓 東亞銀行樓上　3-440222

荃灣地鐵站南豐中心6字及商場A72舖位　0-440101

澳門南灣街南灣商業中心16字樓　563333

機票十酒店

（直接訂酒店，全港最平）

城市	酒店名稱	晚數	雙人房	單人房	航機	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	MANDARIN	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
	ASIA BANGKOK	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
	BANGKOK PALACE	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
芭堤雅	ROYAL CLIFF	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
	PATAYA MERLIN	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
清邁	PORNPING	三晚	2410	2310	泰航	天天出發	包	包	包
布吉島	BANGKOK PALACE / PHUKET MERLIN	一晚 / 二晚	2800	2700	泰航	1,4,6,7	包	包	包
新加坡	FURAMA	四晚	3050	2950	華航/新航	天天出發			
	SHANGRI-LA	四晚	4050	3950		天天出發			
馬尼拉	MANDARIN	三晚	2190	2090	國泰	1,3,6,7			
	SHERATON	三晚	1990	1890	國泰	1,3,6,7			
台北	環亞	三晚	2400	2300	華航	1,3,6,7			
	國賓	三晚	2000	1900	華航	1,2,3,6,7			
	天成	三晚	1870	1770	華航	天天出發		包	包
高雄	國賓	三晚	2150	2050	華航	天天出發			
東京	KIEO-PLAZA	四晚	4750	4550	華航	天天出發			
	SUNSHINE PRINCE	四晚	3600	3250	華航	天天出發			

全台灣

增遊：①世界最大"小人國" ②六福村野生動物園 ③暢遊台東、楓港 ④佛光山、墾丁公園

眞正台灣環島（阿里山、墾丁公園、台東）

九天$2890　八天$2690　七天$2490

台北四天$1790　高雄七天$2400

台北、花蓮、高雄五天$1990

高雄、阿里山、台北五天$2190

天天出發‧乘華航早機

①住宿最新最大最豪華之環亞大酒店

②台北——花蓮乘華航內陸機

全泰國 Thai

新增：七岩曼谷芭堤雅七天$2630

清邁四天$2310　清邁七天$2850

曼谷芭堤雅五天$2290　曼谷七天$2630

布吉島五天$2790 七天$3190（雙程內陸機）

清邁曼谷布吉島八天$3490（三程內陸機）

天天出發‧乘泰航早機

本團優點：

①乘泰航A300豪華客機、早去晚返。

②清邁——布吉島乘泰航內陸機。

③曼谷住最新之花園、文華大酒店。

④芭堤雅住皇家、七岩住麗晶大酒店

日本本州

增加日光國家公園、廸士尼樂園

七天$4010　八天$4390

逢星期一、二、三、四、六、日出發

本團特點：

①獨家增遊世界聞名之日光國家公園

②乘搭國泰747直航大阪、東京晚機返港，可自由停留台北（只加收$150元）

暢遊：大阪城、奈良大佛、京都清水寺、富士山、皇居御苑、東京廸士尼樂園、淺草、日光、東京鐵塔、乘子彈火車

菲律賓

五天$1890　七天$2290

逢星期一、三、六、日出發

乘搭國泰747豪華客機

早機出發‧晚機返港‧玩足七天

獨家增遊最新渡假勝地——碧桃灣

住宿：①碧桃灣大酒店（全亞洲最大）設有私家海灘、高爾夫球場、網球場、保齡球場、騎馬、風帆、潛水及游泳池等。

②馬尼拉最高級文華大酒店（五星級）

天氣有利而物價多維持穩定
英聖誕節市轉旺
上述兩項有利因素皆對購買慾有些刺激作用，若天氣持穩，旺市可望維持至尾市，對港產銷英將漸有支持作用。

（特訊）英國聖誕節市生意已進入高潮，而生意落行亦較前有起色，相信是受天氣寒冷但穩定，同時英鎊強勢紓和貨價上升，對購買慾有一定之刺激作用，只要天氣不會轉劣，預料旺市可持續至尾市的。本港廠家對上述消息表示歡迎，認爲有利去銷。

綜合多位港商消息稱：據最近英國買家電訊及長途電話消息，多稱週來英國聖誕節市生意已有起色，各類消費品、食品及禮品及裝飾品銷路普遍增旺，而天氣較冷，對禦寒衣著用品的銷路也有幫助。

廠商表示：英國天氣雖冷，但卻穩定，並未影響消費者外出辦節貨及購物。加上今年物價因英鎊強勢而表現較穩定，此現象對消費心理也有一定刺激作用。所以英國失業人數現時仍未改善，但消費亦無再減少現象出現。事實上，英國市民平日消費已減少，所以當大節來臨前，消費慾望反而較強，所以生意並不局限於一些應時之節貨，而整個消費市場生意皆受節日氣氛所鼓舞。

廠商指出：除天氣及物價較有利節市發展外，批銷及零售商鑑於消費生意一直無大改善，已銳意從款式上之多變化以刺激消費情緒，尤以成衣及一些消閒用品爲然，商人這方面之努力對節市生意也有幫助。以目前發展趨勢而言，現時生意仍有進一步增加可能，只要未來一週內天氣維持良好，旺市可望持續至節市之尾聲，而屆時各類節貨也可望消銷，即便無法及時清銷，積壓機會也不會太大，而由存貨之疏薄，希望能刺激節後買家來單之信心。起碼訂貨也可勝於今年的。

其中尤以禦寒衣物及多季物品銷英機會較大，預料英國對港貨的新買盆不久就會好轉的表現。

（倫敦電）英國工業聯會每月趨勢調查十二月號指出，儘管接單減少，但接近三分之一的英國廠商計劃在未來四個月增加生產。接受訪問的一千五百三十八個廠商之中，有百份之二十九表示預料生產增加，而百分之五十九預測生產量維持於現水平。

調查顯示，百分之六十的受訪者認爲接單數量處於正常水平，百分之六十認爲接單正常，百分之二十三覺得接單低於正常水平，相應的出口訂單預測數字爲百分之十六，百分之五十六和百分之二十八。

工業聯會聲明表示，十一月份迹象顯示情況好轉後訂單復告下降，令人失望。

調查是在近期油國組織開會前進行的，並不反映因英鎊隨後下跌所造成的訂單增長。

被訪廠商百分之十八表示，現時製成品存貨充足，百分六持相反看法。百分八預計未來四個月本地訂單平均價格下跌（不計季節性變化），百分三十持相反看法，而百分六十一預期價格無變動。

空運出口高潮已過
付貨轉靜 貨機調減
聖誕節市及冬貨消失對美綫空運影響至鉅，付貨轉靜之下，先前加開貨機將由今週起取銷，運費亦已調減。歐綫空運方面表現較爲平穩。

（特訊）經過短短一個多月的付運高潮後，本港空運出口已於近週回復疏靜，美綫空運貨機率先由本週起取消加班，運費方面亦作同步調低，歐綫方面因付貨一直未算擠擁，目前付貨雖減亦仍算穩定。

據美綫空運人士說，美綫空運付貨已於近週明顯轉靜，付貨量已不再像前段時間擠擁，主要原因乃是輸美聖誕貨和冬貨的趕運已告一段落，餘下明春的付貨量並不多，對空運載位的需求亦顯著下降。

以經營美綫空運爲主的一位業商指出，由於付貨高潮已過，該綫爲應付旺季需求而加開的空運貨機已有供過於求之感，故在本週起將會把加開班機取銷，以使載位的供應不致超乎需求太遠。

除了載位之外，空運費用亦隨著付貨的轉疏而調低，由空運公司與航空貨機雙方作彈性因應的運費在過去旺季內約曾調高百分之十五，而目前調低的幅度則約爲百分之十左右。

至於歐綫方面，近週空運付貨雖亦見疏減，但疏減情況未若美綫方面明顯，原因是過去一個月來歐綫空運並未似美綫方面一樣超常擠擁，加上歐綫付貨亦不似美綫方面受聖誕節市趕貨影響之深，故其付貨增減不至於那麼尖銳化。

據歐綫空運人士表示，他們目前的加班貨機仍未有計劃取銷，但預料到明年一月付貨量一再下降之後便會作出調整。

業內人士預料，在本月內空運付貨仍不至於太少，原因除了明春的付貨之外，還有部份趕緊在今年出口配額貨需要以空運寄出。

至於明年一月之後，由於農曆新年來得較早，部份廠商會在月內將訂貨趕製付運，故一月的下旬仍會有較多的空運貨，但在農曆新年之後便將會有一段較長的淡季。

今年本港空運出口一直均呈不振，只有上（十一）月空運出口量達到二萬八千四百公噸，是全年各月間最高的紀錄，比對去年同月更高出百分之二十，成爲今年空運出口最擠擁的一個月。統計一至十一月本港空運出口總量爲二十一萬九千二百公噸，比對去年同期仍減百分之六點八。

（漢城電）南韓貿易部長說，南韓在八五年的出口約共三百億六千萬美元，比去年的二百九十二億五千萬美元高百分之二點八。

他對一個政府及執政黨會議說，八五年首十個月的出口減少百分之一，但預料在十一月及十二月時將比去年同期上升百分之二十。

政府官員已將南韓今年的出口目標由原來的三百三十億美元調整至二百九十五億美元。

受外圍市場強大拋售壓力影響
紐西蘭元跌破四算
美電呈大牛皮歐日幣略閃縮
業內拆息全面回軟歐亞元息口稍掛低

（特訊）港外匯市場交投平靜，美電做價呈大牛皮，其他主要外匯牌價互有輕微升跌，僅紐西蘭元受外圍影響兌港元跌破四算，銀行同業拆借活動，交投普通，各項拆息均稍回軟。歐洲美元與亞洲美元利率亦略報低。

據金融業消息報道：昨（十六）日業內美電以七八〇點五〇至七八〇點八〇開成，全日在此水位呆企，至收市亦無變動，比上週收市價微升〇點〇五港元，英鎊成一一二點三〇，無升跌。馬克成三一〇，升〇點七〇港元，日元成三八五點六〇，升〇點六〇港元。

其他主要外匯牌價每百加拿大元兌五五六點九〇，跌〇點八五港元。每百澳洲元兌五三一點五〇，跌二點六〇港元，每百瑞士法郎兌三七〇點六五，跌一點〇五港元。每百新加坡元兌三六八點二〇，升〇點一五港元，每百法國法郎兌一〇一點三五，跌二港元。每百紐西蘭兌三八〇點六〇，跌三十二點七五港元，隔晚跌幅達百份七點九。

紐元的下跌始於上週三由於歐市的承接力驟減，加上紐西蘭市場利息回跌，是做成紐元連日持續下跌主因。

外匯業人士表示：儘管聖誕節還未到，但市內已瀰漫假期氣氛，大多數的外匯商都減少做價，而是只亦集中業內的平盤買貨爲主，商業性交易疏淡。美元整日在極狹窄水平中上落，尾市時的沽售較多，並非對任何基本因素作出反映，祇是平倉性沽出而已。

外匯業人士指出：昨日紐西蘭元兌美元比值大幅下跌，威靈頓外匯市場早市時紐元兌美元下跌超過四百點子，

銀行同業拆借活動交投普通，昨（十六）日，業內廿四小時通知拆息報六厘，無升跌，隔晚錢以六厘七五至六厘半開成，午前無甚變動，尾市時緩步回跌，收市叫五厘至四厘七五，比上週五收市回跌八分一厘。一個月至三個月期均拆六厘二五，跌八分一厘；六個月期拆六厘三二五，跌八分一厘。

歐洲美元利率，一個月期八厘一二五，無升跌；兩個月期八厘〇六二五，無升跌；三個月期八厘，跌十六分一厘；六個月期八厘，跌十六分一厘；九個月期八厘〇六二五，跌十六分一厘；十二個月期八厘一二五，無升跌。

亞洲美元利率，一個月期七厘八一二五，無升跌；兩個月期至六個月期均報七厘六八七五；十二個月期七厘七五，比上週五均改低八分一厘。

倫敦錫業交易停止延至廿日
復開最快廿三日後

（倫敦十三日電）倫敦金屬交易所，今天決定自十月二十四日以來持續的錫交易停止繼續至本月二十日爲止。

此項決定，旨在靜待倫敦金屬交易所與國際錫理事會、債權銀行團爲打開錫危機而進行的協商情況之故。因此，錫交易的復開，最快也要在本月二十三日以後。

會健士法案影響下
港紡織新單頓減降
這項以限制紡織品輸美爲目的的法案是否獲美國總統列根簽署實行，可望於明日揭曉，紡織業人士希望法案被否決後新單可以回復去年水平。美產地來源證實施以來效果適得其反，本港輸美紡品仍增。

（特訊）美國總統列根是否對國會所通過的會健士法案作出認可或否決的結果已可望於明日（美國時間本月十七日）揭曉，但本港紡織業所受法案影響則已成事實，業商希望法案被否決後買家來單可回復去年水平。

據紡織業人士指出，會健士修訂法案雖然仍未通過，本港輸美紡織成衣已出現困難，單價平均下跌百分五至百分十。

羅氏針織時裝公司董事羅家駒表示，今年成衣生意經營確比以前困難，以羅氏針織爲例，現時手頭訂單約接至明年四月，但去年同期卻起碼有半年訂，同時，單價亦平均下跌百分之五。

美國訂單減少的其中一個因素，是在會健士法案的影響下，美國部份入口商對簽署長期購買紡織成衣製品訂單較過去爲謹慎。據外電報導，美國入口商寧願等待會健士法案的命運明朗後再作打算。

「亞洲紡織」月刊總編輯宋凱沙亦指出，由於年初起，美國經濟復甦放緩，及實施產地來源新例影響，本港成衣出口美國不但減少，單價的跌幅估計達百分之五至十。

宋凱沙認爲今年本港成衣出口表現失色，雖然未必受會健士法案影響，不過，如果會健士法案正式被列根否決，投資者信心增加，美國買家的落單情況將會改善。不過，他表示假使列根對法案不予否決，則相反可能出現搶購的「反作用」，美國買家可能亦會即時大量入倉以期「坐地起價」。

（特訊）據美國方面電訊報導，美國海關自今年初開始全面實行的產地來源證規則，不獨不能削減香港紡織品輸入美國，反而促使本港廠商投資在更有效率的機器，及使用不受規例管制的物料，結果使本港紡織品輸美反而上升。

美國商業部統計顯示，在一九八五年上半年，香港出口美國的紡織品增加百分之八，而且尚有上升趨勢。

前香港工商署長，現在香港工業總會總幹事苗禮善表示，美國的產地來源證規例，效果適得其反。

產地來源證規例在一九八四年八月開始制訂，同年十一月開始部份實施，在今年初全面執行，在此期間，香港官方反應強烈，認爲會導致五萬香港工人失業，損失二億五千萬美元紡織品出口。

產品來源證規例限制香港紡織品一般使用在中國大陸或香港以其他地區製造的織片，最後輸美製成品不能當作香港出品，列入香港配額內。不過規例只限制多纖範圍的紡織品。

自從美國海關執行產地來源證規例後，貿易署長麥高樂說，香港已盡力調整，包括將工廠遷往新的國家，採用新物料及投資新機器，他估計新機器投資額約爲三億美元。

部份香港廠家，將生產織片的工作，遠遷至加勒比海國家，在這完成後輸往英國。生產織片的國家，通常並不受美國配額限制。

可是本港廠商同時卻保留中國大陸的加工廠，用以生產不受美國規例限制的織片。

美國商業部統計顯示，今年上半年香港出口美國非多纖協定急升百分之二百三十九。這個升幅，足以抵銷香港輸美多纖產品在同期內下降的百分之七。

香港金融行情表
（一九八五年十二月十六日）

九九金（開市）三九七〇　每司兩（最高）三九七一　（最低）三九六七　（收市）三九六七

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	七八〇·七〇
美單	一〇〇	七七九·四〇
美鈔	一〇〇	七七八·九〇
英鎊	一〇	一一一·三〇
加拿大圓	一〇〇	五五七·五〇
法國法郎	一〇〇	一〇〇·三〇
瑞士法郎	一〇〇	三六九·五〇
西德馬克	一〇〇	三〇八·五〇
意大利里拉	一〇〇〇〇	四·四〇
荷蘭盾	一〇〇	二七三·五〇
澳洲圓	一〇〇	五二七·五〇
日本圓	一〇〇〇〇	三八一·四七
菲律賓披索	一〇〇	四一·五〇
紐西蘭圓	一〇〇	四一五·〇〇
坡圓	一〇〇	三六六·三〇
台灣圓	一〇〇	一八·九〇
泰國銖	一〇〇	三〇·五〇
印度勞啤	一〇〇	五二·〇〇
澳門紙	一〇〇	九六·〇〇
南非蘭特	一〇〇	二六〇·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	九·〇〇

複製片糖比去年報廉
首批增城片糖低順
批發每担二一〇元
砂糖市慢韓幼新盤稍爲回升
倫敦紐約原糖上週末收市價回起

（特訊）粵產蔗片糖首批新貨昨（十六）日沽出，由於現在複製片糖價格比去年同期低，蔗片糖亦順應市價售出，首批運到仍是增城產品，相信其他地區產品亦如去年同期一樣不會運來。

昨（十六）日據糖商透露：粵蔗片糖已有運到，跟着沽出，首批運到仍爲增城產品，批發價每担二一〇元，比去十二月下旬首批沽出價（每担二六〇元）低五〇元，主要原因是去年同期複製片糖（即冰片糖）價格比現在高四十五元（每担一八〇元），現在每担爲一三五元，故此蔗片糖首批售價與複製片糖適應。

至於砂糖市況，仍然疲慢。南韓幼砂糖代理商開出新訂盤稍爲回升，明年首季付船每噸二三七美元，第二季付船每噸二四二美元，第三季付船每噸二四六美元，本港批發商反應冷淡。現售市價，尚無變動，南韓幼糖每担拆銷一〇七元及一〇八元，中國大陸榴花粗砂糖每噸一五七〇元。

倫敦及紐約市場原糖，上週收市價回升。倫敦現貨每噸九六點五〇鎊，升點五〇鎊。三月期貨每噸一六二點四美元，升二美元。五月期貨每噸一六六點二美元，升二美元。八月期貨每噸一七一美元，升二美元。紐約收市價一月期貨每磅五點三〇美分，升點二五美分。三月期貨每磅六點三四美分，升點二七美分。五月期貨每磅六點五一美分，升點二六美分。

國際金融股市行情

一九八五年十二月十六日（當日時間）

倫敦股市（金融時報指數）FTSE100

開市 ＋4.90（1386.30）

午市 －4.60（1376.80）

五種主要港股價（買盤及賣盤）

匯豐	H.K.$	7.55	7.70
怡和	H.K.$	13.00	13.20
和黃	H.K.$	26.55	26.75
九倉	H.K.$	7.45	7.60
置地	H.K.$	6.52	6.62

紐約股市

開市指數 ＋0.92（1536.12）

東京股市（道瓊斯工業指數）

收市指數 ＋9.87（13117.85）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤 U.S. ＋0.50（318.25）

尾盤 U.S. ＋0.85（318.60）

美元開市價格：			
	法蘭克福	2.5225	馬克
	倫敦	1.4375	美元
	東京	202.90	日元
	巴黎	7.7025	法郎

美國綫業廠創美積縫紉線
新一代縫紉線已隆重面世
物美價廉綫幼力特強粗幼點極少
縫紉效能佳伸延率極低力度均勻

（特訊）成衣業乃本港重要工業之一，而縫紉綫乃主要配料，優質縫紉綫提高生產效率。

美國綫業（香港）有限公司乃美國第二大縫紉綫廠AMERICAN & EFIRD MILLS. INC.全資附屬公司，生產高品質縫紉綫，服務各行業，尤以成衣業爲主。

該公司累積多年研究實驗成果，採用嶄新空氣噴射（AIR-JET）紡紗法，配合尖端科技器材，生產聚脂纖維縫紉綫，再加以特製潤滑綫油，其效能比現時SPUN POLYESTER綫（通稱P.P.綫）更爲優越，命名「美積」（MAGIC）縫紉綫，成衣界採用必能獲致「美滿成「積」」。其優點據稱如下列七點：

（一）綫幼力特強：803「美積」綫比現時N/803 P.P.綫稍幼，然而力度强百分之十以上，其綫珠路因綫幼而更覺美觀。

（二）粗幼點極少：採用新紡紗技術，綫身均勻，過針孔時尤覺順暢。

（三）力度好均勻：同時上述第二點，綫身均勻，故其力度亦好，減少斷綫機會。

（四）縫紉效能佳：總合上述三點，「美積」綫縫紉效能極佳，提高生產效率，亦即減低生產成本。

（五）伸延率極低：在不同張力下，「美積」綫所表現之伸延率均較P.P.綫低，減低縫邊皺紋現象，衣服倍覺美觀。

（六）綫滑無毛頭：衣車滑潔而耐用，減少塵埃，改善工作環境。

（七）價錢更廉宜：由於採用新紡紗法，成本減低，故能以更優惠價錢提供廠家，加以上述優點，廠家獲益更豐。

該公司認爲「美積」綫突破科技範疇而成爲新一代縫紉綫。

「美積縫紉綫」。

歐洲金融市開
美匯微升 金價企穩
蘇黎世白銀跌一仙

（特訊）倫敦十二月十六日電：西歐各主要金融市場開市時交投平靜，美元匯價稍開高，黃金及白銀價均報穩。

法蘭克福美元由上週收市的二·五一七二升至是日開市時的二·五二二五馬克，蘇黎世美元由二·一〇六〇升至二·一〇七八瑞士法郎。

倫敦英鎊由上週收市的一·四三七二微升至是日開市時的一·四三七五美元。

巴黎美元由上週收市的七·六九六〇升至是日早市時的七·七〇二五法國法郎，布魯塞爾美元開市報五一·七〇比利時法郎，無升跌。

米蘭美元由上週收市的一七一七·五〇升至是日開市時的一七二〇·三里拉。

黃金開市價，倫敦每安士報三二八·五〇美元，比上週收市價無升跌，蘇黎世每安士報三二八·五〇美元，比上週收市價三二七·五〇，上升一美元。

白銀開市價，倫敦每安士報五·八六美元，比上週收市價無升跌，蘇黎世每安士報五·八五美元，比上週收市價五·九〇，微跌〇·〇五美元。

今年僑外投資金額
可突破六億美元

（台北訊）經濟部投審會說，今年僑外投資金額，預估將可望突破六億美元，創下歷年僑外來台投資的最高紀錄。

投審會表示，至十一月底止，已核准的僑外投資案件共一百四十九件，合計金額達五億三千萬美元，較去年同期增加將近一億美元，增加比例達百分之二十二點一。

投審會說，目前已經向各投資主管單位提出申請的案件約有四千多萬美元，加上十二月份陸續提出的申請案件，今年核准金額必定超過去年的五億五千八百萬美元，並可望突破六億美元。

東京銀行兩部份發行
一億港元存款證

（特訊）東京銀行香港分行宣佈，該行將於八五年十二月十六日星期一，發行總共一億港元五年期固定息率可轉讓港元存款證。

該批存款證是分爲兩部份發行，每部份爲五千萬港元。兩部份存款證都是半年支付利息一次。甲部份存款證首三年的固定年息爲九點六二五厘，第四年固定年息爲十厘，第五年固定年息則爲十點二五厘。

兩部份存款證都將於一九九〇年十二月十七日期滿，但東京銀行可選擇於發行日後的第三或第四年贖回乙部份存款證。東京銀行高級職員指出，此種選擇權是極之獨特，因其容許發行機構的長遠集資行動有更大的靈活性，同時亦吸引投資者。

這批存款證的發行是由怡富公司安排，及由美國銀行資金市場組織，BNP INTERNATIONAL FINANCIAL SERVICE（HONG KONG）LIMITED，東銀國際（香港）公司，COUNTY ASIA SECURITY LIMITED，怡富公司，漢華實業亞洲公司，MORGAN GUARANTY LIMITED及標準渣打亞洲公司管理。

瑞士批發物價十一月份守原

（特訊）伯爾尼十二月十六日電：今年十一月份瑞士批發物價指數報一七八·七，比上月份無升跌，而十月份上升了百份〇點一，與去年同月比較則上升了百份一，而去年十一月則上升百份三點三。

油價大跌 美國亦受打擊
阿曼不排除集資補赤字，伊拉克擬大對伊朗空襲範圍。

（特訊）綜合外電報道：（一）中東巴林消息透露，阿曼當局在一九八六至九〇年發展計劃以每桶油價不超過二十二至二十三元爲根據。該國會長接受中東經濟文摘訪問時稱，吾人必須面對現實，根據油價下降趨勢策劃前途發展。此五年計劃期內，如有需要，可能亦向外籌集借款填補赤字，但有無實在需要，仍有待於來日。

（二）美國巴龍氏金融週刊引述石油專家馬克斯維爾談話，估計未來數年內，油價有六成機會停留在二十二元至二十六元之間。該廿二元價爲重要心理關口，以後第一支持點爲二十元，其後爲十八元。油價倘若低至如此程度，後果嚴重至使生產工業國所受打擊甚大，十年來西方國家爲節省能源用度及開發新資源所作數十億巨額投資，形同虛擲。

（三）伊拉克一反五年自約原則，週末出動空軍襲擊伊朗經濟要害，目標包括西南部水壩電力廠及石油泉連站。伊朗議事長會在國會表示，伊拉克倘能停止其罪惡行爲，伊朗準備延遲發動陸上新攻勢。

味之素發行逾億元債券
可認購該公司普通股認股權證 年利率五厘三七五，並轉送

（特訊）日本著名綜合食品製造商兼經銷商味之素株式會社，最近發行總值共一億二萬美元，附送可認購該公司普通股份權證券。

這次分別在倫敦及新加坡兩地發行之債券，票面利率年息五厘三七五，而認購普通股份之認購價初步訂爲每股一千一百三十三日元（港幣四十三點三九元）。

味之素的附送認股權證債券，共分兩種份額同期發行，其中在歐洲發行之份額共值八千萬美元，而在亞洲發行之份額則爲一批合計本金總值四千萬美元，這此債券將分別在新加坡證券交易所及盧森堡證券交易所掛牌。

味之素的最著名調味品爲味精，在世界上一百個國家經銷發售，該公司又爲世界著名的氨基酸製商，主要供製造藥品應用，其次則是供飼料用的離氨酸。

該公司的產品透過屬下十七家海外附屬公司及聯號公司，以及十家代表辦事處組成的經銷業務網，行銷全球，附屬公司佈於香港，新加坡，泰國，菲律賓，馬來西亞和印尼各地。

味之素公司方面預測，其營業額和盈利將會在本財政年度創下連續十年保持增長的紀錄。

芬蘭央行降重貼現率

（赫爾辛基電）芬蘭（中央）銀行說，該行要將目前九％的重貼現率調低〇·五％。下個月起生效。

該行說，重貼現率調低主要因爲通貨膨脹率下降。

（紐約電）美國UMB銀行（以色列聯合米茲拉希銀行之美國分行）宣佈基本放款利率由九·五％調低爲九％。

但金融界人士指出，大銀行不會立即跟進。

六月間美國各商業銀行會將基本放款利率由十％降爲九·五％。

澳洲股市 全國組織 市場

（雪梨電）澳洲六個地區證券交易所同意組織一個名爲澳洲證券交易所的單一全國市場。雪梨、墨爾砵、伯斯、阿伯特、阿得雷德和布里斯班等證券交易所代表週末開會後，各交易所董事會同意到一九八七年四月一日組成澳洲證券交易所。

澳洲政府過去三年來逐步解除對該國金融體系的管制，此舉促成了各交易所的合併計劃，合併料可提高證券交收的效率。

西德上月份物價升二點

西德十一月批發物價指數比十月份，上升百分之零點二，但比去年同期卻下降百分之零點六。十一月批發物價指數報一一五點八，以年率計算，下降百分之一點四，與十月份一樣。九月上升百分之零點三。

財長下月再開會
中法原則協議建大亞灣核電廠，萬國寶通排除油價戰可能性。

（特訊）綜合外電報導：（一）日本共同社報導，五國組織可能於下月召開會議，商議世界金融情況及協調經濟政策問題。共同社引述日本官方消息來源稱，會議目的在於檢討本年九月以後國際金融市場變化。

（二）中法兩國原則上達成協議在廣東省大亞灣營造核子發電廠。協議包括全部興建費用及籌集資金綱領，由水利電力部李鵬副總理與法國官方商妥，營造工程由法國三大公司負責，傳統裝置由英國通用電氣公司供應，全部費用約二百億法郎。投產後，所產電力四份之三供應香港所需。

（三）在一片油價崩潰言論聲中，萬國寶通銀行經濟週報獨排衆議，認爲石油出口國組織放棄一貫政策，決定保持市場銷貨額聲明，與宣佈石油戰距離甚遠。該組織會議公報雖揚言從其他產油國手上奪取銷貨市場，實行起來，其會員國財政收益肯定出現大減風險。該週刊事前曾預言一九八八年石油出口國組織平均直接售價減低四元，事後認爲會議結果可使跌價程度較此爲大，若較所估計四元之數再跌百分之十，即一九八六年通貨膨脹率可能下降百分之〇·五。

澳洲最優惠利率
創廿一厘新高峯

（特訊）綜合十二月十六日電訊報道：澳洲的最優惠利率報升至廿一厘的新高峰，而紐西蘭基本貸款利息則告調低。

澳洲西太平洋銀行宣佈：該行最優惠利率由現行的十九厘七五提升至廿一厘，將於十二月十九日開始生效。

是項利率水平打破了澳洲銀行及澳洲國民銀行剛於是日生效的二十厘二五。

紐西蘭銀行宣佈，該行的基本貸款利率由十二厘二五減爲十九厘二四，將於十二月廿六日開始生效，該行私人貸款利率則即日開始減降二厘。

紐西蘭銀行指出：減息是由於資金批發市場的資金成本下降的所致。

紐西蘭利率則下降

去週威靈頓市的西太平洋銀行已率先將貸款利率調低至十八厘七五的水平。

美銀行家數將漸趨減

（紐約電）據美國儲備城市銀行協會的一份報告預測，鑑於最近的銀行合併和收購活動，美國特許銀行的數目，將會從目前的一萬四千七百五十家，到一九九〇年減少到一萬一千五百五十五家，減幅約爲百分之二十二。

據有關方面報告，美國中小銀行倒閉增加，主要是農業不景倒閉數目不斷增加，此外則是較早長時間利息十分昂貴與較多行業客戶困難，連鎖反應的表面化影響所致。

怡和已完成出售
餘下夏威夷物業

（特訊）怡和控股公司宣佈，繼今年七月以拍賣方式出售夏威夷物業獲得一億三千萬港元後，現已完成出售餘下住宅物業，得款三千四百五十萬港元。

該批物業位於夏威夷茂宜島上，分爲九十三個住宅地盆，平均面積爲二萬三千平方呎，平均每個售價爲四萬七千六百美元。

今年以來，怡和成功出售多處物業，符合不直接擁有物業的政策。怡和現時主要地產權益，乃在於置地公司投資。

本港針織廠商向台灣訂購
人纖紗及毛紗增減有不同
本港進口這兩種針織用紗，由台灣供應量七成至八成。

（特訊）今年本港針織廠商向台灣購買人造纖維紗及毛紗互有增減，人造纖維紗由台灣進口量增加，毛紗由台灣進口量減少。

據台北航信報告：台灣區人纖紡紗公會接獲國貿局商情指出，亞克力紗在香港的需求非常大，值得業者注意。

國貿局提供的商情指出，香港進口的亞克力紗爲加工成針織成衣出口。

商情指出，香港進口的亞克力紗中，胚紗佔進口總量的七成，色紗的三成，胚紗主要供應來源爲我國，佔其進口比重的百分之七十三，我國紡紗由於自製原料的優越條件，加上亞克力紗爲紡織品主要出口品種之一，但今年來平均單價有下降的趨勢。

人纖紡紗公會統計資料顯示，今年一至十一月亞克力紗行銷香港的數量達三千二百九十四萬餘磅，金額達四千二百四十八萬餘美元，分別佔外銷總量五千七百四十三萬餘磅、七千六百二十六萬餘元的百分之五十七·四及五十五·七。

人纖紡紗公會也指出，今年一至十一月亞克力紗外銷數量已超過去年外銷的總數量，但出口平均單價約降低百分之一。

又據報告：毛紡業外銷主要項目梳毛紗及紡毛紗，今年外銷呈嚴重衰退，使毛紡業面臨歷年來最艱困的時刻。

台灣區毛紡公會指出，毛紡業今年外銷逐月衰退，與往年單月均呈小幅成長的情況完全相反，且幾家大廠面臨財務困難，現雖已獲紓困，但毛紡業今年爲歷年來最艱困的一年。

毛紡公會說，自今年四月份起，梳毛紗及紡毛紗外銷幾乎呈逐月衰退，每月較前月衰退的幅度平均在百分二十左右。

毛紡業者分析今年梳毛紗、紡毛紗外銷大幅衰退的原因是：

一、香港市場佔我毛紡外銷的百分之八十，美國實施紡品原產地規定後，使我銷港毛紗大受打擊。

二、我毛紗價較競爭對手韓國報價偏高百分之七——八。現在競爭之下，大宗貨雪蘭紗報香港價格已迫降至每磅C-I-F二·五美元左右，原白紗則低到二·一美元左右。

三、中國大陸去年自日本進口許多紡毛設備，目前開出大量原白紗銷往香港，且價格更低，對我影響頗大。

四、毛紗銷香港目前多爲商港獨家把持，我業者未能直接賣入香港紡織廠，使價格及訂單受制於人。業者指出，香港爲我毛紗最大外銷市場，現已面臨大幅縮減的威脅，業界目前已在積極開拓新市場中，其中尤以印度最有潛力，目前尚在接洽中，業者預料明年毛紡業尚無法完全脫離艱困的之情況。

香港會計師公會建議
每年重估投資物業

香港會計師公會發表一份會計準則的草案，建議爲每年的賬目計算而執行強制性的投資性物業重估。

該公會介定投資性物業爲「那些就土地與或建築物的權益而作的投資，而有關物業或建築物本身：

（甲）已完成建築工程和發展估及

（乙）具有投資潛力，任何租務收入是透過非密切接觸商議而達成者。」

該公會指出，由於這些物業是明確地以投資的性質來持有，故出售此等物業是不會重大影響公司的任何生產或貿易運作。因此最重要的是這些物業的現值與現值的改變。該公會相信此等物業現時的公開市值應於每年的賬目計算中反映出來。

所以，草案提議，投資性物業將再不須要每年以折舊率計算，而應以他們的公開市值在賬目內申報。除非是龐大的投資性物業，否則不須由獨立或合資格的評估人進行評估。不過，龐大的物業公司（介定爲總資產超過一千萬港元的公司，而其中百分之七十五的資產屬投資性物業）則應該每年由適當的合資格專業評估人進行專業化估值，這些評估人可能是公司本身的僱員，亦可能是獨立評估人，而類似的評估必須至少每五年由獨立評估人進行一次。

會計師公會與香港測量師學會已組成一個聯合委員會，研究應否定立法則管制物業估值所作的計算賬目之用。該委員會將可能就此草案的內容作有關的討論。

這份草案是公會檢討現行折舊賬目計算標準後所提交的，對此草案的任何建議，應於一九八六年三月十四日提交會計師的公會。

華僑經濟

金價下降七元

收市價二九六七波幅僅四元交投平淡。期金結算價升一至二美元，飾金牌價每兩三千一百五十元。

（特訊）本港九九金價昨（十六）日回跌七元，期金結算價則升一至二美元，飾金牌價每兩三千一百五十元。

金商說，去週初石油出口國組織放棄爲穩定油價而減產的政策的消息一度使國際金價跌至三二一美元，但隨後油價回穩，金價亦略爲反彈，但仍未能升至下跌前的水平。

由於目前正值北半球冬季，美國及歐洲均十分寒冷，對石油需求殷切，此點使石油價格有一定支持力，在這種情況下金價在短期間不致於大幅下跌，但明年夏季石油淡，則時金價則備受考驗。

另一位金商說：石油出口國組織改變策略，對金價打擊最大。市場人士相信，石油市場將出現一場激烈的減價戰，對陣雙方是油國組織與非油國組織。美國與墨西哥各自增產石油，對抗油國組織，以較低油價爭取市場。油國組織經此一役後決定增產作市場爭奪戰，石油界人士預測，石油價格到明年春季便會大幅下跌，黃金價格會因爲中東政治危機和美元急跌而受惠大升，但只屬短期現象。油價不振，帶動世界通貨膨脹下跌，商品價格搶級而下，使金價前景更爲暗淡。金商相信，金價短期內難望重越三千元關口，投資者將紛紛負金轉往貨幣買貨。

蘇黎世黃金開市稍升白銀下跌

昨日九九金開市價二九七〇，較前市收市價低四元，最高價二九七一，最低二九六七，波幅四元。收市價二九六七，較前市收市價跌七元，低息四．五元。

期金方面，十二月期貨結算價每安士三二九美元，較前市升一美元，一月三二〇，升二，二月三二一，升一，四月三二六，升二。六月三三〇，升二。八月三三四，升二。十月三三八，升一。

週一蘇黎世黃金開市價每安士三二一．八五〇美元，較前市升一美元，白銀開市報五．八五美元，跌五美仙。倫敦黃金開市價三二一．八五〇美元，轉穩。白銀報五．八六美元，一安士。

冬至日近 燒種供應豐 盤價偏軟

本地大猪市好 生猪總成八千四百頭

（特訊）冬至日近，新界燒種供應日趨增加。自中秋以來，燒種市道一直低迷不振，猪農自然趁此大節出貨套現，即使供豐價軟，但仍有可能博得比目前稍爲高點的價錢。昨（十六）日新界燒種約一千七百頭，預料愈近冬至，供量愈可觀。幸而，大陸燒種僅得五百頭，新界燒種才不致跌破頭盤六百元價位。

昨日大猪及猪花交投疏落，生猪總成量僅達八千四百二十一頭，但本地大猪市較好。

以貨源地劃分的成交數分別是：大陸猪六千七百二十一頭，來自河南、湖北、湖南、浙江、江西、梧州等地。本地猪一千七百頭。

三大市場交易情況如下：

九龍市場有大陸大猪二千九百六十二頭，每担最高成四百五十元，最低成三百八十元，燒種五百零三頭，最高成六百二十元，最低成四百六十元；猪花一百三十六頭，成八百元。該市場另有本地大猪四十頭，最高成五百三十元，最低成五百一十元；燒種一千六百六十及，最高成六百五十元，最低成四百五十元。

荃灣市場有大陸大猪一千七百二十頭，最高成四百五十元，最低成三百八十元。

香港市場有大陸大猪一千六百頭，最高四百五十元，最低成三百八十元。

東京匯市 美元表現平穩

收市價二〇二點四升〇點一日圓，成交三十億美元餘。

（特訊）東京十二月十六日電：美元在東京外匯市場表現平穩，收市價報二〇二．四〇日圓，比上週五收市價二〇二．三〇升〇．一〇。

美元以二〇二．九〇日圓開市，全日在二〇二．四〇至二〇三．〇五間上落，較上週五波幅二〇二．〇八至二〇三．四〇爲高。中間交易價爲二〇二．八〇日圓，比上週五的二〇三．三〇爲高。

全日總成交三十三億一千九百萬美元，比上週五的十九億二千萬爲少。

期豆價平穩

全日共成一千一百七十三手，造價上落甚微，交易所增造明年六月份新約。

（特訊）昨（十六）日香港期貨交易所大豆期貨市況平穩，全日共成一千一百七十三手，較上週五減少一千八百五十手，造價上落甚微。交易所增造明年六月份新約。

一月②大豆合約開市價報一一一元，收市一一〇點八元，共成二百四十三手，三月份開市一一二點六元，收市一一一三元，共成八十四手，三月份開市一一三點六元，收市一一三點八元，共成一百一十八手，四月份開市一一三點八元，收市一一四元，共成一百八十七手，五月份開市一一四元，收市一一四點二元，共成四百四十七手，六月份開市一一四元，收市一一五點二元，共成九十四手。

泰米供應仍然緊短 帶動大陸澳洲米市

近週基本存倉米逾五萬九千噸，大陸米佔三萬一千五百噸。

（特訊）昨（十六）日米市，交投轉多，由於泰國米供應仍然緊短，帶動中國大陸米及澳洲米銷量繼續增加。入口米商十二家開盤，提沽食米四十三款，以中國大陸米成交最多。

成盤紀錄：泰國金鳳凰新花香米每担二一一〇元，澳洲瓶袋庄袋鼠絲苗二五七元，膠袋庄三十公斤袋鼠絲苗每包一四四元。中國大陸金稻絲苗每担二〇九元，佳字絲苗一七〇元，西字絲苗一六〇元，大連油粘一八〇元，丹字絲苗一五八元，日字油粘一六二元，清字絲苗一五〇元。

又據貿易署統計，截至本月十日爲止，基本存倉食米五萬九千〇一十四點六噸，包括候客米三千一百五十六噸，另有特別額二千〇二十九噸。在基本存倉食米中，包括中國大陸米三萬一千五百五十三噸，泰國米二萬一千八百三十八噸，澳洲米五千九百七十三噸，其他地區米一百五十噸。以米質來區分，大米佔五萬二千四百四十五點六噸，米碌佔三千二百四十噸，糯米佔三千三百二十九噸。

本月十日前的一週內，食米入口量六千六百三十九噸，出倉量七千三百九十四點八噸。本季入口米額，已運到百分之八十二點五。

南非新外匯管制法

延期部份外債償還

匯價降過三四點五仙

（普勒托利亞電）南非已採行嚴厲新的外匯管制辦法以支持蘭德幣值，同時計畫延長四個月償還其部分外債。

上週五蘭德在外匯市場兌美元匯價降至三四．四五美分空前低點，南非財長杜普利西斯宣布自週一起金礦購買金塊全部改用蘭德，目前一半爲蘭德，一半爲美元。所有南非產金塊統由準備銀行對外銷售。他還要求外匯收入必須迅速兌成蘭德。

南非已通知各債權銀行要把本月底到期的凍結償還外債步驟延長四個月。官方估計南非有外債二三九億美元，其中一〇三億美元不受延期償還限制。

美紡織案塵埃未落 印尼先遭池魚殃 美不願長期訂約

美國國會紡織品與成衣保護主義法案雖然尚未成爲法律，美國進口商已經受到影響，不願簽署購買印尼紡織品的長期合約。

印尼貿易部研究發展處長曼庫蘇萬多說，許多美國買主在紡織品法案塵埃落定前，寧可採取觀望態度。

天氣影響糖產 期糖價造普遍上升

交投平淡，全日共成六百五十四手。

（特訊）昨（十六）日香港期貨交易所原糖期貨交投平淡，全日共成六百五十四手，較上週五增加五十八手，期現價齊升，現貨價報五點三美仙，上升二十點，天氣報告，古巴及巴西今年氣候不佳，可能會影響兩國今年的糖產。紐約糖期市好淡交戰，相爭非常劇烈，代表古巴及巴西的糖商絡續吸納，而部份糖商却唱反調抛售，結果「好友」勢力較大，沙家眼風補倉，市價彈升。

期貨交易所發表昨日收市價爲：一月份五點一一美仙，共成五十六手，三月份六點一一美仙，共成八十五手，五月份六點四美仙，共成四十一手，七月份六點七四美仙，共成九十四手，九月份六點九二美仙，共成三十五手，十月份七點〇四美仙，共成三百四十三手。

紐西蘭元劇跌 抛售壓力一浪接一浪

澳元匯亦稍軟

坡匯微升菲披索走低

（特訊）綜合十二月十六日外電報道：在一浪接一浪的抛售壓力下，紐西蘭元隔晚兌美元劇跌百份七，澳洲元兌美元稍跌，但兌紐西蘭元則升至近五個月來最高點，新加坡微升，菲律賓披索則走低。

威靈頓外匯市場：紐西蘭元以〇．五二二五美元開市，隨開市兌美元已跌去百份一，接着抛售壓力一浪接一浪湧入，最低跌成〇．四七九〇美元，最後稍回升至〇．四八八〇至〇．四九一〇美元收市，比上週五收市〇．五二七〇至〇．五二八五，劇跌百份七。

外匯商指出：由於上週中紐元在歐洲因缺乏支持的影響，兌美元已節節回跌，加上市場利率下降，觸發強大的抛售，部份資金轉向利息較高澳洲元，爲紐元連日急跌主因。

市內對紐元的短期走向看法分歧，有部份認爲經過連日急跌後已接近谷底，估計稍後會回升至〇．四八〇〇至〇．五〇〇〇美元範圍，而昨日收市時成〇．四八〇〇低水平，已反映在此水平已有下跌阻力，部份則認爲紐元還會跌至〇．四七〇〇低水平。

雪梨外匯市場：澳洲元以〇．六八三八至〇．六八四五美元開市，收市扳成〇．六八一〇至〇．六八二〇，比上週五收市價〇．六八四三至〇．六八五〇稍跌。

但澳洲元兌紐西蘭元則升至近五個月來最高點，澳洲元以一．三八八〇紐元收市，比上週五收市價一．二九九八，上升百份六點六。今年七月廿三日澳元曾升至一．四〇三一紐元的最高點。

外匯商稱：是日市內的買賣集中於紐西蘭元，主要是澳洲利率較紐西蘭稍高。

新加坡外匯市場：新加坡元以二．一〇九五至二．一一〇〇兌一美元，比上週五的二．一二五至二．一二五稍高。

馬尼拉外匯市場：菲律賓銀行公會根據是日業內交易訂出披索的參考匯價爲一八．九一五兌一美元，比上週五的一八．九〇三爲低。

八六年電子商品展會 三月下旬在港展出

八六年電子商品展覽會將於明年三月廿七至三十一日，假九龍海運大廈三樓展覽廳舉行，展出最新電子產品。主辦者康樂博覽統籌公司表示，電子業行業發展突飛猛進，產品日新月異，展出產品由是最新設計及創造的儀器及部件，家庭及商界都適合。

是次展覽的參展商來自各地，包括香港、英國、美國、日本、南韓及其他先進工業國家。展出的先進電子產品包括影音設備、攝影器材、家庭電腦及其他林林總總的家庭電子產品。

康樂博覽統籌公司亞太區集團副總裁辛德表示，是次展覽將會是開拓及擴展中國市場的重要橋樑。他說：「我們已在中國廣泛宣傳今次展覽，許多中國主要官員表現了有強烈興趣參加展覽，並有意進行採購。中國人民目前收入增加，對電子產品的購買力增強，錄映機、攝影器材及配件等尤受歡迎。」

八六年電子商品展覽會將於八六年三月廿七日爲業內人士開放一天，由廿八至三十一日則同時開放讓公衆參觀。

港匯指數

（特訊）一九八五年十二月十六日（星期一）港元實際匯兌率指數爲七十一點一，比上週六指數無升跌。

華僑文化

遠東最大雕塑展覽 下月初在本港舉行

配合展覽市局將舉辦多項活動 包括講座海報展學生繪畫比賽

一個本港有史以來規模最龐大的現代雕塑展覽，將於明年初舉行：展出東南亞國家前所未有最大批的亨利摩爾——本世紀最偉大的雕塑家——的作品。

該項名爲「亨利摩爾的藝術」的展覽，由市政局、英國文化協會、香港藝術中心、亨利摩爾基金會及美國運通公司合辦，是一九八六年香港藝術節精彩項目之一。

展品包括一百六十五件雕塑、六十幅素描及三十二幅版畫；它們將以題材分類，反映出這位當代雕塑巨匠在過去六十年不同的概念及創作的方向。

爲配合這項展覽，一連串富有教育意義的活動，將陸續舉辦，歡迎市民免費參加。

市政局將於明年一月二日至九日，在何文田九龍中央圖書館展出三十幀摩爾作品在世界各地展覽的海報，顯示摩爾常用的雕塑材料包括銅、木及石頭。其中部份海報印有摩爾的繪圖及版畫作品。

另外，市政局香港藝術館將於一月期間舉辦四個講座，分別由英國文化協會倫敦總監安德士、本港著名藝術家及藝評家文樓、金馬倫及何弢博士等，從不同角度討論及介紹亨利摩爾的雕塑藝術。

香港藝術館及香港藝術中心將在展覽期間放映兩套影片——「家居中的亨利摩爾」及「亨利摩爾——雕塑的語言」。第一部影片攝於摩爾在英國哈爾弗德郡的居所，由摩爾親自介紹他所收藏的繪畫及雕塑。第二部影片探討摩爾作品的題材和材料的運用，更解釋自然物體對摩爾藝術的影響。

市政局及教育署亦將於展覽期間，聯合舉辦一項「我眼中的亨利摩爾藝術展」繪畫比賽，歡迎本港中小學參加。此外，香港藝術館將於一月中，爲美術教師舉辦一項講座，介紹亨利摩爾的藝術。

有關各項活動的詳情，將於日後公佈。

「亨利摩爾的藝術」展覽由市政局、英國文化協會、香港藝術節協會、香港藝術中心及亨利摩爾基金會合辦，美國運通公司贊助。

中國名作曲家抵港 將指揮中樂團演出

音樂會將於本月底舉行 演奏聶耳冼星海等作品

中國著名作曲家劉文金將來港，爲香港中樂團指揮十二月份音樂會。

劉氏爲中國現代具有代表性的民族音樂活動家和樂隊指揮之一，他現任中國音樂家協會理事，音協創作委員會委員和中央民族樂團團長等職。

一九六一年七月，劉文金之優異的成績畢業於中央音樂學院，在校期間曾獲得「本院優秀學生」的榮譽獎勵。他在學生時代所創作的「豫北叙事曲」和「三門峽暢想曲」，被稱爲出傑的二胡姊妹篇。二十多年以來，他創作了數以百計的民族器樂和聲樂作品。有許多作品在國內各種評選活動中獲獎。

多年來，他曾數次被特邀爲中國藝術團、中央樂團、總政歌舞團、中國武術團等出國表演團體，擔任編曲排練指導工作。一九七八年曾隨藝術團訪問美國和港澳地區，擔任該團編曲和樂隊指揮；一九八一年應邀赴澳大利亞講學，並對澳洲的許多中樂

一月，劉先生並代中國文聯出席了在日本東京召開的第三十四屆國際音樂版權會議。

十二月份音樂會女高音王慕雲，男高音張汝鈞及二胡、京胡大師黃安源亦將與樂團攜手表演。

是次音樂會於十二月二十七及二十八日（星期五及六）晚上八時及十二月二十九日（星期日）下午三時，在大會堂音樂廳舉行，節目內容有聶耳、冼星海、關迺忠及劉文金的作品。

合奏的曲目包括「翠湖春曉」、「下山虎」、「雲南風情」；黃安源則分別用京胡主奏及二胡獨奏「夜深沉」及「二胡協奏曲——長城隨想」。

獨唱歌曲則包括「黃鶴樓送孟浩然之廣陵」、「滿江紅」、「趕牲靈」及「茉莉花」。

門票分十五元、二十元、三十五元及四十五元，現已在市政局各電腦化票房公開發售。電話留座（五——七三九五五九五）至表演前一天止。

和平鴿（國畫）　周公理作

吳千山國畫展 將在大會堂展出

名畫家吳千山水畫展覽，將於本月廿二至廿四日一連三天，假大會堂高座展覽館舉行展出。

吳氏於一九四七出生粵之順德縣，少年時期得中山大學教授容庚愛護指導，縱覽其所藏明清筆墨跡以及畫本，吸收四王與近賢黃賓虹之筆法墨法，勵奮自學，溯源而上探取宋元人之精華，資諸家之長兼而有之，於是藝事大啓，蓋幼有異性，長便多能，信然。

且也多年來吳氏縱覽山川，三上黃山，兩遊雁蕩，粵之羅浮，川之峨眉，穿三峽而遊灕江，觀黃果樹瀑布九寨溝諸勝，所謂：「搜盡奇峰打草稿」，與氏胸中丘壑不知蘊藏幾許也。

聞今屆展出之：黃山雪霽圖與江山縱覽圖兩長卷，都爲尋丈之製，港中多位前輩名宿爲之題詠推許，即就是而觀之，足窺吳氏之藝矣，至其餘畫件中堂小幅無不具備，奔流懸瀑，奇松怪石，晴嵐霽雪，均足使觀者神遊畫裏，屆期歡迎各界參觀。

香港中國書畫學會 第三屆會員作品展

今明續在大會堂舉行

香港中國書畫學會，乃本港文教界愛好書畫藝術人士所組成，以發揚中國藝術，提倡業餘文娛活動爲宗旨，自一九八一年成立以來，會展出會員作品兩次，協助政府機構舉辦書畫展覽比賽等活動多次，深獲社會人士好評，今次會員作品有一百六十餘件，由本月十六日起至十八日止，一連三天，在香港大會堂高座八樓展出，內容豐富，書法有篆隸揩，行草各體，國畫有山水，人物，花鳥，魚虫，四君子等類，多姿多彩，歡迎各界人士參觀指導。

老人（速寫）　顥生岳作

輪椅上的畫家將映 眞人眞事改編而成

近期所推出的電影，要意識良好而又能夠適合全家欣賞，應當推「輪椅上的畫家」。

這是據眞人眞事改編而成，由鍾妮艾力遜親自現身銀幕，重演她自己的經歷，故事浪漫清新，內容更能振奮人心，而且攝影非常優美，歌曲悅耳動聽。鍾妮是一位漂亮的少女，有溫暖的家庭，有男朋友，似乎一切都很如意，但是在一次意外中，她變成一個殘廢的人，她陷入失望，孤單與痛苦裏。然而，後來却有勇氣面對她的缺陷，而且能夠正視人生。爲何鍾妮可以重建信心呢？影片提供了一個具體的答案。「輪椅上的畫家」是一部令人戰勝失敗與恐懼，並且能夠正視人生的電影。

該片片長一百廿分鐘，全新粵語配音版，將於十二月廿五及廿八日在荃灣大會堂，每晚七時半放映。

各片門票一律十五元，觀衆可到天道書樓、證道書室、循道衛理中心文藝書室、道聲書局、田園書屋、穿破書廊，分享書屋等地訂購。或於放映前兩天於下午五時至八時到放映場地訂購，爲免向隅，亦可用郵購方式訂票。有關詳情，可電五—六六三二一一葛政培理佈道會查詢。

個人中篇小說集簡介

湖南人民出版社（現分爲湖南文藝出版社）從一九八三年以來，瞄準國內文壇較爲活躍的，有成就的中年作家，陸續出版了他們的中篇小說集。目前已出版的有蔣子龍、劉紹棠、古華、王蒙、陳國凱、張笑天等人的中篇小說集，今後仍將有重點選擇優秀作家，編輯他們的優秀中篇小說新作集。這樣做的目的，是爲了集結該社的重點作者隊伍，顯示當代文壇中篇小說的創作力量及成就，爲廣大文學青年提供可資借鑒的學習範本。

恩典攝影學會月賽 明年增大彩色相組

恩典攝影學會十一月份月賽，經由攝影名家張伯根、鄭鈞請、戴國雄、陳啓霖、梁志成、梁沛霖六位評選，成績如下：

黑白A組：冠季軍蕭日成（掀網、晨曦）亞軍：淡旺球（休閒）優異：顏百能（根基穩固）、季軍：吳國鴻（一馬當先）、優異周鐵適（力爭上游、小球大賽）。

黑白B組：冠軍陳國傑（漓江晨曦）亞軍李少興（暮色）季軍麥偉雄（老伴閒家常）優異李少興（親情）陳國傑（天倫樂）。彩色照片組：冠軍林時順（喜獲佳餚）亞軍蕭日成（激漾）季軍陳康發（火龍狂舞）優異李育波（命中人）蕭日成（老當益壯）。幻燈片組：冠軍陳輩中（歡樂的一刻）亞軍李明球（齊力向前）。

冬季大活動專題比賽由陳廣沂、崔鑑棚、余積信評選，結果冠軍黃卓倹，亞軍李志昌，季軍黃賽珍，優異黎志森（三張）李志華、黃卓倹、李育波。

除以上各組比賽外，該會於一九八六年度一月份開始增設彩色照片A組，尺寸爲16X20，計入全年積分。敬請各會友及早準備作品參加。如有甚何查詢，可致函香港郵政總局信箱七三三二號。影友亦可於一月份月會登記入會。

九龍區流動圖書館 例行維修服務暫停

市政局發言人昨日（星期一）宣佈，九龍流動圖書車將由明日（十二月十七日）至廿九日，入廠進行例行維修。

受影響的流動圖書服務位於紅磡、觀塘、慈雲山、高超道、樂富及黃大仙。

維修工程完竣，該流動圖書車將繼續在各站提供借閱服務。

山水（國畫）　張大千作

（潔思園畫廊舉辦：海內外名家畫展作品之一。）

今年平安夜 致羣劇社演 約會平安夜

由中央健康教育組主辦，致羣劇社演出的創作劇「約會平安夜」，將於今年平安夜及聖誕夜在大會堂劇院上演。

「約會平安夜」是一齣青少年環境喜劇，內容描寫一班年青人怎樣面對愛情及友情問題，極之輕鬆有趣，各個角色都是時下青年的寫照。

本劇門票將於十二月七日開始於大會堂票房公開發售，郵購可連同支票直接去函尖沙咀郵箱九七七五七號致羣劇社收，電話訂票爲：三—七四四四六四四，票價分二十元及三十元兩種。

簡訊

一、書畫文物展覽

△廣東出土文物展：中文大學。廣東省博物館和香港中文大學文物館聯合舉辦的「廣東出土先秦至唐文物」展覽，是繼「穗港漢墓出土文物」和「廣東出土先秦文物」展覽之後，雙方共同致力於宣傳和發展桑梓文化的又一重要合作成果。通過雙方友好而又卓有成效的合作，依照歷史發展的系統，是向香港同胞和其他人士介紹廣東出土歷代文物，讓人們更好地了解和認識廣東的歷史文化和人民的創造力量。

△李凡夫漫畫回顧展：中文大學。

△陳福善畫展：九龍漢雅軒。

△中國文物集珍：敏求精舍紀念展覽。

△日新工藝展覽：茶具文物館二樓。

△中國書畫學會會員作品展：大會堂八樓。

二、文娛表演

△綜合遊藝會：觀怡樂華社區中心，晚八時。

上述節目，全部免費

潔思園畫廊擴張營業 舉辦海內外名家畫展

香港潔思園畫廊創業多年，畫廊主人繆啓中國古今名家書畫，享受海內外知名人仕贊賞，還得到：朱屺瞻、劉海粟、陸儼少、程十髮、陳大羽等數十位藝術大師贈畫題字，現畫廊主人爲了更好推廣及交流中國文化藝術，於香港德輔道中一六六至一六八號定昌大廈一字樓開辦新址擴張營業，「即中環先施公司對面」本畫廊展出作品：黎雄才、謝之光、李可染、范曾、劉旦宅、黃幻吾、周昌谷、張大千、黃賓虹、關山月、宋文治、亞明、謝稚柳、胡若思、吳作人、汪亞塵、徐悲鴻、吳湖帆、楊善深、石魯等古今名家書畫原作，件件極其精品，歡迎各界人士參觀指導。

漁村（木刻）　黃丕謨作

本周國學講座

學海書樓與市政局公共圖書館合辦之國學講座，共四次，詳情如下：

十二月十八日星期三： 在灣仔軒尼詩道二九六號A廣生行大廈閣樓舉行，時間下午五時十五分至六時四十五分，由何叔惠老師主講：「論語選講」。

十二月二十日星期五： 下午六時三十分至八時在九龍培正道五號市政局中央圖書館舉行，由蕭小馨老師主講：「宋詞」。

十二月廿一日星期六： 在土瓜灣馬頭圍道一六五號土瓜灣市政大廈暨政府合署六樓舉行，時間下午二時半至四時，由黃兆顯老師主講：「魏晉詩」。

十二月廿二日星期日： 下午二時半至四時，在香港大會堂九樓演奏廳舉行，由陳本老師主講：「對聯與詩鐘作法」。以上各講座不收學費，並備講義，歡迎有興趣者，依時前來參加。

黃山下（油畫）　吳海作

藝穗聖誕添火花

十二月二十一日「藝穗車房展銷」將應聖誕時節展出一系列別出心裁的手工藝品，怪趣的私人收藏品，及林林總總的聖誕精品。

其中包括幾已絕跡的舊唱片、舊書、舊雜誌，經人手釘裝及翻新封面設計的舊書本，奇形怪狀的磁石、手製杯墊、衣夾安樂椅、迷你布公仔、舊聖誕老人、精製陶瓷、圖章、紙黏土及絲網製品，總而言之，精巧工藝多至不能盡錄。

若有意選購你的聖誕禮物，不妨於當日下午二時至六時到中環下亞厘畢道二號南座藝穗會逛逛，可能你喜歡替自己作一幅人像素描呢？

修竹（國畫）　黃業新作

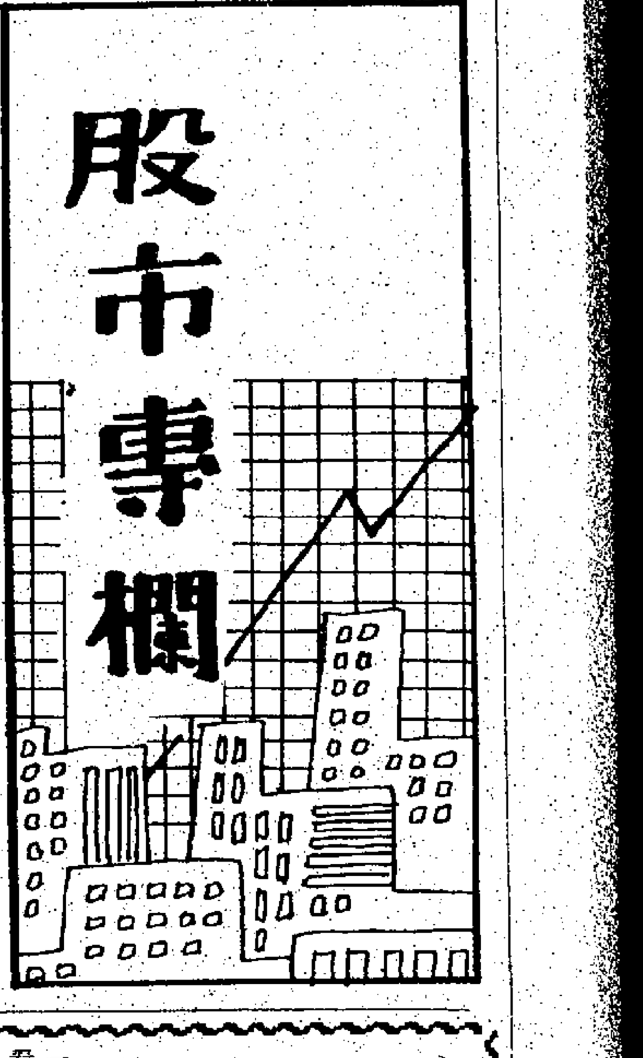
熔爐藝會展 廿日起舉行

一羣現職本港中小學之美術教師組成之藝會「熔爐」，將於本月二十日（星期五）至廿五日（星期三）假香港灣仔藝術中心包兆龍畫廊舉行一連七天之藝術聯展。內容有國畫、水墨創作、書法、油畫、版畫及雕塑等，誠爲一融匯古今中外，華洋共冶之展覽會。參展會員計有：梁志芬、馬世昌、鄭紹麟、吳信昌、杜之外及羅志強（行方）。歡迎藝界前輩友好及各界人士光臨指導，不收入場券。

鄭和下西洋

張維華主編

明代鄭和（一三七一年至一四三三年）是中國歷史上的偉大航海家，也是世界航海史上的偉大航海家。他從一四〇五年到一四三三年的二十八年間，曾七次率船隊遠航，到達東南亞、印度洋、紅海、東非等區域的三十多個國家和地區。規模最大的一次是由二萬七千餘人，二百多艘船只組成的龐大船隊，其船舶數量之多，船只噸位之大，航海人員之衆，組織配備之嚴密，航海技術之先進，航程之長，影響之巨，在當時，都是舉世無與倫比的。本書的任務，是通過對「鄭和下西洋」一歷時近三十年的航海活動的全面叙述，特別是對其發展中國與亞非各國友好往來的系統叙述，進一步明確鄭和下西洋在中國史上，在中外關係史上和世界航海史上的重要地位和深遠意義。本書由山東大學歷史系中西交通史研究室編著。



缺乏消息刺激下交投相當疏落
股市行情牛皮偏軟
恒指微降七點成值略逾一億入

（特訊）昨（十六）日香港股市轉呈疲乏，行情牛皮偏軟，市場觀望氣氛濃厚，交投亦相應縮減，整日總成值祇得一億八千多萬元，比上週五成值減少一億二千八百多萬元左右。恒生指數以一七二八點二一收市，比前收市指數下降七點三七。昨日上午開市，各項股票做價普遍平開，在個別外資經紀吸納幾隻主要藍籌股下，帶動藍籌股上升一兩個價位，其他股票則在一兩個價位間爭持，升跌互有。由於缺乏消息的刺激，市場成交十分疏落，上午十一時恒生指數報升三點一〇而為一七三八點六八。稍後，因為買家力轉弱，市況轉趨牛皮向淡，股價逐步滑落，上午收市指數止升回落一點八四而為一七三三點七四。下午復市，行情繼續偏淡，在收市前，沽家沽售增加，令到一般股票以低價收市，地產股跌幅較大。由於基金持貨量已達相當數量，在無新資金入市情況下，祇能沽售某部份股份，轉買另外股份，支持目前大市。至於散家方面，則抱着猶豫態度，不敢貿然入市，儘管入市，亦走短綫炒賣。

據香港，遠東，金銀及九龍交易所四市場成值合計，全日總成值為一億八千零七十二萬元，香港交易所佔三千二百七十二萬元，遠東交易所佔八千三百五十七萬元，金銀交易所佔六千四百三十九萬元，九龍交易所佔四萬元。至於指數方面，恒生指數先升後降，以一七二八點二一收市，整日指數下降七點三七，恒生分類指數除金融類上升外，其餘三類指數同告下降。遠東指數為七七四三點九一，比上週五收市指數跌三二點一三，遠東分類指數除倉塢類無變動，銀行類，航業類及紡織類上升外，其餘五項指數皆告下降。金銀指數為一三九四點六五，比上週五收市指數跌五點六二，金指數為一五〇七點七四，比上週五收市指數跌三點九六，銀指數為一二一三點六〇，比上週五收市指數跌一一點三四。遠東交易所有成交股票合計一百一十一項，上升股票有二十二項，下降股票有四十六項及無變動股票四十三項。

市場交投十分疏落，投資者多抱觀望態度，下降股票者衆，股價跌幅明顯者計有中華巴士跌三角，依利安達跌一仙半，信託A跌三角，油蔴地跌七仙半，怡和跌五角，連卡佛B跌三仙，萬邦跌三角，寶秘跌三仙半，海裕跌三仙，寶光跌三仙，友聯銀行跌一角五仙。雖然股市表現疲軟，但有個別股份明顯的漲升，亞洲航業升六仙及太古洋行升一元二角五仙。

置地取消備用貸款 另發行七億五票據
十月至今已取消近三十億貸款

（特訊）置地公司昨日宣佈取消二十五億港元六年期備用貸款，令該公司最大的物業交易廣場並不受任何抵押約束。

該項備用貸款協議於八四年一月簽署，置地主席凱瑟克在該段期間的年報內表示，該項備用貸款將用於「未可預見的大量現金需求」，但「預計該項貸款不會被動用」。

凱偉思昨日宣佈取消該項貸款時表示：「由於這項未會動用的備用貸款是集團在預料八五至八七年借貸需求將可升至一百六十億元時簽訂的。現時的需求已降至低於一百二十億元，使集團對現金的需求大為減低。」

凱偉思強調該項備用貸款在集團財務重整的關鍵時期內，為該集團提供了重大支持。

該公司同時宣佈委託美銀亞洲有限公司代理安排發行七億五千萬元十年期浮動息率票據。

此次發行對象只限於金融機構，面額不少於五十萬元，為期十年，價格比一個月銀行同業拆息率高十六分之一厘。持有人可選擇在首三年之後將票據轉換為新的三年期票據，屆時利息則改為較一個月銀行同業拆息率高八分一厘。

置地發言人指自今年十月至今，已取消近三十億元的貸款，而在十一月份安排發行的十二億五千萬元商業票據，及新發行的七億五千萬元票據，均獲更佳貸款條件及免抵押。

凱偉思最後表示：「置地的財政好轉，由好與實反映於集團現時安排資金所獲得的條件。」

東京股市升勢未已
雖有獲利同吐壓力，大市基調仍穩。

（特訊）東京十六日電訊：各類股份造價普遍上升，交投平穩，原因是對股市在上週大幅漲升的集體所致。

市場平均指數收市一三一一七點八五（升九點八七），中間一度升至一三一一八三點二五，全日成交二億七千萬股。

經紀說，股市初段會，疲為大宗外來買盤所誤導，這些買盤原應是在上週處理。

經紀說，市場對上週升市已作出調整，一人們已作大額獲利回吐。」

一位證券經紀說，雖然市場正在作出調整，但基本趨勢仍是向好。他說，在新年度中，基金在股市中表現會更為活躍。

NEC一三三〇（跌三〇），TDK四六五〇（跌四〇），新力四三〇〇（升二〇），山一證券三一四〇（升九〇）。

一九八五年十二月十六日		
恒生分類指數	**收市**	**升跌**
工商類	1504.64	－8.89
金融類	1297.10	＋2.37
地產類	2199.34	－18.54
公用類	2197.98	－8.20
遠東分類指數		
銀行類	7398.03	＋8.43
公用類	9500.97	－28.46
地產建築類	9736.48	－78.43
工商企業類	6990.08	－50.84
倉塢類	29173.85	——
酒店類	6082.68	－29.53
投資類	5412.22	－33.93
航業類	754.32	＋25.46
紡織類	3881.59	＋62.76

恒基股東特別大會 通過購買永泰股份
由今起至廿三日公開購買永泰

（特訊）恒基兆業地產有限公司昨日召開股東週年大會及股東特別大會。通過以每股四元七角五仙向李兆基及其私人公司購入百分之七十點八永泰建業已發行股本。

恒基兆業執行董事林高演在會後表示，除所擁有煤氣股份外，恒基並沒有增加購買煤氣的股份。此外，恒基所擁有的換地證，近期有買入亦有賣出，分別為買入一億六千萬元，賣出一億三千萬元，而這是由於要購入新的換地證來補充舊的換地證。

由於通過上述收購建議，恒基兆業董事局將由今（十七）日起至十二月二十三日止之五個交易日內，在市場上以每股四元七角五仙價格公開購買永泰股份。永泰昨日在市場的收市價為四元八角二仙半。

於購買建議完成後，永泰之董事局成員及業務將不會有變動，但永泰及其附屬之年結日將由八六年起改為六月三十日，作為配合恒基兆業之年結日期。

遠東會會慶
舉行酒會慶祝

（特訊）遠東交易所創立，瞬屆十六週年，該交易所董事局暨會員，為熱烈慶祝，特於今（十七）日下午五時卅分至七時卅分，假座希爾頓酒店大禮堂，舉行盛大酒會，聞已柬邀本港官紳名流，外交使節，金融界，銀行界，文化界，企業界人士數千人，屆時定必盛況空前。

森那美香港今接納認購
售股收益減短期債 積極尋求投資機會
調整後資產值四億一千六百萬

（特訊）森那美香港有限公司公開發售新股及現有股份一億一千七百萬股，將於今日發出招股書及接納股份認購申請。

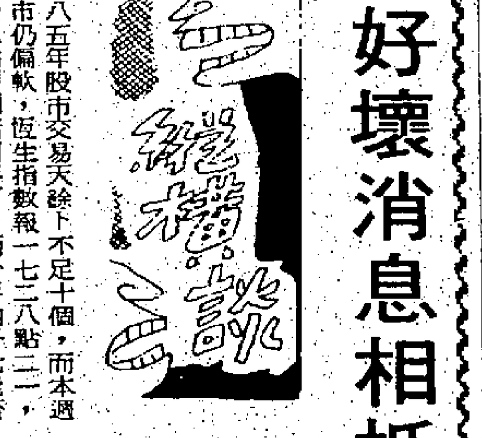
於十一月二十二日辦公時間完結時，森那美香港尚未清還之有抵押長期銀行及其他借款合共六千一百七十五萬元（其中一千八百萬元為按揭抵押），無抵押之短期銀行及其他借款及透支共約一億二千七百二十萬元，對客戶之分期付款租購合約債項之或然負債共一百七十萬元。

森那美香港從發售新股中，可獲約六千一百二十萬元總收益（除去費用後），所收到的款項將用以減低短期借貸，而騰空之借貸能力在後期將可能轉撥以便提供款項擴展現有之業務。同時，董事局認為該集團有足夠營運資金以應付現時所需。

經售股建議後，森那美集團透過森那美遠東擁有森那美香港約百分之七十五股權，並擬保留作為長綫投資。

森那美香港於八五年六月三十日之有形資產淨值為二億六千九百五十六萬八千元，計入發行新股收益六千一百二十萬元及重估物業而引致之盈利八千五百三十七萬六千元後，調整後之有形資產淨值為四億一千六百一十四萬四千元，相等於每股有形資產淨值八十九仙。根據招股文件所載之預測，截至八六年六月三十日止年度股息總額不少於每股七仙。

此外，森那美香港除汽車及重型機械業務外，將透過加入新產品及資源之運用而集中生產力發展工程貿易及承建服務。同時，計劃加強中國貿易，除現有在廣州聯絡辦事處外，擬在中國南部設立另一聯絡辦事處。該集團亦積極尋求投資機會，暫時未有任何投資在考慮中。



好壞消息相抵欲升無力

八五年股市交易天餘下不足十個，而本週一大市仍偏軟，恒生指數報一七二八點二一，看來千八點要期諸明年了，而今年內千七能否守穩，更屬未知之素，照近日交易表現而言，散戶戒備心甚強，而悲觀情緒已較濃，以為後市難以樂觀之最大因素。

並非本欄看淡股市，事實上，最近的經濟消息皆對大市不利，其中包括港府第三季經濟報告承認出口弱化，十一月份滙豐經月報又指出本港出口又遠遜於出口市場之經濟表現，本港出口之十大市場，僅對中國有增加，其餘九個市場皆呈退縮，減幅由百分之五至二十，至於上週末就業統計又指出八至十月一季就業情況惡化，而對如此一連串之不利經濟消息，好友無不搖頭嘆息，所以九倉，中電，美麗華，業績良好，賣地成績亦佳，而股市始終無力再衝破十一月時的一七六二點五一的高點。在好淡爭持下，股市後市確實難以預測的。

亞航及太古A，因傳言空運牌照局已批出多條國內航綫給予國泰及港龍，形成上述兩隻股票皆受抬捧，特別是亞洲航業擁有三成港龍股份，港龍一飛衝天，對亞航未來業績幫助極大，所以牌下不少捧場客，何況亞航乃屬細價股，「細細粒」好食好吞也，結果遠東會收市價報一元三仙四，較上週五一元二仙八升六仙。而太古A亦由上週五收市價二十九元九角升至週一收市的三十元二角五仙，上升三毫半。反之李嘉誠上週否認會購入怡置系股權，周一除成猶在，置地下跌五仙，報六元五角五仙，怡和報十三元一角，更大跌五角。一正一負，亦可算是同人陪同命了。

由於市內好壞消息互相影響，投資者睇好有理由，看淡亦不無道理，故此好淡爭持更為激烈，觀望氣氛更濃，加上假期在前，不少年中賺了錢的投資者便計數「遊埠」去也，以致交投全日不足二億，姬主任離港前談話未發表前，入市情緒亦薄弱，看來姬主任的一席話，會是股市之興奮劑，分別只是向好或向壞發展而已。

天椒

國際實業不派息
盈利一百廿二萬
下半年收益來自租金收入

（特訊）國際實業有限公司昨日宣佈截至一九八五年九月三十日止六個月除稅及少數股東權益後盈利為二百零五萬六千元，八四年度同期為盈利八十五萬元。期間減除為機器作出的撤值準備之非經常性項目八十二萬九千元後，綜合盈利為一百二十二萬七千元，每股盈利四點〇四仙。

董事局不建議派發中期股息，以備存現金支持進一步發展地產物業。

董事局表示，於本年七月，附屬公司之紡織業務經已停止。預期下半年度集團主要收益來自租金收入，除無不可預見情況，是年度股息將不少於八四年度。

雪梨股市落 股勢滑走

（特訊）雪梨十六日消息：在高利率和主要股份公司業績欠佳之下，澳洲股市較前滑落，普通指數收市九七四點九（跌一點一），工業指數一四五二（升一點八），資源指數六〇七點五（跌三點二），全日成交六千五百一十萬股，總值七千零二十萬元。BHP收市價八點二八（跌二仙），CSR三點五六元（升四仙），BELL四點九六元（跌廿二仙）。

止蝕賣盤 回吐亦增
新埠股市全面報跌

（特訊）新加坡十二月十六日電：新加坡股市全面疲弱，主要是止蝕賣盤及獲利賣盤增加所致，而交投亦相當淡靜。

海峽時報指數跌十一點〇八，報六四四點〇五，而所有股票指數跌三點〇七，報二四一點二三，交投由上週五的八百四十萬股降至週一的四百八十萬股。

酒店、地產及商品股一般報低。

莊集以八角四仙 購能達百多萬股

（特訊）收購及合併委員會主席昨日公佈，莊士集團之全資附屬莊士財務於十二月六日，以每股八角四仙價格，購入一百四十三萬七千股能達股份。

尋幽探秘

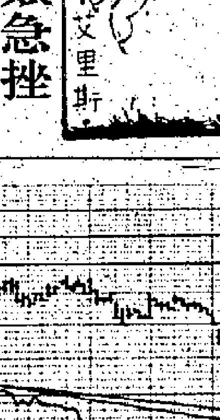
昨日市況先揚後挫，大市又進入牛皮待變之局。有消息支持者，自有捧場客跟進，其餘大部份熱門股則多告回順三兩價位。收市「恒指」報一七二八點二一，續挫七點三七，四會成值僅一億八千餘萬元。

「亞航」乃昨日跌市之花，該股連日來迭創新高。昨日在「花伊時」會以一皮二角八仙開造，最高成一皮三角六仙，較上日收市一皮二角八仙，升逾半成更為近年新高價，亦為「包系」股份表現最出色一隻。

「亞航」持有「港龍」百分之卅股權，而後者刻正申請開辦中港航空綫，衆認「港龍」獲後「卡士」，僉料批准乃意料中事，捧場客信心十足，是故日日升幾仙，大有高處不畏寒之慨。同系之「九倉」，則態況平平，股價每升至七皮七角間則寸步難移，照圖表顯示若無新突破，一舉衝越七皮七角五仙高價，勢成雙頂劣勢。

「包系」另一愛將「隆豐」情況與「九倉」相若，股價連番進至兩皮七角之後，即告行人止步，照圖表顯示，乃四度見頂（二皮七角）不破之勢焉。

高晉



否認收購揸顛急挫

大哥成話無意在目前收購「揸顛」，馬上現形，尋日「揸記」立即脚軟，連個週身債嘅牛仔亦一齊回落。

大哥成又話，時下唔少公仔紙，都高過資產淨值，收購唔多化算。

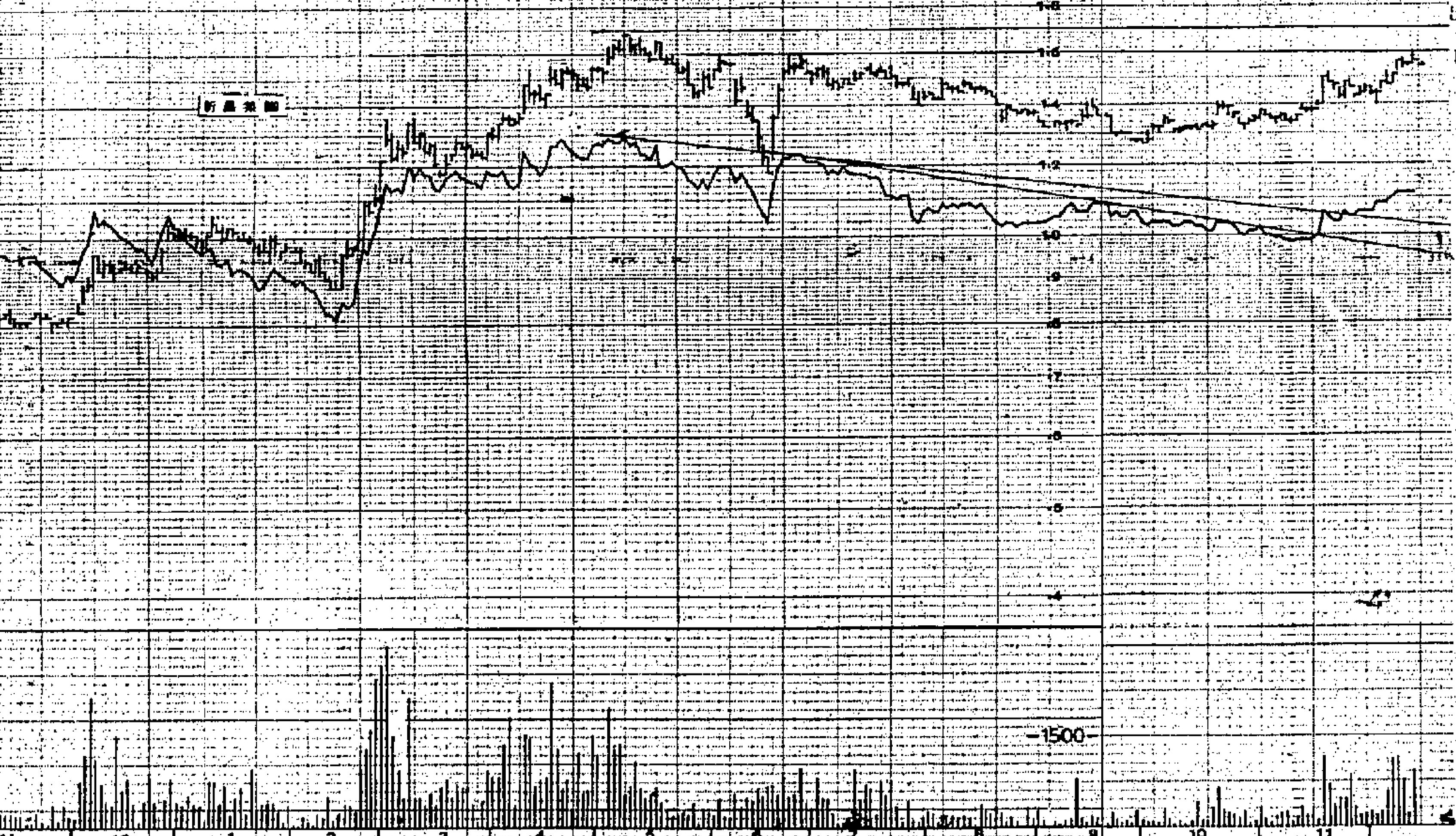
而此亦近期個市始終去唔到千八嘅原因之一，以隻「債王」為例，每股資產淨值為六銀四五，而每股盈利只得一毫六仙五。想當年，八一年每股盈利五毫七仙四，最高炒到十二銀六，高過其資產淨值八銀九六（八一年計）四成之多。

隻「揸顛」八一年每股嘅資產淨值十六銀六八，每股盈利一銀八五，最高炒到廿三銀三，高出資產淨值四成。但八四年度計，每股資產淨值降到十銀二仙半，而每股盈利更大降至一毫九仙，幾乎只得八一年嘅一成。

被人收購者，要講條件，唔係隻隻公仔紙都有此資格者，會德豐因為手下蝦兵蟹將水頭充足，所以被人垂涎；國城被收購，因為現金將大量回籠，又冇負債；等於後生靚女又有銀，唔多人「吼」就假。

但「揸」記與「債王」，分別欠四十幾億與百幾億之多，今年八月「揸記」話俾人收購，舞上十四銀，艾里斯已經話「打死都唔信」，後嚟跌到十銀八；到十一月，又話收購，再炒到十四銀，艾里斯又話「打死都唔信」。昨天跌至十三元一角，上週六指出，恒指「十四RSI」背馳，暫時只是反彈市，仍宜小心。

一九八五年十二月十六日 遠東會十項成交股數最多股票	
股名	**股數**
希慎興業	2,645,000
亞洲航業	1,762,000
富豪酒店	1,536,000
滙豐	600,512
置地	571,000
信和置業	536,000
依利安達	470,000
港燈	468,500
國銀亞洲（集團）	450,000
九龍倉	444,320



新昌集團

大市牛皮偏淡，恒指收市報1728.21點，技術性並無太大暗示。成交為一億八千餘萬，相信要多看一兩天才有較明確的向性指示。

新昌集團：強弱綫已轉趨向上，已擺脫弱勢股的形像，短期可能因1.6元的阻力而出現少許調整，若然調整不低於1.5元則走勢仍佳，破1.6元可見1.7元，破1.7元則見2.1或以上，是毫不出奇的，走勢顯示有長期被收納的現象。宜注意。

股市成交價目表（十二月十六日 星期一）

香港會成交：32,720,000元　遠東會成交：83,570,000元
金銀會成交：64,390,000元　九龍會成交：40,000元

四會成交總額：180,720,000元

恒生指數：1728.21跌7.37　遠東指數：7743.91跌32.13
金指數1507.74跌3.96　銀指數1213.60跌11.34　金銀指數 1394.65跌5.63

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行	23.70	23.80	23.60	23.70	23.80	23.80
恒生銀行	46.50	47.00	46.75	47.00	46.75	46.75
滙豐銀行	7.65	7.70	7.60	7.65	7.60	7.60
工商銀行	0.72	0.72	0.70	—	0.72	0.72
嘉華銀行(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
國銀亞洲	0.0875	0.0875	0.0875	—	0.0875	0.0875
永盛財務	—	—	—	—	—	—
友聯銀行	3.30	3.30	3.30	—	3.30	3.30
永隆銀行	35.75	36.00	35.50	35.50	35.50	35.75
怡和證券	15.00	15.10	14.90	15.00	15.00	14.90
（二）債券類						
港燈債券7.25%	90.0%	91.0%	90.0%	—	91.0%	91.0%
港燈認股權證	16.60	16.70	16.60	16.60	16.70	—
和黃認股權證	15.20	15.20	14.80	—	14.90	15.00
九倉債券7.5%	85.0%	85.0%	85.0%	—	—	85.0%
和黃債券	90.0%	90.0%	90.0%	—	—	90.0%
置地債券8%	84.0%	85.0%	84.0%	—	84.0%	85.0%
置地認股權證86	12.60	12.60	12.60	12.60	—	—
怡和認股權92	0.90	0.90	0.88	0.90	0.90	0.90
置地優先普通股	4.225	4.225	4.20	4.25	4.20	4.225
置地認股權證91	2.825	2.85	2.825	2.85	2.825	2.825
（三）公用事業類						
中華電力(除淨)	15.00	15.00	14.80	14.90	14.90	14.90
中華巴士(除息)	13.60	13.80	13.40	13.50	13.40	13.40
海底隧道	10.30	10.30	10.20	10.30	10.30	10.30
港燈集團	8.45	8.50	8.35	8.40	8.40	8.40
中華煤氣	14.00	14.10	13.90	13.90	13.90	13.90
電話公司	10.00	10.10	9.90	9.95	9.95	9.95
油蔴地小輪	4.05	4.05	3.95	3.975	3.95	3.975
九龍巴士	10.30	10.40	10.30	10.30	10.40	10.30
（四）工商企業類						
聯合企業	9.05	9.10	9.05	9.00	9.10	—
依利安達	0.19	0.205	0.18	0.19	0.19	0.18
蜆殼電器	0.87	0.87	0.87	—	0.87	0.87
其士	1.19	1.20	1.19	—	1.20	—
開達實業	1.46	1.46	1.46	—	1.46	1.46

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
德昌電器	2.90	3.00	2.90	3.00	—	—
金山實業	1.10	1.12	1.10	—	1.12	1.12
寶成	0.76	0.80	0.75	0.76	0.76	0.75
愛美高	0.62	0.65	0.60	0.61	0.61	0.61
王氏工業	0.60	0.62	0.60	—	0.61	0.61
第一太平實業	—	—	—	—	—	—
周生生	—	—	—	—	—	—
莊士集團	0.43	0.43	0.40	—	0.43	0.42
和記黃埔	27.00	27.00	26.60	26.60	26.60	26.60
能達科技	0.84	0.84	0.84	0.84	0.84	0.84
怡和	13.40	13.50	13.10	13.20	13.10	13.10
利豐	6.20	6.25	6.20	—	6.25	—
利民實業	—	—	—	—	—	—
連卡佛A	15.00	15.10	14.90	—	15.00	14.90
志正	—	—	—	—	—	—
彩星實業	0.85	0.85	0.85	—	—	0.85
樂聲電子	0.50	0.51	0.49	0.50	0.51	0.51
太古洋行A	29.90	30.50	29.90	30.50	30.25	30.25
新鴻基	1.42	1.42	1.38	1.40	1.40	1.40
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	18.70	18.90	18.70	—	18.70	—
永安公司	1.71	1.72	1.71	1.72	1.72	1.71
永安集團	3.00	3.05	3.00	3.05	3.05	3.05
仁孚	2.60	2.625	2.60	2.60	2.60	2.60
好之傑	4.55	4.55	4.55	—	4.55	—
（五）地產建築類						
恒細安	0.26	0.26	0.26	—	—	0.26
紀德置業	—	—	—	—	—	—
世紀城市	0.12	0.12	0.12	—	0.12	0.12
長江實業	21.20	21.40	21.00	21.00	21.00	21.00
莊士置業	—	—	—	—	—	—
西海地產	3.30	3.30	3.30	3.30	—	—
遠東發展	0.58	0.59	0.58	0.58	0.59	0.59
第一城市	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
德智發展	—	—	—	—	—	—
鷹君地產	0.73	0.73	0.70	—	0.72	0.72
恒隆	6.75	6.85	6.75	6.75	6.75	6.80
夏利文	4.175	4.175	4.175	—	4.175	—
恒基兆業(除息)	2.175	2.175	2.15	2.15	2.175	2.15
協成行	—	—	—	—	—	—
置地公司	6.65	6.65	6.55	6.55	6.60	6.65
信託A	12.30	12.40	12.10	12.10	12.10	12.10
合和	2.475	2.475	2.45	2.45	2.45	2.45
新昌集團	1.55	1.56	1.55	1.55	1.55	1.55

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
新昌地產	0.93	0.97	0.93	0.93	0.96	0.96
希慎興業	0.63	0.64	0.63	0.63	0.63	0.63
國際城市	0.99	1.00	0.99	1.00	1.00	1.00
激成投資	—	—	—	—	—	—
宇隆地產	2.175	2.175	2.175	—	2.175	—
瑞安	0.91	0.92	0.89	—	0.90	0.89
廖創興	2.35	2.35	2.35	—	2.35	2.40
建煌新記	0.35	0.36	0.34	0.35	0.35	0.35
利興發展	—	—	—	—	—	—
利安地產	0.92	0.93	0.92	—	0.92	0.93
美居集團	1.95	1.95	1.95	1.95	—	—
萬邦投資	15.50	15.50	15.50	—	15.50	—
新城市地產	1.86	1.86	1.83	1.83	1.83	1.84
新世界發展除各項	6.80	6.85	6.75	6.80	6.75	6.75
鴻易國際	—	—	—	—	—	—
百利保	4.525	4.525	4.50	—	4.525	4.525
保華建築	2.10	2.125	2.10	2.10	2.10	2.10
聯邦地產A	6.55	6.55	6.50	6.50	6.55	6.55
新景豐	0.82	0.83	0.80	—	0.82	0.80
信和置業	0.89	0.90	0.89	0.89	0.89	0.89
兆安地產(除各項)	—	—	—	—	—	—
大新公和(除息)	—	—	—	—	—	—
新鴻基地產	13.10	13.10	12.80	12.90	12.90	12.90
大昌地產	2.025	2.205	2.05	2.025	2.025	2.00
天德地產	—	—	—	—	—	—
大生地產	1.82	1.82	1.80	—	—	1.81
泰盛發展	3.35	3.35	3.35	—	3.35	—
德榮建築	—	—	—	—	—	—
大寶地產	0.145	0.145	0.145	—	0.145	0.15
華光地產	0.95	0.94	0.94	0.95	0.94	0.94
永泰發展	4.825	4.825	4.80	—	4.825	4.825
世界發展(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
華信地產	0.80	0.82	0.80	—	0.82	0.82
輝煌	7.90	7.95	7.85	7.90	7.95	—
（六）倉塲運輸						
中華造船	1.03	1.03	1.02	—	1.02	—
亞洲航業	1.28	1.36	1.27	1.35	1.34	1.34
九龍倉	7.60	7.65	7.50	7.55	7.55	7.50
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
海南發展	—	—	—	—	—	—
東方海外(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
安全貨倉	2.50	2.50	2.50	—	—	2.50
華光航業	0.75	0.75	0.75	—	0.75	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
隆豐國際	2.70	2.70	2.575	2.60	2.60	2.575
偉進航運	0.05	0.06	0.05	—	0.06	—
（七）酒店旅遊						
凱聯國際	0.96	0.96	0.96	0.96	0.96	—
遠東酒店	0.69	0.69	0.69	—	0.69	—
海港企業	57.00	57.00	57.00	57.00	57.00	57.00
大酒店	33.75	34.60	33.75	33.75	34.00	—
美麗華酒店	60.50	60.50	60.00	60.00	60.00	60.00
百樂酒店	1.92	1.92	1.92	—	1.92	1.92
富豪酒店	1.32	1.33	1.32	1.32	1.32	1.33
富麗華酒店	4.70	4.75	4.725	4.75	4.75	4.75
（八）紡織製衣						
鱷魚恤	4.40	4.40	4.40	—	4.40	—
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
南洋紗廠	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	4.975	5.05	4.95	5.05	5.05	5.05
長江製衣	10.20	10.20	10.20	—	10.20	—
（九）其它						
海化大同	—	—	—	—	—	—
環球電子(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
忠德石油	—	—	—	—	—	—
IMPALA	14.80	14.80	14.50	14.50	14.50	14.60
康力投資	1.23	1.24	1.23	—	1.23	1.24
青洲英坭	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00
港機工程	21.40	21.60	21.40	21.40	21.40	21.40
香港電視	6.55	6.60	6.50	6.55	6.50	6.55
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
立興鐘錶	5.85	5.90	5.80	5.85	5.85	5.85
南順	—	—	—	—	—	—
菲立斯礦	—	—	—	—	—	—
生力啤酒	—	—	—	—	—	—
邵氏	2.40	2.45	2.375	2.40	2.375	2.425
森那美	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
寶光實業	1.93	1.95	1.90	1.93	1.95	1.93
紅寶石發展	—	—	—	—	—	—
宋加制膠	—	—	—	—	—	—
人頭馬	—	—	—	—	—	—

娛樂圈

阮佩珍覺一年九十六個騷大多
要求亞視加薪減騷
合約談不攏便結婚

阮佩珍於月底約滿亞視，她和公司傾談新約，差不多傾了兩、三個月，至今仍未達成協議。

阮佩珍表示，她要求公司加薪減騷，簽約一年九十六個騷，她覺得多了一點，在條件上，她已作了最低限度的讓步，現在要看公司怎樣決定。新約也是為期一年，假若合約談不攏，到時再作打算。不過，她對於拍錄映帶，興趣不大，因為市道淡，沒有把握有好發展。

阮佩珍與男友感情，早已到談婚論嫁地步，她計劃在八七年初披嫁衣。她還準備往加拿大舉行婚禮。她表示，覺得在香港很納悶，還有意在加居住一、兩年，但移民之事則比較長遠，暫時未有考慮。雖然許多人認為加拿大生活更加沉悶，惟阮佩珍認為無論如何，起碼新的生活環境，能給她新鮮感。

區凱玲昨入無綫探羅浩楷。

演唱會為唱歌生涯作總結
羅文對命運感滿意

羅文昨日出現電視台，為三十號晚假澳門演出的「濠江溫情樂今宵」參加工作會議，詳情下週一會在記者招待會中公佈。

羅文表示，屆時會佔十至十二分時間講述他的唱歌生涯，作為一個總結。該唱歌曲包括有：「小李飛刀」、「好歌獻給你」、「心裏有一個謎」、「童年」、「紅棉」、「激光中」、「在我生命裏」、及「波斯」等。

總括來說，多年來的演唱生涯起跌不大，十分平均。羅文對自己命運也感到滿意。

羅文在「輝黃演唱會」中，經常在「安哥」反應。而且，也是節目裏表演壓軸。由此可知羅文並沒有走下坡，美加沒有因新人輩出，而影響羅文仍然有號召力。

羅文一副無奈表情意味代表什麼？

應市政局辦中國戲曲匯演演出
姚慕雙周柏春抵港
聯同評彈越劇合演

徐小鳳昨會記者時攝。

由上海滑稽藝術表演家姚慕雙、周柏春，主要演員童雙春、李青、上海評彈團著名演員劉韻若、張如君、及上海越劇院主要演員陳穎、孫智君、胡敏華、華怡青、韋瑞紅、溫沛等二十六人組成的聯合演出團應香港越劇票房永遠名譽會長張宗憲之邀請來港參加香港市政局主辦之「中國戲曲匯演」。三個劇團，不同的劇種作同場聯合演出，而且每天演出劇目不同，給觀衆不同享受。

上海滑稽是首次來港獻演，而且這次被邀請來港演出姚慕雙，周柏春二位是南方曲藝—上海滑稽戲的代表人物，是傑出表演藝術家，在江、浙、上海一帶是家喻戶曉的演員，即使在香港也是多數滬籍人士熟悉且受觀迎的藝術家。他們二人是滑稽戲的主要創辦人之一，博彩衆長，形成了「陰噱」的藝術風格，表演瀟洒、靈俏，機辯諧趣，較多豐富的表情和精警的雋語，組織笑料詭張而出奇制勝，並且俗不傷雅，向以「書卷氣」而受觀衆青睞。他們知識領域涉及甚廣，能挖空心思開掘噱頭由「英文翻譯」一劇中竟別出心裁地一口氣流利地倒背二十六個英文字母，顯得精巧而流暢。他們的學生童雙春、李青這次也隨同來港演出，在上海亦是著名度很高的主要演員。

上海評彈團張如君，劉韻若，二位是夫妻檔，已三次來港演出，香港的評彈觀衆對之是極為熟悉及歡迎的。張如君的說表清晰擅噱，劉韻若圓潤悅耳的彈唱、清雅、秀麗的台風，描述人物的深切傳神，二人的配合默契，天衣無縫。

上海越劇院這次選出最年青一輩中十六個精英來港參加演出，她們之平均年齡大約是廿二歲，最小那位演判官的只有十七歲。這次演出的四場越劇有各種不同的流派，故而每齣戲均由她們老師，即各流派的創始人負責教導及排練，如筱全香專為陳頴排練「情探」中的「陽告」、「行路」、「祝英台」及「賴婚記」。范瑞娟新收的愛徒章瑞虹排練梁山伯及「打金枝」中的郭曖，呂瑞英院長為學生孫智君排練「打金枝」中的公主，徐玉蘭與王文娟為華怡青，鍾麗亞排練「紅樓夢」之折子。

這些小演員是一九七四年進入上海越劇院學館學藝的，現在是上海越劇院一團及三團的主要演員，一九八三年會遠赴日本演出「紅樓夢」，連滿三十場，其中的陳頴及胡敏華均在一九八四年江、浙二省上海市青年會演中獲一等獎。由她們主演的劇目有「紅樓夢」、「梁山伯與祝英台」、「打金枝」、「西廂記」、「楊八姐盜刀」、「春江曲」、「燕山棋緣」等等。最近還由陳頴、章瑞虹拍攝電視越劇片「梁山伯與祝英台」。

上海著名滑稽藝術家姚慕雙和周柏春兄弟。

自覺揮霍無度
任喜寶學節儉

任喜寶出身富裕之家，以前對金錢揮霍無度，但自從加入娛樂圈後，領略所賺的一分一毫，都是自己血汗金錢，所以再不敢亂花，搭飛機也不坐頭等機位這樣奢侈。而任喜寶往美國進修聲樂及演技，事在必行，遲些她會到美一行租屋及買車，同時，她進修期間，有空便會回來，所以有意在新界買地起屋，回來小休也有一個安樂窩。

張如君、劉韻若夫妻檔演評彈。

林國雄化粧間失物
在樓梯尋回身份證

林國雄日前在亞視化粧間遺失了一個袋，袋中有一疊劇本，銀包和身份證明文件。初以為有人和他開玩笑，事後才知道不是，有人建議他報警，但他覺得太麻煩了，才沒有報警。黃曼凝會為他代抱不平。

林國雄透露，後來有人在後樓梯尋回他的袋，證件沒有不見，但銀包不知所踪，劇本也不見了。

林國雄承認自己是一個大意的人，早前在新田拍攝「仙女多情」時，曾經試過一次不見東西。林國雄奉勸各位朋友，出入公共場所十分小心，尤其對財物交加要小心。

原定在聖誕前夕要參加齋團，但因亞視只可給一天假人情，故只好放假一天出席。

李奇峯談「李娃傳」
鴇母先看銀單後留人較合理

· 朱侶 ·

任冰兒在「李娃傳」中演的鴇母，經過了四十年烟花，正如她在劇中所說，見盡床頭金盡的公子哥兒們的下落，所以游說李仙避見鄭元和，美其名是挽救他的前途，使他遠離李仙的美色，而發奮圖強，其實是為自己的收入利益着想，這是一個冷靜的鴇母，亦是「人性」的現表，以現在人的思想，為維護自己既有的利益，這樣柔順的游說話，是令人接受的，何況李仙對公子落難的故事也聽說不少，所以在避見鄭元和之時，她不忘贈金五十，使他可救燃眉之急，一如李寶瑩在劇中所說，使鄭元和有旅費可回鄉，或可另覓居所，再等半年就可應試，能衣錦還鄉。在劇中，任冰兒勸說李寶瑩的話，是幾見烟花女子能成為原配呢？

任冰兒這個鴇母角色眞是演得很好，這可能劇本寫得這個人物有性格吧！不過事後勵華作演後檢討時，朱侶有幸也叨陪末席，聽見李奇峰對這個鴇母角色在初見鄭元和時，有點意見，這個意見很好，而且更能為勢利人添一點姿采。

李奇峰的見解，也是順着編劇者所寫的性格而加的，就是當她在後苑見到李仙與一個青年時，李仙介紹鄭元和是太守之子，想在苑中寄住時，鴇母不要接口得太快，向鄭先作打探，因為她見過的名人之子太多了，連朝中達官貴人也認識不少，何況一個太守之子呢！但當羅家英的鄭元和遞上銀單，而銀單是一個大數目，如五千両或五百両之類的數字，她才轉頭，詐作徵詢女兒的意見：「亞仙你話點就點咯！」來作結，這樣更顯得鴇母朝錢眼看的性格。

圖為任冰兒、李寶瑩、羅家英和林錦堂在「李娃傳」的「賣子」一場。

傳在加拿大有要好男友
黎美嫻矢口否認
暫時以事業為重

黎美嫻被傳與陳庭威拍拖，後者先已作出否認之餘，並透露黎美嫻在加拿大已有要好男友，昨日記者向黎美嫻求證，她矢口否認。

黎美嫻表示，她在加有許多朋友，但並沒有親密男友，可能陳庭威有所誤會。她同時強調和陳庭威很稔熟，絕對不會發生觸電感覺。

黎美嫻還慶幸緋聞對象是她好友，如果是別人，她倒不知如何是好。她更謂初期加入娛樂圈，任何事物對她都有新鮮感，連緋聞也帶給她這種感覺。

黎美嫻在圈外有一位要好男性朋友，她表示，對方對她很好，但純粹是如兄妹之情，雙方也曾提過正式結婚，後來發覺心靈上的溝通已很足夠，不一定用形式表現出來，而她自結識對方後，體會男女之間相處不一定只說愛情，友情亦可存在。

此外，黎美嫻初時以為「狄青」於一月煞科，推了朋友在聖誕節的約會，後來才知道該劇在廿四日煞科，累了自己要另尋節目，該劇煞科在即，黎美嫻感到不捨得，因剛與大夥兒混熟，又要各散東西。

麥翠嫻頂着汽球，一派天眞無邪的樣子。

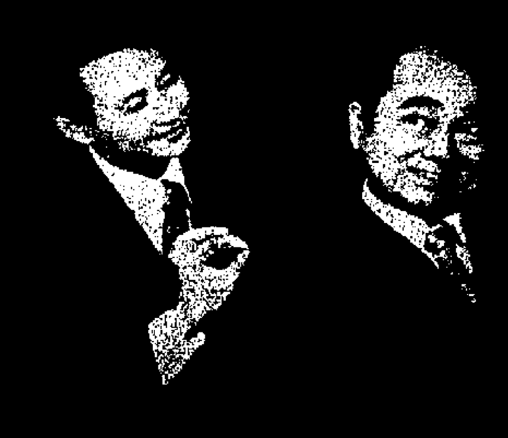
港台十大金曲頒獎禮
三蒲友和無暇應邀
邀鄉裕美頒新人獎

由香港電台主辦的「十大中文金曲頒獎典禮」定於十二月二十三日開始接受投票，一月五日截止。

較早前，吳錫輝曾透露，希望可以邀請到日本著名紅藝人三浦友和前來香港擔任特別嘉賓，但由於三蒲友和無暇出席，現與鄉裕美和日本另一位青春派歌手接洽中，除了負責表演外，還會頒贈「新人獎」。同時亦會邀請到香港樂壇一位資深人物主持最高頒獎儀式。

張文新昨日透露，「十大中文金曲頒獎禮」舉辦經有八年時間，也是今年最多精選歌曲的一年，共有十四十五首冠軍候選歌曲，競逐「新人獎」一共有十四位歌手。

除此之外，今年亦會增設三個特式獎項，包括一、十分十二吋加長版本。二、歌唱有「和平穿梭機」和「明天會更好」。三、「創作歌曲」有因機和十萬個明天。



上海青年滑稽演員，李青和童雙春。

徐小鳳美加演唱
並為姚煒當伴娘

徐小鳳明日飛美國在凱撒皇宮登場演唱六至七場，全隊人員有三十餘人。再到溫哥華演唱三場。

徐小鳳昨日與記者叙會，是宣佈最近加盟了寶麗金公司簽了一兩年合約每年灌錄三張唱片，第一張大碟於下月中上市，她表示對該公司的製作是很有信心合作的，她又稱：演唱會暫時不打算在短期內舉行，八六年全力為唱片錄音為主。

徐小鳳稱：到美國演唱完就將姚煒當伴娘是第一次為人送嫁，但自己就不知如何披嫁衣，她從歌以來與多家唱片公司合作過，但認為對寶麗金的風格選歌撰曲最為滿意，她至今出過唱片五十餘張，自己祇有搜到卅餘張，希望也盡量收集夠所出過的唱片。（堂）

基本法草委會港方副主任昨日舉行千人酒會招待姬鵬飛，汪明荃與陳慶祥應邀出席時。

新藝城之友
四周年紀念
新藝城舉行聯歡會慶祝

「新藝城」為慶祝其影迷會「新藝城之友」成立四周年紀念，昨日特假淺水灣麗都樂園舉行盛大聯歡會。出席嘉賓有「新藝城之友」會長黃百鳴，主席李居明，「開心少女組」陳嘉玲、袁潔瑩、柏安妮、鄭浩南，「開心樂園」導演麥當傑，以及「無敵大家庭」一片演員林振康，黎姿，陳雅嫻及何佩兒等。當日節目包括新藝城之友自組參加的「開心嘭嘭大匯唱」，過程極盡惹笑的能事，而壓軸的「瘋狂大抽獎」，新藝城三位老板麥嘉，石天，黃百鳴分別送出名貴禮品，各影星亦即場捐出身上禮物一份，一度掀起當日節目的高潮。

「新藝城之友」會長黃百鳴表示「新藝城之友」成立之初，會員只得數百，而今日會員數目已遞增至四萬多了，「新藝城之友」不單在電影宣傳上出過不少力，在電影製作上，新藝城之友亦經常協助演出，例如去年的「開心鬼」，今年的「開心鬼放暑假」等，而未來的「開心鬼」第三集，亦會邀請「新藝城之友」協助演出。

「新藝城之友」這個組織，明年更會招收「家庭會員」，形式是以一家庭作單位，加入「新藝城之友」的大家庭。

「開心樂園」全體演員與新藝城之友聯歡時合攝。

王應祥向邵氏求情
獲允借夏文汐拍片
白景瑞遂返台續拍「何姨十二金釵」

導演白景瑞與編劇關觀生，由歐洲經港，定今天飛返台灣。

白景瑞最近在台已經開拍「何姨十二金釵」，由於女主角夏文汐與邵氏鬧合約糾紛，於是一度停下來去了歐洲一個月，現時王應祥與邵氏達成協議願意借出續拍該片，於是白景瑞就趕返台灣開工，王應祥與邵氏關係良好，是在台灣發行邵氏影片的負責人，而「何姨十二金釵」也是王應祥當出品人，因此來向邵氏求情借出夏文汐續演該片，間接也令到夏文汐可以續拍「妙賊神偷」一片。

白景瑞昨晚與記者見面透露台灣影壇近況，他稱：日前台灣文化工作委員會負責人宋楚瑜，招待電影界到金馬遊玩，對電影界發表一項公開信。宋氏表示近年台灣影片多的鄉土味及灰暗的題材拍片電影。忽略了社會人情味的一面，社會有愛還有溫馨的一面，而鄉土味，社會黑暗，及一片灰色的題材電影影响了下一代的教育性，更令社會人士失乏了鬥志，因此希望電影同業人士拍些光明的有教育的，喚醒大衆的鬥志的影片。

白景瑞稱：文工會為了鼓勵電影工作者在積創新意外，還實質的輔助撥款予中影廠，台製廠，及中製廠，三家國營的機構，每家一千萬台幣，輔助拍攝一些有鬥志的電影。

因此李行就開拍一部清末民初的影片「唐山過台灣」，是以當年中國大陸人民吳沙怎樣到台灣開疆闢土的故事。演員有柯俊雄，邱淑宜，劉蕪，曹健等。該片已於日前由省主席邱創煥主持開鏡禮。該片由文工會資助一千萬，台製廠出資二千六百萬拍攝。

白氏又稱：政府輔助國營機構，對民營公司亦有另一項方法去輔助，是由電影基金會代向銀行貸款拍攝，利息由政府代付，一年還本，此舉務求使電影事業重振往日之聲威，同時需向海外市場重新打出路，所以一定拍些題材好，有內涵，有溫馨，鬥志的影片才可以取回海外國片市場云（棠）

白景瑞昨遇記者攝于街頭。

白雪紅健康有進步
朱兆祥已策杖下床
朱慶祥將偕妻女下月返星申領護照

河海流

白雪仙偕細妹白雪紅來港就醫，入住養和醫院，經醫生之悉心診治，近日已大有進步，可以起床在醫院內散步。

朱兆祥月前在利舞台工作時，突然左脚不良於行，因此其姊朱秀英立刻把他送院，經過檢驗，發覺有脚膝部微絲血管爆裂，留醫至今。

昨日英姐談及乃弟健康，日有進步，且可策杖下床，據醫生說，情況令人滿意。

朱慶祥計劃下月偕妻女返回星加坡，主要目的是為兩位女兒申請星加坡護照。

朱氏星加坡人，女兒雖然在港出生，亦算是星籍人士，需要返回祖國，辦理護照手續。

朱慶祥謂在星，有很多親人，自己多年來沒有時間回去，故順道探親及遊覽。

行程將於一月初啓程，一月廿日前返港，趕及羅鳳鳴在大會堂演出。

「香港八五」廿三日搬入清水灣
無車位演員感不便
曾勵珍謂新環境會有新鮮感

「香港八五」將於本月廿三日正式進入清水灣新廠處拍攝，屆時演員便要提早一小時上班。

昨據監製曾勵珍表示，因新廠處暫時沒有停車廠，演員需回總台乘搭專車入清水灣，所以他們要提前返工，而新廠房的面積，由現在二、三廠房還要寬闊。同時，遷入新廠房，能帶來新鮮感，另外她本來計劃在一月一日開始搭建佈景，但因佈景趕下及趕貨，需要押後，至於演員方面，暫時不會有變動。

此外，該劇演員梁碧玲八時於新劇遷入廠房恐怕感到不習慣。她表示，他們一班演員會專誠入去看新環境，同總台是兩個不同世界，所以提出担心初時不能適應。

「聖誕老人」大衛赫杜頓會成小朋友心中偶像。

許紹雄否認想移民
旅美歸來始談續約

許紹雄與港視的合約，到明年二月便滿，去月間，港視已找他談續約，但是他却不想早決定，因為他有意在拍完「林冲」之後，到美國去探姊姊，回來後才再談續約問題。他說，如果人工好，他一定會續約兩年的。

問許紹雄到美國，是否想為移民鋪路。他說，不久前曾傳他「將移民」，其實並沒有此事，而他也曾未去辦過移民手續。他覺得，要是移民到外國，都不知做什麼，所以，一直沒作此想。

許紹雄有六兄弟姊妹，他排行第三，但却只有他未結婚，寄居妹與妹夫家。雖然是獨身，但是他不會覺得寂寞。平日沒有戲拍，他會與一班老友去打桌球。較走得埋是馮粹帆。

近日內，為德寶公司拍「聖誕奇遇結良緣」時，與林子祥有較多對手戲，所以兩人變得很老友，亦常會一起去打桌球，網球。他說，林子祥的球技很好，他常是林子祥手下敗亞之將。不過，他不同別人對林子祥的印象，覺得林子祥並不怪——可能是人夾人緣呢！

傳無綫高層縱容新人
屈寶燕說不是自己

·芳·

最近有報導指「EYT」新人屈寶燕、王美華工作態度欠認眞，只知玩樂，而上層對此雖然知道，但亦不加理會，得過且過。

屈寶燕昨日否認自己只會圖玩樂，工作不認眞。她表示，演出前她都有唸熟對白，有時更與其他藝員對戲。至於正式演出前唸錯對白，因自己驚慌所致。而且她演出之餘，多數是唸熟對白，看電視打發時間，並沒有玩至忘形。而上層方面，也會提點她演出要放，並沒有放縱他們。

不過屈寶燕自覺演出「EYT」以來，演出並沒有太大進步，只是面對鏡頭較前鎮定而已。對於在「蝦仔爹哋」的演出，她更自言不能投入角色，她不可以將實思樂及嘉樂仔視為丈夫及兒子看待，這點她已盡量改善。

此外，不少姐姐獲派演劇集，屈寶燕被安排演「EYT」，她認為自己演「EYT」而未能勝任，暫時不作他想，她希望如嚴美珍一樣，在「EYT」磨煉幾年，他日有機會調入話劇組發展。

改寫歷史

根據歷史人物拍武俠劇集，為加強其戲劇性，諸葛亮被塑造成能文能武，除了滿腹經綸之外，同時本領高強，亦無可厚非，只要正統歷史事實不被篡改，觀衆亦不會吹毛求疵。（俞）

氣勢如虹

「諸葛亮」首集播出，開場即由鄭少秋飾演的主角顯露武功，在特技鏡頭與武術設計的襯托下，把少年諸葛亮的敏捷身手盡力表現，尤其是一幕破竹，更覺氣勢如虹。（俞）

演技出色

鄭少秋演「諸葛亮」是否成功，目前言之尚早，但第四集一幕深宵話別中他把將與紅顏知己分手的難捨難離，淒怨，傷痛而無奈的精神，盡寫臉上，演技忘我而投入，比較之下，站在一旁飾小喬的米雪，表現就有點相形見拙了。（俞）

螢影星聲

體育

明年世界盃足球揭幕戰 上屆盟主意大利撼保加利亞

分六組首次名晉級另四隊第三名亦獲出綫

（美聯社墨西哥城十五日電）星期日在此間舉行「一九八六年世界杯足球決賽週」的抽簽分組儀式後，保加利亞已被編定在揭幕戰中與上屆盟主意大利對壘。

抽簽結果對六支種籽隊之一的主辦國墨西哥來說，最爲有利。相反，大熱門的西德在首週初賽，將受對手及場地的重大考驗。

英國領隊羅遜在抽簽之前表示切勿被編在蒙特雷比賽，因爲該處炎熱及潮濕，但結果事與願違，英國將在蒙特雷進行初賽。另一角度看來，英國晉級形勢較爲有利。同組的種籽隊伍爲波蘭，其餘兩隊則是摩洛哥及葡萄牙。

八二年西班牙世界杯冠軍及這屆的種籽隊意大利，首先被編在五月卅一日的揭幕戰上與保加利亞對陣，比賽將假墨西哥城艾斯廸斯運動場舉行。這支東歐隊伍，被「賭波公司」視爲一支奪標的大冷門，今天在電視轉播的抽簽儀式中，竟成爲首支抽出的隊伍。

六組初賽分組形勢

（每組首位爲種子隊）

A組：意大利、保加利亞、阿根廷、南韓。 場地：普埃布拉

B組：墨西哥、比利時、巴拉圭、伊拉克。 場地：墨西哥城

C組：法國、加拿大、蘇聯、匈牙利。 場地：萊昂

D組：巴西、西班牙、阿爾及利亞、北愛爾蘭。 場地：瓜達拉哈拉

E組：西德、烏拉圭、蘇格蘭、丹麥。 場地：克雷塔羅

F組：波蘭、摩洛哥、葡萄牙、英國。 場地：蒙特雷

初賽後，六組的第三名將再爭奪四個出綫席位，與每組頭兩名進行十六強的複賽。

衛冕冠軍的意大利，似乎在A組最頑強的對手爲前屆（七八年）冠軍阿根廷了。

E組由猛將如雲的西德隊「掛頭牌」，其次有蘇格蘭、丹麥及烏拉圭。墨西哥被編在較易出綫的一組，對手有比利時、巴拉圭及伊拉克。

抽簽儀式在嚴密保安下，假墨西哥城南部聖安祖一間私人經營的國家電視台內，一個最大的錄映廠舉行。

有人快活有人愁 各領隊反應不一

（美聯社墨西哥城十五日電）八六年世界盃足球決賽週經過今天的抽簽後，各隊領隊及教練反應不一，可謂「有人快樂有人愁」。

上屆冠軍意大利教練貝亞索表示：在八六年世界盃決賽週的初賽，他寧願避免與南美球隊同組，但意大利在A組竟偏偏被編與阿根廷同組，另外有南韓及保加利亞。

貝亞索在抽簽後補充說：「阿根廷是我們最危險的對手，因爲該隊實在是非同凡響。」

他說：「表面看來，我們這組較易應付，但事實卻截然不同。八二年在西班牙捧盃已成爲歷史，今天象徵着意大利進入新里程了。」

阿根廷教練貝拉杜則認爲：抽簽結果顯示A組配搭十分平均。

他說：「我相信我們在這組初賽中，看到一些爭持激烈的好波。」

巴拉圭教練卡爾特奴在抽簽後立即表示：墨西哥將是我們B組的大熱門。

他說：「墨西哥是我們首要對付的，我們會裝備自己，希望成爲墨西哥較有威脅的敵人。」

巴拉圭是第四支打入決賽週的南美球隊，分組外圍賽會將智利、哥倫比亞及秘魯淘汰。

法國教練米歇爾高興地說：「C組看來是初賽最易打的一組。蘇聯將是三隊當中最難應付的。」

首次打入世界盃決賽週的加拿大，沒有對分組形勢而耽心。教練章特斯向記者說：「好了、太好了、實在太好了！」又說：「雖然分組形勢對我們不利，但能夠與世界幾支強隊週旋，尤其是法國隊，正好給我們檢討一下實力的機會。我相信我隊會有水準之演出。」

巴西足球代表阿美達說：「我很高興，對分組形勢亦感滿意。西班牙是一支比較難打的強隊，但相信我們會有好成績的。」

目前被力邀參加下月巴西足總會長選舉的迪亞斯說：「這組對巴西全無困難，相信我們可重演七〇年的勝利旅程。」七〇年是巴西最近一次贏得世界盃冠軍。

「球王」比利說：「上天開始幫助巴西了。」

這位現年四十五歲，兼一名成功商家又說：「西班牙是巴西這組唯一可困擾我們的一隊，他們盯人防守及體能速度都很好。」

目前巴西因爲仍未重組國家隊，球員及教練也未委任，不能跟其他國家一樣，積極備戰明年世界盃大戰。

比利說：「國家隊沒有教練表示對巴西人民不敬，我們怎可在連串世界盃決賽週比賽及旅程中，少了一位教練呢？」

他又說：「照現時情況，巴西可能在抵達墨西哥時，仍未接受適當的訓練。」

北愛爾蘭足球代表保雲說：「抽簽是公平的，我們的勁敵無疑是巴西，我相信我們可公平作戰。或許，我們可再次擊敗他們也未定。」

北愛爾蘭在八二年西班牙世界盃創造了奇蹟，在華倫西亞以一比〇勝了巴西。

上屆亞軍西德隊教練碧根鮑華對於被編在克雷塔羅比賽表示滿意，但對於同組對手則有點失望。

他說：「對着南美及歐洲強隊，當然是十分難打到極點。」

他認爲E組是六組初賽最難打的一組，烏拉圭更是最難應付的一隊，在這組出綫需要更多運氣呢。

碧根鮑華認爲西德有很好的球員，結構與組織不俗，只有防守位置問題較大。

同被編在F組的波蘭及英國，兩隊職員及領隊均認爲蒙特雷賽區對比賽不利。

英國領隊羅遜說：「如果我們晉級，就要在低海拔轉到高海拔地區比賽，對球員是很難適應的」蒙特雷是各賽區中最炎熱及多塵的一個。該處平均氣溫約攝氏卅三度，濕度百份之六十六。

羅遜說：「唯一值得高興者，是該處的球迷及酒店都很好，更慶幸能避開E組，因爲我一直認爲有丹麥的一組將是最難打的。」

蘇維埃文化報杯乒乓賽 中共隊奪三項冠軍

（特訊）據新華社莫斯科十二月十五日電：中共運動員今天在這裡進行的「蘇維埃文化報」杯國際乒乓球比賽的五個單項決賽中奪得三項冠軍，蘇聯和保加利亞隊選手各得一項冠軍，這次比賽已于今天結束。

在男子單打決賽中，中共名將王會元同蘇聯十九歲的新秀馬祖諾夫打得難解難分，最後王會元以三比二險勝，奪得冠軍。

女子單打決賽由中共的關華對蘇聯選手布拉托娃，雙方經過五局苦戰，關華才以三比二奪得冠軍稱號，關華還和李宏宇合作以二比零挫敗蘇聯選手布拉托娃和季莫費耶娃，奪得女子雙打冠軍。

男子雙打冠軍和混合雙打冠軍分別被蘇聯選手馬祖諾夫、羅森貝格和保加利亞選手斯特凡諾夫和格爾蓋爾切娃所奪，他們在決賽中分別以二比一的同樣比分戰勝了兩對中國選手王燕生、徐方和王燕生、關華。

這次比賽顯示出蘇聯男隊的水平有了明顯的提高，王會元在談到他對這次比賽的印象時說，目前，蘇聯隊的水平已接近瑞典、波蘭和捷克斯洛伐克等歐洲強隊。

英國足球聯賽冷門頻爆 2—0阿仙奴力克利物浦 2—1李斯特險勝愛華頓

（倫敦十五日綜合外電報導）連續九場聯賽未有入球，「超級射手」雅號有所動搖的威爾殊國腳晚治，昨天在曼聯作客阿士東維拉一役中，挽回一點面子。

這名廿三歲的前鋒，下半場憑着堅毅及頑強鬥志，射入一個靚波，令曼聯以三比一獲勝，再度奪上榜首席位。

晚治在七十一分鐘後建功，僅比隊友史特根射成二比一遲了兩分鐘。阿士東維拉的賀治曾爲該隊扳成一比一和局。曼聯昨仗先由基頓打開紀錄。目前曼聯在榜首以五分領前利物浦。

利物浦昨日聯賽，在連續十四仗不敗後，卒以〇比二敗於阿仙奴腳下。

上屆冠軍愛華頓，昨天爆冷地以一比二主場受挫於李斯特城。第三位的韋斯咸以二比〇挫伯明罕。第四位的修爾斯則以二比一險勝緊隨第五位的錫週三。

其他成績包括：禾福特勝熱刺一比〇，諾定森林勝盧頓二比〇，曼城勝高云地利五比一，牛津聯二比二嫲和西布朗，葉士域治一比〇勝昆士柏流浪及紐卡素二比一勝修咸頓。

新南威爾斯男子網球決賽 法國利康德勝三盤 新西蘭艾雲頓稱臣

（特訊）據外電雪梨十六日電：法國的利康德昨日在新南威爾斯公開網球決賽中，以六比七、六比二及六比三擊敗新西蘭的艾雲頓，奪得他在澳洲的首次冠軍。

經過兩小時爭戰後，艾雲頓稱，左手持拍的利康德一旦處於狀態是「不可擊敗的」。

他說：「我與干諾斯及碧加交過手，但未有如今日那麼毫無辦法的感受。當我與他們交鋒時，由頭到尾我都能作主，他對利康德總覺力不從心。」

利康德，廿二歲，五號種子並且是贏得新南威爾斯銜的第一位法國人，首盤打得較慢，但隨後兩盤則生龍活虎，發揮威力。

他說：「這兩盤是我最感滿意的。」

八年前因交通意外，割去一邊肺的艾雲頓在首盤的決勝局以八比六取勝後，就對利康德的反撲，束手無策。

艾雲頓說：「當他打得手順時，是無法擊敗的。在第三盤的首局，我發出四個威力大的發球，竟然回擊四個必勝球越過我身，我甚至不能接近該等球十呎之內。」

世界排名二十位的利康德說，首盤時他的胃不舒服，「我要了一些帶來的藥丸，服食之後，判若兩人，令人難以置信地打得十分好。」

下月在紐約舉行的

供採訪世盃足球用 國際新聞中心揭幕

墨西哥總統主禮並讚賞各項設施

（美聯社墨西哥城十三日電）墨西哥總統德拉馬德里星期五主持國際新聞中心揭幕。該中心將供給明年五至六月採訪世界杯足球決賽週的五千名記者使用。

揭幕儀式在世界杯賽抽簽兩日前舉行，該次抽簽將決定參賽廿四強的比賽地點。

墨西哥總統亦巡視該幢八層高及赤土色的新聞中心。中心內以各種墨西哥工藝品爲裝飾。總統對資料室特別感興趣。該資料室，將供採訪世界杯賽的記者使用。

國際足協秘書長白禮達說：「這是一個完美的地方。」白禮達爲陪同總統巡視成員之一。

該新聞中心位於墨西哥城中央公園附近，其中四層是在地下，停車場有二三〇個泊車位。

該建築物在十個月內建成，以備明年世界杯賽時使用。中心內設有國際足協及世界杯賽籌委會辦事處，亦設有空間供各新聞社、報章及雜誌採訪時使用。電台及電視台記者則使用獨立的設施。

該中心設有一個資料室，儲存各球隊，球員及參賽國家的資料，亦備有墨西哥文化及歷史的資料。

白禮達說：「你可以看出，這全是專業人士的努力成果。這是私人的努力，並沒有利用公欵。」

德拉馬德里總統聆聽陪同人員解釋各部門的作用時，表示讚賞。他後來站在「世界杯」旁邊拍照。該重量十二磅的錦標，在星期五午夜後不久運抵墨西哥，放在新聞中心供開幕時展覽。

國際足協已經宣佈，墨西哥、意大利、巴西、法國、西德及波蘭分爲初賽六組種籽隊。其他十八隊，將於本星期日抽簽後編入各組，屆時他們將會知道初賽地點。

星期日的抽簽儀式由正午十二時開始，爲時約廿五分鐘，將於墨西哥城南部的一個電視錄影室舉行。

運動員開跑時攝

滙豐銀行水塘錦標賽 高士利膺首席

女子組趙碧君稱后

滙豐銀行水塘錦標賽第四回合比賽已於上星期日（十二月十五日）在大潭水塘舉行，大潭水塘長跑是本屆新增設的賽程，全長大約十一公里，在黃泥涌峽起步，賽程經過大潭水塘，野豬徑、柏架山回起點。

當日比賽在上午九時起步，除了接近三百名本港運動員之外，還有數名外地跑手，適逢其會，亦有到場參賽。這班外來客之中，包括有來自美國、星加坡、台灣的健兒。

比賽開始後健兒先要上一段大斜到大潭水塘，到達主壩後，高士利、梁樹明已放出。近況奇勇的尊信守在第三位。這個形勢保持至引水道尾，在入越野賽程時，梁樹明漸漸隨後，尊信，陳漢明等殺上。到達大風坳時，高士利已遙遙領先，尊信及陳漢明爭逐第二位。

高士利在落山一段越放越勇，以四十分四十三秒奪標。陳漢明憑後勁壓倒尊信，以四十分五十五秒奪得亞軍。尊信在三秒後殺到。

女子組方面由於大部份有實力的女將缺陣，趙碧君在毫無威脅下奪標，時間是五十分四秒。下一回合的水塘杯比賽已訂於明年一月五日在萬宜水庫舉行，報名詳情，請電五—七三五二九二查詢。

七十公里隊際單車 九龍會奪冠軍

廿三隊兩人隊伍參加星期日在上水舉行之七十公里隊際計時賽，由於天氣驟寒，新界氣溫六度，加上錦上路風勢強勁，大部份健兒吃不消，僅七隊踐畢全程，成績差勁，九龍會勇奪冠軍時間一小時五十四分廿三秒，亞軍YASAKI隊一小時五十八分三十二秒，季軍華富一小時五十九分四十秒，殿軍新進隊二小時五分三十二秒。

本週日爲市政聖誕盃繞圈賽在錦田舉行，項目分女子四公里，初級八公里，高級八及十二公里，公開組廿四公里搶分賽，報名從速。

意大利足球聯賽多爆冷 祖雲達斯仍踞榜首 森多維亞挫拿普尼

國際米蘭以〇比一受制於高模

（法新社羅馬十五日電）意大利甲組聯賽先驅祖雲達斯，星期日與中央米蘭〇比〇嫲和後，增添一分，以四分領先保持榜首位置。

由於星期三在歐洲足協杯被擯出局，引致主席賓連舒自動辭職的中央米蘭，今仗對這支歐洲冠軍球隊沒有多大威脅。

英國國家隊中鋒希利今仗因傷缺陣，令中央米蘭前場攻力大爲減弱，況且祖雲達斯全場亦穩守得宜，繼續保持該隊今屆只選一場的優異防守紀錄，從容將中央米蘭攻勢瓦解。

法國國家隊中場球員柏天尼，繼週前在東京成爲「洲際盃」英雄後，今仗完場前射了一腳妙絕的罰球，幾乎可替祖雲達斯全奪兩分，怎料對方門將泰蘭尼表現出色，救出這個險球。

次席的拿普尼今天以〇比二敗給森多維亞，成成爲今季第二場敗仗。阿根廷前鋒馬勒當拿今仗可謂「無用武之地」，因爲拿普尼中場球員組織奇劣，今他在前場絕少射門機會。

盧蘭蘇與之斯尼在十五及四十二分鐘的入球，替森多維亞取得勝利。拿普尼的落敗，對羅馬極之有利，該隊今天勝萊斯二比〇後，在積分表上僅以一分之差緊隨拿普尼，暫列第三位。

國際米蘭卻爆了冷門，以〇比一受制於高模。

清潔香港 人人有責

泛太平洋公開女子網球賽 保加利亞馬里娃勇挫杜嘉錫

（特訊）據外電東京十六日電：保加利亞的馬里娃昨日經過她職業賽中最長的一場比賽，終於以七比六（七比二）、三比六及七比五擊敗美國的嘉杜錫，連續第二年贏得二百三十四萬港元的泛太平洋公開女網賽的冠軍。

十八歲的馬里娃打足兩小時四十三分才能取勝。她最後連勝兩分是經過底綫搓球，先打向右方，再擊向左底角，使嘉杜錫望球興嘆。

馬里娃說：「我仍然不敢相信自己竟然贏了，我很高興衛冕成功，嘉杜錫打得很好，我受到很大壓力。我之所以贏是因爲我下定決心非贏不可。今日我的抽擊與發球都十分好。」她相信這是她最長的一場比賽。

嘉杜錫說：「我打得很好，也許我應該多打短吊球，這的確是一場長時間比賽，但我並不覺得疲倦。」

女甲四百接：一、德望，二、毓秀，三、鳳溪，成績五三秒八四。

油蔴地天主教小學運會 各組優勝產生

油蔴地天主教小學上午校八五至八六年度運動大會已於本月六日假巴富街運動場舉行，共分三、四、五、六年級四級角逐卅項錦標。

大會於上午八時展開，校監陳子殷神父在主持開幕禮時表示：各同學必須抱着參加的態度，並有勝者不驕，敗者不餒的精神，由於運動比賽總會有勝負之分，所以，各運動員只要悉力以赴便算盡了責任。

經過半天的比賽，最後由校長鄭潔雲主持頒獎典禮及邀請友校校長頒獎。

三—六級個人成績

男子組

跳高 跳遠 擲球

冠軍：莫偉基 沈浩然 王子鳴 楊世昌 李兆棠 黎少華 陳國賢 莫家昌 杜國豪

亞軍：黃進強 戴兆輝 陸奕豪 周漢威 孫向文 楊漢盛 莫肇恆 伍京昌 區學良

季軍：余志超 趙劍泉 彭學禮 沈威龍 高兆基 成偉聰 劉金志 盧俊賢 呂國豪 龔智洋

跳繩 運球 拍球 百公尺 二百米 六十米 四百接 跳高

伍定鵬 區穎良 吳柏權 辛定邦 張頌欣 莫志彬 鍾志偉 關志堅 黃壽華 張國樑 林柏榮 馮仲佳 鄭景讓 鄭學威 黃健生 趙嘉榮 謝向宇 黃正權 梁秉勳 六B 五C 四A 三C 劉淑玲 鍾子瑛 杜佩欣 林家雯

侯朝邦 梁勇誠 區力勳 嚴永鏗 文耀輝 吳近榮 陳兆文 區天富 潘志健 黃永亮 鍾德偉 毛秦寧 黃兆聰 鄭學勳 梁偉德 林家榮 鄭守忠 陳厚存 鄭紀恆 六A 五A 四C 三B 溫佩珊 曾詠珊 陳詠儀 陸皚琦

李國明 蕭仲明 雷務勳 曾世傑 霍志輝 吳恩豪 黎卓民 譚同享 張振堅 黃家裕 黃子傑 曾文銳 胡一凡 鄭富超 譚俊偉 胡高信 梁德剛 陳文瀚 范其昌 六D 五D 四D 三D 蕭永玲 江月娥 區佩珊 陳凱欣

女子組

跳遠 擲球 跳繩 運球 拍球 百公尺 二百米 六十米 四百接

梁佩珊 文婉貞 李慈妮 岑勵恆 杜雪慈 陳綺君 李慧琪 楊少萍 何凱欣 李皚慈 羅惠玲 胡穎賽 廖珮珊 黃頌怡 李道欣 何文茜 招鑑怡 蘇秀珊 李茵菁 朱靜雯 許佩珠 方美莉 湯敏儀 周凱思 六D 五A 四A 三E

鄭靜儀 梁佩儀 陳逸容 張文娟 李明鏑 梁鑑君 何綺慈 黃惠蘭 何思琪 何穎盈 區慧文 陳詩韻 洪茵茵 冼海瀾 何樂心 張婷婷 張蔚玲 梁婉珊 邵錫萍 胡倩敏 高綺文 馮婉慈 謝燕瓊 關芷惠 六C 五B 四C 三B

朱凱欣 陳安琪 曾淑珊 歐萃盈 劉雪慈 許詠而 李海雲 張成芝 黎愛兒 許慧萍 陳安安 辛凱琪 張美皓 馬可宜 羅嘉欣 李慈敏 潘倩玲 林鳳儀 殷詠琪 王曼詩 陳婉雯 潘倩瑩 蕭嘉雯 劉佩璇 六A 五C 四B 三C

比利時國際體操賽結束 樓雲呂明四項掄元

（特訊）據新華社布魯塞爾十二月十五日電：中共體操選手樓雲和呂明今天在這裏舉行的比利時國際體操賽的單項決賽中獲四項冠軍。男子另兩項冠軍和女子四項冠軍分別爲日本、羅馬尼亞、蘇聯和加拿大選手所獲。

樓雲獲自由體操、吊環和跳馬三項冠軍，成績分別爲十九點三零分、十九點三五分和十九點六七五分。呂明以十九點五五分獲鞍馬冠軍。日本選手渡邊光昭分別以十九點五零分和十九點四五分的成績獲單槓和雙槓冠軍。

在今天的女子單項決賽中，十四歲的羅馬尼亞選手戈列亞分別以十九點六零分和十九點四五分的成績奪得自由體操和平衡木冠軍。十三歲的蘇聯選手巴羅佳恩和加拿大選手麥克唐納分別以十九點六零分和十九點八零分的成績奪得跳馬和高低槓金牌。

樓雲還獲鞍馬和雙槓銀牌，呂明獲單槓第二名。中共女選手齊志獲高低槓和自由體操的第六名和第七名。王曉燕名列高低槓第八名。

比利時國際體操賽是于十二月十三日開幕的，有十七個國家的三十七名男、女運動員參賽。比賽已于今天晚上結束。

女甲鐵餅：一、周冬雯（漢華），二、林碧寶（德望），三、馮淑婷（德望），成績廿八公尺〇八。

女甲跳遠：一、譚彼皮（鳳溪），二、張彩珍（德望），三、何卓慧（德望），成績五公尺〇三。

本周足球賽程 聖誕五人賽上演

足球總會公佈本周足球賽秩序政府場因賽草而暫停使用，安排在九龍旺角球場上演，但聖誕節卻在紅磡體育館排有五人賽上演，亦是能吸引球迷的比賽，在聖誕假期球迷不愁沒有去處了，現將本周足球秩序錄後：

十二月二十日（星期五）

甲組聯賽

東昇對精工 旺角場 八時

十二月二十二日（星期日）

甲組聯賽

荃灣對東方 旺角場 八時

（預備組六時一刻）

十二月二十五日（星期三）

五人室內足球賽

（比賽在九龍紅磡體育館舉行）

美國奧林匹克委員會推選 賓斯史蘭妮榮膺最佳運動員

（法新社科羅拉多泉十四日電）三級跳世界紀錄保持者賓斯與女子一英里世界速度最快的創立者史蘭妮榮獲美國奧林匹克委員會選爲美國今年「最佳品格運動員」。

去年洛杉磯奧運不幸名列第六之後，廿九歲的班克斯今年在五大洲的廿五場角逐中勝了廿一場。他的成績包括在澳洲的世界盃的勝利和六月在印地安那波里斯創下十七米九七的世界紀錄。

同樣在洛杉磯奧運會在三千米決賽中被碰倒而失去奪得金牌機會的史蘭妮（達卡），今年有不敗的紀錄，贏得十四項的主要室外賽，由八百至五千米不等。八月在蘇黎世創下一英里的新世界紀錄四分十六秒七一，一月在洛杉磯室內三千米創下五分卅四秒五二的最佳成績。

男甲一百：一、羅錦榮（聖約翰），二、朱偉良（譚伯羽），三、林展熙（培正），成績十一秒四三。

男甲跳高：一、劉瑞凰（英華），二、楊春園（譚伯羽），三、利錦華（陳樹渠），成績一公尺七五。

女甲一百：一、伍嘉儀（毓秀），二、丘麗華（德望），三、譚彼皮（鳳溪），成績十二秒十一。

家庭康樂

聖誕鐘聲響亮 讓「愛」充滿人間

女青年會祝聖誕鄺保羅牧師講道 徵求會員頒獎楊麗芳獲個人冠軍

香港基督教女青年會上週末（十四日）在該會九龍柏顏露斯會所舉行慶祝聖誕大會暨徵求會員運動頒獎禮，首先舉行聖誕崇拜儀式，由該會宗教事業委員會主席黎郭安邦主持。總幹事高若華祈禱，林謝媚瓊讀經，喜樂團契團友獻詩，並由鄺保羅牧師講道。

黎郭安邦稱：基督降生的信息是關乎萬民的，在今日動盪的世界裏，他降臨我們中間，我們應該迎接他在心內，讓愛充滿人間。

鄺牧師講述一個聖誕的故事：從前有個魔鬼，千方百計去破壞人們將聖誕代表愛與和平的信息傳開去，於是叫人們沉迷在聖誕節狂歡作樂，買禮物啦，佈置啦，開舞會啦，花許多時間買新衫和一切慶祝的活動上。於是世界上各地的人都十分忙碌，而忽略了將聖誕的大好信息傳送。

聖經上記載着，嬰孩耶穌誕生在伯利恒城一個馬槽的時候，天使向野外的牧羊人報佳音——「不要懼怕，我報告給你們一個大好的信息……」鄺牧師認為，今日我們也同樣生活在恐懼之中，恐懼着香港前途，家庭破裂，子女不聽話，朋友背信棄義，也恐懼上帝親自來到我們中間，其實我們不要懼怕，基督的降臨，是作世人的一個奇妙的導師，給大家為人明確的目標及指引，又盼聽和安慰世人，同時帶來愛與和平。

人最缺乏的，是以行動表現出來的真愛。以及在任何環境處之泰然的內心的平安。記念耶穌的降生是喚起人們傳揚愛與和平的信念。眾人在歡樂之餘，可別忘了聖誕的真義。

崇拜儀式完畢，隨着舉行徵求會員運動頒獎禮，首由會員事業委員會主席黃馬信英致詞，略謂該會一九八五年度徵求會員運動總結，成績超目標完成，共徵得會員一萬四千八百九十一人，計獲個人成績全場冠軍獎為楊麗芳，亞軍陳家明，季軍陳鄭秀鸞，部門達目的獎有職業青年部，家庭婦女部，工業青年部，英語會員部，青年工作部，社區服務部，會員部，宿舍及丘佐榮中學等。個人徵求會員達七名者共一千十六人。

繼由女青副會長林王文馨，李胡紫霞頒獎。其後並有綜合節目表演，計有：「救主降生」，「聖誕快樂頌」，「聖母頌」，「聖誕詩歌」，「爵士舞」，「聖誕隨想曲」等，分別由各工作單位及會員擔任演出。

慶祝會場門外並有手工藝品展覽及義賣，欣賞者踴躍認購，全部收入撥作發展會員事業之用。

花朵鑽飾

冬季來臨，聖誕和新年的歡樂氣氛亦由遠漸近，此際最宜選購應時應節的禮物，以便與親友分享節日的歡樂。

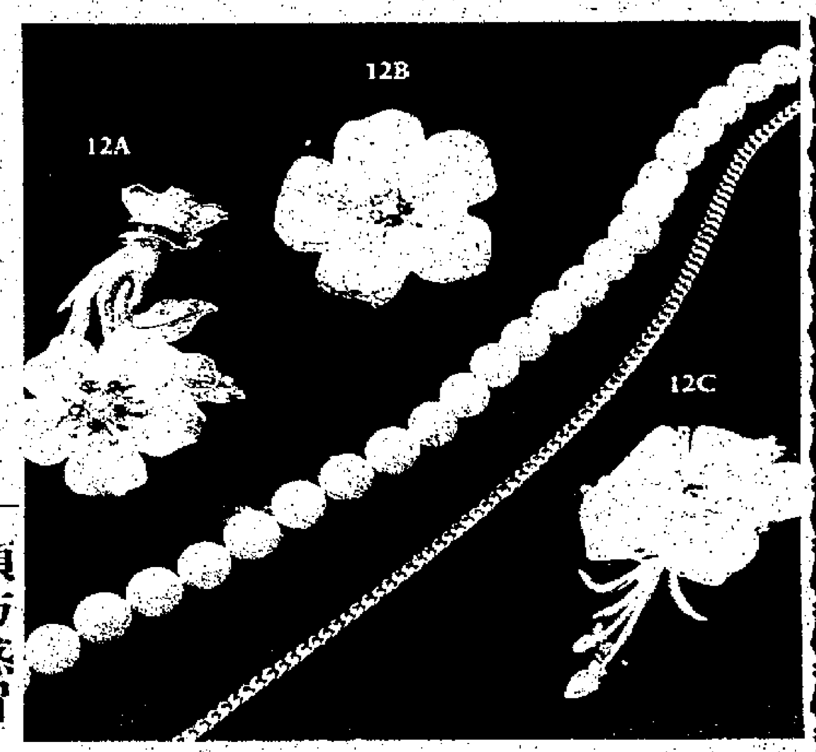
此套名貴鑽飾乃恒寶珠寶有限公司最新傑作，其合黃金、鑽石、紅寶、水晶於一件首飾之上，高貴獨特，而且可作別針或鍊墜使用，其中兩款更可與金鍊或珠鍊相配，無論處身任何場合，穿着任何時裝，都有超特式出色的配搭。

12A金手指鑽花——相當平行而精緻的手狀黃金雕塑，指尖捏着一朵水晶花，整件首飾鑲有紅寶石十顆，及鑽石三十一顆，可作鍊墜、別針兩用，售四千四百五十元。

12B水晶金鑽名花——在手工雕成的水晶花瓣邊綠處加鑲金邊，上鑲有鑽石及紅寶，可用作胸針，亦可與金鍊或珠鍊相配，售三千九百九十元。

12C鑽花兩知心——一顆紅寶石作花蕊，鑲在以手工精雕的水晶花朵之上，並有兩片鑲了九顆足鑽鑽石的心型金葉作點綴，金碧輝煌，可別於衣領上或作鍊墜用，售三千一百五十元。

可選用珍珠頸鍊和黃金項鍊配襯，相得益彰。



預防感冒 保障健康

感冒本身原不是什麼疑難絕症，但會併發嚴重的疾病，最易引起的是肺炎。

鼻竇炎常隨感冒而來，有時會持續幾個月之久，耳疾也常跟感冒而至，多數是因為抹鼻涕引起，用力抹鼻迫使細菌流入中耳，而流經扁桃腺後的耳管。

引起感冒的病毒隨風到處飄散，暖嗽和噴嚏會使病毒藉風傳播，而接吻卻是在接觸傳染。

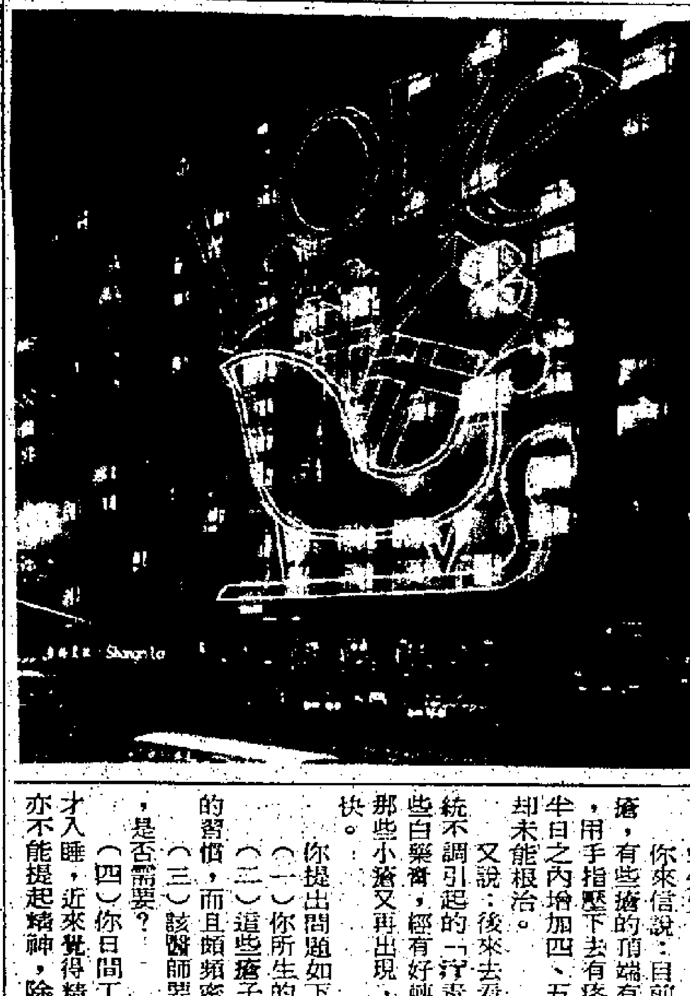
許多人認為感冒是司空見慣的小事，不必在家休息，因而把病菌傳染他人，其實，感冒時應該做的事便是躺在床上或飲用足夠的水和果汁，特別是柑桔蔣果汁。這樣，不但個人的身體才有更好的機會恢復，也可以避免更多的人染病。

隔離是普通感冒最好的措施，可以減少許多無謂的困擾，但是隔離病人往往不易做到，因為有些人自以為感冒不是病，並不值得因感冒而放棄工作，所以常常是工作而傳播了病菌製造麻煩。

更不幸的是，多數在尚未被人注意以前已經傳播了病菌，也就是說還沒有被人察覺感冒在流行以前，已經染上了病菌。

打噴嚏是最重要的傳染途徑，一次噴嚏包含的帶菌物質，能夠噴散到三英尺遠，這些危險的顆粒能夠在空中懸浮些時間，如若有人吸入便會患上感冒。

至於怎樣預防呢？適當的健康食譜，充份的休息，戶外有規律的運動，每天喝八杯白開水，足夠的陽光和家居良的通風，以及於生活的規律化。都是防止患染感冒須注意之點。



香格里拉聖誕燈飾 三千彩燈耀目生輝

聖誕節轉瞬將至，今年香港的聖誕燈飾，比諸去年將更為燦爛，而九龍區中，當以尖沙咀東部為聖誕燈飾最明亮的地區。

位於尖沙咀東部的香格里拉大酒店，已於日前把聖誕燈飾亮起，該酒店臨海的外牆上，以三千六百個紅、藍、黃及綠色的燈泡和三千二百米霓綫編成盛載禮物的雪橇圖案，上端則用紅色的燈泡砌出一「愛」之英文字樣，整個燈飾耗祭五萬餘元，花時六個星期才完成。

到了入夜，該燈飾更璀璨輝煌，遠至港島對岸亦清晰可見，成為「拍友」攝取鏡頭的最佳對象，也是遊人圍觀的重點。

香格里拉除了把酒店內外裝飾得燦爛繽紛外，亦安排了一連串的聖誕慶祝節目，各餐廳酒廊於佳節期內，供應琳瑯滿目，美不勝收的聖誕美食。

（香格里拉亮起聖誕燈飾，增添不少節日氣氛。）

香港東區崇德社皮草展 慈善拍賣籌得五萬餘元

香港東區崇德社日前假香格里拉酒店瑪高法國餐廳，舉行慈善皮草時裝展覽及拍賣，共籌得善款五萬餘元。

是日展出的皮草時裝有八十五款之多，全部是一九八五、八六年最新的設計，由本港著名皮草商藍天使皮草公司贊助。

該皮草公司並捐贈了三件嶄新設計的皮草，以供即場拍賣。拍賣所得款項及門劵收益，共五萬餘元，全部撥作公益用途。

（圖為香港東區崇德社會長馮蕙嫻（左）致送紀念品予藍天使皮草公司遲仕華。）

女青慶祝聖誕暨徵求會員頒獎禮：（上）副會長林王文馨頒獎與徵求會員個人成績全場冠軍楊麗芳。（中）手工藝展覽及義賣。（下）真善美村幼稚園演出救主降生。

精饌食點

家政中心提供 電飯煲製「鹽焗雞」

電飯煲的用途，一般人都只用來煮飯，忽略了它其他的功用。其實利用電飯煲來蒸，燉或焗等等皆可。以下一款由香港家政中心提供用電飯煲泡製的家常小菜——簡易鹽焗雞，大家齊齊來試一試吧！

材料：

光雞一隻，約重二斤四兩，葱一四—廿棵，羌一兩。

醃料：粗鹽四湯，紹酒四湯匙，沙羌粉一湯匙，味粉一茶匙，生油四湯匙。

製法：

一，光雞去肺洗淨，用布抹乾雞身及雞肚內之水份，用粗鹽搽勻雞身內外，放置在乾淨的煲內，醃約五小時，取出用乾布抹去雞身內外之鹽粒，然後用二湯匙紹酒，味粉及一湯匙沙羌粉塗勻在雞身的內外，再醃約一時。

（二）將羌去皮切片，葱洗淨，切度，平舖在電飯煲內，淋上生油及紹酒二——三湯匙，候用。

（三）把已醃好之雞隻取出，放葱一棵，羌一片入雞肚內，雞隻外面用約一湯匙生油塗勻，隨放入電飯煲內，冚蓋，開電掣，約焗十五至廿分鐘，待掣跳，稍候五分鐘左右揭開蓋，雞隻已熟，取出待冷斬件上碟。

煤氣校際烹飪賽 德望學校獲冠軍

由中華煤氣有限公司主辦之第十四屆校際烹飪比賽及徵文比賽經已圓滿結束，並於日前假富麗華酒店舉行隆重的頒獎儀式。

奪得今屆煤氣校際烹飪比賽高級組冠軍為德望學校的周文櫻及謝韶華同學。今年比賽的菜式規定以雞肉為主要用料，配料則可自由選擇。

這項比賽評判團由香港理工學院酒店管理及飲食學系代理系主任DAVID LONGWORTH，柏立基師範學院家政系系主任王燕芬，以及煤氣公司總家政主任秦應麟，家政顧問貝珍納，高級家政主任黃婉瑩及家政主任尤葉瑩璣組成。

另外為響應今年「國際青年年」，煤氣公司更特別為校際烹飪比賽的參賽同學舉辦了一項以「青年和食物」為題之徵文比賽，擔任此項散文創作比賽之評判則為以羅富國教育學院中文系首席講師馮春華、英文考試官JANWATTS以及煤氣公司人事部經理王秉焱。據各評判表示，各參加散文創作比賽的學生，對於「青年和食物」的題目，均有不少精闢的見解。

煤氣公司並特別邀請名歌星張學友主持本屆比賽的頒獎禮，並為出席的嘉賓一獻歌藝，演唱了多首名曲。

（圖為煤氣校際烹飪比賽頒獎，由名歌星張學友將獎品頒與獲得高級組冠軍的德望學校周文櫻及謝韶華兩位同學）。

美妙的聖誕蛋糕和薑餅公仔。

醫藥顧問 任卓琪

瘡瘍與神經衰弱

郭先生：

你來信說：目前雙脚出了一些像蚊咬的小紅瘡，有些瘡的頂端有一小黃點，較大的更見腫起，用手指壓下去有疼痛感；而且生長速度很快，半日之內增加四、五顆。你曾用一些藥膏塗搽，卻未能根治。

又說：後來去看一位中醫，據說這是循環系統不調引起的「疔毒」，於是連服四劑藥，和搽些白藥膏，經有好轉，卻未能根治。隔了兩天，那些小瘡又再出現，只是生長速度不像以前那樣快。

你提出問題如下：

（一）你所生的是什麼瘡，有無根治方法？

（二）這些瘡子與自瀆有無關係（你有自瀆的習慣，而且頗頻密）？

（三）該醫師要你戒口，像蝦、蛋、牛肉等，是否需要？

（四）你日間工作，晚間往往要讀書至凌晨才入睡，近來覺得精神不振，記憶力差，連日間亦不能提起精神，除了自瀆的原因外，是否神經衰弱？望提供良方——特別是增強記憶的良方。

（五）聽說本醫館有「保腦健腎丸」出售，是否適合你服用，如何購買？

（六）約一年前開始，大腿與下陰間常覺十分痕癢，因而不斷用手去抓，以致該處肌肉變成深褐色，有何方法可以治療及回復原來肌肉色澤？

答：綜合上述病徵，相信這不是「疔瘡」，而是血熱的皮膚病而已，可試服下方：

方用：苦參三錢，金蟬衣二錢，防風二錢，荊芥穗錢半，赤芍三錢，小生地五錢，土茯苓八錢，胡麻仁三錢，牛子三錢，連翹三錢，野甘菊三錢，金銀花三錢，甘草錢半。（清水煎服）

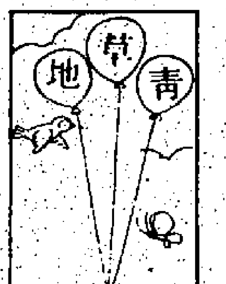
小瘡與自瀆無關，但你精神不振，記憶力衰退，是自瀆過度所致，睡眠不足亦有關。因此，應修身立品，候瘡子痊愈後，可服下方調補善後。

方用：花旗參三錢，大生芪三錢，雲苓五錢，歸身三錢，白芍三錢，遠志二錢，熟棗仁三錢，明參二錢，五味錢半，炙草錢半，乾地黃五錢。（清水煎服）。

此外，可用淮山六錢，杞子五錢，龍眼肉五錢，燉乳鴿食之，對增強記憶力有療效。

至於本醫館之「補腦健腎丸」可試服，如欲購買，可電：五——八九二〇〇三三洽詢。

聖誕咭的歷史



這幾天開信箱，已開始收到一些遠方朋友寄來的聖誕賀咭了，雖然有不少是僅寫上一個名字，但知道老朋友沒有忘記自己，心裏已很快慰，你們已經收到幾個聖誕咭？又寄出了多少呢？當你收到別人的賀咭時，一定要回給一個，因為那是禮貌。如果沒有錢買，就自製一個吧，因為以前的聖誕咭也是用手畫成的。在這順便向大家講講有關聖誕咭的歷史——

聖誕咭的歷史並不長，它於一百多年前發起在英國，以前人們喜歡在聖誕節互寄賀信，這封信除有祝賀的字句，又畫上圖畫，都是親自製作的。到一八四三年，英國博物院的院長高爾爵士因為朋友太多，要用手來畫這麼多張實在太不方便，於是他想到用印刷來解決他用手來畫的困難。於是他委託畫家荷斯利設計，繪寫一些帶有快樂，高興意味的圖畫，等設計完成後，印成一千張咭帖狀的賀咭，今日流行的聖誕咭，就是源於此。

送聖誕咭常有特別的含義，傳說英國的溫莎公爵，曾收到某畫家送他一張賀咭，上面黏着一粒米，那粒米上竟寫上極微形的頌詞。另一個印度王子有一張很特別的聖誕咭，它是用象牙雕成，在製造前他想要得到最好的象牙，竟殺了四十頭大象才選到。

小朋友，你有收到認為別具意義和有紀念性質的咭嗎？

·唐姨姨·

齊來歡渡聖誕節——劉可盈繪。

如果我是聖誕老人

·陳瑞欣·（基眞學校）

如果我是聖誕老人，我會騎着鹿車，在聖誕節的前夕，把各種各樣的禮物，派給一些好孩子。

到了聖誕節，人們都把街上的燈光，佈置得五顏六色的，七彩繽紛，帶領了整個世界進入熱鬧的氣氛。我便穿着紅袍，拿着大紅袋，修飾好一把白鬍子，騎着鹿車走遍美麗的世界，探訪所有小朋友。我會到一個孩子的家裏，原來他的家裏是很窮苦的。冬天時，沒有足夠的衣服保暖，天天都吃得不飽，住的地方佈滿蜘蛛網，生活過得十分困苦。但他很喜歡讀書，可是沒有錢購買。於是我把學校的舊課本送給他，因此他可以進學校讀書，我覺得這份禮物很有意義。

又有一年的聖誕節，我準備送禮物給另一位朋友。可惜他是一個懶惰的孩子，於是我便不送禮物給他了，卻改送一張聖誕咭，上面寫着：「懶惰的孩子是不受歡迎的。」於是那孩子覺得很慚愧，決心改過，做一個好孩子了。跟着第二年，我便很高興的送一份豐富的聖誕禮物給他了，作為獎勵。小朋友，如果我是聖誕老人，我一定來探望你的。

饞咀的小花狗（張婉玲繪）

聖誕老人派禮物（吳秀欣繪）

怎樣做個好孩子？

·楊連傑·（基眞學校）

我們為甚麼要做個好孩子？因為做個好孩子會受人歡迎，和稱讚，所以我們必須做一個好孩子。

如果想做個好孩子，要分幾方面：（一）操行方面：我們要在上課和排隊的時候安靜，並且上課時不要談話，才是操行優良。（二）學業方面：我們要努力學習，上課時留心聽講，學業才良好。（三）在家裏，我們要愛護弟妹，並且做好自己本份。（四）我們要遵守規則，例如：不追逐、不打架和不做損人利己的事。（五）我們在路上，不要蹦蹦跳跳和亂跑，如果這樣做，會使人不喜歡和容易被車撞倒，所以我們不要做這些壞事。

這些說話是好孩子不能忘記的。

讀者來函

歡迎讀者來函投訴自己或看見的不平及不尋常事物；歡迎讀者來函討論香港社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩面，勿用鉛筆寫，務請合作為感。

石籬居民關注遷拆 籲請尊重居民意願

日前新聞報導了房屋署的樓宇結構檢驗，發覺有五百七十七座公屋樓宇結構有問題，石籬民生關注組過往對此問題深表關注。

其實，自八四年底，石籬民生關注組已察覺石籬邨住戶的石屎剝落情況日益嚴重，因此在八四年十二月展開一個「石籬邨樓宇結構安全」調查。我們抽取邨內四座，試驗混凝土的強度，發覺其中三座的石屎強度低於「設計強度」，此外，我們亦以問卷形式了解居民所受的影響及意見，發覺有不少居民因石屎剝落影響了日常生活及須自費修葺。超過八成受訪者要求房屋署公佈邨內維修計劃，以期妥善地解決問題。

現時在屋邨的維修工作在進行中，房委會便公佈了二十六座須拆卸的樓宇，其中包括了石籬邨第四及第六座，更加深了我們的關注。葵芳邨的改善工程之浩大繁複，可見公屋結構出現的問題絕不簡單。據建造業行人人士稱，若品質管制合乎資格，五十年代興建的公屋的樓齡可達五十年，不可能二十年間便出現問題。房屋署抽取混凝土的壓縮試驗中，有八十五座樓宇低於十五個MPA，有十五座更低於十個MPA，比七十年代公屋的混凝土強力標準二十個MPA低得多。另一方面，立法局議員要求房提交結構檢驗報告，使能了解其中技術性問題，作出深入研究。

在安置居民及補償商戶方面，房委會提出了初步的方案，但還須作詳盡的安排，以切合不同情況的需要。

石籬民生關注組的關注工作：一、關注石籬邨第四、第六座的居民安置及商戶補償的問題。二、關注房屋署以什麼準則釐訂安置及商戶補償問題。三、鑑於我們在石籬邨第十二、十五座的石屎強度試驗中，有不少結果是低於標準的，我們會繼續關注石籬邨其他各座的樓宇結構的更詳盡的資料公佈。四、鑑於現行房委會是遵從自負盈虧政策，我們實在有需要關注政府在重建這二十六座樓宇，安置及補償方面的款目以什麼名義出現。

要求及建議：一、房屋署在安置居民時應尊重居民的意願，並提供多方面的選擇給他們。二、房屋署應儘量提供本邨及本區的公屋單位，並可考慮原地重建，以免居民遷移到區外，影響工作及生活。三、房署應從速提出全面的安置及補償方法，及應諮詢居民與居民組織的意見，共同商討，始作決定。四、房屋署應公佈有關是次混凝土檢驗報告。

石籬民生關注組主席李永達

沙田新市發展迅速 青年服務設施缺乏

有望速設青年中心加強照顧

我們是一羣在沙田新市鎮從事青少年服務的社會工作員，隨着人口增長，沙田區各樣公共設施和社會服務亦相繼設立，但在青少年服務方面，我們發現有很多未善之處，故欲借貴報發表。

一、青年/兒童中心的比例，遠低於新市鎮的人口增長：根據政策所定，每二萬人口就應有一青年中心及一兒童中心，但綜觀沙田區，八五年人口達三十二萬，祇得八個兒童中心及九個青年中心（按：政策規定應有十六個青年中心及十六個兒童中心），沙田區的青年/兒童中心數目祇達到標準所定的一半。

以城門河東為例，包括沙田第一城、愉田苑、小瀝源及河畔花園一帶，人口超過四萬人，但連一間青年或兒童中心也沒有，而穗禾苑居民也等候了多年，最近才通過開設青少年中心的政策，但相信還要等上一至兩年才能正式投入服務。此類「真空地帶」的青少年，一方面得不到區內應有的服務，間接亦造成鄰近區域青年/兒童中心的額外工作負荷。

面對不斷增長的青少年人口和日漸形成的新市鎮青少年問題（包括盜竊、偷竊及吸毒等），祇靠着標準所定的一半服務，其結果是不難想像的。政府最低限度需要儘快根據標準設立青年/兒童中心。

二、青年/兒童中心人手缺乏：

就算政府能按標準開設適數的青年/兒童中心，每間中心的人手編制亦很難足夠應付每二萬人口內的青少年，還要包括提供服務給社區其他人仕，例如青少年的父母，現階段，每間單元服務中心有兩名受過訓練的社工，兩名半職福利員（未受過社工訓練），一名文員、一名工友，社會福利署與志願機構，早就察覺到此編制與社區需要極其脫節，在兩年前政策上已通過增加人手，但時至今日，有關當局祇用財政困難為理由，擱置人手的增加。

現有的人手，極其量是提供最基本的中心服務，對於評估社區需要，處理青少年人在進入新市鎮的種種困難等，往往就有心無力。

三、開設新中心未能與居民入住屋邨的步伐吻合：

由於政府撥款程序及行政上的延誤，新中心往往被拖延到屋邨較後期發展階段才能啟用，首階段入住屋邨的居民，在剛遷入新市鎮，最需要中心服務的時候卻無法得到。一個屋邨裏，首先入伙的居民，很多是要等上二至三年才有中心的設立，美林邨和博康邨就是明顯的例子。政府在美林邨批出的一間兒童中心，由於撥款問題的阻延，由負責機構呈交申請至今足足兩年，最近才獲撥款，在等候期間，機構每月仍要繳納空租，使浪費社會資源。

總結：沙田一向被認為是一個發展平衡的新市鎮。事實上，過往幾年沙田區的確有驕人的發展，但要協助青少年人解決在新市鎮適應上的問題，培養他們對社區的責任感，維持及提高新市鎮居民的生活質素，使之成為下一代成長的健康社區，青少年服務——一項長線社會投資，就不容忽視。有見及此，我們有以下的建議：

（一）儘快在城門河東及穗禾苑開設青少年中心；（二）有關當局應檢討沙田區青少年/兒童中心的分配，按照政策所定，儘快按比例開設比現時多一倍的青年及兒童中心。（三）儘早推行增加中心人手編制的政策。（四）改善及及速向新中心撥款的行政程序，以使中心能及早照顧剛遷入新市鎮的青少年。

一羣沙田社會工作者

青衣大橋難以疏導對外交通嚴重擠塞

居民希望設法改善

編輯先生：我們是一羣居住在青衣島居民，每天都要到葵涌或九龍區工作，近數月來，青衣的交通擠塞情況已無法忍受，特別是在上班的時候，往往要花上一個多小時，才能從青衣到達葵涌，使居民延誤了上班時間，影響生計。

令到交通在擠塞的原因有以下各點：

一、青衣人口不斷增加，車輛數量亦隨人口漸增，但依然靠單綫行車的青衣大橋作為對外的交通聯繫，所以是難以應付。

二、青衣的貨櫃車停車場及存放貨櫃的貨倉的數量增加，使到進出青衣區貨櫃車越來越多，增加了青衣橋負荷。

三、現時青衣橋頭迴旋處之交通流量非常大，經常出現搶綫，爭位的情況，導致車輛互相擠死在迴旋處上，而行駛中的車輛互相避車，亦阻慢了車輛進出青衣橋，引主擠塞。

四、青衣橋橋頭的迴旋處，受到電力站的影響而未能完全發揮功能。

所以，我們希望當局提早完成青衣北橋，以解決青衣的嚴重交通擠塞問題。而在這個過渡時期，我們建議有關部門，在繁忙時間把介乎涌美路與迴旋處的一段青衣鄉事會道，改為巴士及小巴專綫，而從青衣北區出入橋車輛要改經涌美路，青康路及青衣路，使到從青衣出外的車輛可以更快進入青衣大橋，緩和青衣的嚴重交通擠塞問題。

青衣長環港青社

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
新華九號	XIN HUA 9	曼谷	十七	三寶
華瓊	HUA QIONG	湛江	十七	明華
海灣二號	NAUTILUS SECUNDO	印尼	十七	亞利來
商城	SHANG CHENG	曼谷	十七	華運
海嘉	KONKER POSEIDON	基隆	十七	日郵
立程	UNI FORWARD	地中海	十七	利達
利華范迪民	NL.VAN DIEMEN	地中海	十七	寶隆
福士達	FALSTRIA	新加坡	十七	寶隆
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	日本	十七	馬士基
上海	SHANG HAI	上海	十七	招商局
皖平	WAN PING	蕪湖	十七	招商局
大阪丸	OSAKN MARU	南非	十七	大三
美娜	MITLA	美國	十七	偉特
派敦	PAITHOON	曼谷	十七	港恒
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十七	永裕
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	十七	港恒
新墨爾砵	ZIM MELBOURNE	新加坡	十七	新興
新海藤	XIN HAI TENG	上海	十七	華運
新海寧	NEW HAI NING	上海	十七	華運
江富	CHAOHN CAREER	上海	十八	汎洋
陶南一號	DONMA 1	釜山	十八	港興
興華	HSING HWA	高雄	十八	永裕
珍珠泉	ZHENZHUQUAN	青島	十八	華夏
神戶	KOBE	日本	十八	山下
華盈	HUA YING	張家港	十八	明華
先鋒	KANSAI PIONEER	台灣	十八	港郵
嘉榮	SITISUYEN	日本	十八	嘉信
萬利	WAN LIE	新加坡曼谷	十八	緯利
中利	CHUN GLIE	台灣	十八	緯利
長虹	THAI RAINBOW	青島	十八	華夏
東方迅航	SCANDUTCH ORIEN	基隆	十八	寶隆
蘇葛夫	KHUD. ZHUKOV	日本	十八	華林
韓國皇冠	KOREAN CROWN	日本	十八	大源
查理士禮士	CHARLES LYEKS	美國	十八	怡和
渣華馬賽	NL.MARSEILLES	新西蘭	十八	太古
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	阿拉伯灣	十八	馬士基
威利泰	WILLINE TARO	釜山基隆	十八	百保利
阿斯特拉峰	ASTRA PEAK	日本	十八	大三
成都	CHENG TU	新畿內亞	十八	太古
海皇珊瑚	NEP.CORAL	美國	十八	港恒
	ARTUS	歐洲	十八	東亞
韓國元貞	KOREAN WONIS JIN	美國	十八	利洲
長準	EVER GRADE	台灣	十八	利達
美國精兵	AM.EGION	美國	十八	美輪
耐能	SL.ENDURANCE	美國	十八	海陸
夏美雅士	HERMES ACE	基隆	十八	日郵
拉雲達	LAVENDER	基隆	十八	日郵
亞芝達	LANKA AJITHA	台灣	十九	東亞
海民	HAI MING	高雄	十九	永裕
渣華聖胡安	NL.SAN JUAN	新加坡	十九	渣華
錦春	CHIN CHUN	基隆	十九	大榮
怡春	YI CHUN	基隆	十九	大榮
遠東橋	F.E. BRIDGE	高雄	十九	川崎
丹百美	DANG PERMAI	日本	十九	康德
捷成利皮亞	JEBSEN NAPIER	新西蘭	十九	森那美
柯馬納	AL MANAKH	台灣	十九	怡和
明華	MING SUN	美國	十九	華海
明福	MING COMFORT	歐洲	十九	華海
安娜馬士基	ANNA MAERRK	歐洲	十九	馬士基
彩虹	RAINBOW	釜山	十九	港興
百保得	BARBER TAMPA	新加坡	十九	百保利
中華浩雲	ORT.PATRIOT	美國	十九	港郵
漢江	HANGANG GLORY	釜山基隆	十九	東宇
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	十九	海陸
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	美國	十九	總統
大韓怡美利	HUGHEVERETT	釜山	十九	福來
協和	CONCORD	馬尼拉	十九	富必
	KAMNIK	釜山	十九	海運
瀟江	XIANG JIANG	上海	二十	輝騰
長盛	EVER LOADING	美國	二十	利達
延安五號	YAN AN WU HAO	青島	二十	華夏
福興二號	FOO HSING 2	高雄	二十	永裕
怡春	YI CHUN	基隆	二十	大榮
蓮娜	REINA	馬尼拉	二十	怡和
東南	HP DONGNAM	釜山	二十	東發
新海利	NEW HAI LEE	上海	二十	華運
新海利	NEW HAI LEE	上海	二十	華運
青衣島	TSING YI ISLAND	天津	二十	華夏
歌樂士	COLOSSUS	上海	二十	華夏
漱玉泉	SHUYUQUAN	青島	二十	華夏
朱蘭迪亞	JUTLANDIA	日本	二十	寶隆
百達羅莎	BARBAROSSA	基隆	二十	大三
利星馬士基	LEISE MAERSK	美國	二十	馬士基
世由之獅	WORLD LION	新加坡	二十	海陸
摩士文星	MOSMAN STAR	澳洲	二十	大榮
長標	EVER GUIDE	新加坡	二十	利達
光榮	NATIONAL PRIDE	美國	二十	海豐
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿一	永裕
英偉雅士	DYNAMIC ACE	基隆	廿一	東洋
錦江	JIN JIANG	上海	廿二	金鋼
牡丹山	MUDAN SHAN	大連	廿二	華運
惠華	HUI HUA	曼谷	廿二	麥遜初
海富	MARINE CONTAINER	高雄	廿三	永裕
汀江	TING JIANG	上海	廿三	輝騰
大同二號	TA TUNG 2	高雄	廿三	永裕
海勇	HAI YONG	台中	廿三	永裕
海隆	HAI LONG	基隆	廿三	永裕
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	美國	廿三	馬士基
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	廿四	東洋
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	廿四	美邦
東平二號	TUNG PING 2	高雄	廿四	海昌
歌莉亞	GLORIA	釜山	廿五	港興
明春	MING CHUN	基隆	廿五	大榮
南進	HP NAMJIN	釜山	廿六	東發
海恩	HAI IN	基隆	廿六	永裕
光大二號	KWANG TA 2	高雄	廿六	永裕
海王	HAI WANG	台中	廿六	永裕
快樂星	HAPPY STAR	釜山	廿八	新興
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	廿八	港郵

今日空郵(星期二) 截郵時間

	信件	郵包
汶萊、加拿大、台灣、馬來西亞半島	上午十一時	上午十時
印尼、泰國、菲律賓	正午十二時	上午十一時
印度	下午三時	下午二時
沙巴、斯里蘭卡	下午四時	下午三時
沙勞越	下午四時	
西屬北非、摩洛哥、堅拿利群島、烏拉圭、坦桑尼亞、智利、圭阿那、千里達		下午四時
莫三鼻給、扎伊爾、卡塔爾、約旦	下午五時	
肯雅、南非、希臘、英國及北愛、阿拉伯聯合酋長國、敘利亞、埃塞俄比亞、伊朗、黎巴嫩、愛爾蘭共和、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、瑞士、丹麥、比利時、法國、尼日利亞、巴西、意大利、芬蘭、塞浦路斯、阿根廷、委內瑞拉、賀比亞、沙地阿拉伯、也門阿拉伯共和、西德、荷蘭、奧地利、日本、巴林、科威特、埃及、澳洲、西澳洲、斐濟、紐西蘭、孟加拉、尼泊爾、新加坡	下午五時	下午四時
越南、牙買加、哥斯達黎加、厄瓜多爾	下午六時	
南韓、美國、墨西哥、加拿大、寮國、荷屬安的列斯、蘇利南、琉球、夏威夷	下午六時	下午四時

今日平郵

	信件	郵包
百慕達、馬利安娜群島		下午四時
匈牙利、波蘭、捷克、南斯拉夫	下午五時	
德國、挪威、瑞典、丹麥、奧地利、芬蘭、瑞士、加納、比利時、荷蘭、新加坡、馬來西亞半島、沙勞越、汶萊、日本、孟加拉	下午五時	下午四時

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	美國西岸	十八	川崎
查理士禮士	CHARLES LYKES	檀香山加州	十八	怡和
美國精兵	AM. LEGION	加州紐約	十八	美輪
韓國元貞	KOREAN WONIS JIN	加州紐約	十八	利洲
美娜	MITLA	加州	十八	偉特
亞林美達	ALAMEDA	加州西北太平洋	十九	寶隆
海皇珊瑚	NEP.CORAL	加州紐約	十九	港恒
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加州紐約	十九	馬士基
明新	MING SUN	洛杉磯紐約	十九	華海
耐能	SL.ENDURANCE	西北太平洋	十九	海陸
寶島	PPECIOUS ISLAND	加州	十九	香島
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	十九	新興
摩士文星	MOSMAN STAR	西北太平洋	二十	大榮
中華浩雲	ORT.PATRIOT	西北太平洋紐約	二十	港郵
百保得	BARBER TAMPA	西北太平洋紐約	二十	百保利
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	加州西北太平洋	二十	總統
長標	EVER GUIDE	紐約	二十	利達
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	二十	海豐
美國華盛頓	AM.WASHINGTON	加州紐約	廿一	總統
喜峰口	XIFENG KOU	西北太平洋	廿一	招商局
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	加州紐約	廿一	馬士基
盛利馬士	CECILIE MAERSK	西北太平洋紐約	廿二	馬士基
馬遜娜	SL.MARINER	西北太平洋	廿二	海陸
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	加州西北太平洋	廿三	總統
海皇象牙	NEP. IVORY	西北太平洋	廿三	港恒
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	西北太平洋	廿三	太古
歐洲綫				
香港快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	十七	捷成
海嘉	KONKAR POSEIDON	地中海	十八	日郵
拉雲達	LAVENDER	地中海	十九	日郵
朱蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	二十	寶隆
長準	EVER GRADE	歐洲	二十	利達
丹倫比斯	TANNENBELS	地中海	廿一	大三
東京	CR.TOKYO	歐洲	廿二	沙唛
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	歐洲	廿二	華林
長益	EVER OBTAIN	地中海	廿三	利達
邊柯達	BENALDER	歐洲	廿五	邊行
長賀	EVER GREET	歐洲	廿五	利達
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	廿六	日郵
合益	HERSING	歐洲英國	廿七	華夏
利來福	NL.DELFT	歐洲	廿七	仕嘉
莉屏	KHUD. REPIN	歐洲	廿七	華林
基寶	NORASIA GABRIELE	歐洲	廿八	寶隆
貴鷹	NOBLE EAGLE	地中海歐洲	廿八	康德
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	廿九	川崎
金尼夫斯基	KAP.KANEVSKIY	歐洲	三十	華林
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	三十	馬士基
立程	UNI FORWARD	地中海	三十	利達
澳洲綫				
新墨爾砵	ZIM ELBOURNE	澳洲	十七	新興
蘇葛夫	KHUD.ZHUKOV	澳洲	十八	華林
福士達	FALSTRIA	弗里曼特爾	十八	寶隆
遠東橋	F.E. BRIDGE	弗里曼特爾	十九	大三
捷成利皮亞	JEBSEN NAPIER	新西蘭	十九	森那美
成都	CHENG TU	新畿內亞	十九	太古
利來馬賽	NL.MARSEILLES	新西蘭	二十	太古
賓嘉些路加	BUNGA SEROJA	澳洲	廿一	麥遜初
東方專家	ORT.EXPEKRT	澳洲	廿二	港郵
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	澳洲	廿四	香島
	KYOWA HIBISCUS	南太平洋島	廿八	協和
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	廿九	怡和
印·巴·中東綫				
時威	SITTWAY	仰光	十七	新興
勇敢鷹	BRAVE EAGLE	紅海	十七	康德
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	阿拉伯灣	十七	馬士基
威利泰	WILLINE TARO	阿拉伯灣	十八	百保利
海嘉	KONKER POSEIDON	紅海	十八	日郵
柯馬納	AL MANAKH	阿拉伯灣	十八	怡和
阿斯特拉峰	ASTRA PEAK	科倫坡	十九	大三
亞芝達	LANKA AJITHA	科倫坡	十九	東亞
拉雲達	LAVENDER	紅海	十九	日郵
	KAMNIK	馬德拉斯	二十	海運
長準	EVER GRADE	遮打	二十	利達
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港印度	二十	福來
百達羅莎	BARBAROSSA	遮打	廿一	大三
馬利堡	MARIBOR	孟買喀拉蚩	廿二	海運
朱蘭迪亞	JUTLANDIA	遮打	廿二	寶隆
新布里斯班	ZIM BRISBANE	依力	廿二	新興
普士多娜	POSTOJNA	孟買	廿二	海運
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	阿拉伯灣	廿三	總統
大輪滿	TELAMON	紅海	廿四	大三
吉利	CATTLEYA	吉大港加爾各答	廿四	港興
東南亞綫				
士必信	SPECO TRUST	汶萊古晉巫詩	十七	國光
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	菲律賓	十七	新興
山杉丸	YAMASUGI MARU	新加坡巴生庇能	十七	協成
海灣二號	NAUTILUS SECUNDO	印尼	十八	亞利來
派敦	PAITHOON	新加坡曼谷	十八	港恒
中利	CHUNG LIE	新加坡曼谷	十八	緯利
金暉	GEMINI SUN	印尼	十八	五洋
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	十八	港恒
山宮一號	SUN KUNG 1	印尼	十八	寶輝
夏美雅士	HERMES ACE	雅加達	十八	日郵
躍達	YASTREB	曼谷新加坡	十九	怡和
柯馬納	AL MANAKH	新加坡	十九	怡和
皇冠	KOREAN CROWN	新加坡巴生	十九	大宇
神戶	KOBE	新加坡巴生	十九	山下
長準	EVER GRADE	新加坡	二十	利達
漢江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡	二十	東源
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	二十	福來
台灣·日本·釜山綫				
時威	SITTWAY	日本	十七	新興
馬曉斯基	J.MALCZEWSKI	日本	十七	天祥
海興	HAI XING	上海	十七	招商局
洛河	LUOHE	新港北京	十七	招商局
光大二號	KWANG TA 2	高雄	十七	永裕
木星	MUSING	大連	十七	招商局
快樂星	HAPPY STAR	釜山	十七	新興
通洋	MILD OCEAN	上海	十八	輝騰
立山	LISHAN	天津	十八	招商局
先鋒	KANSAI PIONEER	台灣日本	十八	港郵
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	釜山日本	十八	馬士基
萬利	WANLIE	釜山日本	十八	緯利
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣釜山	十八	威高
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十八	永裕
興華	HSING HWA	高雄	十九	永裕
陶南一號	DONAM 1	釜山	十九	港興
錦春	CHIN CHUN	日本	十九	大榮
華安	HUAAN	福州	十九	華運
山茶	SHANCHA	海口	二十	招商局
新海藤	XINHAITENG	上海	二十	華運
華盈	HUA YING	張家港南通	二十	明華
華瓊	HUA QIONG	海口湛江	二十	明華
彩虹	RAINBOW	釜山	二十	港興
海民	HAI MING	高雄	二十	永裕
長標	EVER GUIDE	釜山日本	二十	利達
非洲綫				
阿爾泰丸	ALTAI MARU	東非	十七	大三
江富	CHAOHU CAREER	西非	十九	汎洋
阿斯特拉峰	ASTRA PEAK	路易士港	十九	大三
南泰公主	NANTNI PRINCESS	南非	廿三	欣洋
渣華科倫坡	NL.COLOMBO	南非	廿三	渣華
渣華納索	NL.NASSAU	西非	廿七	渣華
渣華盧瓦爾	NL.LOIRE	路易士港	廿八	渣華
海則師	SEA ARCHITECT	東非	廿八	大三
基寶	NORASIA GABRIELE	西非	廿八	仕嘉

航訊

在第七個五年計劃初期 特區與開放市加速發展民航

(本報訊)中新社報道：中國民航局官員日前說：中國經濟特區、沿海開放城市，在第七個五年計劃初期，將全部建起機場，開通空中航綫。

在十四個沿海開放城市和四個經濟特區中，目前已有十五個城市通航、北海、溫州、南通正在新建、擴建機場，將在近一、二年內投入使用。

自中國進一步開放十四個沿海港口城市一年多以來，烟台、寧波、秦皇島、連雲港等市相繼開航。中國民航局新闢了二十多條連接開放城市的航綫，並增加了上海至日本、美國的航班；開闢了北京經廣州至澳大利亞、新加坡、科威特三條國際航綫。廣州、上海、廈門、天津、福州、海口六市建立了通往香港的航班或包機飛行。

新任香港付貨人委會主席指出 付貨人協會雖成立 運費偏低無需運作
付協正尋求與台韓合作組織亞洲協會

(特訊)昨日獲選為香港付貨人委員會新任主席田北俊指出，雖然付貨人協會已於兩三個月前在本港註冊，但由於香港往美國的運費已跌到令船公司蝕本的地步，所以暫時未需要運作。

他稱，付貨人委員會在兩三年前，已打算成立這協會，因爲當時運費高企，而該委員會礙於美國法例，不能與船公會討論運費，所以必須要有這協會的出現。

他說，付貨人協會的功用仿似一個收貨機構，收到貨後可以與船公會進行討價還價。不過，這個機構是屬於非牟利的。目前這個組織已有十八個成立會員，希望將來最少達到一百個。

至於何時該協會可付諸實行，他認爲是在運費上升的時候最適當。他希望這個協會能夠將運費的升降幅度減少。

他稱，希望將這個協會能與南韓、台灣等協會合作，組成亞洲付貨人協會。

他又指出，現時的港——美運費跌幅很厲害，已令船公司蝕本，但是似乎仍未有停止的跡象。所以，付貨人協會暫時是不必推行，否則可能會使運費下降更快，令船公司倒閉。

而付貨人委員會上任主席丁鶴壽說，與中國的貿易增加，對本港渡過這困難的八五年起了作用，因爲增長達到百分之五十四。

但本港的出口總值，卻比去年同期減少了百分之七。由香港往美國的出口貨，今年首九個月已經跌了百分之九。

他稱，葵涌貨櫃碼頭的貨櫃處理量，去年較前年增百分之十點二，但今年比去年只上升了百分之四點七。

圖：付貨人委員會新任主席田北俊(左二)及上任主席丁鶴壽。(本報攝)

威爾遜廿一經港往星馬 明春號平安夜到 大利亞週末赴美

(本報訊)中央航業有限公司代理之威爾遜(WILSON)號貨櫃輪，在本月廿一日(星期六)由日本入口，停泊在B號泊上落貨，翌日啟碇，直放新加坡、巴生港，庇能。

太古船務代理有限公司代理之明映(MING CHUN)號貨櫃輪於本月廿四日(星期二)由台灣抵達，即停泊在B號泊起落貨，即日開行，前赴日本橫濱、東京、名古屋。

汎洋航運有限公司代港之大利亞(ZEELANDIA)號貨櫃輪，於本月廿一日(星期六)由台灣入口，停泊在現代橋上落貨，即日啟碇，駛往美國西岸洛杉磯、渥蘭，兼收西雅圖、温哥華、砵蘭、多倫多、滿地可、紐約、波士頓、費城、波的摩、諾福克、沙灣拿、積遜威、聖約翰。

天津今年出口超額提早完成

(本報訊)新華社報導，截至十二月十三日止，天津口岸已提前十八天超額百分之二完成國家下達的全年出口計劃。

今年，天津市政府進一步加強了對外貿易工作的組織領導，及時研究並制定了發展出口產品的具體措施，增加了貨源。天津市生產的棉紗、棉滌綸布、綢緞、毛針織品，中成藥、地毯、煤氣灶、運動鞋、皮製球等二十多種主要出口產品，提前一個月完成了年供貨計劃。各郊區、縣提供的漁網、鋤頭、紅小豆、板栗、蔬菜等產品，分別比去年同期增長百分之二十到百分之三十一。天津口岸還採取聯營、合營、換購等方式，加強與內地各省的橫向經濟聯系，擴大了外地貨源。

外貿部門今年積極擴大與世界各地的貿易往來，目前已與一百五十多個國家和地區的一萬一千多家客戶保持業務關係。

汀江延廿六返滬 拉雲達經基隆來 愛快勇士廿二訪星馬

(本報訊)輝騰有限公司代理之汀江(TING JIANG)號貨輪，在本月廿三日(星期一)由上海到達，停泊在B號泊起落貨，廿六日啟碇，返回上海。

日本郵船(香港)有限公司代理之拉雲達(LAVENDER)號貨輪，在本月十八日(星期三)由基隆入口，碇泊在A號泊上落貨，翌日離港，前往紅海亞卡巴、蘇丹港及地中海利馬索、烈達基亞、伊斯坦堡、阿歷山大港。

中央航業有限公司代理之愛快歐士(ALPHA ACE)號貨輪，在本月廿一日(星期六)由日本抵達，停泊在B號泊起落貨，翌日啟航，駛往新加坡、巴生港，庇能。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大阪三井	H二九三二一〇
太平船務	H二三六一七四
中央	H二五七〇九一
永泰	H四五八一七五
山下新日本	H二九五五〇一
日本郵船	H二九五五四一
泛洋	H二三六四六一
馬士基	H七九〇九三四五
川崎	H二二四一五五
太古	H二六四三一一
利達	H八二五八二一

Japan Line

美國西岸貨櫃航綫

DIRECT TO: LOS ANGELES OAKLAND
(Ipl/MLB ALSO ACCEPTABLE)
CY: Modern Terminals Ltd. Tel: NT—0226211
CFS: Shun Fat Godown. Tel: 3-7178899, 3-7271888
24 Ko Fai Road, Yau Tong, Kowloon.

船名		VOY	CFS	CY	Eta/d
ZEELANDIA	太利亞	4408	19/12	20/12	21/12
SHIN KASHU MARU	新加州丸	4547	26/12	27/12	28/12
PACIFIC ARROW	太平洋飛箭	4642	3/1	4/1	5/1
BEISHU MARU	美洲丸	4771	11/1	12/1	13/1

ATLANTIC: NEW YORK, BOSTON, PHILADEPHIA, BALTIMORE, NORFOLK, SAVANNAH. (Conference Member).
PACIFIC NORTH WEST: VANCOUVER, SEATTLE, PORTLAND.
EAST CANADA: ST. JOHN, MONTREAL, TORONTO.

船名		VOY	Eta/d	Closing
ZEELANDIA	太利亞	4408	21/12	20/12
SHIN KASHU MARU	新加州丸	4547	28/12	27/12
PACIFIC ARROW	太平洋飛箭	4642	5/1	4/1
BEISHU MARU	美洲丸	4771	13/1	12/1

CARIBBEAN SEA
A VESSEL 元月十日落貨 十一日開行
直航: PANAMA PORT OF SPAIN CURACAO, ARUBA PEURTO CABELLO, SANTO DOMINGO, SAN JUAN (FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECTS TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間: 元月九日(下午五時)

CENTRAL SOUTH AMERICA
A VESSEL 元月九日抵港 十日開行
直航: ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA, (SAN LORENZO) (CRISTOBAL) (PANAMA, COLON VIA CRISTOBAL)
兼收貨箱(FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間: 元月八日(下午五時)

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre 歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號 Tel: 5-216461 (6 Lines)
收貨站: 迅發貨倉 油塘地段 TEL: K-7271888
高輝道24號 TEL: K-7179988

K&S LINE

星馬綫
直航: 星加坡、巴生港、庇能。

威爾遜輪 十二月廿一日抵港 廿二日開行
M.S. "WILSON" (VOY.12)

愛快雅士輪 十二月廿一日抵港 廿二日開行
M.S. "ALPHA ACE" (VOY.1)

海輝輪 十二月廿二日抵港 廿三日開行
M.S. "OCEAN SPLENDOR" (VOY.5)

太平之虎輪 十二月三十日抵港 卅一日開行
M.S. "PACIFIC TIGER" (VOY.1)

總代理: 中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD.
[illegible] 電話: 5-257091-7
澳門代理: [illegible]

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大厦37樓(3718室) 電話: 5-8449198

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津(新港)貨箱/雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東(整箱貨)

船名	收貨	截貨	到/離港
(全貨箱航綫)			
SKY HOVER(天翔)V79	即日	——	——
TIAN YAN(天燕)V4	即日	23/12	24-26/12
TIAN YUE(天躍)V44	20/12	26/12	28-29/12
SKY HOVER(天翔)V80	23/12	29/12	31/12-1/1

收貨站: 葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話: 0-239031

船名	收貨	截貨	到/離港
(散裝航綫)			
TIAN LONG(天龍)V7	23/12	29/12	27/12-1/1
TIAN LONG(天龍)V8	20/1	27/1	25-30/1

收貨站: 華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL) 電話: 0—4999388

環亞股份有限公司
Asian Development Co., Ltd.

香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到/離港
XIANG JIANG(瀟江)V.12	即日	20/12	20-22/12
TING JIANG(汀江)V.2	18/12	24/12	23-26/12
XIANG JIANG(瀟江)V.13	30/12	5/1	5-7/1

收貨站: 華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL) 電話: 0—4999388

中國對外貿易運輸公司—香港天津集裝箱航線
China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港⇄天津(新港)全貨箱班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到/離港
TRADE RELISH	即日	22/12	24-25/12
TRADE RELISH	30/12	5/1	7-8/1

收貨站: 葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話: 0-239031

上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到/離港
MILD OCEAN(通洋)V.11	——	即日	16-17/12
MILD OCEAN(通洋)V.12	22/12	28/12	30-31/12

代理: JSA (HK) Ltd.
收貨站: 青衣富大集運 電話: 0-4972411 0-4977073

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation
Guangzhou Office

香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸
深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

本年度最後夜賽甚熱鬧
火雞馬之說又呈現
有心大利時可出頭

（八卦網）

本年度最後一次夜馬於明晚舉行，仍編跑於快活谷，不過今回挑燈作戰在草地上，分別由第三、四、五班馬担綱，參戰馬頗爲踴躍，估計仍有一番熱鬧。

明晚之賽事裏增設一項錦標賽，由第三班馬角逐千八米，十一駒爭「督憲杯」，各駒實力接近，必有一場惡鬥，要勞動電眼分判勝負也非奇事。

由於聖誕節期近，一向流傳「火雞馬」之說又再出現，惟是近季此傳說已爲幕後所利用，故馬迷獲到消息，宜加三思，勿因過份沉醉流言，爲幕後利用作轉移視綫。

騎師坐騎形勢，賀冠力出足六場，部份膀下坐騎頗具實力，如演出正常應有頭馬進賬，其次是告東尼與摩加利坐騎也不俗，亦値得留意。

此外譚文就在週日被罰停賽兩天，恐必趁停賽前手風順之際再拚，所以也堪選擇。

茲將明晚六場草地賽事可爭馬匹提供如下：

有心再拚 戰地飛鷹

第一場由第五班馬跑一二三五米，出馬十二匹，形勢未算明朗，估計會是熱頭冷脚之局。其中「有心」上賽跑段短途一氣呵成，表現出前速後勁俱不俗，雖惟仍能安然無事，拼後賽後會翻查往昔紀錄，似有心再開悶齋，今仗値得摩加利再親自砥礪，似得捧場。對手方面以「戰地飛鷹」與「雜役」夠惡，前駒已開始轉好，拼後頻快跑一段，顯在速度上做功夫，就其上賽後追夠勁，祇要此賽出閘不要太慢，此鷹可飛進凱旋門。至於「雜役」亦漸近，上賽千二衝勁凌厲，有試馬跡象，狀態亦達水準，加上浩德仍未開齋，必悉力以赴求打開悶局。

泰安夠勁 可期開齋

第二場由四、五班馬混合賽一二三〇米，十駒列陣；今場四班馬雖磅重，但實力高一籌，冠軍應在其中，反而輕磅之五班馬祇宜作配。四班馬中「泰安」連拼未疲，途程愈長愈妙，態况保持穩定，在對手普通之下，當可安車平五路，打破處女之身。配脚看好「添丁發財」與「憑好運」，「添丁發財」老馬迴光，勇銘非常，上賽跑沙路長途追勁凌厲，今戰必乘勇分頭，更可乘時發財。「憑好運」身長步大，乃長途之材，事實近期顯是此駒已向長途發展，表現漸見成熟，此駒底質潛藏未盡，亦有望加八戰四，有迹的話反先，何足惑哉。

文武尊勇 好友強配

第三場由第三班馬跑一八〇〇米，十一駒爭督憲盃，實力頗爲緊湊，提防冷馬抬頭，正路選馬「文武尊」應係時候，馬擁質且步上成熟之路，狀態亦入佳境，埋尼，上仗沙田千八米未能拚後積極再磨，適逢錦標，馬房算得上手執文武尊，可穀三方了。對手不離「好友」與「無敵駒」，「好友」近終感賀冠力來大合拍，現回配告東尼，可憑留放恰到好處加入戰團。「無敵駒」升上此草賽力未吃虧，遇來勇態不減，照初跑此程仍未可低估，賠率理想仍可無敵姿態出現。

大利時快 大丈夫穩

第四場由第四班馬跑九七五米，場面熱鬧，出足十二駒，形勢却甚明朗，幾匹快馬可期控制大局。正路選馬以「大利時」可當首選，此駒上回在容天鵰胯下仍虎虎可畏，表現狀態已回升，此駒速度準繩且快，重配告東尼應係贏馬時，頭馬不作他駒之想。能予威脅之馬有一「大丈夫」與「威發」，前駒勝後仍銳，此程依然合腳法，必會是鄭庶主力所在，徐貴良也會做大丈夫，不隨便畏縮於後。至於「威發」秘密練兵已久，留到今時今日已乏人注目，此駒曾駁倒「霸裝」，可知其利害，速度啃射加輕磅，慎防遇冷發威。

捧保常威 永盈路合

第五場由第三班馬跑一八〇〇米，九駒上陣，今場雖出馬不多，但形勢極亂，缺乏重心也無穩健對象，相信不爆幾稀矣。以態選馬「保常威」比較有機會，此程也極適合，可惜是演出易失準，惟對手更弱，應可期威多一次。其次方面輪到「永盈」，馬在拚敗後再做功夫，拍跳頗仍，馬房顯有慾奪前恥，就其追勁所見，馬可應付千八米，倘臨場不熱得過份，也有一定機會。冷馬介紹「太陽皇子」，此駒升上此班仍足一拚，體弱馬延至現時乃上陣，健康有進，馬乃千八米專家，祇要謝偉豪騎出水準，也是一路奇兵。

超驥配强 拖長青樹

第六場由第四班馬跑九七五米，十二駒列陣角逐，形勢似明實暗，小心幕後勁移目標施出戰術。「超驥」換上告東尼頓感有人強馬壯之勢，馬速度不遜任何對手，狀態已上力，現在強配出擊，望可有超水準演出。對手方面以「長青樹」可取，此馬上回因踏滑前而喪失良機，惟態確在頂峰之境，憑其飛快衝勁，實屬前駒心腹大忠。冷門推薦「丈八金剛」，出閘準而快，祇要有態便可堅持到底，用何理士押陣戰意必濃，有分頭時幕後必不會丈八金剛自殺——擺不落頭腦，自然値得出擊搏殺。

場外孖Q心得

	第三場	第四場
（匡公）	⑥文武尊　①③同花順、亞洲光華	②大利時　⑤①挑戰、雅圖
（幸公）	⑥文武尊　④①無敵駒、同花順	②大利時　⑥①金滿贏、雅圖
（老惠）	③亞洲光華　⑥④文武尊、無敵駒	②大利時　⑫①威發、雅圖
（班超）	④無敵駒　⑧⑥①好友、文武尊、同花順	②大利時　⑫⑪⑨威發、擔擔佔先、東海

孖寶心得

場次		
第一場	⑤有心	⑥戰地飛鷹
第二場	③泰安	⑤添丁發財
第三場	⑥文武尊	⑧好友
第四場	②大利時	③大丈夫
第五場	①保常威	⑦永盈
第六場	⑩超驥	②長青樹

申力星提供

匡公講馬
大利時轉配告仔 特短途可以拼勝

告東尼要贏之馬，的確非同小可，且看前日百年紀念杯，左擁右揍之下，終於選取老招牌吳大師之「雄丰」逐鹿，陣中定位所見，堪稱無懈可擊，尤其末段短兵相接，越過奧駒「火狐」個鋪狠法，相信組家老將亦要讚一句後生可畏，「雄丰」之勝，全賴告仔耳，吳大師名言跑馬非猜人，對「雄丰」是仗報捷，應稍作修正。

明晚谷中草地賽事，本公認爲又有一隻馬要藉告仔功力搭夠才有十拿九穩取勝機會，「大利時」是也。

「大利時」目前在第四班，無疑佔有一定便宜，但呢匹馬曾經受騎馬，並非稍次騎師可以發揮淋漓盡致，尤其一千米以內路程，告仔方有功力「追」起其前質；門拉士亦不能有所懸僻，以剛剛一場沙地一〇五〇米而言，看台公論，假若鞍上人是告仔如非容天鵰，起碼第二，並非屈低鵰仔，以事論事而已。

「大利時」明晚進軍九七五米，以往只有告仔曾其贏過，由於對手亦有夠斤兩者，主理人總算明智，重聘告仔掛帥，力足及時趕上傳捷報！

草地夜馬編排緊湊 百年好趣憑好運 同花順大利時穩

（乾坤譜）

今次夜賽六環彩特別彩池，指定由第一場至第六場擔當。第一場是第五班一二三五米短途賽事，十二駒上陣，以百年好趣及超勝比較可取，百年好趣試課仍勇，三甲必可上名，超勝勁力頗强，三甲亦可搶入。第二場是四五班一二三〇米長途賽事，十駒上陣，以威鷹及憑好運比較可取，兩駒均見勇進，路程適合，三甲應入。第三場是第三班一八〇〇米長途賽事，十一駒上陣，以同花順及無敵駒比較可取，兩駒均見勇進，上名機會甚高。第四場是第四班九七五米短途賽事，十二駒上陣，以大利時及着着佔先比較可取，大利時試課甚勇，贏面極高。第五場是第三班一八〇〇米長途賽事，九駒上陣，以保常威及永盈比較可取，保常威快試有進，機會頗高。第六場是第四班九七五米短途賽事，十二駒上陣，以幸運兒及新春之喜比較可取，新春之喜試課甚勇，三甲應入。

六環彩介紹

第一場　百年好趣　超勝
第二場　威鷹
第三場　同花順　無敵駒
第四場　大利時
第五場　保常威　永盈
第六場　新春之喜

大開心昨被發現 右前蹄不良於行

馬會昨日續有週日賽事報告補遺公佈，第七場一二〇〇米「大開心」賽後獸醫稍後報告謂於十二月十六日下午發覺大開心右前蹄不良於行，此駒要在獸醫監察下試閘合格方准再次出賽。

華僑日報貼士

場次			
第一場	⑤有心	⑥戰地飛鷹	⑦雜役
第二場	③泰安	⑤添丁發財	⑧憑好運
第三場	⑥文武尊	⑧好友	④無敵駒
第四場	②大利時	③大丈夫	⑫威發
第五場	①保常威	⑦永盈	⑥太陽皇子
第六場	⑩超驥	②長青樹	③丈八金剛

（申力星提供）

雅圖夠銳 負重無碍

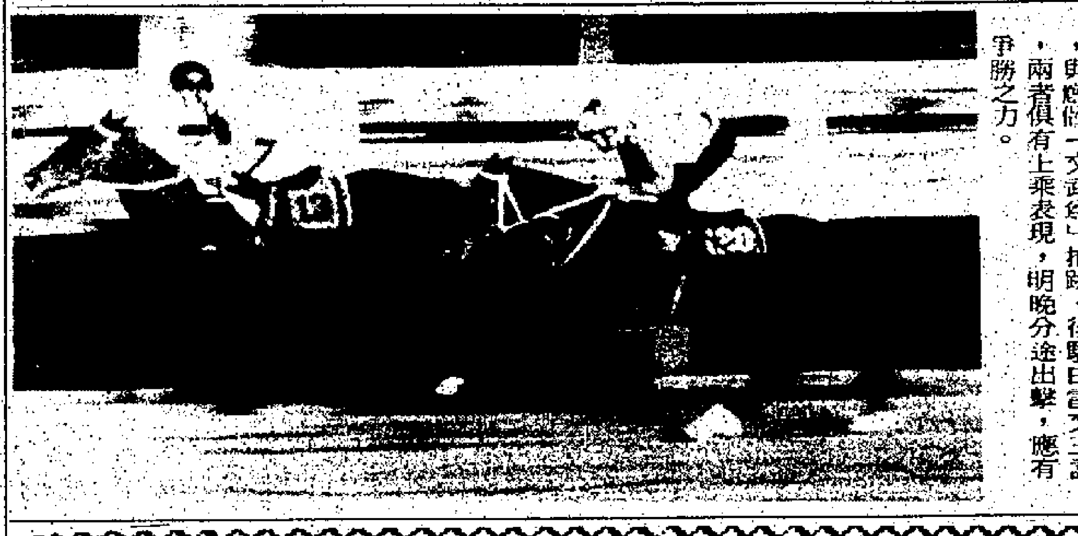
莫候仁（幕後人日記）

第四場：「雅圖」前速好，質新，鄭馬已沉寂數會，此有實力馬跑首本路程應是佳選了。「威發」今次用麥志榮，路合輕磅正是機不可失。吳子霖又用親兵出擊了。

第五場：「太陽皇子」雖用謝偉豪，但此「新手騎後勁馬不俗，長途輕磅，有力出頭也。「永盈」亦是後勁好馬，質亦新，同場對手有佳態者不多，「永盈」如欲在此場出擊亦機會不少，國興手風已順也。

第六場：「大靈芝」有前速而具後勁，許寬良以初到之身亦無不拚之理，馬既有實力，取勝機會亦高了。「超驥」突然改配告東尼，摩庭此種招數經奏膚功，故亦無法不取。馬合路也。

三寶：雅圖　太陽皇子　大靈芝
　　　威發　永盈　超驥



「太陽皇子」（前）由簡炳墀親自考驗，後駒由雷文主試，與庭倡「文武尊」拍跳，兩者俱有上乘表現，明晚分途出擊，應有爭勝之力。

共有七十六匹馬 有資格越級挑戰

馬會評磅員昨午公佈，下列班次之馬匹，有資格報名越級挑戰：△第二班——速戰速決，藍道，的確勁，金伯樂，博得好，至尊寶，靈驗，足球，金牌殺手，一飛駒，萬里達，新希望，全能，神聖，錫山，娛樂之星，萬衆歡騰，威得至上。△第三班——雄才，藍寶石，喜來運，遊俠，高趣，仙履皇，飛翔，百寶，五陵駒，同花順，金耀漢，奇老鼠，偉龍，大開心，威威的。△第四班——雅圖，藍籌，疊勝，今發財，金得寶，貴冑，樂惠，海國王子，長青樹，華灝之寶，穩得寶。△第五班——百戰雄風，千鈞一髮，會所勇士，金山森，爽馳，快無敵，賀勝，豪驥，添丁發財，長好，幸運七拾，馬中寶，新企業，龍都王，欣欣向榮，駒馳，十友，贏到笑，神奇金剛。△第六班——奇富，轉好運，高捷，精驥，爲所欲爲，海威，飲勝。△第七班——海洋王，喜訊，怡德，雄心，姿晒。

有心進步可期連捷 長青樹仍勇況撩人

（沙田晨操）

昨日天氣寒冷，出作快跳的馬匹略疏，其中泰半係明晚有賽事者，大利時，有心，文武尊俱虎虎生威，令人矚目。

大利時告東尼，與陳炳雄的依然在結伴試千二米，兩騎並肩而馳，一同抵終點。內檔的大利時氣定神閒，體格強壯，脚步輕健，勇況冒起，足以掄元。後者脚步爽朗，略有起色。

有心麼加利試八百米，輕描淡寫般跑來，出脚快捷，神態昂揚，大有進步，可期連捷。

文武尊雷文試千二米，簡炳墀騎太陽皇子沿欄先放引導，相距大約三四乘，一度幾乎被對方追及，但終於佔盡上風，火氣旺盛，有迴光勇，可惜年紀老邁，班次不利。文武尊自動加速，騎者故意拉慢，體健神清，步姿輕捷，成熟與狀態俱邁進，出頭有望了。

永盈洪國興試四米，沿中檔跑來，脚步輕健，大有進步，提防殺個措手不及。

長青樹助手試八百米，沿欄而馳，步急且勁，騎者故意收後，呈人馬角力狀，勇況撩人。

泰安陳志忠操千二米，沿欄跑來，姿態從容不迫，身輕力足，依然勇健，允屬前列份子。

戰地飛鷹曹達試八百米，速度很慢，精神奕奕，脚步輕巧，勇況持續，可作配脚。

威鷹曹達試八百米，沿中檔跑過，蹄姿輕健，身强力壯，態況甚勇，三甲之材。

亞洲光華摩加利試八百米，輕易地完成，脚勁十足，勇況比上仗勇猛得多，位置之材。

保常威賀冠力試八百米，自動加速，騎者極力收慢，呈人馬角力狀，勇況表露無遺。

百年好趣雷文，與助手的南星一同試千二米，兩騎並肩而馳，未分高下。貼欄的百年好趣出脚自然，饒有彈力，進步良多，力足一拚。後者無精打采，未有絲毫的起色。

添丁發財譚文就試千二米，貼欄而馳，但見精神煥發，脚步硬朗，有迴光勇。

秦始皇李易學試八百米，速度並不快，但末段却力不從心，近況陷於低潮。

蜜林摩加利試千二米，走勢從容不迫，脚步硬朗，毛色光潤，態況甚勇，三甲之材。

東霸劉同安試八百米，無精打采地走過，脚勁平平，上仗跑來不知所謂，委實難以判斷，還是忍手爲高。（南公）

好季節有九成水準 肇禮挑戰觀感普通

（老惠）（谷中早課）

×××昨日快活谷最後試跑，較爲淡靜，文庭有賽程的馬僅見龍門一匹露面，形成場面冷落無甚瞎頭。茲將試課，馬操述如下：

好季節麥志榮試八百米，五十六秒一，末段廿七秒，拉實順馳，出脚壯闊，勁力不弱，馬身及神色俱好，弱馬難得多操，狀態仍有九成水準，今賽路程雖然不大合脚法，冷敵無妨。

事百達歐秉樂試八百米，五十三秒五，末段廿六秒三，按實貼欄走，步姿頗暢，勁度亦强，全程試來悅目，而且不閒有嘈，態況已扳升，過終點後再衝一程始收停，沿外欄踱多一圈而回，馬身收實，神態亦好，有冷敵價値。

幸運七拾告東尼試八百米，五十七秒九，末段廿八秒六，按韁而馳，步幅開得壯，勁度甚佳，直路掠過，脚頭又不覺太重，狀態仍保持有一定作戰水準，配強可爭。

奬章馮耀正試千二米，一分廿七秒二，末段廿八秒二，按實而走，同步甚慢，全程走來普普通通，欠缺銳氣，直路上稍稍推送，馬的反應欠佳，衝刺力平平，狀態難復當年勇，而且操練少，健康必有問題，非追捧對象。

威發麥志榮試八百米，五十八秒三，末段廿八秒六，按實貼欄走，馬身尚肥多少，試來氣勁平平，神色普通，近況仍在低水準中，今賽對手強，機會平平。

肇禮徐貴良試八百米，五十八秒三，末段廿九秒三，貼欄而走，步姿尚順，勁力則平平，試來欠火，觀感普通，近期多操進展不大，狀態未及作戰水準。

挑戰劉同安試八百米，五十三秒九，末段廿六秒九，按實貼欄走，步順勁平，老馬狀態與上賽無大差異，今賽仍非追捧對象。

龍門何理士試八百米，一分〇八秒正，末段卅四秒一，按慢而前，抒步頭性質，馬身重神態疲弱，成熟進度欠佳，狀態平平而矣。

勁旺告東尼與金鑽寶浩德伴試千二米，一分廿秒，末段廿五秒三，並肩而走，前駒全程均佔上風，勁足勢順，狀態已呈勇。後駒仍覺從容，收身上力，狀態更勝上回。

財星拱照歐秉樂試千二米，一分廿四秒正，末段廿七秒八，按實順步而回，步履平穩，試來尚佳，但狀態已不及贏馬時。

明晚賽馬排位騎師配搭表

第一場（第五班　一二三五米）（連贏位）（六環彩）（第一口孖寶頭關）

	馬名	磅	騎師	廐
一	幸運七拾	一四〇	⑥告東尼	吳
二	百年好趣	一三五	⑩雷文	張
三	好季節	一二六	①麥志榮	吳
四	鐵樹開花	一三一	⑨施泰浦	伍
五	有心	一二八	④摩加利	摩
六	戰地飛鷹	一二七	⑧曹達	施
七	雜役	一二三	③浩德	郭
八	驊雄	一一七	②何理士	朱
九	龍門	一一五	⑫馮耀正	艾
十	超勝	一一二	⑪陳柏鴻	朱
十一	起鳳	一一三	⑤伍大偉	鄭
十二	武林高手	一一九	⑦賀冠力	鄭

第二場（四五班　一二三〇米）（連贏位）（六環彩）（第一口孖寶尾關）（第二口孖寶頭關）（三重彩）

	馬名	磅	騎師	廐
一	蜜林	一四〇	⑦摩加利	摩
二	威鷹	一三九	⑤曹達	施
三	泰安	一三二	⑨陳志忠	簡
四	會所勇士	一三一	⑩李森	屈
五	添丁發財	一三〇	⑧譚文就	羅
六	過關	一二〇	③羅德權	登
七	雪糕	一二一	①陳柏鴻	新
八	憑好運	一二〇	④許寬良	夏
九	野馬	一一六	⑥賀冠力	鄭
十	獎章	一〇九	②馮耀正	王

第三場（第三班　一八〇〇米）（連贏位）（六環彩）（第二口孖寶尾關）（第三口孖寶頭關）（場外孖Q頭關）

	馬名	磅	騎師	廐
一	同花順	一三五	⑤陳志忠	張
二	遊俠	一三六	①容天鵰	登
三	亞洲光華	一三二	⑧摩加利	摩
四	無敵駒	一三一	⑪賀冠力	鄭
五	玉皇大帝	一三〇	③譚文就	歐
六	文武尊	一三〇	⑨雷文	簡
七	有膽	一二九	⑩許寬良	屈
八	好友	一二八	②告東尼	伍
九	事百達	一二八	⑦歐秉樂	陳
十	大將風度	一二六	⑥陳柏鴻	新
十一	添福	一一六	④伍大偉	鄭

第四場（第四班　九七五米）（連贏位）（六環彩）（第三口孖寶尾關）（第四口孖寶頭關）（場外孖Q尾關）（三寶首關）（三重彩）

	馬名	磅	騎師	廐
一	雅圖	一四〇	⑨賀冠力	鄭
二	大利時	一三五	⑤告東尼	登
三	大丈夫	一三三	③徐貴良	鄭
四	合理	一二九	⑩施泰浦	伍
五	挑戰	一二七	⑧劉同安	陳
六	金滿贏	一二五	②朴仕能	方
七	巧勝↓	一二五	①洪國興	歐
八	秦始皇	一一七	⑦李易學	摩
九	東海	一二四	⑥許寬良	夏
十	大運	一二四	⑪譚文就	艾
十一	着着佔先	一二二	⑫李森	屈
十二	威發	一一一	④麥志榮	吳

第五場（第三班　一八〇〇米）（連贏位）（六環彩）（第四口孖寶尾關）（第五口孖寶頭關）（三寶次關）

	馬名	磅	騎師	廐
一	保常威	一三一	⑦賀冠力	鄭
二	東霸	一三〇	⑥劉同安	羅
三	高爽↓	一三〇	①雷文	張
四	幾好	一二九	⑧陳柏鴻	郭
五	最開心	一二七	④譚文就	歐
六	太陽皇子↑	一一九	⑨謝偉豪	簡
七	永盈	一二四	⑤洪國興	歐
八	上簽	一二三	②李森	屈
九	金駝	一二三	③陳炳雄	登

第六場（第四班　九七五米）（連贏位）（六環彩）（第五口孖寶尾關）（三寶尾關）（三重彩）

	馬名	磅	騎師	廐
一	樂惠	一三九	①賀冠力	鄭
二	長青樹	一三七	⑥陳毓培	伍
三	丈八金剛	一三〇	②何理士	郭
四	大情人	一二六	⑨羅富全	鄭
五	幸運兒	一三三	⑫摩加利	摩
六	鐵金剛	一三三	⑪譚文就	歐
七	新春之喜	一二七	⑩胡活士	方
八	紅寶	一二〇	④伍大偉	鄭
九	大靈芝↑	一二六	⑤許寬良	夏
十	超驥	一二六	③告東尼	摩
十一	喜臨門	一二三	⑦陳柏鴻	朱
十二	肇禮	一二〇	⑧徐貴良	吳

今晨沙田試閘 十三駒分兩組

沙田馬場今晨七時正開始有兩組例行試閘舉行，共有十三匹馬報名參加，一組七匹，一組六匹，茲將人馬名單列下：

△第一組

烙號	馬名	騎師	廐	檔
B一五九	喜旺寶	何達	郭	3
B一二八	崇聲	徐雨石	簡	4
B一四一	赤能	浩德	新	5
B一五三	依然勁	告東尼	登	6
B一五六	八支	摩加利	摩	7
A一八八	指天椒	陳炳雄	登	8
T一九	金必發	許寬良	夏	9

△第二組

烙號	馬名	騎師	廐	檔
V四七	快樂逍遙	何敬森	朱	3
B五〇	石敢當	浩德	新	4
S三九	武當大俠	李森	屈	5
B二	聰明電腦	朴仕能	方	6
B六	愛爾蘭曲	許寬良	夏	7
P一三五	品質第一	譚文就	歐	8

施萬賦與曹達近期合作頗成功，所以每於排位日晨早便互相研究不已，必是希望爭取更好成績。

週末沙田八場賽馬 馬匹配磅昨午公布
贊助盃賽金多多掛頭牌

本週末沙田八場草地賽馬，仍以B跑道作賽，此爲聖誕節停火前之最後一次賽馬，估計屆時場面必有一番熱鬧。馬匹配磅，昨由馬會評磅員評定公布，排位則仍於週四上午編定公布。

人頭馬盃，爲本季第二次贊助賽事；由第一、二班混合賽，跑一六〇〇米，十八駒報名，四駒爲後備，以金多多負一三六磅最重掛頭牌。

現將周末沙田八場賽事之馬匹配磅表列下：

第一、二班混合賽　一六〇〇米（人頭馬盃）

馬名	磅	廐
金多多	一三六	施
卓惑	一三五	摩
百勝福星	一二六	登
皇牌之王	一二六	簡
時時富裕	一二五	林
威霸能	一二四	歐
財星拱照	一二三	陳
萬事成	一二三	鄭
金手錦	一二〇	郭
輕紗籠	一二〇	朱
勁旺	一一九	王
摩登童	一一八	摩
橫掃	一一八	簡
速戰速決	一一六	方
（後備）		
名成利就	一二四	鄭
前程萬里	一二六	朱
香港銀	一二〇	簡
快樂一百	一二〇	鄭

第一、二班混合賽（第二組）一六〇〇米

馬名	磅	廐
金銀寶	一二七	王
全能	一二六	方
至尊寶	一二五	摩
足球	一二四	鄭
萬里達	一二三	羅
神聖	一二三	摩
認真好	一二二	屈
永同歡	一二二	陳
銀鈴	一二二	登
幸運島	一二一	簡
能者	一二〇	鄭
金戰士	一二〇	夏
凱旋皇子	一二〇	施
聰明友	一二〇	歐
（後備）		
的確勁	一二七	方
門士	一二二	陳
三文治	一二五	摩

第一、二班混合賽（第三組）一六〇〇米

馬名	磅	廐
錫山	一三二	方
威得至上	一二九	鄭
多采多姿	一二五	摩
金果滿邸	一二五	屈
明峰	一二五	摩
眞好嘢	一二四	簡
有有伯	一二三	登
當公	一二二	夏
相見歡	一二一	鄭
查理英雄	一二一	陳
幻象	一二一	艾
金鑽寶	一一八	王
帝皇駒	一一八	新
印刷之星	一一八	張
（後備）		
多寶獎	一一九	新
常聲	一二〇	簡
紅粉烈馬	一一九	登

第一、二班混合賽（第四組）一六〇〇米

馬名	磅	廐
龍令	一三〇	陳
博利好	一二八	夏
翹手	一二六	簡
鴿山	一二六	歐
鐵中鑽	一二四	伍
九龍神駒	一二四	登
銀帝星皇	一二四	屈
全年旺	一二三	新
幌閒寶	一二二	登
閃電駒	一二一	張
磁彩	一二一	林
鐵福星冠	一二〇	鄭
銀河	一二〇	摩
事必快	一一八	新
（後備）		
捷勝	一二一	鄭
步步快	一二三	摩
人傑	一一九	鄭

第二班（第一組）一〇〇〇米

馬名	磅	廐
香港神駒	一三五	登
收銀機	一三四	林
鴻圖	一三四	摩
南天王	一三三	夏
奇妙	一三三	陳
水霸能	一三〇	屈
威王	一三〇	施
東方佳音	一二九	鄭
怡趣	一二九	朱
威利寶	一二九	伍
金球	一二六	王
变鋒	一二五	艾
駱驟	一二三	方
仙履皇×	一二三	歐
（後備）		
眞功夫	一二八	吳
安勝	一一九	鄭
長好運	一二四	登
南海	一二八	艾
年年好	一二三	簡
鐵塔	一一九	鄭

註：馬名下有×者爲第三班馬越級挑戰。

第二班（第二組）一〇〇〇米

馬名	磅	廐
出神入化	一三五	艾
優惠利率	一三四	王
友寧	一三二	伍
五福	一三二	新
愛皇極	一二八	夏
東耀	一二六	鄭
新豐	一二六	登
芳心知	一二六	吳
花旗銀	一二六	簡
番裝	一二五	羅
歡樂人	一二四	屈
金與錢	一二一	施
海龍	一二一	歐
有聲有色	一一九	張
（後備）		
金稻捧	一二四	陳
滿堂樂	一二三	摩
安東尼奧	一三四	登
維才×	一三三	艾
娛樂之星	一三六	歐
東狗運添	一二八	鄭
鴻駿	一二三	登

註：馬名下有×者爲第三班馬越級挑戰。

新馬班　一〇〇〇米

馬名	磅	廐
幸運童子	一三三	方
天天報喜	一二六	陳
一寶起	一二六	羅
麗碧	一二六	摩
唐明皇	一二六	歐
權威	一二六	新
露明駒	一二六	新
皇牌殺手	一二六	登
百搭人	一二一	郭
麥俏人	一二一	鄭
娛樂至上	一二一	林
金駒	一二一	艾
積德	一二一	鄭
驍中霸	一二一	屈

新馬班　一〇〇〇米

馬名	磅	廐
活力之霸	一一八	林
活力之星	一二六	陳
石敢當	一二六	新
再旺財	一二六	艾
利是寶	一二六	歐
勁好	一二六	鄭
金滿門	一二六	方
寶安威	一二六	林
楊家寶	一二六	鄭
永泰來	一二六	朱
有者數	一二一	張
威能	一二一	摩
發火	一二一	郭
頂好功夫	一二一	陳

七匹紐西蘭自購馬 其中五駒仍未命名

馬會評磅員昨午公佈，另有七匹從紐西蘭進口之本年度新自購馬被評分及編班，但其中五匹仍未命名，名單如下：

烙號	馬名	齡	班	評分	廐
B一六八	（未命名）	四	三	八一	歐
B一七二	綿綿有餘	四	二	九五	鄭
B一七三	（未命名）	三	三	八一	鄭
B一七四	（未命名）	四	二	九二	吳
B一七五	（未命名）	四	一	一〇五	王
B一七六	小靈精	三	二	九〇	歐
B一七七	（未命名）	四	二	八九	簡

十五匹自購新馬 昨被評分與編班

馬會評磅員白禮仕昨午公佈，續有十五匹本年度新自購馬被評分及編班，除B一八〇南山寶由愛爾蘭入口外，其餘十四匹皆來自英國，茲將名單等列如下：

烙號	馬名	齡	班	評分	廐
B一五一	錦衣衞士	二	三	七十九	吳
B一五二	新希望	三	二	一〇〇	吳
B一五三	依然勁	二	二	八十五	登
B一五九	喜旺寶	二	二	九十一	郭
B一六〇	寶貝仔	二	二	八十七	方
B一六一	萬里飛	三	一	一〇四	羅
B一六二	（未命名）	二	三	七十五	吳
B一六三	飛虎山	三	一	一〇八	王
B一六四	邸旺	二	二	八十七	王
B一六五	多彩	二	三	七十八	王
B一六六	（未命名）	三	二	九十五	登
B一六七	勁運	二	二	八十七	王
B一七八	（未命名）	二	二	八十五	王
B一七九	自由人	二	二	九十七	王
B一八〇	南山寶	二	二	九十四	摩

去週賽後 五升三降

去週日夜兩次賽事結束後，馬會評磅員白禮仕昨午公佈，有五匹馬勝後升班，降班馬則有三匹，名單如下：

△第三班
老頑固（由第四班升上）
永樂（由第二班降下）

△第四班
森林快馬（由第五班升上）
超越（由第三班降下）

△第五班
順順利利，金驥，穿梭機（均由第六班升上）
豐收月（由第四班降下）

天才重投艾庭

馬會董事秘書宣佈：吳志林馬房之天才，轉入艾曄思馬房。按：此馬在較早時間，由艾庭轉入吳廐，今次又其轉回艾廐。

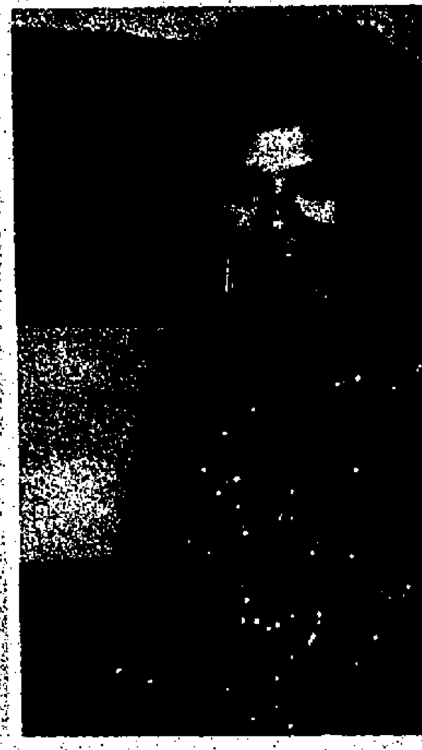
阿梅對自己有信心

梅艷芳從法國回來，即傳來她在法撞車的消息。但看見她時，她否認了，卻說是起床時撞到了床頭櫃，而弄傷了額角。娛樂圈有時的新聞，你眞是難辨其眞假，但當作是茶餘的談話資料好了。

問起她對拍電影，演電視和唱歌時，她覺得能拍電影總是一件好事，而且比其它二項事業更爲舒服。

但梅艷芳說，這不是代表她不喜歡拍電視劇，反之她還很懷念拍電視劇的日子呢！她很遺憾的說：「如果現在無綫開戲給我演，我也沒時間演，最快也得要等明年五、六月，把所有電影和歌債還完才有空。」

談起了她的演唱會，記者關心梅艷芳的體能，能否負担得起十五場的演出。她說：「這個你絕對放心，我對自己的體能有信心，因我是自小從歌唱中磨練出來的，晚晚唱還應付得來，何況十五場。」



鍾楚紅怕自尋煩惱

鍾楚紅，每見她一次，都一次比一次靚，而且可以稱得上艷光四射。

她從泰國回來，晒得一身健康膚色，加上她那爽朗的性格，令人與她傾談時如沐春風。

記者告訴鍾楚紅，有雜誌登了一張她的照片做封面。她急忙的問：「是怎樣的。」

看她的表情甚爲緊張。這也難怪，現在的雜誌發展起來是很令人心寒的，好像報憂不報喜般，專愛發掘一些性感照，走光照來做封面，以吸引讀者購買。當記者告訴她那是一張怎樣的照片時。

「啊！那是一張劇照。」她即時舒一口氣，不過還是緊張的追問該雜誌的名字，好像進那一本雜誌刊登也對她有影響般。

做娛樂圈中人，是令人觸目的，以前的明星要千方百計做雜誌的封面，如果沒有人登，自己掏腰包也要有一做封面的慾望，但現在的明星，一聽見做封面眞是人人胆寒。

一個靚女應該袒下有許多追逐者，但鍾楚紅自從與攝影師男友分手後，她雖然有好幾次緋聞傳出，但到現在還是孤家寡人的，看她的表情好像很滿意現狀呢！

她說：「沒有男友不是更清靜嗎？何必自尋煩惱。」

華僑經濟

織造新單不多 棉紗實銷轉減

港產入口紗買賣均靜

（特訊）本月上半月棉紗實銷轉呈減少，現時本港棉織廠商明年首季出口訂單不多，須待繼續有新單接入才增加購入棉紗，致令港產棉紗與進口棉紗買賣均靜。

據紗商透露：本月上半月棉紗實銷轉呈減少，因爲本月下半月對美國及歐洲共同市場輸出的棉織品，需用棉紗已經預早購入，明年首季出口的棉織品，廠家手上訂單不多，須待新訂單注入轉多，才增加購入棉紗，現時港產棉紗及進口棉紗買賣均已轉靜。中國大陸棉紗直接輸往日本價格較低，由本港轉銷日本將有一段時間停頓，南韓商家最近來港洽購二十支及四十支等棉紗，但還價比較本港紗商相差每包三十美元，似難成交。

紗商又稱：中國大陸的水貨棉紗來港又告增加，包括十支雙股，二十支單股紫庄，廿一支雙股，卅二支單股等一般雖然附有牌子，但沒有印明產地，價格則比經銷商的同一牌子每包低一百餘元至二百元。但在另一方面，混收棉紗比較暢銷一些，因爲台灣混紡棉紗比較暢銷一些，因爲台灣混紡棉紗訂價高昂，最近來港甚少，本港針織廠採用中國大陸混紡棉紗較有和氣。

紗商表示：相信本月底前，紗商不會有較大變動，由於本港棉織業在今後一個多月內生產大勢仍然放緩，如無特殊刺激，棉紗價格呈疲企狀態。

物業保養不善 業主蒙受損失不菲

一專家談從物業投資獲最大利潤

（特訊）怡和機器公司董事康利富指出，香港許多業主都知道，臨時故障的樓宇維修保養費用，要比有計劃的保養服務貴出許多倍。康利富最近出席國際研究學會研討會，發表題爲「如何從物業投資中獲最大利潤」的演說。

康利富舉了一間面積九十五萬方呎質素普通的商業樓宇爲例，有計劃的保養服務每年只在八十萬元，但臨時周章的維修保養年費則高達二百五十萬元以上。

他指出保養欠佳的樓宇如何不合符預算：樓宇中的冷凝裝置、空氣調節系統、水泵和其他設備運作效率低，耗用能源自然大增，電費奇昂。在用作舉例的樓宇中，有關設備的總體效率每降低有百分之五，能源開支每年就要增加二十五萬元。

有關設備如果沒有得到妥善保養，就會損耗得很大，一間九十五萬方呎的樓宇需要的機電設備約值一百二十六萬元，就以空氣調節系統來說，本來可用上二十年的，現在十五年就要更換，這類外的開支就等於每年要多花七十萬元。

如果發生故障，修理這些保養不善的設備的費用就特別昂貴，因爲人力和物力都要從速購買，以應燃眉之急，當然價錢就不能像大量採購那樣相宜了。況且，沒有妥善保養的機器最易發生嚴重故障，需要更換許多昂貴的新配件。

即使是每五年才發生一次嚴重故障，在毫無預算下，修理一台空氣調節系統的費用每年也高達二十萬元。

康利富說，一座保養不善的樓宇會影響到樓宇的價值下跌，連帶租出率和租金也每況愈下。

以上述樓宇爲例，每年租金收入約一億四千萬元，如果因爲空氣調節欠佳，而令租值下跌百分之一，業主損失就每年高達一百四十萬了。

怡和機器公司專爲客戶擬備維修保養計劃，首先登記好所有資產項目，並且冠以用作識別的號碼，然後根據設備製造商的建議、該地區的環境、樓宇的用途、以及業主和租戶的要求，來定出檢查有關設備的範圍，時間和次數。

最後才擬定詳細計劃書，包括保養設備的細則程序，工作範圍的編排，人力物力的需求，以及開支預算等等。

蘋果電腦設港區辦事處

美國蘋果電腦公司宣佈在港新設之亞洲地區辦事處經已開業。

蘋果電腦亞洲區辦事處位於中環交易廣場，揭幕儀式由香港浸會學院院長、立法局民選議員兼基本法諮詢委員謝志偉博士及蘋果電腦國際公司總裁施什達（MICHAEL SPINDLER）聯合主持。

美M一幣供 增五十億元

（紐約電）聯邦儲備局，截至十二月二日一週內，公佈美國基本貨幣供應M一增加五十億美元，經季節性調整平均數爲六千三百六十一億美元。對上一週M一水平由原先公佈的六千二百一十億修訂爲六千二百零八億。

中外合資經營企業期限 將可從卅年延至五十年

經特別批准項目更可延長至五十年以上，合營企業外國獨資企業期限亦在考慮中。

（廣州十二日電）全國第二次經濟法理論工作會議上獲悉，中國將把中外合資經營企業的期限從三十年延長到五十年。經國務院特別批准的合資項目，其期限可延長到五十年以上。

國務院有關官員透露，國務院有關延長中外合資企業期限的一項決定，目前正在審議中，預計今年內可公佈。

這項決定是爲了修改（中華人民共和國中外合資經營企業法實施條例）第一百條。第一百條規定，一般項目的合營期限原則上爲十年至三十年，投資大，建設周期長，資金利潤率低的項目，合營期限也可以在三十年以上。

這次決定可延長合營期限的企業主要是指那些投資大，建設周期長、資金利潤率低的項目，特別是那些外國合營者提供先進技術或關鍵技術以生產尖端產品並在國際市場上有競爭力的項目。

據悉，先進技術或關鍵技術主要包括：傳感技術、復合材料技術、遺傳工程技術以及循環、遠距離通訊和生物物理技術等。

這位官員認爲：決定允許延長這些合資企業的期限，旨在更好地執行對外開放政策，有利於吸引更多外資，引進先進技術和科學管理經驗。

他說，由於關於中外合作經營企業和外國獨資企業的法律正在制訂中，因此，有關中外合作經營企業和外國獨資企業的期限，在審議上兩項法律時再作考慮。

欣欣旅運香港有限公司 3-842277 3-849192 3-841331

聖誕台灣豪華七天團
1 香港－高雄－佛光山 住名人
2 澄清湖－台南－溪頭 住溪光樓
3 大學池－日月潭－台中 住寶島
4 天祥－太魯閣－花蓮 住海濱
5 濱海公路－中正堂 住國賓
6 小人國－故宮 住世紀
7 早餐後自由活動，夜機返港
收費H.K.$2450
出發日期：23/12/85

台北酒店－特價調實（每晚連服務費）

	單	雙
永安	110	120
東亞	120	130
華麗	120	135
歡鵬	135	135
第一	110	140
康華	230	240
富都/華園	380	420
希爾頓	440	450
環亞	490	510
老爺	550	580
來來	530	540

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天 $1770 天天出發
特平歐洲美加 各地廉價機票
曼谷芭堤雅 七天 $2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 逢週五、六出發
台灣急證180泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送 $1110 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

華航美洲假期 3-7232882 3-7230339
西岸7天團 $5888
西岸8天團 $6788
西岸10天團 $8488
西岸12天團 $11488
東岸11天團 $12488
東岸13天團 $13488

永安
銅鑼灣恒隆中心2201室 5-775655
尖沙咀星光行1026室 3-694447
旺角銀行中心1015室 3-888999
紅磡站 G 6 3-7656583
九龍 43號 3-7566993
0-403998
沙田火車站 0-6067666
504室 0-4742397
總行：中環德輔道中71號永安集團大廈1505－1506室 電話：5-256243・5-251112 16條線
地鐵分社分佈中環 尖沙咀 旺角 觀塘及荃灣各站

美國西岸七天	逢星期一、三	$5880
美國西岸賭城十天	逢星期一、三	$8480
美加西岸十二天	逢星期一、三	$11480
歐洲七國十天 五	逢星期四	$6490
歐洲七國十八天	逢星期四	$11590
澳洲八天	逢星期五	$7980
台灣環島七天	天天出發	$2400
台灣環島八天	天天出發	$2610
日本本州八天	天天出發	$4390
日本九州八天	逢星期四	$4550
九州本州廸士尼八天	逢星期二、四	$4790
菲律賓七天	逢星期四、六	$2150
曼谷芭堤雅七天	天天出發	$2630
清邁曼谷七天	逢星期二	$2850
馬星（檳城）七天	逢星期一、四、六	$3530
泰馬星十天	逢星期四	$4390

金門平價機票 3-319151
各地旅行團
捷旅假期
夏威夷 $4490
美加遊 $5990
歐洲遊 $6990
澳紐遊 $6990
甜蜜假期星馬遊 $3290
威馬曼谷清邁遊 $2270
菲航菲島宿霧遊 $1850
韓國漢城大觀遊 $2700
日航美加精華遊 $8900
日航天地日本遊 $3950
大韓美加縱橫遊 $4290
華航日本縱橫遊 $3290
新航歐洲假期遊 $7380
華航台北假期遊 $1670
＊凡參加本公司代理以上之旅行團、特價優待＊

大通旅運有限公司 K-699568 K-662982
★商業考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票★
機票十酒店天天出發 ★直綫航空公司電腦訂位
三藩市 $2150 洛杉磯 $2150 西雅圖 $2450 夏威夷 $1600 紐約 $2450 溫哥華 $2700 愛門頓 $3250 溫尼伯 $3650 多倫多 $3350 滿地可 $3850 倫敦 $2400
歐洲 $2500 台北 $800 東京 $1400 韓國 $1700 星加坡 $1800 吉隆坡 $1700 曼谷 $1100 雪梨 $3400 柏斯 $2900 比里斯本 $3400 巴拿馬 $7500
代辦中國內地親友旅遊移民出國機票

長城中國旅遊服務社 3-847036 5-210547 3-915327
北京南京蘇州上海杭州
11天全航空逢星期二、六出發 $5090
11天全程飛機逢星期二、六 $5490
北京航空精選6/7天
6天穗京雙程飛機逢星期二、四、六、日 $2690
7天穗京單程機往軟臥返逢二、四、日 $2290
桂林・陽朔5天 逢一、六 $1390
旺角亞皆老街16號旺角商業大廈2103室
旺角彌敦道592號信和中心地庫B38
中環德輔道中26號永安中區大廈1101室

金輝旅行團 張輝旅運附屬機構 3-916347-8 3-968132 3-951635
專業辦理東南亞，美加，歐洲，澳洲豪華團
各地特價機票，酒店 忠誠服務，安善可靠

台灣花蓮	四天	$1770	台北	$830
台灣環島	七天	$2450	東京	$1450
日本狄士尼	五天	$3290	大阪	$1450
日本本州	八天	$4290	韓國	$1850
韓國	四天	$2700	韓日	$2260
泰國芭堤雅	七天	$2630	菲島	$1350
菲島碧瑤	五天	$1850	泰國	$1250
星馬檳城	七天	$3530	羅省	$1950
新航美國	七天	$5790	紐約	$2850
新航歐洲	十天	$7380	溫哥華	$3050
國泰澳紐	十天	$6990	倫敦	$2450
			法國	$2550

九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

星亞 5-255106 5-255108
印尼卅天觀光團 HK$6,500.00
(INDONESIA 30 DAYS TOURS)
出發日期：16,28/10.09,23/11.05,19,31/12
春節團：14,30/1,1.3.4.5.6/2
JAKARTA-BALI-YOGYA 7DAYS TOUR
出發日期16/10,23/11 HK$6,300.–
中環皇后大道中88號華光勵精中心1806

哥頓 5-446955（4綫） 李寶椿大廈1215-6室
三晚住宿從化溫泉別墅，逢星期四出發
健康檢查四天豪華團1280
國內專業醫療中心聯辦，有全身檢查詳細報告
食住行保証滿意，宵夜、野味及各康樂活動
暢遊：從化、天湖觀瀑、流溪河水電廠、小園林
專售廣州、汕頭、上海、北京機票
專售來回港穗直通巴、直通車票、船票

星晨 3-7231723 3-7230551
日本本州八天豪華團 直航大阪東京返港 $4390
菲律賓碧瑤七天 $2250 天天出發
馬尼拉宿霧六天 $2350 逢週二、日
泰國、曼谷芭堤雅七天 $2630
五天 $2290
天天出發 日日成團

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
台北機票十環亞酒店十接送 $1770 天天出發
夏威夷美加 $3999起 歐洲十天 $6990起
日本 $3250起 菲律賓 $1790起
馬星 $3240起 泰國 $2270起
韓國 $2700起 台灣 $1770起
代售世界各國平機票 台証 $150
中環德忌立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

新興行旅行社 3-7213061 7線
專售機票：
台北 韓日台 美加 南美
曼谷 馬星泰 歐洲 澳洲
台證150 泰證75
代辦世界各地簽證，旅行團及機票十酒店
代辦外籍護照國內簽證 60

加州假期
美、加豪華團
由HK$5999起
查詢詳情及報名請親臨或致電
各大特約旅行社 熱線電話：5-266086

捷威旅行社 開拓國內好享受 勝地何必再神遊
電話：3-676175 3-320011
營業時間朝九晚七・星期日、例假照常辦公

桂林五天 $1490
廣州——桂林 737噴射新機來回
港——穗 直通車往返
桂林住宿丹桂大酒店 廣州住宿中國大酒店
天天出發

海南島
六天航空 $1790
九天環島 $1690
暢遊：茂名、湛江、海口、通什、黎苗族、天涯海角、文昌
豪華冷氣專車
逢星期二、四、六

北京
八天火車團 $1790
七天航空火車 $2490
七天航空團 $3090
豪華冷氣專車，設北京烤鴨、串燒羊肉宴於長城，宴來登大飯店貴賓廳內
住宿燕京、華都、香山，專人領隊，獨立成團
天天出發

香蜜湖 一天 $140
深圳二天 $360
石岩湖 二天 $350
銀湖 二天 $350
西麗湖 二天 $320
天半遊逢星期六 $320
遊遊：小梅沙、三家店、沙頭角、海上世界、深圳灣蛇口

澳門・中山・西樵・順德・沙坪
石灣・廣州・從化・佛山・江門
西樵三天 $760
從化四天 $820
沙坪四天 $790
住宿中國大酒店
噴射船往，第三班直通車返
石景山・珠海賓館・中山溫泉 $360起
天天出發

江南
搭乘航機直抵啓德機場
南京住最豪華金陵飯店
八天直航團 $3190
十天航空團 $3290
逢四、六
獨立成團 專人領隊 隨團服務
住宿全部冷氣，雙人房，地毡，浴室之外賓賓館，豪華冷氣專車

丹霞山
四天 $850
去晚返 玩足四天
本團指定搭乘第三班直通車返港
遊遊：英德、寶晶宮、韶關、南華寺、錦江、夢覺關、一線天別傳古寺、長老寨
住宿之賓館均有冷氣、地毡、浴室，衛生設備齊全，部份還有電視、的士高等設備
逢星期二、五

泰國 多晚夜總會 包括乳豬席
芭堤雅 清邁 布吉島
曼谷、芭堤雅7天 $2630
清邁、曼谷、芭堤雅8天 $3030
布吉島6天 $3090
（天天出發）
泰、星7天（星期日） $3530

菲律賓 住宿馬尼拉假日大酒店
遊遊：千島縮影，百勝灘，大高地，雅高海灘，碧瑤，及馬尼拉市內觀光
五天豪華團 $1790
六天 $1970
七天 $2150
天天出發
全港獨家往參觀菲律賓軍訓學校及緊張刺激之神醫治病節目

何路綫均可享優待，公司個別組團、工廠、社團、學校參加，任歡迎

香港華商旅遊協會 會員聯合廣告
信譽的標誌
本會設有賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。
電話：五—四五八三八四

沙田 大埔 上水 粉嶺 新如版

沙田青少年設施與人口不成比例
社工聯名致函當局 要求倍增青年中心

一羣在沙田區服務的社工人員，最近聯名致函當局，要求盡速增建較現時多一倍的青年中心社區設施，以符合釐訂青年中心與區內人口比例。

他們認為，沙田區青少年服務設施嚴重短缺，青少年中心數目遠遠追不及區內人口的增長，目前沙田全區的青年中心數目，僅達到政府規定人口比例標準的一半。

擁有五十名在沙田區服務的社工人員聯署的函件指出，當局應檢討沙田區青少年中心分配的供求情況，按照政府政策訂定，每二萬人口的標準便應設立一所青年中心及兒童中心，沙田區現時約有卅二萬人口，故應有青年及兒童中心各十六個，但目前全區祇得兒童中心八個，以及九個青年中心，與應有標準相差一半之多。

該羣社工人員佔沙田區從事該類服務人員數目的八成以上，且在區內服務多時，故此相當了解沙田區社區設施供求情況。

函中指出，以城門東分區為例，包括沙田第一城、檢田苑、小瀝源及河畔花園一帶，共逾四萬人口之多，但分區內至今竟仍未設立一個青少年中心；由於區內青少年、兒童未能得到適當的服務，故間接亦造成鄰近區域的青少年中心因應付這些額外需求，而出現負荷過大的情況。

另外，再加上每間青年中心的人手編制祇有兩個受過訓練的社工人員，另兩名未受過社工訓練的半職福利員工，一名文員及一名工人，在人手編排上，實不足應付要求，函件強烈抨擊，雖然當局兩年前已通過增加人手，但因受到財政緊縮下，迄今通過之措施仍未實行。

函中表示，由於政府撥款程序及行政上的延誤，新中心往往未能配合居民入住新屋邨的步伐，造成一般拖延至屋邨較後期發展階段入住新市鎮的居民，在最需要中心服務時却無從受惠，以美林邨為例，政府在美林邨批出的一間兒童中心，由於撥款問題延誤，負責機構呈交申請至今兩年，最近才獲得撥款，而在這段期間，機構每月繳納空租，浪費社會資源。

該羣社工認為政府在發展沙田區時，不應忽視對青少年的服務，並促請當局儘快在城門河東及穗禾苑開發青少年中心，改善及加速新中心撥款行政程序。

房屋署正設法解決非法小販問題
祥華邨街市檔商販 暫時結束抗議行動

遭受附近地區無牌小販嚴重打擊生意下，一度聲言作無限期罷市抗議的粉嶺祥華邨街市檔戶，現時暫時結束抗議行動，以待有關當局答覆。

祥華邨現有三十多個街市檔戶，他們為表明強烈要求當局積極掃蕩附近粉嶺臨時房屋區擺賣的無牌小販，先後曾往兩局非官守議員辦事處及房屋總署請願，有關方面答允短期內答覆檔戶要求。

房屋署一位發言人表示，該署經常有採取掃蕩行動，對付在粉嶺臨時房屋區內擺賣的無牌小販，惟因礙於人手，迄今未能徹底解決問題，現時該署與政務處及區域市政署已成立一個專責小組，研究解決問題之策略。

據悉，粉嶺臨時房屋區已計劃於明年三月清拆，故當局相信屆時便可解決這個問題，然而，祥華邨檔戶認為他們經營情況已備受無牌小販嚴重打擊，實無法支持三、四個月的時間。

祥華邨街市檔戶曾於本月九日舉行罷市抗議行動，各檔戶紛紛將一些貨物在屋邨休憩地方擺賣，以抗議當局無能為力對抗無牌小販。

然而，檔戶曾一度聲言作無限期罷市，但最後決定於十日復市，以待有關當局答覆，倘若當局答覆未如理想者，才再決定進一步行動。

據其中一個檔戶表示，由於粉嶺臨時房屋區與祥華邨相距甚近，而臨時房屋區內在最近一年內，前日都有數十至一百檔無牌小販擺賣，在小販擺賣毋須繳付租金下，出售貨品當然較邨內檔戶為廉宜，於是便吸引祥華邨居民寧願走到臨屋區向小販買廉價商品，不會光顧屋邨檔戶。

檔戶指出，他們是以合法途徑競投祥華邨攤檔經營，租金相當高昂，由數千元至三數萬元不等，故此出售商品自會較小販者為貴，否則便難以維持成本；但當局有未積極掃蕩小販，使商戶權益未受保障，在不公平的競爭下，現時已有多個檔戶因生意極差而被迫停業，倘若當局不再積極取締小販，預料被迫停業的檔戶勢必增多。

沙田布置聖誕燈飾 本月廿日大放光明

沙田區不讓中環及尖沙咀東部專美，今年也將會佈置大規模聖誕燈飾，供市民欣賞。

沙田區聖誕燈飾現正佈置中，有關方面已訂於十二月二十日（星期五）由兩局非官守議員主持亮燈典禮，至於農曆新年燈飾，則訂於明年二月六日（星期四）由財政司主持亮燈儀式。

沙田區今年的燈飾，不單在沙燕橋及翠榕橋上掛起節日燈飾，而在城門河畔公園兩旁及由獅子山隧道出口開始，各大道路亦會同時掛起彩燈，而且這些彩燈更會採取六個同一色燈泡為一組相隔而成一串串不同顏色的燈泡組合。

在十二月二十五日至明年二月二十五日的亮燈時間中，十二月二十四、二十五、二十六、三十一日、明年一月一日、二月八日、九日、十日、十一日、廿五日、二十四日及二十五日，將會通宵亮燈，供市民欣賞。

耗資二千八百萬興建
沙田河畔花園 明年一月建成

一個位於沙田城門河兩岸，佔地七公頃，耗資二千八百萬元的河畔花園，將於明年一月竣工，屆時沙田新市鎮不獨變得更為美麗且會提供更多康樂設施給市民享用。

該花園提供多項設施，包括：兒童遊樂場、公園、休憩處、風景區、一個水池、溜冰場、三個小食亭、河畔大道、一個船隻租賃亭、單車徑及為船隻競賽項目而設的觀眾看台及評判台，在整個工程範圍內，有關部門種植約一千五百棵喬木及十一萬株其他植物。

政府在一九八一年聘請顧問從事城門河兩岸的設計工作，目的令城門河風景及周圍環境與康樂設施互相配合。

沙田新中央圖書館 明年十月可以啓用

位於沙田文娛館的新中央圖書館，佔地三千二百五十平方公尺，除作為分區圖書館外，將同時為上水、粉嶺及大埔各分區圖書館在有關參考資料，讀者諮詢及視聽資料方面提供輔助性服務。

圖書館設於沙田文娛館內，該館位於沙田城門河之間，有獨立辦事處，裝修工程可望於八六年十月完成，為易於識別顯示圖書館功能，新圖書館命名為沙田中央圖書館。

市區屋邨通訊

方便居民來往黃大仙上邨
竹園南邨增闢通道 計劃新春之後動工

房屋署計劃在新春之後，興建一條石級通道，方便竹園南邨居民至黃大仙上邨，此外，在竹園邨第三期建設當中，亦會有一條行人天橋將竹園南邨與黃大仙邨連接。

竹園南邨建於黃大仙上邨對面地勢較高的地方，居民出入經過黃大仙上邨，一般往往要走一段路經過，居民為貪方便，很多人都捨「正途」而不走，冒險攀爬黃大仙第十四座旁邊山坡的泥路小徑，或者是走另一條底埋下電纜的石級上落，無論上述任何一條路，行人都要跨越鐵欄而過。

該新邨的正式石級通道，是建於停車場旁邊，距離大概並不算遠，但居民大多認為「不就腳」，寧願冒險走山坡。走山坡小徑或非正式的石級都是充滿危險的，小徑是由居民自創出來，由於是泥路，天晴已有沙石鬆滑的危險性，在雨天濕滑，更是危機恐發生危險，兩條非正式通道，凹凸不平，實在是不宜上落，為高度較正常的梯級為高，同時又四伏。至於另一道石級，地下所埋的是電纜，石級主要是方便修理而設，每一級的都有欄杆阻隔，同時豎有警告牌。

儘管如此，每日經非正式通道上落的居民仍然甚多，居民早已呼籲房屋署在貫園樓對開設一條正式通道，方便居民出入，房屋署與地政署方面研究之後，已取得斜坡之使用權，準備開闢一條通道，方便居民。

竹園邨房屋事務經理唐建中對記者表示，房屋署的建築師現正研究，在該斜坡闢通道，是否對斜坡的結構有影響，假如並無問題，預期明年二月左右，便可動工興建。

除此之外，唐氏指出，在竹園南邨第三期建設之中，亦會有一條天橋通接黃大仙上邨。他呼籲居民勿再冒險走該兩條非正式通道，以免發生危險。

竹園南邨居民為貪方便，行走非正式通道，寧願跨欄而過。

群言堂

黃竹坑多高空擲物

敬啓者：

鄙人家住黃竹坑，有兩件事望透過貴報向當局反映。第一件是交通問題，本邨地處香港仔一隅，對外交通主要靠巴士服務，但由於班次太疏，往往令人久候，希望中巴改善。

第二件事乃高空擲物問題，貴報如派記者到本邨，當可看見滿地垃圾，原因是缺德的居民喜歡隨便拋物落街，鄙人就曾被菜汁淋污衣服，這已算是好彩，有一位朋友，竟被汽水罐擊中頭部，結果要包紮一段期時期做科學怪人呢！這種不良的風氣，房屋署有責調查，並將缺德者檢控。

長期讀者 關偉容

請恢復二號F車站

編輯先生：

我們是竹園邨的居民，本邨交通本來並不方便，往來巴士甚小，出入大多要到邨外才能搭巴士，最近我們發覺，位於黃大仙龍翔工業中學天橋附近的二號F車站，不知如何竟然被取銷了，令我們搭車更為不便，希望有關當局恢復該站。同樣，巴士亦太過隙疏，請巴士公司從速換車。

竹園人上

捷青義工團 招募新團員 廿七截止報名

信義會沙田青少年中心捷青義工團現正招募新團員，本團宗旨為推行社區性服務及協助青少年發掘義務工作潛能，並於課餘或工餘時間提供舒展身心的活動。

本團活動內容包括程序策劃及實踐，人際關係的藝術、義工訓練、探訪、參予社區性服務、生日會、旅行、分享、探討……等，集會日期及時間是逢星期三晚上八時三十分至十時。

報名日期由即日起至十二月二十七日，歡迎十五歲或以上之青少年朋友參加，報名地點及查詢請到沙田瀝源邨貴和樓地下沙田青少年中心或致電〇—六一七一六三，黃姑娘洽。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每天收費十二元，小字卅四個一定為一個位，刊字如超過一個位，按位計算，上期繳費，每日下午五時截稿，逾期不折不扣照計。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

聘請

聘請幼師 班幼稚園聘請已註冊幼師合格者請電K7147979洽。

元朗津中 急聘數學或化學物理代課老師，有意請電〇—七五〇三三一洽。

兼職導師 預科程度男女導師三名，小時工作約，有意者請電K-9025882黃小姐。

私家偵探 聘請兼職及女偵探員，有意者請到心506室李先生。

聘請文員 中學程度，請附履歷函本報信箱。

請女職員 年齡18至25歲，工作K-3323181。

個別補習 導師多名大埔區，中學程度以上，時間任擇，有意電〇—636387。

女售貨員 女性，有經驗，K-6628217。

灣仔區 聘請地盤管工，有地盤經驗者更佳，H-4321220。

學普通話 免費 日 文 K-969117 H-8918530

教會津中 誠聘英文科中學位教師，請寄履歷及信仰證明到九龍郵箱89008號。

補習社聘 新界青山道區全職導師，中學程度，詳細履歷相片18日前寄本報信箱1546。

聘請教師 新界荃灣某資助中學聘請英語教師，請函附詳細履歷電話寄本報564號信箱。

招請司機 招請細牌司機日薪90元，做滿26日有100元津貼，有意請電0-4986489。

港區津中 計聘工藝代課教師乙名，一月到任為期七個月，具履歷近照函本報信箱465號。

補習社聘 兼職導師及晚間英文導師，親臨荃灣道30至36號三樓303室或電H-696196。

元朗補習社 聘請女教師 電話：0-795008

書局請人 英文部售貨員，經驗不拘，彌敦道682號何姑娘洽。

法律職員 免費講座 ★秘書★ ★文員★ H419083 H756603

經驗導師 至中五英數導師，小學招上程度，寄長沙灣道141號十三樓。

請推銷員 客戶有熱心推銷外勤，電③7418062蔡洽。

中四至大專 補習社聘各科兼職，電③881586。

兼職按摩 無須經驗，每星期一天，電①0477711。

家庭補習 大學生補習中文，K7228…。

書局兼職 5-4639475。

高薪聘請 港島區高級住宅，電③-8897902。

津校代課 九龍區英文教師，一月六日到職。

安老院請 K-7191058

補習社聘 導師上門補習，K-9136612。

地盤急聘 測量員多名，香港仔區助理工作，有經驗更佳，有意請電⑤8149536約見。

急聘兼職 補習老師，上午或下午，旺角佐敦區皆宜，寄履歷照道638—640號703室。

屯門津小 聘一勤活師，兼體育，臨時文憑，月初到職，屯門蝴蝶邨第五校。

急聘教員 私立中學聘高年班英文數學科教師地理及低年班，履歷相片函元朗郵箱18號。

港島西區 英中聘請女校務員，有意者請辦公時間電：5-402724接洽。

高薪誠聘 港九百貨公司工作，女推廣員，經驗不拘，薪優約2000至4000，前途佳③9177779。

補習中心 聘女導師，全職多名，返九至六時，半，中五畢業，深水埗工作 K:7779745

屯門書記 屯門區幼稚園聘請書記及校工，有經驗者優先錄用，有意者請電0-842272。

幼兒工作 紅磡區已註冊三年以上幼兒中心工作員，富經驗，近照寄本報461信箱。

公司急聘 女文員／接線生 中學程度懂國語更佳，有意者請附履歷近照希望待遇寄香港軒尼詩道397號五字樓。

★地盤主管★ 薪4000 新界清水灣區地盤，中五程度，朝8晚6，有經驗，請親臨 753021

誠聘幼師 粉嶺區幼稚園聘請有經驗教師及校務員，有意者請將履歷(貼有近照)寄九龍中央郵政信箱71281號洽

外幣股票 黃金投資 誠聘兼職及指導員經驗不拘薪金高時間任擇有意請親往彌敦道717號1字皇后大道中118號① ★急聘★

商業機構 聘請司機 年齡18至50歲，有駕駛經驗，請附履歷近照寄信箱。

裝修繪圖 廣告公司招聘裝修繪圖有經驗者，請寄履歷相片郵箱3709號。

九龍市區 津小急聘 文憑教師一名，擔任英文，請寄履歷本報信箱1410號。

九龍東區 津貼小學 急聘文憑教師一名，擔任英文、體育，一月七日到職，請函本報信箱1409號。

教會工友 急聘堂務員乙名，負責清潔堂務，須基督徒，年三十五至五十五，性別不限，一月到職，月薪千八九十，供住宿，履歷照片寄荃灣大屋街二至四號全完堂人事委員會收。

中津學貼 急聘代課老師任教中四至中六生物科，一月六日到任，有意者急電H5660 81、H8322112與郭生聯絡。

補習導師 全職兼職均可，英數良好，積極盡責，可分帳或合作，荃灣區教初中0-4987 992 大窩口東亞商場二樓A235荃灣文藝中心洽

聘請幼師 沙田稚園聘請幼師多名，有經驗者優先取錄，有意者請函本報1067信箱投

補習

補習 理工學生課程誠替中小學生補習，耐心盡責，有意者請電K7549423晚

到府補習 師資優良，盡心盡責，遍佈港九新界各區，完善制度，歡迎垂詢，請電K 905233

女預科生 誠替各區中小同學補習 K-7552642陳

誠補中小 幼英文文科在職教師，耐心負責，有意電3:6547224任洽

寰宇課程 數學英文補習，送講義，歡迎查詢，5:6870331早午晚電

香港大學 工程學系生誠補中學各級英數及預科數學物理，化學，港島區為適合，電③21256

補習社廉讓 西區香港商業中心，設備完善，傢俬連學生，晚七時後電H-5411802杜

專補英數 經驗老師，小學各級補習，進度特佳，K:4446004洽

經驗補習 集多年經驗教師，補習各科，誠替小學，時後電K-7549888

港大工程 富經驗補中一至中五數理，K 4801233 晚八時後

私人補習 經驗教師誠替中小學到府補習，以九龍區為佳，晚電K895904

理工畢業 誠替中小各級精補英數，有意者請晚電：⑤6948227陳洽

專職補習 十數年經驗，耐心盡責，九龍塘何文田為佳，各級小學，K7127637

經驗補習 數學物理化學附加數學，會考精補，有意上下午電H833358，晚上則電K210976鄭

師範女生 誠替中三補習，小學至中三，有經驗，耐心，請八時後電K8712219林洽

到府補習 專上學生，中小學生上門補習，區任擇，K9136612 補習社誠替

補習教師 大學畢業現職教師誠替中小學各級補習各科，有意請電H八〇七〇〇九一一 加拿大

中小補習 教師學生誠替各區中小以上補習K9155926，同等資歷導師，請亦電另

上門補習 經驗豐富補習學生，誠替港九新界中小學同學補習，耐心盡責K646101 大學畢業多

私家補習 精補中小英數理各科，耐心盡責，指導成績優良，經驗廿年，來舍早午晚K-810752

青木補習社 ①精補會考及中小學各級各科②高級個別補習HKU,CU,G.C.E.③鋼琴，小提琴及樂理 另設上門補習及教琴，備教師數百名，遍佈港九新界各區，如不滿意，即可更換，不另收費。 3-214292

精補中小 師資優良耐心講解進步容易中心環境舒適寧靜並附設上門補習荃灣地鐵站南豐中心18字03D室電話④四四一八三五④四四弍一三一

會考英文 港大畢業兼幾教育文憑教學法獎卅年經驗專科F.4,5會考GCE, CU英文全科文法優異作文要訣撮寫會話實用翻譯學生或成人自修重考私家任擇早午晚③810752

什物廉讓 總站舞蹈熱水用具字機床收黃服裝爐攝影印煮食音錄泥漿等影機石機氣三搬道跑機浴油機機匹家五馬雲室氣電兩打分廉A地籍石爐視廚臘體讓地電民油府機大機式勝下車族氣房打鐵吸冷家

打字機 買賣修理保養舊機換新機價廉手提座枱電動打咭鐘特價平保用一年亞皆老街54號五樓香港文儀器材行K 962903（即先施對面）。

夜冷機器廠 壹千磅千六磅藝強自動啤500磅750磅車啤天梯啤手啤囉床大幫金屬鈕工模九成新窗口冷機全新電子遊戲機 一律大平 限日沽清 荔枝角長裕街2號嘉圖大廈5字樓A座（近大南西街地鐵口）

鋼琴讓 新五千餘出國急讓 K:8579000

鋼琴電子琴急讓 歐新音靚出國急讓K 936569

什項出讓

香港考試輔導中心 主辦 學業輔導計劃
不論港九新界各區，小一至中三同學均可參加
透過專業輔導，專誠到府上為貴子女解決功課及學業上困難，並提供正確讀書方法，藉此促進學業成績。
★輔導時間，地點，次數及男女導師任擇
★本中心全部導師經嚴格挑選訓練，師資優良，保証耐心盡責
★為貴子女學業成績前途着想，請即致電本中心
★3—617403，0—6537681，3—928138（晚）星期一至六朝九晚九
★九龍深水埗大埔道73—77號（北河街口）威信商場三樓6室。

港大精英補習社
1月初班每月90元起
①會考英文速成班
②87年會考保證合格英文班
③會考數理化速成班
④會考附加數速成班
⑤中小學成人個別140元起
⑥中四至中六文理科個別
⑦成人初級夜英專
Ⓐ荃灣區近太古城677727
Ⓑ北角區近國都戲院666421
Ⓒ跑馬區近鵝頸橋8936760
Ⓓ旺角近大同中學7124121
Ⓔ觀塘區近中藝國貨446577
Ⓕ深水埗近富城酒樓866750
Ⓖ葵芳區近7-11便利店274466
Ⓗ荃灣區近蘭宮戲院460598

會考86第二期課程
英文優異保證班
英數理化合格保證班
保証合格／優異，否則退還全部學費半數
72研習中心 3 800313
彌敦道749號歐亞銀行大廈5F室

夜冷塑膠廠
震雄電腦四安塑膠發達全安塑膠機乾燥器吸塑機遠明四安七安半十安塑膠機運色機碎機運水塔塑膠工模2匹至7匹半風泵麗確影印機電動打字機電動打帶機 工咭鐘文件柜鋼寫字枱梳化轉椅餐枱椅五金工具平沽。
地址：香港柴灣康民街6號20樓B座金萬豐工業大廈柴灣地鐵總站由祥利街入香港來8號巴士祥利街站落車

夜冷工模廠
英國油壓萬能羅床西班牙萬能羅床磨刀機台灣萬能羅床陽鐵5尺高速車床雕刻機英國平面磨床日本搖臂鑽床大陸24寸刨床西湖鑽工咭鐘抽氣扇牛角扇吊風扇生財工具傢俬什物平沽。
地址：香港柴灣康民街6號20樓B座金萬豐工業大廈柴灣地鐵總站口由祥利街入由香港來8號巴士祥利街站落車

228 安 注塑機售
日鋼V 195B -1250大型注塑機在日本生產中至明年二月台國內生產電視機洗衣機雪柜啤酒箱等日前賤價出售與國內有聯絡者請電5—243533詳細資料即寄奉 （包你賺大錢）

夜冷電子錶廠
大批電子石英錶零件他錶儀器電子錶及半成品工作枱工作椅名廠25匹冷氣柜機窗口冷氣機柚木寫字枱鋼字枱文件柜轉椅方德客椅摺椅全自動咭鐘吸塵機掛鐘傢俬什物生財工具一律平沽。
地址：九龍青山道489—491號香港工業中心A座十一字樓8室

招標承讓
編號：L 160/85
萬能達影印機一部投標表格香港遮打道三號爵德隆大廈十四樓索取查詢或電H 261629
看貨日期：18, 12, 85
截標日期：19, 12, 85

招標承購
寫字樓傢俬什物兩批公開競投詳情及表格向破產管理處索取查詢電話H 266341麥先生投標編號MISC -2看貨日期本月十八日截標日期本月十九日上午十一時正。

夜冷高級廚房用具
四門凍肉柜切肉機碎肉機焗爐煮食爐按枱柜雪糕柜炸爐扒爐洗碗碟機沙漏水缸串燒焗不銹鋼蒸籠星盆大批不銹鋼廚房用具花梨鵲枱叠椅鋼字枱奧林匹克打字機梳化椅電熱水爐大批餐酒茶几全部大平沽。限日沽清歡迎參觀
地址：洛克道72號Ⓑ座熙華大厦一字樓由友信文具店上

夜冷風筒廠
新款美國超聲波銲膠機運輸帶風批碰銲機試漏電儀器枱鑽床手啤大批220V，110V風筒成品半成品防熱千層紙開關制發熱線及玻璃管咭鐘窗口冷氣機圓枱鋼枱椅文件柜生財用具祇限三天平沽。
地址：葵涌葵福路金發大廈第2期14字樓H座（前威雅達廠）內洽即葵盛泳池對面。

夜冷毛衫成衣百貨
大幫毛衫法國時恤西裝夢特嬌T恤長短袖恤衫西褲風褸T恤頁絲女裝衫裙半截裙入口法國時裝童裝沙灘袋波比運動鞋國產波鞋全部賤價苦沽批發合散街及時裝精品店。
地址：九龍官塘海濱道175號國際貨倉大廈2字樓洽（碼頭大生冷房側）假日休息。

夜冷巨型電子廠
大幫（電話機適用）I.C.原子粒ZENER BAZER 接線座BAND掣射掣IN 220V out 6V火牛羅絲成品半成品電話機電話線1303D示波器測電子表快慢儀成品電子表司模士蓋勞表帶超音波洗缸咭鐘機電水爐1/4匹1匹3匹風泵風批電批電打字機過膠機雙門柜字枱咭鐘貨架工作枱生財工具什物電子遊戲機。
期限已屆 特別大平
荔枝角長裕街2號嘉圖大廈5字樓A座（近大南西街地鐵口）

夜冷製衣廠
全新555—4電子車平車釘鈕鈕門鳳眼夾機黏朴機打欖橡根褲頭車雙針電剪熨頭咭鐘及製衣廠生財用具。
地址：屯門天后路永善工業大廈3字樓（假日休息）。

電話、電腦、設備零件
大幫電腦遊戲機配件TUNER 5吋磁碟I C插座MONO—CAP插線CPU板大幫電話線74系列I C、MC14050 LM 341 7805 電話I C大功率原子粒RELAY 電容電阻羅絲咭線風批膠盆圓枱比例磅自動波峯焊錫爐生產線日本網房風泵3吋5吋9吋示波器各種中央系統AM／FM GEN 276/A 2761 8177 8178 282 116A 211F 721E 穩壓電源失真表抖擺儀Q表COUNTER 電容表各款摩打空氣掣新機一律平沽
地址：官塘偉業街187號地下東聯公司

夜冷冲晒廣告公司
SCREEN横龍門攝影機冲片機覆片機LABORATOR 138放大機黑房設備各款鏡頭窗口冷氣寫字枱傢俬什物菲林相紙藥水一律大平賣。 地址：灣仔活道42號華都大廈2字樓D座（前特峯公司）京都戲院隔離。

夜冷「TONE」大平沽
大幫座枱按鈕TONE（美國線路）包裝完美42卡通箱 合共504座大幫電話咪頭（完裝新貨）約萬餘只 不計成本 只求賣出
地址：荔枝角長裕街2號嘉圖大廈5字樓A座（近大南西街地鐵口）

夜冷電子儀器平沽
日本中央系統樂聲8177A 8179B Meguro 275E 276A FM / AM信號產生器G 8 VT 104及106 10MHZ至30MHZ雙線視波器大細電源供應器失珍表搖擺儀Counter 相機SHUTTER TESTER 3吋至9吋視波器FM身歷GEN AM /FM MARKER 大小衰減器石英TESTER, AM /FM MALCOM 自動調節松香器1080A 電話ANALYZER HP331A DISTORTION ANALYZER HP8654A 500 MHZ SIG GEN新華FM TRACKING SCOPE TETRONIX T912 10MHZ STORAGE 視波器HP Q表及1630A LOGIC ANALYZER CANON磁碟機GEN RAD RLC PUNCTUAL TESTER AMRITSU ML512A 電場感應器ML69A ELECTRON VOT表TETRONIX 原子粒分式儀及100MHZ STORAGE SCOPE MAT 141 A 音響頻反應追踪儀另有大批晶體WELLER焊熱器大焗爐運輸帶。 地址：九龍深水埗元州街249號地下近東京街

夜冷飲食中心平沽
大批九成新15至25匹開利三菱冷氣機1至3匹窗口冷氣機3至6門掛豬柜凍肉柜出冰機切肉機攪肉機汽水柜電焗爐滾水茶柜花梨麻雀枱不銹鋼廚具枱椅廚房及樓面一切生財用具限日沽清大平賣。
地址：柴灣環翠道121號4樓柴灣飲食中心近柴灣戲院

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：001 003 005 006 010 012 015 016 017 018 019 021 077 095 105 144 337 376 378 379 380 383 394 396 399 400

九龍佐敦道代理信箱號碼：912 916 936 937 939 941 942 943 946 947 949 950 951 952 953 954 957 960 961 963 964 965 966 967 968 969 970 995 996 998 1000

中區辦事處信箱號碼：402 403 405 409 411 413 417 423 428 432 434 435 438 440 442 443 445 446 447 448 449 450 451 452 453 455 456 481 483 490 495 496

旺角辦事處信箱號碼：1021 1022 1023 1029 1037 1038 1041 1042 1046 1047 1050 1051 1052 1055 1058 1059 1061 1063 1386 1388 1390 1393 1397 1398 1401 1402 1403 1404 1405 1406 1441 1444 1445 1447 1448 1452 1453 1479

北角分處信箱號碼：1554 1555 1556 1558 1563 1565 1571 1573 1574 1575 1583 1584 1586 1592 1643 1644 1645 1647 1648 1655 1687 1691

失物待領 啓事
一九八五年十二月廿一日下午五時廿三分於九龍黃大仙巴士總站拾獲一手袋內有港元若干鎖匙一串及銀包一個希失主與黃大仙警署聯絡（電話K 260211內線23）

夜冷大餐廳酒廊
九成新四門凍肉柜案板地柜保暖櫃吊柜升盆案枱組合爐頭煙罩扒爐衣服箱煮水雪糕凍柜大批不銹鋼金花玻璃面餐枱絲絨座椅沙發燈飾收銀機廚房鋼具水杯瓷碟傢俬什物大平沽。
地址：旺角西洋菜街218號（近麗聲戲院）

夜冷機器積枱平沽
大幫積枱美國囉床日本火花機三頭移印機車床刨床鑽床油壓啤風泵自動雞眼機手啤衛星縫盤國產小型車床大小運輸帶及傢俬鋼具一律平沽。
地址：九龍海濱道175號國際貨倉大厦2字樓（碼頭大生冷房側）假日休息

夜冷遊戲機板浴巾
大幫各款遊戲機及機板平沽合國內及遊戲機中心大幫浴巾地巾面巾平沽合酒店公寓零沽批發九龍官塘海濱道175號國際大廈2／F（大生凍房側）假日休息

二手鋼琴平讓
北角英皇道193號二樓 K：H：七八九〇五七

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583

關氏宗親總會通告
本會選舉第十一屆理事選舉票經已寄出現定於一九八六年一月二日（星期四）下午六時半在會所召開會員大會報告會務省覽年結聘下年度核數師等事宜同時開票箱核計選票敬希各會員依時出席如會員欠交年費者請即清繳以維會員選舉及被選舉權如逾期尚未繳交者即作自動放棄論除分函郵遞外特此通告 理事長 關應豪

港九住客聯合會通告
茲訂於一九八五年十二月廿一日（星期六）下午三時在旺角上海街532號二樓本會所內召開本年度普通會員大會議程：報告會務概況，省覽週年年結，聘請下年度核數師等事宜敬請各會員依時出席參加除分函郵遞外特再通告此致本會全體會員 主席：李敬武 副主席：劉演棠 張錦江 葉朗楓 譚邱明

天氣突冷　芝子

說異人間　公屋怪聲

文：亦雄　圖：秋風

三個月前，屋邨辦事處的鄧太到來「劃租單」時，便對庸先生說過，說她接獲他對落一層的住戶的投訴，說他那裏太吵鬧了，有時甚至在三更半夜，也把傢俬移動，把地板刮得震天價响。

有時又好像開動一副「啤機」之類的機器，「轟隆轟隆」的，把人從夢中驚醒。

庸先生說：「你相信嗎？」

鄧太四下張望了一遍：「這不是相信不相信的問題，但有人投訴，我不能不調查一下。」她歇了歇，然後問道：「可否讓我看看你的睡房？」

庸先生說：「隨便。」

鄧太逕自去看了。

庸先生就住在北角的一座公屋裏，住的是個四人的單位，他是個小說匠，替好幾家報紙的副刊寫稿，每日凌晨時份開始動筆，直落寫三四個鐘頭，這纔上床就寢。

鄧太看完他的睡房回來，側起腦袋說：「沒道理嘛，你這裏的傢俬沒有一件是可以搬動的，一件追着一件，那沒那來搬動傢俬的聲音呢？唏，庸先生，你這裏的地面是舖了膠板的，那你會不會在夜裏抽空開動機器替地板打蠟呢？」

庸先生說：「你到處看看好了，我不但沒有打蠟機，連這裏的清潔工作，也由一家清潔公司一個星期一次派人到來抹窗門和打地蠟。」（一）

瑩瑩秋色

朱秀娟

「客戶！」他有什麼權利這樣問呢？林玲莉心中暗笑：「再見！」

「別忘了我愛妳！」須威年乞憐的說。

「你——你怎麼這樣講話！」林玲莉想關上車門。

「有什麼不對！妳這麼可愛，能說不愛妳的人一定是天下第一大騙子！」須威年壓着車門不放。

「我覺得結了婚的人，只應該愛他的太太。」林玲莉關上車門，一陣心煩逼得她想哭，跟個有婦之夫在大街上磨了這麼久算什麼呢？

須威年用力拉開了她關上的車門，幽鬱的凝視着她：「我不愛我太太！」

林玲莉的心震盪得都要跳出口來，她慌亂的關上門，含糊的說：「我遲到了。」

林玲莉不顧一切的打着方向盤，須威年趕緊前前後後的照看着。林玲莉心腸一軟，回過頭去，向他笑了笑，擺了擺手，在停車場停了車，匆匆趕到凱華電影院門口，那條電影街上冷清清的，黃雯站在街心站着等她。

「對不起！」林玲莉老遠的說。

「怪我不好！我不該逼妳來的！」黃雯的臉上透着悲哀：「妳這大忙人是有權毀約的。」

「有個客戶一直不走。」林玲莉忙着買票了。

「票已買好啦！」黃雯領先進電影院：「我生平最怕兩件事，一是看不到片頭，一是別人誠心騙我。」

「我騙騙妳了？」林玲莉受不了她的咄咄逼人。

「我打電話到妳公司找妳，明明說妳五點不到就走了的。」

「沒錯呀！在大門口碰到古今的董事長，明天有好些貨要出。」

「古今！」黃雯興緻來了，顧不得銀幕上演了些什麼，轉過臉來問她：「就是那個恨不能把工廠也交給妳做的神經病呀！難怪走不開！」

「看電影吧！」林玲莉不願多談，她已被須威年鬧得七昏八素了。

「什麼樣的個人哪！」黃雯問。

「就是妳說的，神經病！」林玲莉小聲說。

「大家盛傳他在動妳腦筋。」黃雯說。

「大家盛傳的事多着了，又不是他一個！」林玲莉偏頭看着她：「真奇怪，為什麼妳們這些人的眼光老落在我身上呀！」

黃雯笑了笑沒有接腔，她能怎麼回答呢？但是她的個性不容她不說：「人之常情吧！」

「我們不結婚就倒了霉了！」林玲莉說。

「最主要的還是妳這個運輸界的大美人才有這份震撼！」（十八）

寒流　四十四：滿眼是新奇

·信華童·

奇利與莎莎要進馬場了，李飛答應他，給他一些賭馬貼士，奇利便要靠這些神秘貼士贏錢，這兩個年青小伙子是那末天真。

他們計算一下，口袋中還有多少錢，這些日子，他們闊綽慣了，從來沒有這麼多錢在手，一旦有了，便以為自己是個小富翁了，錢，這東西，花慣了，便不容易收手，以往在街邊吃兩三塊錢的腸粉，也津津有味，也覺得滿足，今則不然，連茶餐廳的七元一客早餐也不滿足了，要上酒店，吃三四十元的一客早餐。

去了幾次，以後不要說不肯站在街邊吃腸粉，就是在茶餐廳吃早餐，也覺得這樣不對胃口，坐的椅子不舒服，人又多，又不夠幽雅。于是每早非去大酒店的餐廳不可。

早餐是如此，午晚餐更然，還有，他們以前沒有吃消夜的習慣，今則不然，晚上也得找地方消遣了，以前走上姻緣道，帶紙包汽水，兩個漢堡包，也覺得是最佳享受，今則不然，要上夜總會了。

這麼一來，袋裏的銀紙，如何不轉眼花了幾千，這是無源之水，一天一天的少，心中發急，乃是必然的。

他們就是寄望于今天贏大錢。寄望于李飛的準確貼士。他們雖不知道賭錢，贏與輸，是五十與五十之比，但他們都相信，財運正降臨自己身上，他們今天便得狠狠的贏一大把。

李飛比奇利年紀大一些，社會經驗却豐富得多，他也是個好吃懶飛的人，打工，一個月賺二千左右而已，倒不似他贏一場馬。以前，他也是在工廠做工，所以與奇利相熟，今則不然，他幹什麼，奇利不知，只知他袋中常有大疊銀紙，李飛是從馬場贏來的。

奇利與莎莎入馬場來了，兩人都是第一次進來，看人頭湧湧，密密麻麻都是人，莎莎步步跟隨着奇利，生怕散失了。莎莎低聲問李飛在什麼地方。

「別忙，他是在與會員棚交界處，他的最後貼士便是從那邊來的。」奇利低聲說：「是那邊的死黨打手勢給他的，站得遠點，所以要站在那位置。」

「原來如此。」莎莎才恍然大悟。

「他們的手勢是暗號，只有他們幾個人才知道，我們是看不懂的。」奇利補充地說。兩人已穿過人叢去找李飛了。

勾奇錄　武則天

·福臨·

武則天二十七歲時唐太宗去世，她去作尼姑，三年之後唐高宗召她入宮。從此干預朝政，直到做了女皇帝以迄身死，達五十年之久。一直耳聰目明，處理軍政大事，大權在握，從不假手旁人。

做了女皇帝後，她倒胸襟開朗，寬宏大度。駱賓王寫了一篇「討武氏檄」，把她罵個狗血淋頭。但是她看了後並不生氣，反而說，沒有把這樣有文才的人收羅過來，「宰相之過也！」這件事情是許多人知道的。

她登位後，大量選拔人才而不嫌低賤。有人寫了一首詩嘲笑她：「補闕連車載，拾遺平斗量，杷推侍御史，椀脫校書郎，糊心巡撫使，眯目聖神皇」，後來御史查出此人，以「誹謗朝政」捕捉了此人，交詩殿辦，誰知武則天笑了笑，說：只要官守法滿正，就不怕人家胡說八道，放了他吧！

有人準備乘她遊御花園時實行刼持她進行政變。她知道後，想到皇家花匠技術高明，溫室催花已開，便吟了一首詩：「來日遊上苑，火速報春知：花須連夜發，莫待曉風吹！」故意把詩傳揚出去。既然女皇帝有神力催花連夜發，那還不是天命有歸？政變陰謀也就隨之瓦解了。

武則天的功過在此不論，但這個女皇帝能保持健康，獲得高壽，這和她的寬懷大量不無關係。（下）

新聞故事　新醉鄉遺恨記

·梁悅意·

這麼一來，連續發生兩宗命案，警方亦大為緊張。醫生證實，羅太和徐×益都是中了甲醇酒毒。謝某喝得少，逃出枉死城。

警方根據資料，前往謝某家中，檢獲了兩個空酒瓶和半瓶白酒，帶返化驗，隨着又到李伯伯的雜貨店，將存酒全部運走，李伯伯也要帶回警署助查。

化驗的結果，那些酒果然含有大量的甲醇，並非純正米酒。

一時之間，甲醇害死人的消息，沸騰整個香港，可是，仍陸續有劉份誤飲而喪命，下面就是一列清單：

九月廿九日，也是謝太、羅太她們在家竹戰那天，新界勒馬洲一名農人蘇×華，與友人在元朗一間酒樓吃飯，他酒量素豪，多喝幾杯之後，扶醉返農場，夫覺腹痛如絞，初以為吃得太飽，或者吃了不潔食物，吃了幾片消化藥，但毫不見效，反而更增痛苦。

翌日，農場主人見他在床上呻吟，辛苦萬分，於是連忙召喚，送他到元朗醫院，經醫生初步診斷，可能中了酒精毒，於是轉送九龍醫院，但送抵醫院後不久，蘇×華便撒手塵寰。

十月三日，元朗鄉民鄭×，在家獨宴，一位朋友，買了一瓶「土炮」，他酒量甚豪，一瓶酒幾乎由他喝光，那位朋友只是淺嘗而已。

到了晚上，鄭×即覺肚痛厲害，在床上輾轉反側，家人連忙把他送院，結果也是搶救不及，昏迷至死，而那位朋友，因喝得少竟然沒有大礙。

同日，一名中年男子郭×奎，也是個酒國英雄。午膳時，在中環一熟食檔大快朵頤之際，適有小販向他兜售土酒，郭×奎以有飯沒酒，正在思量買酒，當下便購了一瓶，開瓶大喝，下班後回家，便覺得混身不舒服，頭痛發燒，繼而嘔吐大作。

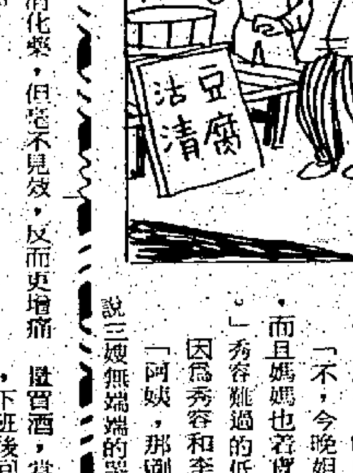
家人以為他感冒，往藥材舖抓了一把中藥，回家煎了給他服下，誰知半點成效也沒有，反而見他陷入昏迷狀態。

一名與他家熟稔的醫生，為他診治後，並知道郭×奎愛喝土酒，懷疑他已中了毒，於是，立刻致電醫院，派來救護車，把他送院。

醫生診斷，證實中了酒毒。部份血管已告栓塞，一邊身體癱瘓，雙目模糊，看不到眼前任何東西，救治後，他的性命算是從閻王爺手裏搶了回來，可是，他却不幸變成終身殘廢了。

十月四日，牛頭角有個叫彭×倫的中年漢子，在吃晚飯時，不知有什麼感觸，連灌了兩瓶土酒，喝得昏頭轉向，這才走上床去睡大覺，他可能以為，用酒來麻醉自己，可消煩惱。（三）

畫與詩　豆腐生意好



天氣驟冷，豆腐生意最好，打邊爐人多也。正是：

家家戶戶打邊爐，
波菜豆腐味真高，
開檔些時沽晒了，
明天請早莫辭勞。

……半個詩人……

僑樂村

廣灣一艷　五二：受盡委屈

·翠瑩·

「三哥，回來了嗎？」寶珠站起來。

「玉珊，怎的了，不舒服麼？」

福仁看見玉珊伏在枕上哭得頭髮散亂。

「福仁，你回來便好了，她無端端的傷心，哭了個多鐘頭，我和寶珠問她，但三嫂不肯說。」秀容攤攤手搖搖頭。

「有甚麼事總要說出來呀！你不响，我們怎知道呢？」福仁蹲下胖身子低問。

「姨娘，五姑娘，請回去休息吧！我真的沒事。」她抬起頭來，眼皮浮腫，像受了莫大委屈似的。

「那我們走吧！晚安。」秀容拖着寶珠離去。

步出了後座，看見福仁仍候在那裏，他惴惴不安的迎上來。

「三嫂不舒服嗎？阿嬸知道麼？要不要緊？須要找醫生嗎？」他一連串的問下去。

「她不是病，像有不可告人的心事，我同來寶珍嘆倦，趕回房去睡了，我順便上來看看三嫂着哭的，原來她早就躲着哭的了，我問莊姐三嫂是不是不舒服？莊姐說她亂發脾氣，把莊姐趕出去，大鬧性子，但我瞧三嫂不是隨便發脾氣的人。」

寶珠說完和秀容跟進福仁書房。

「三嫂暗暗飲泣聽說是常慣的事了，福仁已經回來，寶珠，你明天要上課，早點睡吧！」福仁憶起底仁在嘆咩家的一段話，他不再緊張了。

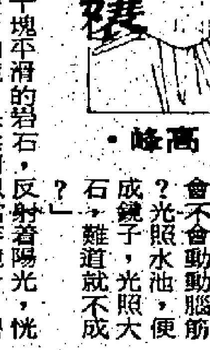
「不，今晚姐姐聽了閒話，將三嫂教訓一頓，而且媽媽也着實不客氣的說了好些很難受的話。」秀容難過的低下頭。

因為秀容和李老太的發話，她絕不贊同。

「阿姨，那剛纔你為甚麼不說，反告訴三哥說三嫂無端端的哭泣？」寶珠不服氣瞪着秀容。

碧眼孃　七：美玉良材須琢磨

·峰高·



黑龍居士瞪了她一眼，罵道：「三五七天？哼，你好經髮自在，我問你，你想不想把你體內的毒氣消除了？你這小娃娃練的是什麼功夫？難道我不知？你的內功不對，你越練越糟，你照照鏡子去，你的臉蛋現在怎樣了？」

碧眼孃吃了一驚，頓聲道：「我的臉怎樣了？」一把手摸一摸，只覺真的是又肥腫了一些，叫道：「這裏又沒有鏡子，又沒有水池，我的臉……」險些兒哭了起來。黑龍居士罵道：「恆山的鏡子遍地皆是，你沒有腦子，就找不到鏡子，哼！」

其時正是清晨，太陽已經升起，陽光四射，天色晴朗之極，在道山峰的四週，大岩石小岩石甚多，有些連着青苔，糾纏扭結，有些却是平滑如鏡，好像經過人工的一番打磨，表面上好像一塊水晶。

碧眼孃奇道：「恆山遍地鏡子？在那裏？呀，我明白了，你府上一定很多鏡子，借一面給我成不成？」黑龍居士罵道：「你會不會動動腦筋？光照水池，便成鏡子，光照大石，難道就不成？」

碧眼孃四下一瞧，但見好幾十塊平滑的岩石，反射着陽光，恍然大悟，奔到最近的一塊岩石，平滑如鏡，果然可以當作鏡子。碧眼孃一照，但見她的臉非但浮腫，而且扭扭曲曲，左眼比右眼高了半寸，下巴扁得差乎成為一條直綫，鼻子無端端的大了三倍，左右面頰歪歪曲曲，不成人形，簡直比地獄的魔鬼還醜陋。

「蓬」的一聲，碧眼孃昏倒在地。

半晌，她悠悠醒轉，當然是由黑龍居士點她這個穴道那個穴道，把她救醒。

「我的臉……我不是變成了一名醜八戒麼？天下間那裏有這樣一張醜陋的臉，我……我不想活啦……」碧眼孃放聲大哭，又幾乎再昏倒一次，但聽黑龍居士在旁邊冷笑連聲，想他這老怪人，便連一點同情心都沒有，心中又悲又憤。凡是女人，最緊要的是自己的容顏不可太醜，其次是獲得男人們的同情心。（二〇〇）

私人貸款　手續簡單　分期攤還　方便快捷　利息從廉　請電 五—四四四一二二—三　吉隆城金融有限公司　香港中環機利文街48號德亨大廈五樓（國際大廈對面）

工商界廠家高職人仕大額週轉　特惠利息九厘即付現金免担保　3—854263　3—854337　旺角荷李活商業中心1818室

萬利　30日特惠分期　3—857877　屋邨住戶·各行各業　支票兌現·無須担保　*佐敦道偉晴街（近佐敦道碼頭）*

財務

分類廣告　本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每天收費十二元，小字卅四個一定為一個位，多出字數按一個位計算，如超過一個位，折不扣，上期繳費，遞增計算，長期照計，每日下午五時半截稿，不即登

大字四個　小字卅四個　每天十二元

商界廠家大額週轉　中環 5—254788 5—254094　威靈頓街雲事大廈203室　信誠投資公司　港幣五萬月供三仟　荃灣 0—4985633 0—468036　南豐中心1721C　利息全港我最平　正職人仕　屋邨住戶　大小額可　長期月供

華聯　30日特惠分期　3—308025　屋邨住戶·各行各業　支票兌現·無須担保　★★佐敦道偉晴街偉晴閣（近佐敦道碼頭）★★

家庭托兒　地鐵環境清靜有愛心經驗托初生嬰兒一個全托或半托均可5-680315謝太

大衆秘書　教師代洋行商業信函英文翻譯報館社團註冊年活學用速成補習請電940191

待聘　各業

遺失香港　總行第1627號保管箱鎖匙一條特此聲明作廢　陳好啟　鄭錦耀

遺失　茲遺失東亞銀行定期存款單第44-320-6257-6號之提款圖章一枚除向該行報失外並登報聲明作廢　鄧金耀啟

茲遺失　東亞銀行儲蓄帳戶編號14-10-171513之存摺除向該行報失外特此聲明作廢　屈寶馨啟

遺失聲明　本人蔡惠珍遺失新華東亞銀行存摺賬戶83-0-02181-2現登報作廢　郵

遺失聲明　茲遺失上海商業銀行儲蓄存戶帳號414-16182-4除報失外特登聲明作廢　徐淦棉啟

本人遺失　東亞銀行本特此聲明作廢（帳戶號碼30-10-06601-8）　鯽魚涌分行存摺一

遺失啟事　本人遺失華昌有限公司股票壹份共13股作廢　56530至56466　劉壯

遺失

萬　現金週轉　③966562　屋邨住戶　各行各業　工商信貸　無須担保　絕對保密　③903335叫707

寶　支票兌現

某大中資財團　各界正職人仕滙豐超級通財咭支票戶口即取現金人工五至六倍可分長至3年可代客贖簿加大24小時歡迎電詢　③7541111 叫2177　旺角信和中心商場二樓

旅遊介紹

中聯　搬運有限公司　代理地產樓宇買賣　5-635157　5-627922　3-333532　3-632345　0-287288

吉祥　專家搬屋　鋼琴工廠寫字樓　小家庭200元　日：3-651749　夜：3-634114　日：5-629921

吉利　專家搬屋　鋼琴工廠寫字樓　小家庭200元　絕不加價·絕不索取貼士　3-341713·5-714808　3-643038·5-789383

搬運

傭女點鐘　留宿或點鐘　服務遍港九　專業作推薦　服務一流　八至六時電　H215411　惠慈服務有限公司

上門補習　經驗教師精補中英各科　專任導師小時各級　電③770172 ⑤419083

立成會計　退稅上門登記月結年結報稅K814425　K8140992張生洽

報稅理帳　公司清盤物業退稅稅務 H四九二〇五八　有限註冊

專門做報數稅　申請CO

特平機票　歐洲·美加·澳洲及世界各地　專業代辦各類移民簽証難題　康樂旅遊公司　自置物業香港中環干諾道中62-63號中興商業大廈4字樓　港外線碼頭對面　5-441531

寶偲旅遊 Balsa Travel　專辦　世界各地特價機票　由廣州北京上海至中國各地機票火車票　凡滿10張以上者，折扣優待　代訂世界及中國各地酒店　專線電話：3-7244722　3-7238563　尖沙咀：加連威老道2號愛賓大厦907室3-692128

大衆旅行社3-948202　彌敦道655號胡社生行1402室　韓台百貨　包收包退　利潤特高　台北機票$800　台北機票十酒店三晚十接送$1080　❋天天出發❋　特快台証$150　韓國機票$1750　韓國四天豪華團$2650　全程單人房十伎生宴　代訂世界各地特平機票及酒店

承陸豐中國旅行社委托龍山賓館贊助　華聯旅運　中環德輔道中156號通用305室⑤447232　潮汕玄武山2天拜神探親團288　玄武山佛祖潮汕家傳戶曉黃大仙齊名　食足四餐玩足二天遊惠州住龍山賓館　探親客專車送達潮汕各地不另收費　逢二五專人領隊直通巴士食住平到笑

得其利　招牌響噹！噹！　台證　百貨　老做招牌台証靠講信譽真　台北機票—廉價　三晚四日酒店—特平　往台灣可帶合法　特快收費75　包賺包銷　總店旺角彌敦道607新興大厦1817室電梯18字　電話：③301275 ③849562 ③859555　分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674　自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是假冒

歷史悠久　永安旅行社 W.O.T.S　信用可靠　永安旅行團　總社：德輔道中永安集團大厦1503—1506室　電話：5-256243 0 5-251112-8　假日照常辦公
紅磡分社：紅磡商場G67　電話：3-7656583
九龍塘分社：德福商場G43號　電話：3-7566993（假日照常辦公）
銅鑼灣分社：恒隆中心2201室　電話：5-775655　5-775266　假日照常辦公
尖沙咀分社：尖沙咀碼頭星光行1026室　電話：3-694447（假日照常辦公）
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室　電話：3-846484　846555　846557
荃灣分社：地鐵站南豐中心A51—52舖位　電話：0-403998　0-404078
沙田分社：火車站鐵路商場八號　電話：0-6067666
元朗分社：青山道150號元豐中心504室　電話：0-4742397
＊地鐵分社滿佈中環、尖沙咀、旺角、觀塘及荃灣各站＊　假日照常

日本	本州富士山廸士尼六天豪華團	$3630	逢星期二出發
日本	本州富士山廸士尼八天豪華團	$4390	天天出發
日本	鹿兒島南北九州廣島八天豪華團	$4550	逢星期四出發
日本	鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團	$4790	逢星期二、四出發
台灣	台灣環島九天豪華團	$2890	逢星期五、六出發
台灣	台灣七天豪華團	$2400	天天出發
台灣	入台証祇收$70		
台灣	台灣溪頭八天豪華團	$2610	天天出發
泰·馬星·菲島	曼谷七天豪華團	$2630	天天出發
泰·馬星·菲島	曼谷清邁芭堤雅七天豪華團	$2850	逢星期二出發
泰·馬星·菲島	曼谷布吉島七天豪華團	$3180	逢星期六出發
泰·馬星·菲島	泰馬星十天豪華團	$4390	逢星期四出發
泰·馬星·菲島	馬星（檳城）七天豪華團	$3530	逢星期一、四、六出發
泰·馬星·菲島	菲島賞心五天遊	$1790	逢星期二出發
泰·馬星·菲島	菲律賓（碧瑤、百島）七天豪華團	$2150	逢星期四、六出發
美加·歐洲·澳洲	美國西岸七天	$5880	逢星期一、三出發
美加·歐洲·澳洲	美國西岸賭城十天	$8480	逢星期一、三出發
美加·歐洲·澳洲	美加西岸十二天	$11480	逢星期一、三出發
美加·歐洲·澳洲	西歐五國十天	$6490	逢星期四出發
美加·歐洲·澳洲	西歐七國十八天	$11590	11月14　12月9,23
美加·歐洲·澳洲	澳洲墨爾砵雪梨八天	$7980	逢星期五出發
美加·歐洲·澳洲	澳洲黃金海岸十天	$9380	逢星期二出發

氣短

茶餘走筆　高旅

大陸上有不少漫畫家，秉筆直書，把各種社會怪現象反映出來，比較之下，寫諷刺文章的倒沒有這樣的長勁。

為何叫「長勁」，自從「開放」之後，尺度較「四人幫」時代寬，一時風起雲湧，暴露、諷刺也都出現，這就比較生動活潑，讀者看了，便稍舒口氣，總算有點輿論。

很多漫畫家解開了受禁的羈鎖，使久已乎不見的漫畫重現於報刊。所以顯得突出，而且現在還畫。而文章是一向有的，一排一排鉛字印的五號字，大家習見，也就不覺得太有變化，這類文字，內容雖然突出，現在寫的人反少了。

國內有位文化界人士來信說：「這類諷刺的東西，現在也不吃香，並不是有什麼禁令，而是讀者已不當一回事，不濟事。你只寫諷刺、揭露，用雜文也好，用漫畫也好，都沒有什麼作用，大家都面皮老，你寫你的，你登你的，我幹我的，互不侵犯，那些社會現象非但一點也沒有改正，而且變本加厲。寫的人為之氣短，讀者也厭了，說：「你這樣寫，這樣畫，有什麼用？不如省事些為好，我們看了也沒有什麼意思。再則在作者本身，卻担當了風險，以後倘或政治形勢一變，倒成了給人「算賬」的材料，犯不着。」」

可能這是「民間輿論」，未知是否有調查統計。既然形諸筆墨，大概聽了不少這樣的話，而這位文化界人士，可能也持這種見解。

好像家中有了頑劣子女，百教不改，面皮很老，依然如故，做家長的最後只好嘆口氣說：「隨他去吧！再也不管了。」

無可奈何，即是氣短。

頑劣子女，也許稍長成，頭腦比較成熟之後，可能回心轉意。但是那些給諷刺、暴露的寶貝，就不似頑劣子女那麼簡單了。

獅子山之憶

觀浪客

獅子山，遠望倒也頗肖一頭獅子伏在山巔上。二三十年前自己還在教育界圈子裏，假日常約同一羣師生攀到峯上去。獅子山登越不太難，但到峯頂後，如欲踏足於獅子頭前，卻也需經過一番攀登。站在獅子頭上拍一幀照片，果然也顯得有些「威武」，現在貼相片薄子上，我還存有當日的「造像」。從峯頂俯瞰，遍眼風物都收進眼底；微風吹來，那真是一種「心曠神怡」的感受。

獅子山不知留下了我們多少足印。那時候大都是由兩條道路往上攀越，一是鑽石山、黃大仙廟那邊，另一是九龍塘，而又以後者居多。從九龍塘往上攀，道路雖有一段較陡，但卻便捷。坐公共汽車到尾站，再過一點就可向上爬。那時候攀越獅子山，目的地卻是沙田，常常是過獅子石而不登，只在獅子對下的那個山坳橫跨。從獅子山走下，不久來到望夫石，這塊山峯似乎是沙田的標識；望夫石遠望也酷似一婦人揹兒，近看則是一塊巨岩。在巨岩下歇息一會，往山下走到紅梅谷，那就是我們弄膳的所在。當年還未有人提倡燒烤，攀山越嶺來旅行的人，不是自携乾糧，就是攜了米麵、鍋碗，臨時弄個爐灶炊食。紅梅谷有塊平闊的土地，週圍是樹木，也可獲得水源，是個理想的玩樂所在。

下半天走到沙田，當日那個小鎮街頭上擺賣的食品也很有特色：山水豆腐最有名，小販把豆腐切成薄片，放在沸油上即時炸製，油香撲鼻，五角錢就有一小包，豆腐夾進紙袋中，酒以「淮鹽」，勺蘸辣醬，趁熱吃下，果然另有一番滋味。賣炸蝦的把一隻隻大蝦炸得殷紅。另又有用麵漿混入韮菜、沙葛、蝦米之類，用個圓狀金屬模子盛了，放在沸油上炸成月餅模樣售賣的。……在街上遍吃過這些油炸食品，已經到了賦歸之時。火車站旁擺賣的「樹上熟木瓜」，也少不免要買它一兩個。然後火車開至，又結束了一次攀越獅子山之行。

登山越嶺，都是秋冬最佳。秋風勁烈，橫越獅子石對下的山峯時，迎着風勢，衣衫都被捲起，令人有陣清爽的感受。

犬馬之談

澳門之旅：　思樂

再說狗場和賽馬車場。

狗場雖然叫「逸園」，卻絕不飄逸。每隻格力狗都瘦小而貌猥瑣，那及賽馬那麼駿美高大。場內一陣異味，跑道短窄，看不見茵綠草坪，周遭盡是各懷鬼胎的腸狗輩，愈覺侷促不安。

那彩池，更加過份，總投注額往往不過數千，兒戲之餘，更體味到牽一髮動全身之感。在大冷門身上略投小注，已足以影響賠率，在香港馬場，除後大戶才能有這等影響力和快感！但由於別有洞天，場外外圍才是真正，即使做了大戶也有蒙在鼓裏的感覺。

賽馬車更不消提，隔山打牛，隔靴搔癢，毫不痛快。那不用「騎」的騎師，贏輸跟他似乎沒有多大關係。比起香港賽馬，終點前各騎師推、撻、踢，甚麼過頭鞭，車輪鞭，雪花蓋頂，四門大開，招式繁多，簡直就是勁力和花式的表演藝術，賽馬車相比之下，只是一種賭博，我覺得沒有多大觀賞價值。

白塔

盧青雲

重看「楊家將」的片段，五郎八卦棍，四郎探母的情節，忽然想起穆桂英，在楊家後代之中，楊門只剩下女將，十二個寡婦出征，穆桂英大破天門陣，是很好的電視長劇題材。

民間故事一直對穆桂英這位女將十分敬重，記得某次去寧夏，走在黃河邊上，過一個個山丘，極目是黃土高原與黃河的濁浪滔滔，羣山之間出現了一〇八個白塔，民間傳說那是穆桂英的點將台，可見穆桂英的故事的確深入民間，那黃河前套目前的寧夏地區正是古時西夏國的所在地。那些白塔雖未必是穆桂英的點將台，但在荒僻山間出現這許多白塔的確是件奇事，目前西夏國流傳的歷史資料都不豐，還是披着許多神秘的色彩。

臥筆偏鋒寫遠山

談書論畫之一六六　雙魚（雙魚小品）

島是陸上山的延續，千萬年前，可能是山勢一直伸展，地殼發生了變化，一部份給水淹了，於是這一邊是斜坡入海，那邊是冒出了島嶼，當中便隔了個海峽，或者是個大湖。我們了解到水庫的建造，便了解到山的氣脈，入了水並不斷，湖中的小島便是山的延續。我們懂得這道理，寫起山水畫來，便知道如何處理山了，重巒疊嶂都可以有氣脈跟縱。我們在別人的畫中，體會未必深，看看大自然，便更清楚了。

山脊伸展下來，是斜坡，是平原，到那邊又可能有斜坡呼應。是可以聯為一綫。到元朗平原，茶灣，屯門，西貢等地看看，細心觀察，對于畫山，得益不少。

假如我們只從事臨摹畫譜，畫譜本身也是臨古人的，芥子園畫譜的畫幅都是仿古，臨的不一定十足，改動了一些，後之人又有所不及，便弄到山無氣脈，犯了大忌也不自知，我們領悟到山要有氣脈，便到郊外看看，看看大自然的安排。

當然，今天港九各地都興建大樓公路，對于山的氣脈破壞了不少，我們總有機會到各地旅行的，留心觀察，自會領悟如何下筆。

就以乘船往澳門為例，不管從那一條綫走，看看大嶼山的山勢，使會看出山的氣脈，山之陽，樹木少，山之陰，樹木多，已是一幅現成的畫譜。

寫獨立一座大山，也得注意山勢與別的山相連，寫遠山，更有山走龍蛇之勢，使觀者可以隱隱看到山的來龍去脈。

要表現遠山走勢，用偏鋒似比用中鋒更好，筆肚是水是淡墨，筆尖較濃，鋒在上，濃墨便是山頂，淡墨與水是山之中部與烟雲，走筆時，要因勢利導地轉動筆桿，使墨色有變化，乾濕也有變化，由左至右，臥筆要行雲般點，濃淡雲烟便出來了，山勢逶迤也有了，高低起伏有氣相連，這種方法畫遠山，是比較特殊，但是效果最好，卻也不容易掌握，要多練習才行，用較大一點的羊毛筆最好，含水多，毛軟，寫出渲染的效果，執筆可用執墨水筆的方法。

風水之過

擷趣長短句　俏夫人

今年雖辛苦，收入却少
可是冒犯了財帛星君？
何以腰骨酸痛長久不愈
可是住宅風水不妥？
工作不順利，別人也加害了
可是辦公室門口和座位犯煞？
他的神態隱現冷漠像言不由衷
可是犯了桃花劫，被狐狸精迷惑？
人生不如意事常八九
不檢討自己有何差錯毛病
所有亂七八糟爭兒歸咎風水
問個心安理得罷了
掃把星出現啦
有什不妥並不是我的錯啊！

分秒必爭忙于交際　年青小子享受人生

拾趣篇　溫霜

我呢個世孫，聰慧過人，學校成績，雖非首選，然年少老成，且語出驚人，故爹娘寵愛有加，而做事亦有條有理，過去是寄宿，十多歲後，更主動不再住在學校，寧願天天黎明出門，說要回到家裏奉侍父母，如此孝心，自然零用錢有增無已，何况他下課，爸爸便一帆風順。

在學之年，世孫當然談不上生財之道，可是在此一年來自有方法情况下，卻不愁不會花，每天幾十塊錢，例必用罄，從來也沒有人查問用在什麼地方，但見他非傍晚不回家，不是約這個，便是和那個去聊天，看似大忙人，爸爸不但不多問，反而讚兒子善於交際。

倒是爺爺看不過眼，吩咐他放學後早點回來，他反唇說：誰知道屆時有沒有約會，好教老人家沒奈何。

尋且世孫還大言不慚，吐露自己的人生觀，說今後只不過還有四五十年光景，不享用更待何時。

此語出自年青人的口，爺爺罕見，置七老八十的老人家於何地。

書「友」

江望

書，實在是最好的朋友。這種朋友的最強的優點，你是永遠不可能在任何一個人身上找到的了。

你跟朋友談話，可以愛談就談，愛停就停；以興之所至，而面對着「它」一幾個鐘頭，「它」也十幾個鐘頭，你面對着書，你也毫不厭倦的麼？

最自由不過。你放下這本，拿起那本，它們之間，永遠不會互相妒忌。你對它們有不同意見，心中湧起一系列激烈的抗議，它們也胸懷坦蕩蕩。

不需要通過任何社交上的起碼手續，你可以隨時隨便就交上頂陌生的書朋友，它立刻會無私地把自己一切心得，向你傾吐淨盡。你往往可以拿最低的代價，換取到最精采的心得，換取許多人一生一世的心血或是千生萬世累積到的寶貴經驗。

世界上沒有一個人能強人可以不通過書的教育取得成就，再強的人也有他的思想基礎，站在前人的肩膀上作出新貢獻。書實在是無數人最忠心耿耿的好友。

你寂寞麼？你困惑麼？書中的無數新知，會幫助你，使你覺得能安詳自如地立足天地間。

深刻地瞭解自己，別人，瞭解別的國家，自己的國家也都要通過書，書介、書評、書展，將助你在書的世界廣泛交「友」。

最高的電視片酬

欣

為了提高收視率，「錦綉豪門」除了出動美女陣，還聘請在銀幕上有過名氣的紅星參與演出，藉以爭取中老年的家庭觀衆。

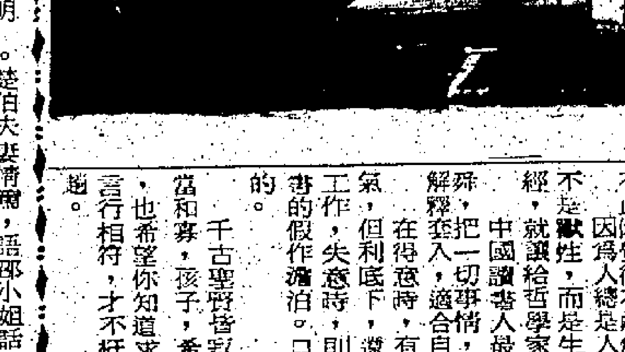
新的「錦綉豪門」拍六集，新加盟的是曾演「賓虛」而得過奧斯卡金像獎最佳男主角的查路登希士頓，他的片酬打破了電視界的最高紀錄，每集達七萬七千五百美元（列根的前妻珍惠文拍「鶴國風雲」每集七萬元曾是最高紀錄，現在已被別人打破了）。

一集的片酬高達七萬七千五百元，有人表示懷疑，是否物有所值？其實，製片是生意人，同樣精打細算，過去請過不少明星客串演出，觀衆必會大增，因而不惜付出了更高的片酬了。

自從有了電視，電影首當其衝，大受影響，在七十年代一度衰落至四大公司只有一家繼續拍片，一部分演員轉投電視，一部分有名氣的大明星，不甘淪為電視大配角，寧可投閒置散，也不願晉身電視圈。現在，有些片集肯付重酬，又是主角，自然再不介意了。因此，今日的電視拍製政策，令一些過氣的大明星，又再被人重視和得到厚酬的機會。

大艇晒魷魚海邊一景　其味雋永老饕食指動

長鏡頭　圖·文·八通階



北風凜冽，最妙掛吊片。吊片就是小魷魚，南風天除非是曬為似火，否則吊晒魷魚，極易蘚壞。

大盤艇上就遍懸吊片。這類漁民副業，以前以九龍灣稱響，現在屬城市範圍也見大量製產。

恢復舊法？

微言集

這些年，市場上有了一個新名詞叫做「水貨」。水字廣東話另一含意是質地差，叫人「水」則無料之意，但水貨的「水」，一般是指不經正常渠道，由水客帶來的東西，所以嚴格說應是「水客貨」，但並不是一定非地道正貨。

過去國內一切貨物，皆經國營機構出口，甚麼都統一起來，地方交縣，縣交省市，再上交有各國營公司，於是規定那些可出口，那些不能出口，可出口的公司，負責出口，不出口的便內銷，這一方法是各種中央集權的方法，在貨物買賣中的一種，大概那亦是老大哥學來的先進經驗吧！

現在搞開放，上有命令，盈虧自負，獎金制度，於是各地方公司若稍為不小心，蝕本便得下馬關門，因此他們便設法爭取出口搞些入口，即除了繳外，盈利分賬金亦可多些，香港是一個最方便吸取外匯和進口貨品的地方，你國營公司包不起的，我自行設法，比如他們把東西運到深圳珠海，平價以港幣售出，買進口貨運到原居地出售，賺的價錢在完成國家的任務，剩下的自己設法運用，總不能是錯吧，這一來，香港的一些經銷商正路來貨，價高要受到衝擊，而且這些商人多數是做單程路，只代銷，進口不一定通過他，困難自然多，於是很希望恢復開放以前的政策，再統起來，不過以在下之見，有點自由，應是好現象，可能不大容易，目前實易人先富起來，搞活經濟，既是這樣，想如過去般徹底乾淨杜絕，相信困難多，路途遙遠。

羅佳

言需有信

李忠

有許多作者，很像政客，他們所寫的，正如政客所講的，都和實際的行為和行動是兩回事。

孩子，用皇皇的言語，去教導你如何做人，不止你覺得不耐煩，連我也會感到羞恥。因為人總是人，多少存有一點自私的心，這不是獸性，而是生存下去的最基本條件，四書五經，就讓給哲學家去搞，還我初服才是最要緊。

中國讀書人最要不得的是，動不動就上宗堯舜，把一切事情，都以自己為本位，然後將一切解釋套入，適合自己的框框。

在得意時，有天下蒼生所賴，捨我其誰的豪氣，但利既下，遊不是為功名利祿，千古盛名而工作，失意時，則願將十萬平戎策，換桑田種樹的假作瀟泊。口是心非，有什麼比這還要卑鄙的。

千古聖賢皆寂寞，由高自當和寡，孩子，希望你能明白，也希望你知道求真的可貴，言行相符，才不枉白來世上一趟。

精神矍鑠步履佳

手記　貝莎

貝莎幼年曾隨父往電影公司，最多見的明星係扁姐、小意阿姨，重有潘伯、帆伯、楚伯。楚伯給我印象很深。他見了我一定話小妹妹，跟我去飲茶！其時電影公司樓下便是香檳酒樓，楚伯一時許便招呼電影公司各人，拉隊去飲午茶矣。

貝莎記得電影公司有華哥、柴叔。我聽見人叫他柴叔，我亦呼之柴叔。父誡我說：「休得無禮，要稱貴伯伯至啱！」原來此位伯伯姓朱名紫貴，職為公司之製片，「紫」為人誤作「柴」字，紫貴變了柴貴，故好讀者便呼「柴叔」了。

貝莎大個了又知道，有「滿朝朱紫貴，盡是讀書人」句，「朱紫」指高官厚爵者的官服，用之喻官。朱伯伯的名字起得甚佳也。

楚伯出身於粵劇梨園，因長相英俊成為戰後粵語片的小生。且又多與扁姐配成一生一旦。如今在電視之粵語殘片中，仍常見楚伯與扁姐的戲。貝莎曾聽宣傳繼叔講過以下故事：二十年前，富家女邵小姐深戀楚伯，結識後願以身相許，楚伯夫妻情篤，語邵小姐話：我妻不在之日，方可與你成為夫婦。幾年之後楚太辭世，楚伯乃與該小姐同居焉。

珍妮問收尾如何？娛記堂說：「分開了，邵小姐去了美國。有相士曾為楚伯看相，說他享不到子福，此乃無人信者也。」

詞家會八十許矣，昨日他上寫字樓探望我們。他鬢髮均白，精神矍鑠，步履甚佳。他的左右肩上掛一布袋及手袖，又以小銅鎖鎖着，銅鎖垂於胸前甚為異相。貝莎問老人家為何近日少見他來？他說去了江門居住，如今返來領取老人果金。並想謀返份教書職業？

佐治笑說：「會伯，你重想教書？有人請者，你如此高齡。」他說：「我精神重甚好，我講三角幾何，長短句都受學生歡迎者！」佐治話：算他好到極，老人打工有人請，我話他應享清福矣，千金如何？詞家會話個女有奉佢，是以還要找工作。貝莎聽吃一驚，會姊十年前結婚，我有去飲者。她有工作，如何會不理會高齡老父？如今世情淡薄，親如父子，父女。子女發到唔恨，老父想享幾年清福者亦十分唔易。

商業小廣告　每天十元　大字四個　小字卅四個　旅遊　商業　搬屋

專改西裝　上海皮革專家 實好 K 711595 700389
包通渠廁　妙手渠王 水喉渠務 K 320241叫486棠記
裝修工程　鋁鐵水泥 木工油漆 電話3-6438 夜電K 6980713
建興裝修　室內裝修 承接 呼機3-3240139688
四柱啤機　本廠專造 四柱揸頭單頭啤機 交換大角咀萬安街 地下K九一〇一五〇
務華工程公司　水電工程，門面裝修，或電H 664911 CALL 492 H 660492
專改西裝　中環 男女大衣 接送H 431239 夜501464
宅舖風水　指點 外符合風水之裝修 並為入宅開張擇吉 永久亨通 電3-821941洽
發泡膠板　2×3呎(一厚計) 每包473元半(一包) 15 1呎厚計 聯合廠彭先生
達成裝修　做木泥水油漆鐵器花架 鋁質門窗大小工程歡迎 請電K 712425 梁洽
東方縮放　影印 機器繪圖 照原大翻曬 新圖 彌敦道六七四二樓K 950355
通廁包渠　水喉 改渠 浴缸 沙井 馮大記 K 646188
名畫古玩　現金收購各種類珍品 彌敦道中40號一樓K 921640
包通渠廁　啟發工程 K 663980 沙井 浴廁 缸所 水渠
執漏通渠水　喉電3-7767528 3-958879
中文打字　精打 各類 中文稿件 紅磡北拱街 蓮商場一樓911號室 電話3:6369115
牆紙油漆　工精價平 H 732106

港島偵探社　創辦八年·信用昭著　自置社址：九龍通菜街二A鴻光商場一樓16室　世界偵探總會會員　③847655　③327831　③843513　政府註冊：男女秘密跟踪·攝影·電話錄音證據　商品假冒·失踪·外寓偵查·電話調查地址·保護出入遠行·代追債項貨款·歡迎來電詢問

聯邦偵探局　＊由局長梁仁專責主持＊　③939007　③939989　739彌敦道8／F

水晶地板　專科水晶地板：車、磨、補、舊翻新　③339838　③32085 1叫6986　富都水晶地板工程公司

裝修永發　免費住宅寫字樓門面設計 做木泥水牆紙油漆噴漆鋁窗 遠近歡迎電：K 902488

皇家　費廉保密　假日照常　總社③888895③322187　分社0－4980819　0－4980643　商業攝影錄音電話地址　通姦離婚跟蹤租務債項

美國　免費商談　絕對保密　③7703393　③7703292　商業攝影錄音電話地址　通姦離婚跟踪租務債項

鍾應堂掌相命師　四代老牌確知過去未來　鳳翔名師 解答疑難 到家 會館

專買酸枝古玩字畫　古書銅器花瓶 請電九龍巴域街85號③7780065　大明行

收舊字畫買　軒尼詩道244—246二樓(樂聲琴行樓上)　凝趣軒　H 747760星期日休息

森記裝飾　做木水電鐵器油漆 大小工程 親力親為 公道有信 請電K 634732

冷氣風喉　安裝 新舊 修理 買賣 H 736913 K 7293311 叫1829（聯昌）

一鳴製造廠　電話：3-936613　3-938050　本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購

執漏裝修　代專港大承執覆驗牌担瓦牆機天 ⑤61525叫6167 K 75630

水晶地板　清潔打蠟 乾洗地氈 室內裝修　聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

高級蒸氣洗地毡　打腊抹窗各類清潔　雁翔專業清潔公司　③854654　為你提供專業性服務　收費合理歡迎電詢　彌敦道375金動大厦502室　③327854

巴士廉租　③272630　③253498

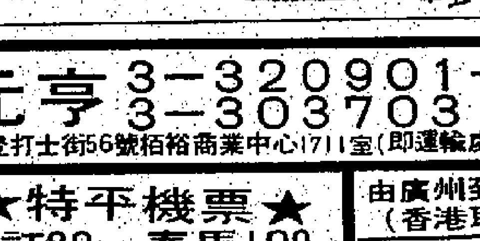
執漏專門　防水材料　半島防水工程 ③891297

莊臣清潔服務社　水晶洗地毡打蠟　③7213040　③7574735

五洲琴行　聖誕佳音 特價酬賓　本琴行總代理西德註册TREBEL 鋼琴，榮獲八次國家性獎項，及世界三大琴王之一BALDWIN，款式典雅，音色清亮，經銷TECHNICS 電子琴、手提座式俱備，歡迎舊換新。獨家首創，免息分期或免首期可分36期，租琴可免運費，搬琴調音服務兼備。總行：中環奧卑利街21—27號地下 5—213561（3線）　西環5-488138（3線）　薄扶林5-488296（3線）　澳門560342（2線）　地鐵新葵興0-238608（2線）　香港仔中心5-559331（2線）　北角區和富5-657288（2線）

宇宙防水機械建材有限公司　旺角新填地街467地下 電③-940168（3線）

漏水



九龍紅磡馬頭圍道262A　收各保電電縮類鮮威熱膠封紙化蛋紙口包紙捲爐機機機機

專業包醫漏水　環宇防水工程　裝修　電K 902269 K 918638 H 650174

美聯偵探社　政府註册　絕對保密　歡迎詢問　TEL：3-812388　3-812389　英國偵探總會363

專業　美加 包得 澳法 簽証　8153428—8153546　專業代申辦世界各國各類簽証　旅遊移民隨君尊便，專業意見安全穩妥　台灣出入境證·中華民國護照　國內親友海外旅遊創業移民　入境許可証·合法居留証　憑本署歷史經驗對各國移民法之了解　實務豐富之經驗意見，使你得致帮助與盛處　美國DR：Hill（中國香港）事務署

威威旅行社　香港有限公司　3-301271(4線)　新春超值酬賓團　七天$2398（連証）　暢遊：小人國、花蓮、高雄、日月潭等　出發日期：1986年2月8,9,10,11日　分社直營·專人帶隊·絕不臨時加價　台北四天$1398　南北五天$1898　環島九天$2798　來回機票十酒店3晚$980天天出發　農曆新年大量機票、酒店現已接受訂位　九龍旺角彌敦道總統商業大厦603室

元亨　3—320901—2　3—303703　旺角登打士街56號栢裕商業中心1711室(即運輸處樓上)

★特平機票★

台証80		泰馬100	
台北	$800	倫敦	$2350
漢城	$1750	羅省	$2200
泰國	$1130	關島	$2750
上海	$960	澳洲	$4600
東京	$1450	法國	$2350
大阪	$1450	溫哥華	$2900
菲律賓	$1180	多倫多	$3450
星加坡	$1880	紐約	$2550

由廣州到內地（香港取票）

上海	$440	汕頭	$210
成都	$480	昆明	$480
天津	$546	貴陽	$350
重慶	$460	武漢	$310
福州	$330	南寧	$220
長沙	$270	桂林	$250
北京	$560	西安	$560
廈門	$270	湛江	$260
南京	$440	海口	$280

★代售國內機票、火車及酒店★

香港偵探社　自置旺角總社3-818008．818781政府註册　自置北角分社0-783600．783699絕對保密　新界荃灣分社0-4986331．4986332創辦十年世界偵探會員　民商職外分通攝秘港失兒旺道金5北道七中─荃總中　刑業負寓居姦影密外踪女角747都字角121海心0灣站心　證調行姘離證錄跟跟調活彌中B英─商─地南174B　據查踪居婚據音踪踪查動敦號心座皇號業樓室鐵豐樓

自動春卷餃子成型機　發芽菜包雲吞通心粉蒸河粉春卷皮切肉粒片絲打餡攪肉磨米豆漿製牛魚肉丸拆魚骨食物膨化製蛋卷萬能切菜韮片離心脫水粉碎焗肉食麵飽爐燒烤豬鵝鴨爐軟硬雪糕，冷飲冷熱飲水自動榨橙汁汽車用冰暖柜等食物加工酒樓用之機器小型機修車床。＊天發工程貿易公司＊九龍福華街17號一樓D座　K 7769850

旅遊

裝修執漏　坭水做木牆紙油漆鐵器水電任何漏水保固五年永利公司　K 7288949

惠洲廈廓　江西地理　精研地理陰陽宅　轉介③718839　師徒余桂鍾余鎮河主持

星樂旅運公司　K—883886　K—881889　九龍旺角彌敦道610號荷李活商業中心506A室　本公司特設機場接送服務(豪華九座位平治)　免費代辦世界、各地簽証、提供旅遊資料　工商考察、旅遊觀光、學生、移民特價機票

韓國　四天三晚自由渡假乘國泰、泰航、中華、大韓等等。住宿曼茂斯、高麗鄉等酒店，各酒店可隨意配搭。$2,490.00起。包三晚單人房十每日早餐十接送十帝皇式依生蔘宴。　回程停留台北不另收費。

特別推出各地四天三晚逍遙自由渡假

台北　四天三晚自由渡假乘馬航、泰航、日航、大韓等等，住宿第一、麒麟、富麗華、三陽等大酒店（包接送）$980.00起。（可隨意轉乘國泰、中華航機，本公司可安排攜帶合法百貨）

曼谷　特價五天團，包食宿、觀光、酒店、機票，全套$1,890.00起，天天出發，絕不取巧。

日本　四天三晚自由渡假乘汎美、加航、印度航、意大利航等。住宿太陽城太子、新宿太子、皇石酒店等。$1990.00起。〔免費供給時裝資料〕。

台證（一百五十元全套）證到收錢　代訂英美加留學生回港機票（歡迎支票及信用咭）　價錢實惠　代辦中國內地親友旅遊移民出國機票　★電腦訂位，方便快捷★　歡迎各社團、公司、世界各地個別獨立團（不限人數出發）　豪客享受

一心旅行社　台証$100九天出　台証$100九天出

韓國總滙：慶州、濟州、釜山　4/5天$2700　·參觀1986、88年奧運會場　·參觀人參種植場　·免費享用溫泉浴　·免費享用皇帝餐　·全程住宿單人房　·回程停台北免費　天天出發

機票十酒店（四天三晚）雙人房

韓國	$2050
菲律賓	$1630
星馬	$2450
台灣	$999
日本	$2065
泰國	$1590
美國	$3800

由廣州到內地（香港取票）

上海	450	昆明	490
成都	540	鄭州	450
天津	570	貴陽	360
重慶	470	武漢	310
福州	350	南寧	310
長沙	280	桂林	269
北京	570	西安	570
廈門	280	哈爾濱	810
南京	450	湛江	270
汕頭	210	海口	290

平價機票全港最多，所以價錢最平，十五年經驗，穩健可靠

上海	980	北京	1050	吉隆坡	1800
台北	800	大阪	1450	印尼	2600
高雄	830	星加坡	1860	溫哥華	3050
東京	1450	倫敦	2450	南美	6500
韓台	1750	菲律賓	830	羅省	2100
泰國	1150	紐約	2650	澳洲	4850
檳城	2000	日台	1650	三藩市	2100
多倫多	3540	荷蘭	2500	亞庇	1200
星馬泰	2250	南非	3700	法國	2550

海明威旅運　3-958807．3-958547　台灣百貨　賺機票　★四天三晚單人房 1230　來回機票包接送　天天出發　★特快台証十天出証$200　韓國機票酒店四天$2450　旺角彌敦道655號胡社生行801室

利達行 L & D ASSOCIATES

(PROPERTY CONSULTANTS, VALUER, CHARTERED ENGINEER)

地址：香港軒尼詩道一號熙信樓1709至1711室

本廣告逢星期二、五刊登

最可靠物業代理之一

香港租售部 ⑤－8611771（10線）

九龍租售部 ⑤－8611484（10線）

為甚麼閣下要委託我們？

業主們：

（甲）因為我們會照足閣下指示刊登樓價，絕不故意按低樓價以廣招徠，所以閣下利益得以保障。

（乙）閣下可看到我們如何落力為閣下之物業推薦，刊登大幅廣告、直接郵遞等，不是祇靠一張嘴。而大部份委託樓宇是業主免佣。

（丙）閣下不需簽署任何委託文件。

買家們：

（甲）我們是全港最多業主委託之物業代理，絕不故意刊登假盤或假價浪費閣下時間，如閣下跟我們登記所需樓宇，我們將第一時間介紹給閣下選擇。

（乙）本公司成員大部份乃公司股東，所以特別勤奮、誠實、自律，亦絕不收取佣金以外任何形式報酬。

香港出讓 特別介紹

文華新村 1400呎 輝台 高層小海景 新粉飾車位 108
明珠台 干德道 2200呎 特平 180餘
碧蕙園 司徒拔道 2700呎 裝修車位 特高 265萬
滿輝大厦 輝台 1400呎特平 122
愛都大厦 不交吉 3345呎 特高裝修海 現收四萬五 545
洛克 大厦357呎 34起
羅便臣道 3500呎 複式 海景 360
豪華閣 麥當奴道 2700呎 豪華裝修海景 連天台 420
南廬 跑馬地 1600呎 靚裝修 車位中 特平 112萬
富林苑 薄扶林道 1750 中層 外間價格 實用美觀 152萬
雲峯大厦 天后廟道 1850呎 豪華裝修 景露車位 158
雅栢苑 不交吉 2335呎 雙車位 現收三萬四 小海 360萬
年豐園 干德道 1800呎 小海 急讓 158
春磡角 三式層 1600呎 小海景光猛 兩車位 優靜 155萬
賽西湖（特靚）1490連天台 另高層特平198萬 裝修海 180餘
珀苑 不交吉 1734呎 現租二萬三 230萬
雲地利台 1471呎 高層車位 特平 183
雲地利台 2121 中層 可相連兩間 作複式 @243萬
嘉雲臺 渣甸山 一六七座 壹座中層不賺
年達園 渣甸山 1250呎 新粉飾 雙車位 128萬

中半山

和富 道獨立花園 泳池等 600
恒柏 園1600中 裝修車位 150
麥當 奴道24號 2650車位 380
麥當 奴道50號 1500車位 120 另2000呎售168萬
豪華 閣2700呎特高 豪華裝修海景

好景 大廈1600呎 低中裝修70起
柏道 別墅2400 露台小海 165
重德 大廈2877 裝修傢俬 300餘
康園 3000中層 傢俬向海 360
愛都 大廈3347 特高四房 550
高雲 大廈2500 中四房海 235
威都 閣2600呎 海景中層 327
利德 大廈1888傢俬 裝修齊 161 另中層車位180萬
香港 花園2200 中高車位 205起
干德 道1470車 位裝修★ 140
翡翠 樓1350呎 車位中層 98
明珠 台2200呎 四房海景 190起
康威 園1700呎 中海景★ 165起 另1500裝修車位140起
康威 園1411高 裝修海景 150
聯邦 花園1250 新裝修南 115
芝蘭 台1500 車位三房 132
健園 1000呎低 層二房廳 70
華翠 園1500新 裝修車位 140
正大 花園800 高傢俬裝 85
正大 花園1600 高車位南 160
文麗 園2500海 裝修車位 175
瑞琪 大廈1350 露台車位 115
昭景 大廈2700 中車位海 240
美麗 台1200高 層裝修★ 87
威勝 大廈1100 呎露台★ 70
花園 大廈2100 三房廳★ 160
寶時 大廈670 高層三房 65
雅翠 園1600呎 向南車位 125 另1450三房廳售118萬
西摩 道33號千 三另天台 65
瓊林 閣850呎 傢俬★★ 80
暢園 900中海 新裝修車 95
碧翠 園1100中 雙車位★ 88
孔翠 樓900呎 三房小海 69
輝永 大廈900 中層三房 75
美麗 閣1400高 裝修車位 98

般含道

錦翠 園2000複 式全海景 186
寶恒 閣750另 平台單邊 65
景輝 大廈812 高車位★★ 82起 另845中靚裝修★★ 85萬 另945呎二房85萬
景輝 大廈766 另平台海 86
般景 台680呎 高海全新 53起
金堅 大廈特高 單邊海景 99
金風 大廈645 向南高層 56
金谷 大廈720 高層二房 76
堅道 600裝修 二房西南 36
崇華 大廈1000 裝修海景 78

渣甸山 嘉雲台

大坑道 五座2265高中 加10萬 六座1819高車位 七座1907特高車位 加十萬
裴樂 士道3000 屋另花園 455
裴樂 士道2500 裝修花園 320
年達 園1350呎 中層車位 128
龍園 1750呎三 房海景裝 175
瑞士 花園1474 中車位海 140
瑞士 花園1600 新裝修車 132起
龍華 花園1209 特高靚 141起 另1225中高加十萬
威景 台800呎 車位露台 82 另886特高加十萬
大坑 台650高 裝修車位 66 另731呎車位65萬
芝蘭 台1750呎 車位海景 120
宏豐 台1600及 1500裝修 102起
宏豐 台1700車 位新裝海 160起

北角半山

乘龍 閣1478特高 原價不賺
豐林 閣1640中 層車位四房 155 另1400中135
金龍 大廈1275 高全海景 138起
瓊峯 園2700特高 2000靚裝 183起
龍峯 閣1490高 裝修傢俬 205
富豪 閣878呎 連雙車三房 87起 另1042呎 93起
翠巒 閣1200呎 車位露台 140
珊瑚 閣1500呎 四房小海 120
光超 台1100中 靚裝修★ 89
萬德 閣1450豪 華裝修車 150 另864中高雙車位87 另1221套車位小海98起 及996高裝修 100起
富麗 園964呎 傢俬 105起 另786低中傢俬78起★
雲景 台1200高 中海景★ 110起
海景 台1277中 裝修海車 130起 另1637另天台海車位108
天寶 大廈1450 高海景車 125
摩天 大廈2250 高裝修海 190
雲峯 大廈1850 高車位海 160
豪景 大廈1000 高層二房 87
景輝 閣551呎 高向東南 53 另551連天台59萬
明德 樓1100呎 中高層★ 105起

富澤花園

富嘉 780中層74萬
富嘉 780特高78萬
富嘉 808高裝修88萬
富嘉 808高向海82萬
富嘉 812新粉飾81萬
富達 蓋車位 六萬
富威 雙車位 11萬

百福花園

景福及百利閣

多層大小單位 有意請電查詢
富利 閣1350高裝修 105
家福 景2720呎 59萬
安福 630中東南 48

堅尼地道

燦如 閣1800呎 三房車位 170
珀苑 1732呎中 層車位★ 230起
時和 大廈1400 中層小海 123
永福 閣904中 高車裝修 3起
倚雲 閣1450呎 車位三房 150
倚雲 閣1500海 露台車位 175
鳳凰 閣1234高 裝修露台 104起
慧景 台910呎 中層海景 110
金鑾 閣1520中 裝修車位 145起
豐樂 新村1208 中車位★ 93

司徒拔道

松柏 新村2600 高三房海 300
玫瑰 新村2300 三房花園 228
紀園 1900中裝 修車位★ 210
滿輝 大廈1400 高裝修車 122起
騰黃 閣2300中 海景車位 200
美麗 邨1200天 台複式車 105
文華 新村1400 中層車位 108起
嘉苑 1700高★ 層車位★ 160 另1450裝修車位★145

賽西湖

9 1490花園160
7 1260傢俬148
3 1260連天台
3 1260裝修150
1 1260園景133

跑馬地

南蘆 1500車位 及另天台 112起
金山 花園1116 裝修車位 140起
金山 花園1060 高層向山 153起
毓成 大廈1100 另天台車 140 及另天台靚平
年達 園1300呎 馬場景高 135
聯興 街550呎 二房廳 35
雅詩 大廈1350 中裝修★ 140
雅詩 964裝修 車位東南 105
雅景 大廈1300 中向馬場 90
雅怡 閣600新 三面單邊 52
雅谷 大廈700 高裝修★ 73起
黃泥 涌道1370 傢俬三房 63
景光 街650呎 新裝修南 58
永富 苑1500中 車位向南 110
安美 大廈600 中層二房 46
源遠 街700另 天台二房 63
愉寶 蓋車位 六萬

南區

雲濤 別墅2600 裝修海景 310
淺水 灣新村 2300海景 240
春磡 角1600三 層式雙車 155
春磡 角道54號 1700海景 195
富林 苑1750呎 向南三房 152
裕仁 大廈1500 及1750中 94起 另裝修傢俬車位售172
利嘉 大廈1850 露台車位 165
麗景 大廈940 另天台海 85 另1100中豪華裝修120
嘉林 閣2800豪 華裝修車 320
碧林 閣1750中 雙車海景 165
碧荔 道63號 2450連海 260
碧荔 道51號車 1924露台 190
碧荔 道2400露 台三房式 160
昌麗 閣1600車 位單邊★ 92
冠冕 台1176連 天台車位 103 另1647連天台車位147

置富

雅緻7座694中花園裝修133；2座833中東南；2座518中高海景；4座518特高海景；5座518靚傢俬；5座518高裝修；6座694高山景；7座694高海景；8座518高全海；9座518裝修傢俬；10座694東南海；11座694高海景；14座518向北；15座518高南；15座694東南海；16座518高裝修；17座694高海景；18座518中裝修；19座518高南裝修

薄扶林花園

1座1345高全海景125；2座518高裝修51；2座883裝修車位88；5座535傢俬52；5座535東南海54；2座833高裝修78；3座1345全海135；4座833高東南129；4座1345低全海143；6座1345高全海

碧瑤灣

17座1520車位靚153；19座1020傢俬車89；20座1020蓋車位90；20座1020高全海160；21座1520套車142；22座1020連車位92；22座1520傢俬148；23座1020裝修海；23座1520裝修142；25座1135鑽石戶；26座1135高海景148；27座1153中傢俬；27座1520高裝修；29座1650平海景135；35座1650靚裝修148

香港仔中心

C座529裝修高層59萬；B座827高層裝修75萬；R座38萬；Q座740裝修；J座546高層；K座526海景；U座915呎海；田灣邨500呎高新32起；3379萬；3940萬；59753838萬萬

太古城

春櫻 A座1237 海景傢俬中 106
春櫻 C座983 裝修傢俬 98

青松 A座1237中層海景 105萬
青松 A座1237高裝修 115
青松 B座1132傢俬海景 110
青松 D座1029呎 87起
青松 F座983中裝修 85萬
青松 G座1132呎交吉 110萬
青松 H座1237高層 115萬
翠榕 D座1029高東南 105萬
翠榕 D座1029靚 105萬
翠榕 C座983裝修★ 94
翠榕 A座1237高★ 126
碧藤 B座1137高裝修 114萬
碧藤 D座1137高 110萬
碧藤 D座1029東南 96
碧藤 G座1137裝修★ 108
碧藤 H座1237傢俬修 122
碧藤 B座1137傢俬 116萬
美菊 C座983高東南 93★特
美菊 G座1137裝修傢俬 145
美菊 B座1137靚傢俬 140萬
綠陽 G座1137高 105
綠陽 H座1237高 110萬
綠陽 F座983呎 93★高
綠陽 G座1137★中 112
雅蓮 H座1237★特 131
紫樺 D座1029 93萬
金楓 B座905靚傢俬 85萬
銀星 B座800高 72萬
海星 F座675交吉 63★
海星 H座800中裝修 75萬
衛星 H座800高裝修 74萬
智星 A座800新裝修★高 76
智星 B座675全傢俬 62萬
智星 F座757西南呎 75萬
耀星 E座675高傢俬 56萬
興安 A座675裝修 62★
興安 B座二房700呎 55萬
興安 D座675高 62萬
興安 E座679高傢俬 56萬
興安 H座高 60萬
順安 E座628特高呎 53萬
順安 F座675傢俬 58
順安 F座675裝修中 58萬
順安 天台傢俬 800連 77起
寶安 D座700高傢俬 60起
建安 G座600中 50起
寧安 A座675靚 63萬
唐宮 E座641西南 56萬
唐宮 E座679向西南 49萬
唐宮 兩E座679高 58萬
夏宮 西北★ 72萬
明宮 G座675高園景 73萬
元宮 C座818傢俬裝修 63萬
漢宮 B座675高小海 68萬
漢宮 E座800高西南 69萬
隋宮 E座843呎西南 70萬
燕宮 A座843中層 78萬
金山 A座691裝修傢俬 58
金山 D座691高東南 58萬
金山 F座779裝修西南 63萬
金山 F座779高西南 65萬
富山 B座779傢俬西南 75萬
富山 F座779新裝修 70萬
富山 H座788三房廳 ★65

富山 H座788呎 ★59
富山 C座675高東南 57★
盧山 C座675 59萬
盧山 H座635裝修 55萬
泰山 H座 高層二房 63
鳳山 B座675高 60萬
龍山 G座675中 60萬
洞庭 A座641呎 51萬
洞庭 B座678高呎★ 58
洞庭 D座600中呎★ 50
洞庭 H座641傢俬裝修 51
北海 E座825高 85萬
東海 A座825裝修呎 90
南海 680連天 72萬
鄱陽 D座678高小海 53萬
太湖 D座678高 58萬

城市壹期

貳期（全港最多）

1座883裝修傢俬80；2座896中全傢俬87；2座1048高向南103；4座980特高111；4座1368傢俬150；5座1368傢俬139；6座1368；7座1124特高海景105；8座1176中高海景110萬；8座1176中海景105萬；9座1080高向南99起；9座1058高向南95；9座1080中向南102；9座655向南61起；9座709東北70萬；10座1097高東南102；10座697二房廳65起

康怡花園

A座600呎中層45；A座604中高東南46；A座808高海景74起；A座902傢俬東南77；A座902高東南78；A座923呎高55萬；B座827三房63萬；B座908西南67起；B座902高東南78起；B座647高層45；C座900複式南80；C座752低中傢俬56；C座773呎東南65起；D座752高東南55萬；D座884高向東南64萬；D座858特高傢俬69萬；E座881高東北56萬；E座891複式東南70起；E座884複式55萬；F座858高西南62萬；F座635三房廳54萬；F座881三房63萬；G座920複式海景；G座748高層63萬；H座858西北73萬；H座748中層原價；H座909呎複式三萬74萬；P座762高加三萬

12-14座：974特高海景；1221另千六呎平台；1380中低高多；1180高向南；1187高海景…起

北角

康澤花園 NPP 620高加三萬 558中加二萬 620高照原價
大小單位高低 層由加三千起 有意請電查詢

杏花邨

2座732高海50；9座731南48；10座631海45；10座631南41；5座583中層35起；1座583高35萬；3座559海35；2座556南35；6座583中層37起

覆式樓

4座930呎69；8座930三萬；7座1034三萬；7座1007673萬萬；9座985南連車位174；6座1064南77

和富中心

1537高全海150萬
1537裝修115萬
951高層海景93萬

維多利中心

1200特高海110萬
1200特高裝修122萬
655特高裝修67萬
600連平台中55萬

南豐新村

692特高裝修傢俬52萬
474高裝修36萬50

北角

健威 花園507中層★★ 38
康明 苑1682高 新裝修 155起 另520高海景38
昌苑 650呎裝修★★★ 57
興裕 裝修★ 43
康麗 海景★ 130
華曦 大廈1525 115
華曦 大廈810 中層二房 67
寶新 閣590呎 中層二房廳 42
僑興 大廈750 裝修三房 50
富利 來314呎 傢俬高層 25
凱旋 大廈850 四房向北 56
繼園 上里950 裝修★★ 54 另1200傢俬55萬
康福 園1250呎 高層車位 102起
民新 大廈1600 裝修★★ 61 另1800新裝修118萬
康威 大廈400 特高海新 36
麗景 樓1200呎 中裝修★ 50
惠安 苑980 車位★ 65
明園 兩間563呎 新★ 40 另千呎中東南75萬
富雅 花園496 二房東南 40
電器 道520及 800裝修 30起 金楓700高海62萬
興漢 大廈455 高海景新 43
東安 大廈550 呎向南★ 28
英麗 閣860高 裝修傢俬 66 另900高裝修海69萬及
覆式靚72萬 650呎高層50萬
永興 街1100呎 中層三房 45
海山 樓580呎 高裝修 27
康華 大廈416 呎高層 34
銀都 大廈900 高裝修海 69
耀明 大廈532 高單邊 48

銅鑼灣

友福 園480另 大廈550 平台 40
福英 大廈438 高二房海 34
龍景 連平台 27
得發 大廈370 新另天台 34
中興 大廈470 高層二房 22
雅景 閣450 高層一房 23
維多 利大廈靚 裝修千六 138
置安 650呎 中層裝修 52
浣沙 花園630 裝修車位 62起 另680豪華裝修
湖邊 大廈900 中層向南 45
豐景 大廈620 二房廳南 57
希雲 大廈1100 新裝修★ 55
唐寧 大廈1400 三房商住 92
銀都 大廈900 高車位★ 69

灣仔

香港 大廈600 新裝修★ 37
寶明 750呎高 住交吉★ 36
海殿 大廈880 新裝修高 59
明興 大廈600 新裝修★ 30
樂聲 大廈470 高層海景 44
伊利 沙伯623 高二房廳 65起 另705高裝修88
帝城 大廈520 另平台南 35
海聯 大廈600 高新裝修 51
富苑 400呎裝修★ 30
維昌 大廈600 裝修傢俬 43
軒尼 詩道870 呎連天台 45
灣仔 道58號 修550呎 29
興邦 大廈397 高向南★ 33
灣景 中心460 高二房★ 33起 另505特高裝修43

上中西區

興漢 中心 高向東★
利昌 中層620 ★★ 40
文興 大廈495 中三面單邊 40
香江 大廈800 中三面單邊 35
東成 大廈700 單邊★ 32
威利 大廈1227 房間打通 73
熙華 大廈650 呎高層★ 57
堅尼 閣680呎 傢俬★★ 68
清輝台 417高 35萬
光前 369高 31萬
東寶大廈 490高照原價 3千
家安大廈 515及517
文成東街 560呎
大道西 365及390
富興 420呎傢俬 33
304037萬萬起

愉景灣

觀港 B 1412海景 82
觀港 A 1422高 78萬
觀濤 B 1412
觀景 C 1486中 87 85萬
觀瀾 D 1257連平台 58
觀濤 B 907海裝修
一期 713高山景
一期 713高海傢俬 38萬
一期 713呎傢俬 29
一期 530向山
花園屋150
海燕徑1280傢俬 78
不吉海燕徑1357 95萬
收租八千元

桃李台480 二房 39
華輝大廈529 32
太慶 400高海
寶龍徑500呎 23
嘉輝花園370高 28
東禧 585傢俬 46
真光 510高海 42
燈籠閣 480高 40
中原中心478高 38
卑路乍街500中 28
昌裕大廈 396高 30
宜順 裝修傢俬 31
寶翠閣 486高 37萬
桃李園 490裝修 31
高樂花園 450高 38

山頂 洲坪花園

全新500 另花園環境優美即入伙20萬

不交吉

美景 台2600現 收萬九中 250
嘉苑 1350現收 12,500元 130
寶雲 道2800收 二萬五元 300
寶雲 道2105收 二萬海新 304
松苑 2250呎收 二萬八千 360
豐景 台2200另 天台收萬五 245
珀苑 3600天台 收三萬七 530
大寶 閣3008中 收2萬1海 430
雅栢 苑2235海 收三萬四 360 另收三萬元售376萬
南區 共3500屋 收四萬五 580
春磡 角道3000 半獨立屋 400 另花園車收二萬八
淺水 灣2200另 天台收萬五 230
淺水灣 壁池 共4299呎 收三萬二 430
康威 園1450高 收萬三元 125
威都 閣2600收 二萬可加 350
明珠 台2200中 收萬六元 200
年達 園1300高 收萬五元 150
年豐 園1800車 收10500元 140
嘉林 閣2800高 收萬六車 300
聚文 樓1200高 收萬五元 130
僑星 閣1480車 收七千元 105
清暉 大廈1900 中收一萬 139
碧林 閣1750海 收9035元 136
列堤 頓道1200兩 間收四千 140 及另交吉1200售
滿峯 台1300呎 收九千海 130
倚雲 閣1450中 海收萬七 190
金鑾 閣1520高 收12600 160
天寶 大廈900 收七千元 85
麗澤 園2000中 收萬三元 160
賽西 湖1260收 萬四車位 150起
賽西 湖1490呎 收萬六車 180
苑景 2400裝修 收一萬五 210
樂景 台1500平 收萬五元 160
萬德 閣1450雙 車位收8400 120
置富 花園1000 收8600元 120
雲景 台1200高 收一萬元 120
太古 城1237海 收萬二元 125
太古 城1137中 收7200元 95
碧瑤 灣2400特 高收萬八 215
碧瑤 灣1020 車收八千 128 另1650海
碧瑤 收九千二 84 及1600高收八千
春磡 角道40號 2030收萬八 263
民生 大廈1540 中收3400 75
維多 利中心千二 收八千高 99
富澤 747特高 收4800★ 69
伊利 沙伯623 高收五千 70
利群 道3750 收5600高 及 100
駱克 道720中 收六千元 70
山村 道1250高 收8500車 125

商厦

般咸 道1060南 收四千五 45

灣仔 16,500呎分四層 獨立電梯 合波樓，芬蘭浴 銀行可借九佰萬 請聯絡獨家代理陳或蕭先生洽

近總統戲院 3150呎 地區特旺 合波樓，聯誼會等

灣仔旺區 三樓千二呎 四樓四九五呎 另平台六佰呎 合娛樂場所（黃先生洽）

不交吉商厦

銅鑼灣220呎低 45萬；輝渡300幼兒院 115萬；超時大廈3150呎 132；守時1114裝修 100@650；業豐900裝修；富興租利街420；合發616新裝修；拔萃478中層冷氣高；金冠1100另平台；貨倉灣千六商住；城多利皇后1180及495；恒達樓440冷氣低；灣仔諾道西343；千寶260高裝修呎；均華900高全層；文金堡中心1311高130；裕成650高層48萬；高士威道389高31
5520304852萬萬萬萬起 5368 108萬萬 353729萬

交吉舖

摩頓台4000售480萬
銅鑼灣道1125單邊200
銅鑼灣300呎 132萬
金冠1546收七千五 65

香港租賃

羅便臣道、般含道 花園2200呎靚裝18000
景輝大廈930呎5000
麥當奴道寶雲道 寶得台2800連傢俬16500
干德道 美滿1200呎裝修9000
明珠台2200呎高裝修9500
鑑波樓2400呎車海20000
年豐園1800呎傢俬16000
灣仔、西環 寶翠閣500呎高海3200
高樂花園440呎高4500
灣仔活道750呎傢俬11000
慧景台900呎傢俬11000
堅尼地道1300呎10600
賽西湖 1490呎傢俬高層16000
1260呎低層車位16000
北角銅鑼灣 銅鑼灣1400呎海9000
富豪閣878-1050呎傢俬
洛克大廈傢俬租4000
洛克690呎海傢俬8000
伊利沙伯802呎傢俬9500
金殿1100呎傢俬7000
景輝閣551呎高層
和富850呎車位8100
慧苑1364呎14000
跑馬地 成和道700呎裝修4000
雅景1220呎裝修8300

不交吉 多間 電查詢
西營盤千呎另閣樓65萬
將軍澳750 另閣樓
西營盤385 呎急售 55萬
香港仔1250 近田灣 150
西環800 有閣仔 145萬
吉直街千一 號文華 201
中環閣桂坊750呎 100
玻璃街220 可交吉 142
銅鑼灣道1125單邊 200
摩頓台4000售480萬
和富道156 呎收1600 130
和富道319呎收4500 6424
怡和街380收五萬五 660
銅鑼灣600收10800 130
景隆街450收二萬 175
普慶坊9000收二萬 250

金山花園1116呎高10500
永富苑1500呎海13500
大坑、渣甸山 春暉台1375呎海13000 年達園1350呎露12500 1700呎傢俬車位16000
太古城 779呎高層傢俬6200 806呎3房高裝修6200
司徒拔道 嘉苑1450呎馬12000 騰黃閣2300呎海17000
南區 置富694呎傢俬5800 薄扶林花園833呎高海8000 碧瑤灣1153呎高8000 赤柱2000呎車9000 南灣坊1100呎海15000 淺水灣2300呎海22000 壽臣山1200呎露12000
租商厦 張華諾大廈4200呎@5 士丹利街1650呎@8.5 源記大廈760呎4000 德輔道中980呎9500 威勝900呎裝修5000 啟德550-2041呎@5.6 富興400呎裝修2700 千諾道中37-840呎@6 長達1150呎35000 勝發750呎2700 信德中心1354呎@12 東美中心1874呎@6.5 摩利臣900呎3800 威利460呎裝修2600 華軒440-775呎35000起 灣仔100-2200呎合電子 銅鑼灣1420呎新6000

愉景灣 觀港1422傢俬8500 觀港1422中海6800 觀港1422東南7000 觀港1422電器7200 觀濤1486中海7500 觀濤1422高海7200 觀栢863傢俬5500 觀栢909高海5500 觀濤907高層5300 觀濤863中包4000

九龍出讓 特別介紹

永隆道 清水灣 2200呎海景另花園 大房車 130餘
世界花園 1500呎 高層套 三房車 125萬
九肚山 山莊駿發 2000呎 花園2200 泳池網球 250
麗晶樓 老窩打山 1000呎 高層南 裝修豪華 遊景 88
沙田一城 544呎 高東南 三房 吉 30餘
巴富大厦 何文田 1500呎 中層套車 急讓 130萬餘
西貢別墅 2300呎 全新獨立 銀行估100 90
恒信大樓 老窩打道 1500呎 高東南車 窒遠景 吉 115
喇沙利道 ★九龍塘★ 1600另天台急 98
碧華花園 1308呎 特低層車位 平出售 115
嘉林邊道 1742中層套車 152萬 1000新樓套三房 1400豪華裝修105萬 98
畢架山花園 ★畢架山★ 1057呎高 加4萬 起
碧華閣 屆全海景 1350遠景高 95萬
麗景樓 1450呎海景蓋車130

康樂閣 ★廣播道★ 1500東南遠景套車
百美 46萬 540兩房大房台 570兩房高車 53新萬婚
碧麗閣 750高東南 1100高層 台66萬 車100
寶能閣 560裝修套車 ★畫眉街★ 50萬
玉華大廈 ★亞皆老街★ 1200中層東南 1500全新裝修吉 9290
皆富閣 1200呎 出國急讓 ★太子道★
愛華大廈 1300三房近新法 90萬
春秋閣 1300高遠景 90萬
露明閣 1000遠景 蓋車80萬
高明大廈 1308五年新樓 115萬
東方花園 1300中層遠景蓋車
勵德閣 1300中層南東 115萬
士他令道 750全傢俬 即住 72
界限街 1350高南蓋車 98萬
又一邨 800呎近九龍城 ★高尚住宅★
巴富花園 650靚裝修車68 870年套房蓋車80萬 1600一呎天台特靚195萬 1600另全新多層售
常康園 929高層南 吉 98萬
富打老山 1800呎 豪華傢俬 東南高層 143萬 133
恒信三期1100中車 9290 恒信四期1700南160 明德園1600呎122萬 德威大廈1000呎 85
文星樓
碧霞花園 ★沙田高尚★ 1600呎高海景雙車
世界花園 1900呎 豪華裝修 高低多層 140餘

雍雅花園 1860呎極度豪華天台花園 1500蓋車多層125起 1025高連天台蓋車
雅園 套車位
華景山莊 九肚村2000呎花園 別墅有泳池平售100
4 733呎高 50餘
5 B 968高海平 8380
1 D 995另平台
10 A 1380海景115
10 A 1380高層120
9 B 1590高層130
9 B 1590海景125

租 ★官塘

成運6900呎冷氣低層
長慶5281呎全層@2.5
新蒲崗廠舖
金慶19376呎吉@2.3
美善12406呎全層新
捷景5460呎吉@2.5
舖14684呎交吉@6
旺景5400呎及7500呎
旺景7850呎合貨倉吉
紅磡土瓜灣 凱旋5020－11500呎有水電
恒豐10351呎
新廠 2500呎低吉@3 5450呎低吉@3.5
全層23570呎吉
安樂4500呎合塑膠
聯官中2500呎開1949呎
★九龍廠房★

售 ★官塘

駿運4000呎開聯2300呎
成運6600呎@180
年運5557呎低吉115萬
啟運6044呎低@190
新蒲崗廠 六3104呎交吉95萬 另
合 2512呎全層貨私車位
多 個有水電或
善美2170呎全新裝修@310
紡織4000呎交吉@2.3
紅磡廠廈
富 19816呎@3.3 40000呎全層有私車位已售
恒 及倉吉@3.3
打通全層 東方6000呎低層吉165萬
安2508－3900呎快入伙 衛單邊@3.5

89

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個，一定爲一個位，每天收費十二元，字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，上期繳費，長期照計，每日下午五時半截稿，不折不扣。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

出讓 九龍

沙田第一城 第五期高層西南410呎，28萬快入伙，有意請電H 665449陳太

長沙灣道 中層洋樓350呎，18萬5單邊，一房一廳連裝修傢俬

田梭極道 5樓2房2廳，連裝修即買即住，39萬4 1150

旺舖出售

葵涌洋樓

信和中心

地舖吉售

吉舖平售

唐樓8萬

出國廉售

鑽石山鳳溪台

龍騰閣

界限街

西班牙式

彌敦道 三房一廳57萬，695呎，電K 935060下午李洽

出國急讓

油麻地全幢

官塘13萬

彌敦道 1600呎49萬

市區洋樓

何文田

吉樓自讓

唐樓平售

青山道

現金收購不交吉或交吉經接交　樓舖一日成交　洽即　華聯

收購 不交吉或交吉樓舖　歡迎委託成交快捷　好運地產　上海街489A地下　K 307334

購樓 不交吉　彌敦道信和中心230室　③ 323565

★不用看樓★成交最快★免費估價★　南洋財團

可喜地產 H—608698　H—697033

★太古城　★杏花邨　★康怡花園　★筲箕灣　★益新工廈　★九龍區　★旺舖租售

地址：筲箕灣道四十二號A地下（華堂大廈）

財團收購不交吉樓舖

忠誠服務　歡迎委託　業主免佣

本報分類廣告　效力宏大

售 尖沙咀 商住即用　彌敦道有利大廈875呎　裝修：鋁窗，冷氣，地毡　適合：寫字樓，診所，出入口　勿失良機，即電：⑤—771388洽

福田大廈（僑聲街）　旺舖商場・特價租售　面積70-226呎　售$27,000起　南豐　5-236866　3-7785382

聽濤邨（青山灣）　海景洋房・特價租售　面積2,074呎　售$655,000　寶通實業　5-236866　5-243261

購不交吉　樓價高成交快　港九合不睇樓　金豐③856007　彌敦道625號豐斯大廈1207

高價即購不交吉樓　無須睇樓　港九均合⑤212167　快富地產　德輔道中51號701室

★財團收購★　不交吉樓或交吉樓舖　全幢或分批　港九均合★即日成交　K7125236合富

★現金收購★　不交吉樓舖　全幢或一批　港九均合・即日成交　K 904137沙龍

中環灣仔寫字樓及住宅招租　大小寫字樓（部份有裝修實用面積計）灣仔高尚住宅（光猛淸潔管理好）⑤—220148浩華有限公司洽

海景寫字樓　干諾道中130—136號誠信大廈932呎　有裝修獨立廁所鄰近停車場及上環地鐵站　廉租電⑤—491404洽

理想住宅

石排灣63號大路舖位招租　1200呎近戲院巴士站旁　租金宜K 7595511叫229

香港仔租　鴨脷洲中心B座十五樓煤氣設備齊租　2700元包差餉管理費電⑤—511102或管理處洽。

中環旺舖

單邊舖租

西環商廈

半山靚雲

新寫字樓

北角式樓

租二千元

租賃 香港

購不交吉　及交吉樓舖無須入屋看樓成交快捷請臨中環結志街二十四號地下　浩棧⑤—443955　⑤—453381

物業　德成行　產地

康怡　D.C.A 150509 445766　H 661623聯益

鴨脷洲

西環海都

大道西旺舖

千呎29萬

出讓 香港

廠房租售

寫字樓租售

有牌廠房

葵涌青山道

商場地舖

農場廠房廠地

租售村樓農地

旺舖租售

新海壩村

特平舖位

青衣廠售

旺舖租售

黃竹坑得力工業1800呎

租讓

中區最平　士丹利街74號地塊樓旺寫字樓約二百尺連租九百二十元包括差餉及管理費請電：H 四五二六○○洽

九室安發有限公司　或陳列室十餘元尺詳情　（地鐵天后站對面）舖　英皇道十八號至廿四號

商業旺舖

洋樓平租

租賃 九龍

★外資基金財團★　現金收購物業　交吉或不交吉　住宅樓舖全幢或地盤　新華H 418091

★專做杏花邨　★城市★　★康澤　**港榮**

衞城道　**西摩閣**　**春園街**　**羅素街**

灣仔道　**維新**　**富明**　**安摩利**　**軒尼詩**

★專做半山區樓★　大龍乘金明威富萬　寶園龍龍德景豪德　**港榮**

銅鑼灣唐樓

中環旺舖

灣仔平樓

千呎58萬

旺舖1200呎68萬

中區半山

招租　元朗大型新屋邨附近地點好合學校商場面積萬多呎有意函九龍中央郵箱七○一六五號

旺舖平租　佐敦文英街文華樓七號實用750呎合各行業月租壹萬半間月租五千第主H 501635或建業K 854604。

貨倉出租

屯門舖租

元朗旺角

旺舖出租

頂讓

旺角工廠

旺舖招租

彌敦道租

旺舖平租

大小梗房

藍地石屋

官塘開聯

九百

大單邊舖租

向南抵租

二樓後座

康僑大廈

大角咀舖

松樹綜合喉鼻耳專治療院　旺角上海街540號（近文華戲院）朝十晚七，假日照常　三：三一二二六九

城市護老之家　①爲全港規模最大②私家花園七千呎③北角城市花園第三座三樓：④由註册西醫主辦⑤免費醫療服務電話查詢：H668213—4

新蒲崗護老院

世界

健福護老院

永安護老院

養和護老院

敬福安老院

頤安護老院

聖約翰老人護院

百德護老

上海女醫

醫藥

新界廠房

平租

天祥

租樓　**購收**

裕中華貨倉　露天倉位

知年護養院　獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美　註册醫生護士物理治療師全日完善護理　院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇　查詢電話：0-716407-8，0-718397

康福老人院　第四分院新張九龍塘多實街16號獨立花園別墅近九龍塘地鐵站服務好收費便查詢③—391880　1500元起

保健護老之家　$1300元起　經驗護理，交通方便　H 717140

康健護老之家　本院位於北角城市花園鰂魚涌老字號信譽好收費僅1400元起床位有限　請速電⑤668955　⑤634859⑤719341聯絡

老人福音　中西醫駐診環境好　冷暖氣包食宿1150元起床位有限速電　H 7955136

港九護老之家　港島半山別墅環境優雅　註册西醫免費治療有獨特護　換大小便失禁有獨特護理　法收費特廉歡迎參觀　H 765236或7906197

華園之家護老

沙田護老中心　註册西醫註册護士　交通方便環境淸幽　電○—6052518　○—6051150

健園護老中心　北角豪華住宅多冷車位　大小房間　設備完善　註册西醫　經驗護士　北角繼園台44號輝濃台一樓⑤630434

華泰護老院　銅鑼灣大坑道高尚住宅　香港半山　私家花園　西醫主辦　經驗護士　食宿一流　$1600起　★5—7903723

香港護老中心　銅鑼灣區近地鐵西醫主理增設正宗中醫醫院式管理收費最平電H 7955136

松柏國際（香港）協會　✽全港最具規模，佔地八萬餘呎，設備先進，管理完善✽　護理中心：月費只收2200元，包括醫食及一般藥物，物理治療。24小時護理，餵飯，紙尿布免費供應，不另收什費。　老人宿舍：月費只收1360元，供食宿洗衣，康價醫療。　會址：石崗錦田公路111約2139等地段　九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大廈1104室　電話③856177　0—986132　**護理安老**

慈愛護老中心　擴充業務，本院宗旨是以愛心爲本位，專爲體弱病後，老弱傷殘及乏人照顧之老人提供最完善服務，本院環境淸幽，樹木蒼翠，空氣淸新是老人最佳的樂園。收費每月最低2000元。　地址：九龍塘林肯道5號電話③360767　③360491

九龍護理安老院　正院：界限街171號。（法國醫院對面）　分院：公爵街三號。（太子道東方花園後面）　★註册西醫主理，經驗護士護理★　＊花園洋樓二萬餘呎＊全港九最大＊收費最低＊設：單人、雙人房、老人宿舍等。老人宿舍1700起。經濟床位2200起歡迎參觀比較　請電：3—370287

康福護老院　花園別墅．註册西醫．免費醫療．護士護理．（國內醫生．護士主辦）地址：元朗錦田錦上路1號A 2—4座（荃灣碼頭搭51巴士直達終點站錦田）電話0-750510

康樂護老中心　註册西醫護士主理，提供全面護理服務，近上環地鐵站，空氣流通環境幽靜親切及有歸屬感，收費合理，歡迎參觀，電⑤441790洽

仁愛護理安老院　窩打老道（年華酒樓側）高尚住宅已食住一流經驗醫護服務優良備老病殘歡迎入住收費特廉　電3—7141476

教授鋼琴

琵琶古箏各國樂曲　專教樂種　K 7784808

招生

香港護老之家　九龍塘正分院共百餘位．金巴倫道二號　註册西醫主辦免費醫療．施他佛道一號　．全新獨立花園別墅護理完善設備上乘　年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎　請親臨參觀比較③—386228三線

博愛老人院　九龍塘金巴倫道33號　九龍塘劍橋道35號　九龍塘羅福道3號　電話：K 376381　K 377708　K 366897

金巴倫護老之家　九龍塘金巴倫道十三號　✽園林勝地　頤養天年✽　新張期內　特價床位卅張　先到先得　護理老人　2300起　健康老人　1500起　設有單人房、雙人房、大房等電話③370155

西貢護老院　搞好敬老服務　賺錢不忘人道　本院頗具規模及具愛心的護老機構供給退休或老年人任一個環境幽美空氣清新遠離市區煩囂之居所四座西班牙式園林別墅有單人雙人套房及私人看護註册西醫護士日夜完善護理給老人帶來更多快樂舒適和健康保証傷殘病疾不拘院車接送月費由1500元起歡迎先作參觀比較。地址：西貢大網仔道志揚路口　電話：K2817202　K2817285

海燕藝術學院　唱歌　鋼琴　古箏　國畫　◆教師：韋秀嫻．駱鈴．李一帆等◆　彌敦道494號智利商業大廈15樓全層　油麻地站K 7702966　K 7701218

西人英語　個別或小組個別時　費40元商業升學或　實用會話不限程度　佐敦道14號嘉信樓　2E 近裕華K693453

私家英語　各業成人　港大畢業英語專才廿年　最基礎拼音會話文法至極高級文件寫作翻譯各業移民旅遊K 804361岑

天地畫室　會考美術班　每月（$200）土瓜灣譚公道80號工商銀行大廈3字A座　3—7123380

聖本德夜校

彩虹邨

齋菜荳腐班　油器粥品班　麵飽西餅上午班甜品聖誕蛋糕由12月17日至21日開課電⑤703667③968771德信

英美法語

靜坐班　鶴翔庄氣功

英人會話

小提琴

繪畫

教授鋼琴

慶至畫室

舞

學

兒童小提琴

個別教授日語

誠意徵伴

中國貿易

徵求誼兒

徵求女友

誠徵女友

徵女友

誠徵女友

徵求

英語小組　太子道141長榮11/F.B　新觀酒樓上③—819952　彌敦道96美敦4／F.A　頂好酒樓上③—686720　英美　移民留學　六人小組　會話文法　個別自組　早午晚班

山水人物花鳥書法　九龍旺角彌敦道611號萬隆大廈1405室　3—852181　香港北角新光戲院對面美倫大廈華倫藝術院　5—628960

中國醫藥針灸研究院　指壓班　痔瘺班　針灸班　跌打班　氣功班　方藥班　皮膚班　美容針灸班　院長：聶保永

港九德法廚師學校　★名廚資石師傅親自認眞教授★　地位崇高，待遇優厚理想之就業廚師　粵京燒西點調月打油豆菜蠔西麵雕魚菜菜烤餐心酒併麵器腐食油併飽味蛋　彌敦道494號21樓③306427③300110　荘士敦道137號16樓⑤755810, 755718

德誠烹飪學校　師資最好★學科最多★教授最認眞　一技之長★學成出國　粵燒點西西麵油豆打菜月蠔菜烤心餐餅飽器腐麵食餅油　彌敦道554號　3—849248

華僑日報各區廣告服務處

總社	中環荷里活道110號	電話：5-490882
中區分處	中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）	電話：5-231637
北角分處	北角渣華道127號	電話：5-640693
旺角分處	九龍旺角上海街497號（近山東街口）	電話：3-840749
佐敦	九龍佐敦道44號左邊地下	電話：3-687682
西環	皇后大道西環街坊福利會	電話：5-8171663
灣仔	軒尼詩道244—246二樓凝趣軒文玩公司	電話：5-747766
銅鑼灣	景隆街九號B地下（文海圖書公司）	電話：5-7903915
筲箕灣	筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	電話：5-608698
牛頭角	牛頭角道淘大商場地下36號日星琴行	電話：3-7509561
何文田	亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司	電話：3-7137195
深水埗	荔枝角道178B地下工商地產（近重慶酒家）	電話：3-912729
紅磡	紅磡馬頭圍道318號地下新鳴洋服時恤	電話：3-620395
新蒲崗	九龍新蒲崗景福街三號明嘉琴行．（麗宮戲院側）	電話：3-231021
美孚新邨	美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會	電話：3-7418532
觀塘	瑞和街廿五號地下太平地產公司	電話：3-892023
荃灣	荃灣新村街大屋園14號地下荃美禮紙公司	電話：0-4990726
屯門	屯門德政圍16號地下衛光文具公司	電話：0-812675
元朗	元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會	電話：0-760683
時間	每日下午五時半截稿　增設區內服務　既可省時　又免車費	

大字四個　細字卅四個（一個位計）刋字如超過一個位　即多出字數按一個位遞增計算

徵女友

徵友

誠徵男友

誠徵女友

徵友

緣份

徵女朋友

徵婚

誠徵良友

徵有緣人

徵求泥土

重生基督

誠徵男友

徵男友

誠徵男友

男青徵婚

誠徵女友

徵求女友

男

中國姑娘

徵男友

免費講座　中國法律知識　中國貿易地產經紀　K 960386　H 756603

免費　英文日文　學普通話　K 969117　H 8918530

僑眷徵伴

徵伴

初學徵鋼琴

徵女友

大學

中年女伴

徵友

大學

徵男友

高價香港鋼琴服務中心　收購鋼琴　K：六五○九二八

徵友

徵友

世紀婚姻服務公司　社會學家主理，政府註册高級婚姻資料中心。中環德輔道中48裕昌大廈504室利源西街口入　詢問電話：5—268708　重德守密，專誠爲仕女撮合佳偶。資料衆多，遠勝親友有限度介紹。美加設有分公司，撮合海外姻緣。一至六上午十至七時例假十至一時

先友後婚　國際電腦婚姻　免費電話委託⑤8921282　★政府註册不牟利收費用廉撮合成婚鑑証遍世界享譽國際規模大資料最佳高級仕女擇偶集中地嗚謝成婚夫婦接受亞視訪問榮獲報刋電視好評洛克道186號銀城商業大廈14樓國際電腦婚姻

急徵孀寡女子　港男加籍中年健康貌端品良大學溫文誠實急徵小富孀婦或獨居女子一名協助解決經濟難關赴加同居互愛相戀待男方二年內辦妥離婚立即成婚現合法分居女方年齡樣貌不拘有孩亦可將來可担保18歲下子女移民任何條件皆有商量請即飛來多倫多見面了解BOX 211, 3148KINGSTON RD. 209, TORONTO, CANADA MIM 1P4怕蝕底無勇氣多疑慮及缺誠意者請勿來信。

★國際電腦婚姻協進會　⑤8921282　詳情請電

海外姻緣

徵婚　本人45歲失婚婦人徵求六十歲以上男仕爲終身伴侶有意請寄相片電話本報1068信箱聯系。

願有情人終成眷屬　美籍工程師粵中年貌端高靜有基礎徵30—40溫文東方未婚女子誠照歷　ADVERTISER C/O D HUANG 32 TUDOR ST 3 CHELSEA MA 02150 U.S.A.

惠刋本報分類廣告

請撥電話 5-462583

黃瑞芬小姐　公司有急事希從速與蔡生聯絡

訪尋

金幣銀幣　公司高價徵求各國金幣銀幣鈔票郵票中192號地下H 449237

珠寶

幸福婚姻顧問有限公司　唯一眞正採用電腦撮合歡迎客參觀　每日十至八時下班後電話錄音答話　尖沙咀河內道2號5樓無看更免尬　歡迎詢問③689986③665857　專業十四載優客萬千供擇配　撮合遍世界彩視錄影助客尋　謝傳播四百餘次訪問美加澳設分行

誠徵伴侶　男54歲英國華僑單身在英國有事業基礎誠徵37歲至45歲結爲良伴離失不拘有意請來信林裕秀　Y.S.LAM 9A. CARLISLE STREET WALES CARDIFF CF2.2AY ENGLAND

親情洋溢，寒冬倍感溫馨

「縱橫遊」獻給你一個 愛 的旅遊

請統府闔

縱橫遊

詳情請向各大旅行社接洽查詢

機票十酒店 美加・日本・韓國・台灣

北海道

暢遊：東京、函館、五稜閣、洞爺湖、有珠昭和火山、熊牧場、登別地獄、白老倭奴、札幌、大通公園、真駒內滑雪場、明治時計台、雪印乳品廠、七寶啤酒廠、天倉山奧運會場、千歲及和路迪士尼等

出發日期：逢星期日

收費：成人$4,890 小童$4,590

韓國

漢城四天
- 住宿漢城皇宮大酒店
- 直航機直飛漢城
- 包帝皇式之「伎生宴」
- 全程單人人房

暢遊：漢城市區、溫陽、顯忠祠、奧林匹克世運會場及華克山莊等地

逢星期二、四、六、日出發

收費：$2,990

濟州島

濟州島四天

暢遊：漢城市區、濟州島、天地淵、木石苑、三姓穴及龍頭岩等地。

逢星期二、四、六、日出發

收費：成人$3,090 小童$2,790

中大旅遊 H431331-3

代訂春節往國內機票車、船票
廣州—北京 $650
廣州—上海 $550
廣州—昆明 $570
代訂北京・上海酒店
北京—西苑 $550 上海—錦江飯店 $460
建國 $750 上海賓館 $460
另代訂全世界廉價機票
代訂國內及各地酒店・機票・簽證

寶通旅運 3-910377 3-969861

台灣渡假團 四天 $638 天天出發
韓台 合法百貨 包收利潤特高
曼谷芭堤雅 七天 $2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天 $2700 全程單人房
台灣急證180泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送 $1110天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

順通 旅行社

K 315646 K 302556

$3198 日本通

日台八天縱橫遊

旺角彌敦道582信和中心地庫商場B21

金門平價機票

3-319151 旺角運輸署樓上 登打士街栢裕大厦20字

留學探親移民平票

來回		單程	
台北	$830	三藩市	$2150
高雄	$830	紐約	$2850
曼谷	$1130	溫哥華	$2800
檳城	$1950	倫敦	$2500
東京	$1420	荷蘭	$2600
大阪	$1420	雪梨	$3500
韓台	$1800	菲律賓	$810
星架坡	$1880	星架坡	$1300

代辦各國簽證訂房

特快台證全套多次$150

菲航假期

宿霧市(CEBU) 馬尼拉五/六天團 $2150/$2350
- 來回乘搭菲航廣體內陸客機
- 逗留宿霧市二晚三天
- 住宿馬尼拉最豪華之半島大酒店
逢二、日出發

菲航機票十馬尼拉花園酒店住宿 四日三晚 HK$1800 天天出發

請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢 熱線電話：5-263011

康泰

總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層 5-240061
澳門分社：澳門南灣街南灣商業中心16字樓 563333
銅鑼灣 5-778111 旺角 3-322301 荃灣 0-440101
尖沙咀 3-676111 官塘 3-440222

機票十酒店（直接訂酒店・全港最平）

城市	酒店名稱	晚數	雙人房	單人房	航機	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	MANDARIN	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
	ASIA BANGKOK	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
	BANGKOK PALACE	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
芭堤雅	ROYAL CLIFF	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
	PATTAYA MERLIN	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
清邁	PORNPING	三晚	2410	2310	泰航	天天出發	包	包	包
布吉島	BANGKOK PALACE / PHUKET MERLIN	一晚 二晚	2800	2700	泰航	1,4,6,7	包	包	包
星加坡	FURAMA	四晚	3050	2950	華航	天天出發			
馬尼拉	SHERATON	三晚	1990	1890	國泰	1,3,6,7			
台北	國賓	三晚	2000	1900	華航	1,2,3,6,7			
	天成	三晚	1870	1770	華航	天天出發		包	包

歐美 3-319141（8線）

彌敦道580號彌敦中心1005-1006室

台北	830	馬尼拉	830	紐約	2500
曼谷	1130	星加坡	2300	倫敦	2450
日本	1440	馬星泰	2250	德國	2450
韓國	1750	夏威夷	1650	巴黎	2450
大阪	1440	三藩市	2180	羅馬	2450
印尼	2550	洛杉磯	2150	荷蘭	2450
檳城	1950	溫哥華	2830	雪梨	3500

特快台證$150

各地特快簽證・平機票

康寧 3-320941 3-320942

機票 • 廣州—北京 $690 • 廣州—上海 $490

專訂國內機票・酒店・火車・船

酒店 • 廣州花園酒店 $310 • 廣州白雲賓館 $250

廣州康寧分社：白雲賓館215室667700轉215

旺角彌敦道636號銀行中心1510室

利華 3-660206-7 3-306331-4

特平機票電腦訂位

韓台 四至七天 $2700起 住樂天包皇帝餐 天天出發

台北韓國酒店特平	特平機票	
麒麟／華麗 $130	洛杉磯 $2280	環亞假期四天團 $1980
天成／世紀 $150	三藩市 $2280	台灣花蓮環島遊 $1770起
國聯／康華 $250	溫哥華 $3400	韓國慶州濟州團 $2700起
韓國發電色 $360	多倫多 $4150	日本東京迪士尼 $3630起
老爺／福華 $550	紐約 $2650	曼谷清邁布吉島 $2590起
世家／總統 $250	倫敦 $2550	馬星(檳城)聯遊 $3530起
樂天／凱悅 $400	巴黎 $2500	美加歐澳紐團 $4690起

代理 環亞大飯店 訂房

旺角彌敦道636號銀行中心905室 自置分行：星光行752室

凱達旅運 MeraTravel adventure travel specialist

九龍彌敦道688號旺角中心一期1308室 • 3-916892 •

印度尼泊爾

13天豪華團 $10280（2月9日、3月23日）
獵奇之旅七天觀光豪華團 $5980（每月有團）
13天觀光遠足激流、野生動物園 $8550

青年旅遊計劃介紹講座
日期：12月14日 時間：下午3－6時
地點：太子道明愛中心禮堂

第一好 旅行社有限公司 3-918787

泰菲馬韓 簽證權威 著名平快 台證65
代理各地機票・酒店・平通港九
特惠各國酒店二仟餘間直發住宿劵
旅遊服務 應有盡有 絕不取巧
台灣 台北自由團四天 $1028 住宿觀光級飯店 天天出發

台灣專綫 金滿假期 3-320320 3-320841

彌敦道337號金滿樓3A室

聖誕新年寶島遊
台北四天遊 $555
台北花蓮四天 $666
環島七、八天 $1388
麒麟、華麗、東方、名城 大飯店
包接機$120
自持機票港、台報名均可天天出發

台北專線 特廉 台證全套 $115
帶百貨遊寶島既經濟又實際
台北高雄 特惠 來回機票 $790
高級百貨包收包賺免按金

台灣專線

阿里山花蓮環島 8天 $2690
阿里山高雄台北 6天 $2290
台北花蓮桃園 5天 $2190
乘華航，逢六、一出發
溪頭花蓮環島 7天 $2450
溪頭高雄台北 5天 $2150
台北花蓮 4天 $1880
全台北六福村 4天 $1780
天天出發 乘華航・韓航・泰航・馬航

港台國際 3-689231 3-689232

彌敦道99-101號海防大廈1203室

日本廸士尼 四天 $2000
台北小人國 四天 $750
日台五天自助團 $1500
帶百貨遊日台既經濟又實際
本公司提供經濟豪華團
只帶適量合法免稅日用品及烟酒抵台後由直屬分社負責，使每位參加者都享受超值同愉快的假期（八年經驗、信譽可靠，歡迎社團、工商團體委托）

KTB 韓國旅遊中心

彌敦道582號信和中心1406A字 3-7703166

韓國 四天團 $2850 全程單人房
機票十酒店
濟州 四天團 $2788 另送深圳一天遊
特快穩健台証 150

帶貨 威信旅遊貿易

3-840081-3線
台、韓、日百貨
台北二天遊 $350
台韓五天遊 $1790
包食、包玩、連機票
★特快台証特廉機票天天出發★
彌敦道570基利商業大廈1403室

豐盈旅運公司 朝九晚七

3-802108，3-802091

古浪嶼、廈門、集美、泉州、潮州
(車船)五天898 (輪船)六天1168 (航空)六天1388
（逢星期五、六出發）遍遊潮廈兩地，品嚐潮州名菜、普陀宴、住白鷺賓館。回程代辦採親，6人起可包團自定出發日

媽嶼島、礐石、汕頭、潮陽、潮州
(豪華車)四天668 (車船)五天798
（逢星期五、六出發）住鮀島賓館品嚐潮州名菜。回程代辦採親，6人起可包團自定出發日。

旺角彌敦道749號歐亞銀行大廈8樓E室

旅遊廣場 有限公司 3-320823（4線）

台北	810	夏威夷	1800
日本	1380	三藩市	2150
韓台	1800	洛杉磯	2150
大阪	1360	紐約	2600
馬尼拉	750	溫哥華	2850
曼谷	1090	多倫多	3550
星加坡	1930	倫敦	2400
檳城	1930	巴黎	2400

韓國 漢城・慶州・釜山・濟州島 4天$2350 全程單人房，送伎生宴 天天出發
濟州 4天$2688 住宿新落成之濟州凱悅 逢2、4、6、7
泰國 5天$1700 第一$180 納泰$210

旺角通菜街1A—1J威達商業大厦704室 金威桌球室樓上

百福旅遊有限公司

香港 ⇄ 廈門
每週三、六 直航737專機
即日開始接受報名
5-250361 3-670091

安全 旅運社（自置物業） 5-262188，5-222300，5-222822

中環域多利皇后街8號鴻基大廈1703室

台灣酒店				日本酒店		韓國酒店		新加坡酒店	
希爾頓	$420	三德	$270	京王巴沙	$660	樂天	$360	亞洲	$260
環亞	$430	國聯	$240	帝國	$880	凱悅	$340	百樂門	$300
國賓	$460	美琪	$210	假日	$440	世宗	$250	阿波羅	$340
老爺	$540	假期	$180	新宿太子	$520	高麗	$250	怡東	$340
福華	$550	天成	$140	太陽城	$400	河畔	$230	半島	$340
富都	$380	第一	$110	大阪國際	$400	鐵塔	$240	美崙	$280
華國	$320	三陽	$110	大阪東洋	$350	豐田	$170	香格里拉	$600

特快台証 $88
代訂香港及澳門各大酒店

代理世界各地機票十酒店、即時簽發酒店住劵、折扣高達60%（接受VISA卡）

旭暉 3-7701391

韓國、台灣 經濟七天 聯遊 $2150
韓、日、台11天聯遊 $3500
台北四天精華遊 $980
代訂各地機票・酒店住房・特快台證

台北	800	星加坡	1920	北京	530
馬尼拉	1200	漢城	1750	桂林	250
吉隆坡	1770	三藩市	4510	杭州	390
曼谷	1370	夏威夷	3920	成都	490
東京	1410	羅省	3770	昆明	440

九龍彌敦道570號基利商業大廈702室

德祥旅行社有限公司

具二十年歷史 責任信譽卓著

上海賓館
天天接受訂房
機票十酒店 $1450起
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票

尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈三樓 3-664203-6

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡（大量精美行程表備索） Goodie 大觀遊

韓國大觀遊（全程單人房）
4天（漢城、華克山莊）$2890 逢一、二、四、五、六、日
5天（漢城、江華島）$3190 逢一、五、六
5天（慶州、釜山）$3390 逢三、四

菲島大觀遊
5天 $1790 7天 $2150 逢三、六

機票十酒店
天天出發・特價大酬賓

最值得你信賴及推薦之：
4天（濟洲島）$3090 單人房 逢星期二
5天（慶州、釜山）$3390 單人房 逢星期三、四

本公司之韓國團參加人數爲全港之冠，主要原因：
1. 出發日期團團依時，無論人數多寡，永無取消不成行，使到參加者有信心及保障。
2. 行程新穎創新，經悉心編排，與其他旅行團比較，更見充實，絕無走馬看花之弊。
3. 真正由分社直營，所以能做到薄利多銷。
4. 導遊歷年不變，爲全韓之精英，能操流利粵語，最佳服務水準，保證賓至如歸。
5. 本團之遊覽車，酒店及膳食，與其它同價旅行團比較，更勝一籌。

司諾

旅遊部：3-691692 機票部：3-698008

工商專業大旅遊觀光女學生移民各種團體票

日航夏威夷精華 $3795起	新航澳紐假期遊 $7590起
新航夏威夷假期 $4690起	澳航澳洲精華遊 $6995起
大韓美加縱橫遊 $4290起	捷旅假期澳洲遊 $6990起
日航美加精華遊 $6195起	日航天地日本遊 $3950起
新航美洲假期遊 $5990起	菲航假期菲島遊 $1850起
加航加拿大精華 $6595起	華航威馬泰國遊 $2630起
太平洋灑島假期 $3690起	甜蜜假期星馬遊 $2950起
新航歐洲假期遊 $7180起	華航日本九洲遊 $4890起
英航翡翠歐洲遊 $7980起	大韓韓國濟州遊 $2788起
國泰歐洲精華遊 $7695起	尼泊爾獵奇之旅 $5980起
捷旅假期歐洲遊 $7990起	蘇聯東歐探秘遊 $9980起

凡參加本公司代理之世界各地旅行團，特價優待！

尖沙咀彌敦道100號東英大厦1120-1122室

威威 旅行社（香港）有限公司 3-301271（4線）

聖誕台北四天團 $1398 天天出發
＊小人國、六福村、陽明山、故宮、忠烈祠＊
花蓮環島七天 $2298
來回機票十3晚酒店 $980
台北機票 $810 台証 $90
分社直營、專人領隊、絕無賣團之弊
農曆新年團已開始接受報名訂位請早
可帶合法百貨、免按金、免買貨

旺角彌敦道608號總統商業大厦603室

新達 5-447821 5-447301

中環李寶椿大厦805室

台北華麗大飯店
華麗假期 天天出發
(機票十3晚雙人房十送6早餐十酒店接機)每位 $1000
(機票十3晚單人房十送3早餐十酒店接機)每位 $1150
來回機票 $800
中華台灣豪華團8天環島 $2440（逢六）
台灣北南5天精華遊 $1900（逢一）
台北4天精選團 $1450（逢三、日）
遊台灣旅客高級百貨，包收包賺包退。信用最好，利潤高達50%，購貨機票減20
印尼探親自由團天天出發全套費用 $6200

櫥窗內外

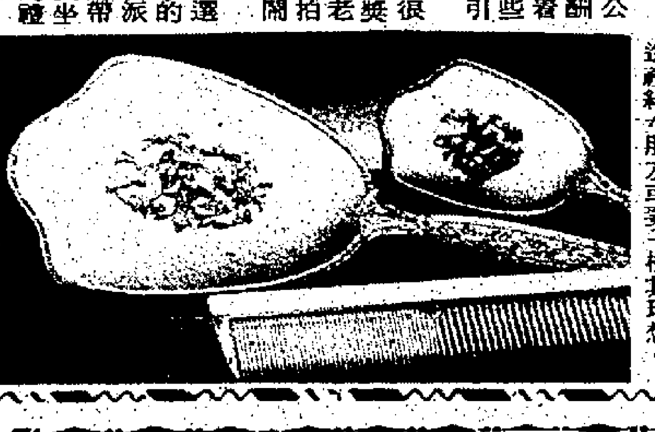
聖誕節佳品 鍍金梳刷鏡

·赤松·

聖誕節快到，許多大百貨公司紛已密鑼緊鼓地佈置和計劃酬賓活動，亦有不少百貨公司趁着聖誕新年的來臨，特別揀選一些禮品，作節日大減價，藉以吸引更多的顧客。

當然招徠顧客的方式還有很多，諸如送月曆、贈品和大抽獎等，甚至有百貨公司安排聖誕老人在場，與小朋友混在一起，拍照、派傳單等，務求令場面熱鬧、有氣氛。

今年永安公司爲方便顧客選購禮品，更特別印刷一本精美的聖誕禮品特刊，在公司內免費派發，刊物不單圖文並茂，還附帶價目表，讓顧客一覽無遺，安坐家中，也可預先選定心目中的禮品，預先計劃和安排。



介紹的聖誕禮品分女士、男士、家庭和聖誕禮包等，如圖中這一套三件鍍金梳、刷、鏡具便是精心介紹的禮品之一，一套的價錢也不過四百九十五元，用來送禮給女朋友或妻子極其理想。

海·隅·小·品

太監王朝怪聞

六樓居士

歷史上的怪事實在無奇不有。在我國，就曾有個小王朝，做出古今中外罕見的怪事。這怪事可以稱之爲「唯太監論」。

五代十國期間（相當于公元十世紀前半期），在割據的羣雄中，占據兩廣地區的，有個小朝廷叫南漢。第一任皇帝叫劉岩，後來又改名劉龑（音儼）。這皇帝祖上原是河南上蔡人，在廣東任封州刺史，乘唐末之亂，割據一方，到劉岩便稱起皇帝來，稱爲興王府。這劉岩天生殘暴，創造種種酷刑，有灌鼻、割舌、支解、炮炙、烹蒸諸法；又把犯人放入毒蛇羣中；甚至用沸水把犯人燙爛皮膚以後，再放在太陽底下曝晒，洒上生鹽，令他全身腐爛，久久才死。眞是駭人聽聞。

萬象

但這樣一個暴君，却有他一套治國理論。他認爲一般人都有妻兒子孫，既有妻兒子孫，便有私心，便不能全心全意替皇帝辦事。因此他認爲只有太監才最可靠，因爲太監沒有「家室之累」，用不着照顧家庭，必然全力效忠皇上。根據這套「理論」，他便專用太監主持國政，還把這套辦法傳給子孫。他的孫子劉鋹，接受這套家法，而又變本加厲，竟然作出這樣的規定：凡是朝廷任用的人，不管他的進士還是狀元出身，一律先遭閹割，才能當官。「十國春秋」有這樣一段記載：「後主（劉鋹）信任宦者，凡羣臣有才能及進士狀頭，或僧道可與談者，皆先下蠶室（負閹割），然後得進。亦有自宮（自行閹割）以求用者。亦有免死而宮者。由是閹人十倍于乾和（南漢中宗年號）時。」試想想，滿朝文武上下，盡是太監，連左右的和尚、道士也都是太監，中了狀元之後，也要變成太監，眞是極天下之怪事了。

當時還有這樣的怪名號，叫已受閹割的人爲「門內人」，而把不肯受閹割的士子叫做「門外人」。「門外人」當然不能信用，他們也就失去做官的機會。筆者讀「紅樓夢」，見妙玉自稱爲「檻外人」，苦于不知此語的出處，現在才明白，原來是從這「門外人」變化過來的。

據「通鑑綱目」說，當時南漢「宦者近二萬人」。這個小朝廷既盛行太監，數量又如此之多，而且遍及社會上層，那麼，南漢的閹割之術一定是相當高明的（假如施術時非常痛苦，也就沒有那麼多人肯接受手術）。不會像清末的馬德清那樣，弄得死去活來（詳見「清宮太監回憶錄」，載于「晚清宮廷生活見聞」一書中）。但這種高明的閹割手術似乎已經失傳了，却不能不說是一件憾事。

情網集

戒抽香烟要具決心 心魔作怪烟癮便來

周汝珊讀友：

讀了妳的信，照我分析：妳是個有向上心的女孩，可惜，欠缺恆心。也欠缺自信心。

信中，妳告訴我：爲了戒烟，先後戒了三次都不成功，且越戒吸得越多。

這是妳沒有下決心之過。照信中描述：最近一次，妳已經有一個星期沒有吸烟了。祗在一次，和朋友到的士高玩到半夜，忍不住又吸了！

其實，妳既能有過一週不吸烟的紀錄，已證明不吸烟也能過日，不吸烟也有精神做事，就可以一直不再吸的了。

肯定，妳在內心未肯戒除。等於：妳戒烟的決心未夠，在心中，常想吸烟仔。

甚至，別人吸烟時妳在欣賞。

我知道：吸烟的人，多數是一種習慣，等於開啓電視機，習慣按無綫的掣。或者，習慣於打麻雀，不打心不安。

吸烟者多數是心魔作怪。

能在內心徹底的了解到：吸烟是百害無一利，同時，自己應自問是否願做一枝烟的奴隸？如不是：就戒了它！

妳來信問我：是否可請教於醫生？

答案當然可以。

信中，妳又問我：妳的身體中，常常有鼓氣味發出，是否不健康的象徵。

對這點，我很難答覆，因妳沒有說明在那個部份發出氣味。

其實，任何一個人，不管是男是女，都會有一種不同的體臭，問題是否難聞罷了。

對這點，妳可到任何藥房或化粧品店，買些專除體臭的香液，洒在身上，會有點幫助。

平日，最好勤洗澡，洗澡時要徹底些，可能時用浴缸，在缸內浸一段時間，這樣，對體臭會減少的。

至於妳問及的男女性問題，最好到家計會中去請教。

葉玲女士主持 爲君解結信箱

堪輿談藪

抱璞齋主

初葬附葬元運不同 一則以興一則以敗

廣東南海縣九江鄉，平原多而山崗少。因爲地瀕西江之濱，大約百分之八十是村落、魚塘及耕地，山崗則集中在南方一部分地帶，每一個山崗安葬的墳塋，都是鱗次櫛比。墳地一般都是經過正式買賣簽立契約。五十年前，設有「黃山公所」登記產業，明確主屬，沒有其他親屬反對，然後由「黃山公所」發出山契。由於墳地可供安葬的很少，通常經過一段時間，把葬棺的先人骸骨由仵工檢起，裝入骨塔之內，葬回原處，遇有新喪，多數附葬在舊先人墳之內。所以，有些原本是發財發丁的祖墳，因爲附葬的元運不合，年月不利，竟然財丁兩敗的，屢見不鮮，後人把先人骸骨起後，將墳地出售，亦是慣見。故此在五十年前，買賣立契的，幾乎全部是荷墳。

曾見有很多原本是發富旺丁的祖墳，一經附葬，竟致財丁兩敗。例如鎮崗倒地木星節泡穴，黃氏祖墳，是光緒十年甲申年（公元一八八四年）安葬的，時爲上元二運，葬立坐甲向庚，面前有案山，案山外庚方向首西江水逆潮，由未方流去，左邊一臂進却去水。葬後黃氏子名棣甫的，在廣州經商，發了十餘萬，當時使用白銀，有十餘萬白銀，可稱富家了。除了發財之外，又連生三子，同里稱羨。誰料到了民國九年庚申（一九二〇年），棣甫父歿，附葬在其祖父墳，已是上元三運了，依照玄空大卦，謂之山顛水倒，財丁俱不利的。向首七三金木相剋，尤爲凶險。民國十年辛酉（一九二一年），年星七赤入中宮，九紫火到向，重重剋入，長男丁未年出生的，竟告病死。民國十二年癸亥（一九二三年），年星五黃入中宮，七赤破軍臨向首，棣甫在廣州經營的銀號生意，竟遭受大崩敗，不但資財盡耗，還要負債纍纍。更不幸的，其次子及三子亦於是年患疫病去世，棣甫夫婦二人年事已高，家業盡失，寡媳三人及幼孫二人，貧無所依。民國十三年甲子（一九二四年），交中元四運，棣甫夫婦相繼去世。前後不過六年，黃氏由興盛而變爲衰落，由財丁兩旺而變爲財散人亡，同是一祖墳，同一坐向，只是初葬時與附葬時元運不同，一則興，一則敗，何啻霄壤，亦爲附葬者戒。

挑旗山下

半個男人

王方

在結婚前，愛麗有不少追求者。這也難怪，愛麗年輕貌美，身材又好，特別是性情爽朗，與什麼人都合得來，所以特別博得異性朋友的喜愛。

但愛麗却很有主見，交朋友可以盡量開放，與所有追求者都有一番來往，選擇結婚對象却很嚴格，然後一個一個將他們淘汰。

這些遭受淘汰的男友，有一位是對愛情不專一的，這種人自然不能做丈夫，有一位是性情很暴燥的，這種人也無法忍受他一輩子，有一位她則發現他性格上有弱點，爲人十分懦弱，這種人在這個競爭強烈的社會，是很難出人頭地的。最後剩下來的兩個追求者，一個是何求，一個是麥明，都很合乎愛麗的心意，令她難以抉擇。

金瑰經過一番試煉，也可以分出純度的高低，愛麗以時間作考驗，就把這兩個男友的高下分辨出來了，終於選擇了何求，捨棄了麥明。

麥明是個很有才幹的人，家境並非富有，只憑自己的工作賺錢，却頗爲講究享受，生活上的一切用品都要用名牌貨，更喜歡在愛麗面前表現自己；何求就不同了，他是富家子弟，居住在高級住宅區，家中有幾輛私家車，只僱用的士，更從未在愛麗面前炫耀過自己的家財。

愛麗終於作出決定，認爲麥明華而不實，這樣的人難任終身；何求却是個重實際的人，她不是爲錢嫁給他，而是認爲與他共同生活，可以過着穩定的日子。

婚後證明，愛麗的眼光並沒有錯，何求待她亦很好，但她內心始終有一種缺點。原來何求有一種生理上的毛病，就是無法盡到做丈夫的責任，使愛麗感到非常失望。

每當何求在床上令她不死不活，她便會想到麥明，後悔當時沒有嫁給他。心想：如果眼前的男人是麥明而不是何求，那就會有愉快的性生活。

何求又一次無法盡到做丈夫的責任，空花了一番努力，他只好抱歉地說：「愛麗，對不起，我……」

愛麗嘆了一口氣，說：「求，算了，早點睡吧！要不，你就去找個醫生。」

可是，這一對夫婦，躺在床上，却各懷心事，愛麗想到麥明，一結婚，她就與麥明斷絕了來往，現在他不知怎樣了？如果找到他，讓他代替何求……她暗暗嘆了一口氣，却無法入睡。

花鳥蟲魚

壽星金魚

要園

金魚中的壽星，是很受人歡迎，日本的蘭壽與中國的壽星是同一類的金魚，日本人把蘭壽稱爲「金魚之王」，可見他們非常重視此種金魚。

蘭壽的背比壽星好，蘭壽的背彎曲有緻，而且平滑；壽星的背不及蘭壽，背平而不彎的居多。還有壽星的背往往有骨凸起，這是背鰭退化所留下來的痕跡。要選擇一條背曲背平滑，尾平正的壽星，可說是千中挑一。因此，在金魚商店中，二三十元一條壽星，千多元又是一條壽星。當然是物有所值的了。不過中國的壽星比蘭壽有好處，壽星的頭比較大。蘭壽大都是沒有頭的，因此有行家這樣告訴我，用壽星與蘭壽交配得出來的下一代，會是最完美的，再用這些下一代再交配，穩定品種。

平安是福

國際殘廢者年

康平

現在全球約有四億五千萬的生理或心理上的殘廢者，這個數字接近美國加蘇聯的人口總和，約佔世界總人口的十分之一。從歷史上看，在殘廢者中有許多是佼佼者，英國的詩人彌爾頓是雙目失明者，德國音樂家貝多芬是兩耳失聰的聾人，美國總統羅斯福因小兒麻痺症而長期癱瘓，除了這些名人之外，許多殘疾者都在不同的崗位上，爲國家和人民創造了大量的物質和財富。例如，蘇聯的青年作家奧斯特羅夫斯基在全身癱瘓和雙目失明的情況下，寫出了教育和鼓舞了千百萬青年的革命作品——「鋼鐵是怎樣煉成的」；中國的軍工專家吳運鐸在生產試驗中因傷致殘後，仍然克服種種困難，爲增強國防力量而嘔心瀝血地工作。

爲了使全世界的殘廢人能享有與健康人同等的人權，過着與健康人同樣的幸福生活，聯合國大會在一九七二年第三十二屆大會上作出決定，將一九八一年定爲國際殘廢者年，并呼籲全世界都來關懷這些人。

現在，各國的醫學家都在想多方設法，要啞人說話，給肢體殘缺者換上人工手脚，以減經他們的痛苦，使聾者復聰，讓盲人復明。據醫學未來學的預測，在不久的將來，嶄新的生物醫學工程將利用科技成果，給身體殘缺者安上以假亂眞的器官和肢體，使他們能像健康人一樣地工作和生活。

無所不談

美妙時刻

秀牧

這天，一定是宜嫁娶吉日。大會堂的花園裏，一對一對新婚夫婦，公式化的打扮，新娘子潔白曳地的長紗裙，臉龐掃上輕淡的紅暈。新郎幾乎都是黑西裝，分別在於有的結直式領帶，有的繫蝴蝶結。各自爲親友伴隨，變成一個個小組，等候着在石階上拍照。不想破壞他們的美妙鏡頭，我只好站在旁邊，等他們拍完照才經過。看他們對着攝影機，露着笑容，以便留個美好回憶；此時他們心裏裝滿的，自然是甜蜜的愛情。我想起多少苦澀的怨侶，他們當初也經歷過這個光景；但在艱苦的時刻，當日美好的愛情，爲何不能像甜美的糖塊，投進苦杯中使飲品中和，變得甜美？但願這些年青愛侶們，這日彼此情意深長的笑聲，成爲未來消解一切苦辛的蜜糖。

京華感舊錄

津浦路上一花園

周簡段

此番回內地探親，乘火車沿津浦路南下，經兗州時，想起這裏卅年代的「津浦花園」來了。

兗州是津浦鐵路的重站，南有徐州，北有濟南，自古以來就是軍事要地。一九三三年冬，軍閥孫桐萱駐兗期間，見火車站兩邊有三個又深又大的水坑，污濁不堪，有碍觀瞻，便與鐵路工務段長安文瀾商議，改建花園，經三年建成，因在津浦綫上獨一無二，故起名爲「津浦花園」。

津浦花園佔地五十餘畝，四周圍牆條石壘砌牆基，空心鋼管花欄，別具一格。大門外，左右各蹲一口高大逼眞的石獅。門額內外有匾，外楷書「津浦花園」，內篆書「游目騁懷」。門南有銅碑一座，再南有四角方亭，亭頂蓋以琉璃瓦，亭角如鳥挑翼，上刻「禮、義、廉、恥」四字，造型優美壯觀。進入園門，有一泓碧波蕩漾的池水，池南「龍泉」湧珠，流水汩汩；池中假山高築，秀麗奇偉；因系太湖石壘成，故玲瓏剔透，峭洞數不勝數。假山之北，有一「飛虹橋」一座，過橋是一高台，台上建有漂亮小亭，亭額橫匾書「陰亭」二字，是以孫桐萱大號命名的。亭內設有石桌、石凳，排列有序，供遊人小憩。亭周圍有草坪，栽植成「與民同樂」字樣。亭南不遠，有兩尊亭亭玉立的石美人雕，刻工精美，神采奕奕。

津浦花園西側，有「進德會」、「大禮堂」、「賓館」等建築。記得「進德會」楹柱上有一對木刻掛聯，上聯是「進退有常儀，窮則獨善其身，達則兼善天下」；下聯是「德業無窮止境，小之克己，大之以正萬民」；室內橫匾書「格致誠正，修齊治平」八個金字。「進德會」院內廣植名花異卉，僅菊花就有二百多種。尤其是孫桐萱用五十塊銀元買的一株桂花，枝繁葉茂，花蕊簇集；每逢仲秋，鮮花盛開，香氣襲人。尚記得萬花叢中有一尊「自由女神」石雕像，面容俊秀，含情脈脈。那形態逼眞的髮髻飄然欲舉的輕紗，將開放女性的神態，刻劃得維妙維肖。

津浦花園以南，是個長方形的池地，有地下水道與花園中部的「龍泉」相通，利用水的虹吸現象，使龍泉噴珠撒玉。池內養魚種藕，每逢荷花展蕊，馨香陣陣，綠葉把水面蓋得嚴嚴實實，像是鋪上了一層碧綠的翡翠。池地中央還建了一座古色古香的小館，面積約二百平方米，館雅致，館前後以走廊相通；南北過道門外的兩座小橋相連。整個花園布局合理，錯落有致，美景無限。

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

博覽旅遊 歡樂優悠

博覽旅遊有限公司

日本·韓國

本州廸士尼五天、六天、七天、八天
由$3250起 增加成本：多增日光
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
九州本州廸士尼、日光聯遊 由$4390起
日本全九州 由$3890起
日本北海道七天 $4690
韓國日本廸士尼、日光 $4090起
韓國、濟州、慶州、釜山
四天、五天（包單人房·伎生宴）由$2700起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

全泰國·布吉島

曼谷團：乘國泰·泰航A300空中巴士·早去晚返·班次最多。
清邁團：乘泰航飛往清邁、清邁—曼谷乘A300內陸機。
布吉島：乘泰航、雙程A300內陸機。
清邁曼谷布吉團：乘泰航多程A300內陸機。
清邁四天、六天、七天、八天 由$2310起
曼谷四天、五天、七天 由$2270起
布吉島五天、七天 由$2890起
清邁曼谷布吉島八天 $3490
全港獨有：①長勝灘②仙景山③浮島④暹羅人工海濱園⑤東芭文化村⑥泰國夢幻遊樂園⑦芭堤雅嘉樂斯⑧巨鞋樂園
天天出發（可延期返港）

馬星（檳怡吉城保隆坡）七天 $3530

泰星七天 $3530
馬星（檳怡吉城保隆坡）泰
九天 $3990 十天 $4220
全港獨有馬星泰九天團、十天團多增檳城、怡保、馬六甲行程，並包括泰國獨有最新行程
逢星期一、二、三、六出發
菲律賓 碧瑤、大富郡 百島、碧瑤林
高級五天 $1790 高級七天 $2150
五天自由團只收 $1790（機票十酒店十早餐十接送）
乘國泰、早機去、晚機返。
天天出發（可延期返港，不另收費）。

全台灣

直飛高雄，台北返港 免在本土內打圈之苦
增遊最新啓幕之小人國
台北住最高級之環亞大飯店
台花四北蓮天 $1790 花阿五蓮里山天 $1990 阿七里山天 $2400
佛光山或墾丁阿里山八天 $2610
*高雄入，台北走*內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天 $2820
*台北入，台北走*內陸機：台北—花蓮 高雄—台北
*乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發 台証收75元

星晨旅遊有限公司

票務部：

菲律賓碧瑤 七天實惠團

（全港最豪華·成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）大高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘，急流瀑布，漫遊水晶灣渡假村，住宿水晶灣，馬尼拉花園及碧瑤凱悅大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊爲你服務。
七天 $2250
天天出發，早出晚返
馬尼拉宿霧
六天豪華遊 $2350
逢星期二、日出發

曼谷芭堤雅 五/七天實惠團

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面佛，奇妙樂園等住宿一流大酒店。
本團特點： 天天出發
1）住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。
2）新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流。
3）多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。
早機出發，晚機返港
七天 $2630
五天 $2290

布吉島

暢遊布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。
本團特點：
1.）乘早機出發，晚機返港。
2.）新增行程泰國廸士尼之稱奇妙樂園。
3.）布吉島來回乘內陸機。
逢星期四、六出發
布吉島八天 $3290
逢星期六出發
布吉島六天 $2920

台灣環島 早機出發，晚機返港

暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及新增行程小人國等，住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。台北住財神，統一等豪華大酒店，并加太陽城及豪華夜總會，分社直營。保証滿意。
環島（阿里山）八天豪華團 $2610天天出發
台灣（高雄）七天豪華團 $2400逢三、日出發
台北四天渡假豪華團 $1770逢星期五

馬星泰

馬星（檳城、浪嘉嶼）八天豪華團
逢星期日出發 $3820
馬星（檳城）七天豪華團
逢星期六出發 $3530
馬星泰（馬六甲）九天豪華團
逢星期一、六出發 $3990

歐洲 十/十五天豪華團

歐洲十天豪華團 $6890
行程精短充實，特爲有限假期人仕而設計，以最短時間遊覽全歐精華所在，暢遊德國名城法蘭克福，海德堡，飽覽德國第一風景區黑森林，觀賞萊茵大瀑布，乘吊車登萬呎鐵力士大雪山，俯覽世界花園瑞士風光，暢遊花都巴黎及霧都倫敦，乘世界最快速TGV火車及乘巨型汽墊船橫渡英倫海峽，來回歐洲乘搭國泰直航機，節目濃縮豐富，絕不浪費時間。
逢星期五出發
歐洲十五天豪華團 $9990
行程首屈一指，暢遊羅馬，梵蒂岡，比薩，佛羅倫斯，威尼斯，甘武湖，瑞士利維拉，阿爾卑斯山，琉森，「大雪山」鐵力士峯，狄桑，巴黎，布魯塞爾，滑鐵盧，阿姆斯特丹，海牙，鹿夫特，倫敦，包括世界最快速TGV火車及內陸機，來回歐洲乘搭荷蘭珍寶豪華客機，住宿一流酒店
出發日期：12月14，18，21日 86年1月11日 2月8日

星晨旅遊有限公司

票務部：

日本本州 廸士尼八天豪華團

暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，東芝科學館，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹綫（子彈火車）。住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊 天天出發 $4390
東京廸士尼樂園六天豪華遊 天天出發 $3630
本州廸士尼五天 逢星期四、六 $3250
北海道廸士尼七天 逢星期五、日 $4890

鹿兒島 九州·東京·廸士尼樂園

暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，霧島，宮崎，日南海岸，和平台，野生動物園，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，水前寺公園，長崎，蝴蝶夫人館，福岡等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。
廸士尼九州東京九天 逢星期四、五、六 $4890
鹿兒島九州八天 逢星期二 $4500

澳門 二/三天豪華遊

暢遊澳門名勝，包括主教山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店各項娛樂設備。
天天出發 $330起
特約代理澳門凱悅酒店
酒店十船票十澳門接送
天天出發 $260起
雙人房每間 $230
（贈送桑拿浴、健身中心及的士高入場劵）
代訂澳門東方酒店
酒店十船票十澳門接送
天天出發 $300
雙人房每間 $320

美加

暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維加斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭盧吊橋等。
夏威夷、三藩市六天 $6490
夏威夷西岸七天 $6790
美國西岸十天 $9290
夏威夷三藩市西岸七天特惠探親團 逢星期二出發 $5990
美加（溫哥華）西岸九天 $9890
美加（多倫多·溫哥華）東西岸13天 $15990
美加（多倫多）東西岸16天 $18990
逢星期二出發

澳洲 黃金海岸，墨爾砵，雪梨坎培拉

行程首屈一指，節目精采，暢遊布里斯本，黃金海岸，滑浪天堂，海洋世界，西班牙馬術團，澳洲首都坎培拉差利牧場，雪梨塔，雪梨歌劇院，樹熊動物園，雪梨港遊船河，乘搭內陸機，住宿一流酒店，膳食豐富，專人領隊，獨立成團，以最短時間暢遊澳洲東岸全部精華。免費代辦簽証。
黃金海岸坎培拉七天豪華遊
逢星期二出發 $7590
墨爾砵，雪梨坎培拉八天豪華遊
逢星期一出發 $6930起

向日葵—海陸空 鹿兒島九州大阪東京廸士尼九天

暢遊福岡阿蘇火山，水前寺公園，熊本城，球磨川，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，開聞岳，宮崎野生動物園，日南海岸，大阪城，京都，清水寺，奈良，東大寺，西陣織，東京廸士尼樂園等，乘搭萬噸豪華向日葵郵輪，享受船上各設備，觀看日本太平洋沿岸秀麗景色，住宿一流大酒店，多晚夜總會，獨立成團，專人領隊。
逢週四出發 $5290
海陸空九州東京廸士尼九天團
逢星期一、五出發 $4890